

Luis Javier Lorás Salas

Luis Lorás se licenció en Bellas artes en la Universidad Politécnica de Valencia en el año 2000. Lleva varios años ejerciendo como profesor de diseño en la Escuela de Arte de Teruel.

Comienza a realizar exposiciones individuales desde el año 1997, con una periodicidad casi anual, teniendo una constante participación en exposiciones colectivas correspondientes a certámenes y cualquier otro tipo de iniciativa en torno al arte, ya sea en un bar, en una librería, en un certamen...

Ha recibido varios premios y accésit como el Santa Isabel de Aragón, Reina de Portugal en el 2001, la beca Jóvenes Creadores en Artes Visuales del Gobierno de Aragón en 2002, continuando una trayectoria exitosa hasta la actualidad.

El año 2014 recibió el primer premio del XVI Certamen de Artes Plásticas José Lapayese con la obra "Filtros" que aparece en la portada de esta revista, que además se pudo contemplar en la exposición individual "Filtros", realizada en 2015.

45

Xiloca

Revista del Centro de Estudios del Jiloca

Pedagogía

Economía

Historia

Arte

Educación

Calamocha, 2017

CENTRO DE ESTUDIOS DEL JILOCA

Edita
Centro de Estudios del Jiloca
C/ Castellana, 39
Tel.: 978 730 645
44200~Calamocha~Teruel
www.xiloca.com

El Centro de Estudios del Jiloca no se identifica necesariamente con el contenido de los textos publicados, siendo éstos de la exclusiva reponsabilidad de su autor.

Consejo de redacción
José M. Carreras Asensio
José María de Jaime Lorén
Pilar Edo Hernández
Joaquín Campo Betés
Fermín Ezpeleta Aguilar
Francisco Martín Domingo
Chabier de Jaime Lorén
Tomás Guitarte Gimeno
José Serafín Aldecoa Calvo
Mercedes Rubio Martín
Mari Carmen Fuertes Sanz
Luis Martín Martínez
Emilio Benedicto Gimeno
Agustín Martín Soriano
Ricardo Alonso Liarte
Fernando Herrero Loma
José Juan Domingo Frax
Plácido Diez Bella
David Pardillos Martín
Diego Colás Elvira

Diseño y maquetación
Ricardo Polo
Ignacio Navarro

Ilustración de portadas
Luis Javier Lorás Salas

Imprime
Tipolínea. T. 976 464 141

I.S.S.N
0214-1175

Deposito Legal
TE-10-2013

CAJA RURAL DE TERUEL

Índice

Editorial

Pedagogía

pág 11 **Pedro Villuendas Herrero: destacado parvulista y autor apícola de Villanueva del Rebollar**
José María de Jaime Lorén

pág 41 **Jacinto Sarrasí y Colás (1816-1899), maestro de maestros**
Fermín Ezpeleta Aguilar

Economía

pág 77 **El largo invierno demográfico en las tierras del Jiloca turolense**
José Luis Andrés Sarasa

Historia

pág 109 **Aportaciones para el estudio de la desamortización en el Jiloca (1855-56)**
Serafín Aldecoa

pág 131 **La cultura material en el castillo de Peracense (Teruel). Aspectos de la vida cotidiana en el Jiloca durante los siglos XIII-XIV**
Antonio Hernández Pardos y Jesús G. Franco Calvo

Arte

pág 155 **Documentos sobre la producción de obras de arte en Daroca y su Comunidad de Aldeas (1403-1554)**
Manuel Gómez de Valenzuela y David Pardillos Martín

pág 203 **La platería de Daroca: evolución del punzón de la ciudad y marcas de plateros siglos XV-XIX**
Fabián Mañas Ballestín y Francisco Martín Domingo

pág 223 **El retablo mayor de la iglesia parroquial de Orcajo: aportación documental**
Javier Costa Florencia

pág 241 **La Restauración y recuperación de dos retablos dela Comarca del Jiloca: El Santo Cristo de Ojos Negros y La Virgen con niño de San Pedro de Torralba delos Sisones**
Carlota Santabárbara Morera

Educación

pág 261 **El enfoque local en el trabajo por proyectos educativos: la experiencia del IES Salvador Victoria**
Ricardo Alonso Liarte e Isabel Pérez Pérez

En el editorial el número 44 de nuestra revista *Xiloca* hablábamos de la recuperación de varios elementos culturales de nuestra zona. También en este número damos fe de las intervenciones y de las investigaciones referidas a otros valores naturales, documentales o artísticos. En el año transcurrido el CEJ ha publicado sus revistas habituales *Xiloca* y *Cuadernos de Etnología del baile de san Roque*. A ellas hay que añadir las actas del Simposio sobre Isidoro de Antillón que se había celebrado en su localidad natal, Santa Eulalia. La publicación la hizo el Instituto de Estudios Turolenses, en el número 95-96 [II]. Lamentablemente hemos de manifestar nuestro pesar por la desaparición de dos ilustres profesores que participaron en las jornadas: León Esteban Mateo y Alberto Gil Novales.

También hablábamos en el citado editorial de los "Paseos Xiloca". Hemos de decir que se han vuelto a convocar a lo largo de 2017 y que despiertan mucho interés, lo que nos anima a continuar en esa línea.

No podemos dejar de felicitarnos por los pasos positivos que se van dando para la protección y valoración del chopo cabecero. Una exhaustiva tesis doctoral de Chabier de Jaime y la próxima creación de un Parque Cultural sobre los mismos en el área del Alfambra nos confirma en el acierto de la apuesta que se hizo desde el CEJ en la defensa de este elemento tan característico de nuestro paisaje.

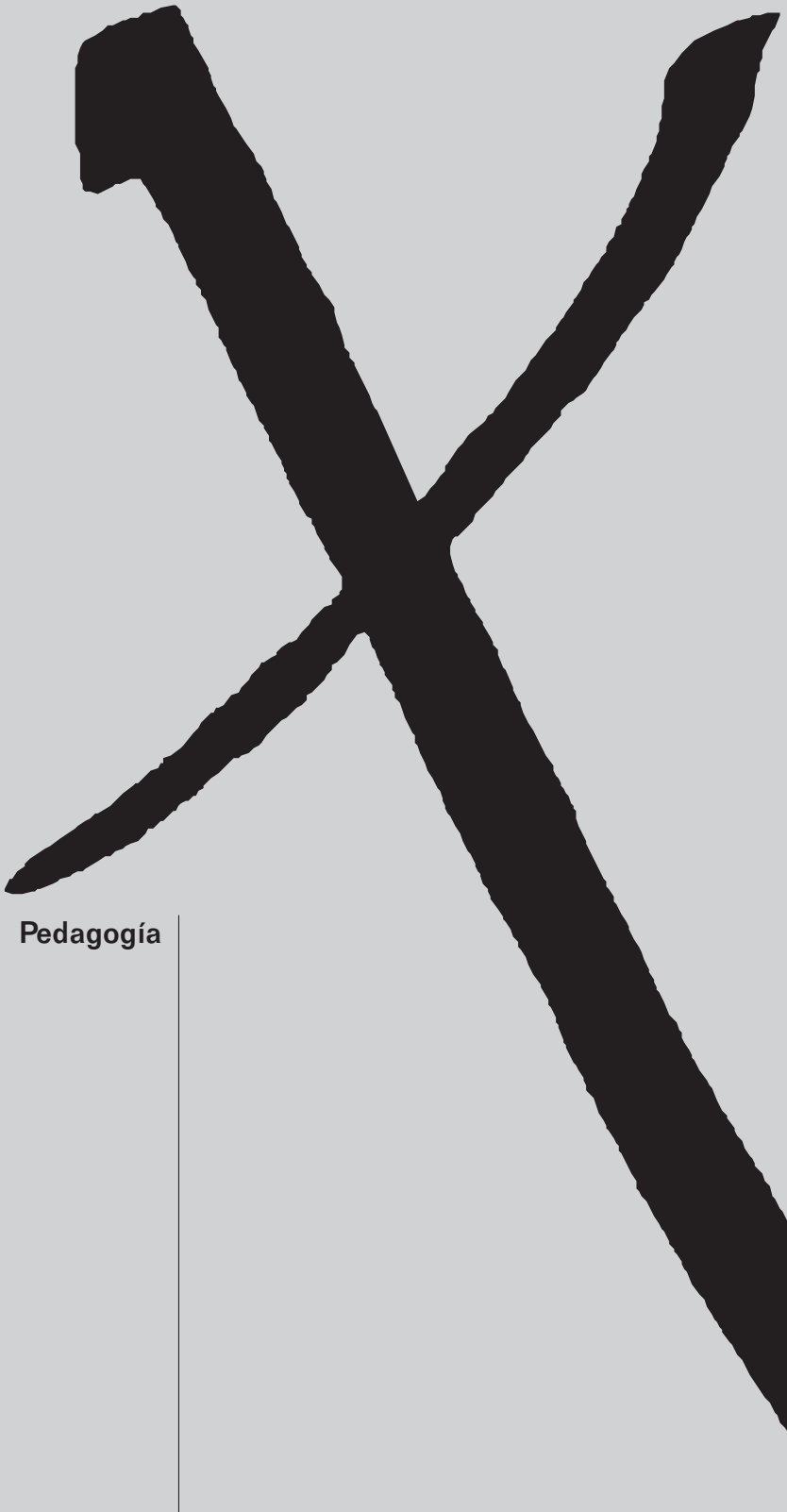
Seguimos con el Diccionario de Artistas del Jiloca, incorporando nuevos datos a los ya conocidos. Como se decía en dicho editorial es un trabajo de larga duración. También nuestros certámenes "José Lapayese" sobre Escultura y Pintura, así como el "Miguel Artigas", de relatos ambientados en el mundo rural han seguido convocándose. Este año se publicará el volumen correspondiente de este último que recogerá los seleccionados en 2106 y 2017.

Lo mismo cabe decir de las becas de investigación que se han adjudicado en ambos años.

Este año se ha renovado a Junta del CEJ con la incorporación de nuevos miembros. Agradecemos su disponibilidad y la de los que lo han sido hasta ahora.

No queremos dejar de comentar un hecho de trascendencia en la vida de nuestro Centro de Estudios. El año pasado se elaboró el anteproyecto del Museo del Jamón por encargo del Ayuntamiento de Calamocha. Este año se nos ha adjudicado, en concurso público, la gestión del mismo a finales del mes de abril. Durante cuatro años vamos a dirigir las actividades y visitas que se realizarán en dicho museo. Para dirigirlo se ha designado a Francisco Martín Domingo, que ha participado activamente en la elaboración del proyecto. Es un reto para el CEJ no exento de dificultades y en el que vamos a trabajar para intentar realizar una buena gestión. Esta circunstancia ha obligado al traslado de nuestra sede al edificio del Museo del Jamón, en la Avenida Bigas Luna. Durante el mes de mayo se ha procedido al traslado de todos nuestros fondos y pertenencias a la nueva sede. Allí estaremos, al menos los próximos cuatro años. Desde estas líneas agradecemos a la Junta del CEJ el trabajo realizado en el traslado y montaje de la nueva sede.

Nos queda, por último, pedir el apoyo y la colaboración de nuestros socios y seguidores en la nueva tarea en la que estamos embarcados, invitarles a participar en las actividades que se organicen, animarles a que visiten nuestra página web y a que consulten las publicaciones que editamos. También a las autoridades comarcales y provinciales les pedimos un mayor compromiso con los Centros de Estudios. Un dicho popular habla de que la cultura no tiene precio, pero sí podemos decir que cuesta dinero investigarla y difundirla.



Pedagogía

Xiloca 45
págs. 11-40
2017
ISSN: 0214-1175

Pedro Villuendas Herrero: destacado parvulista y autor apícola de Villanueva del Rebollar

José María de Jaime Lorén*

RESUMEN. Estudio sobre la vida y la obra de Pedro Villuendas Herrero, maestro de párvulos en Badalona, director de la revista *El Colmenero Español* y autor de varios libros y numerosos artículos sobre apicultura. Era natural de Villanueva del Rebollar, y mantuvo una estrecha relación con el rey Alfonso XIII a quien instaló un colmenar moderno en terrenos de El Pardo y asesoraba en temas apícolas.

ABSTRACT. Study on the life and work of Pedro Villuendas Herrero, nursery school teacher in Badalona (Barcelona), editor of *El Colmenero Español* journal and author of several books and numerous articles about apiculture. He was originally from Villanueva del Rebollar (Teruel), and maintained a close relationship with the king Alfonso XIII whom he installed a modern apiary in lands of El Pardo and advised in beekeeping matters.

* Universidad CEU Cardenal Herrera (Valencia).

Apicultura Movilista

ó cultivo de las abejas

Por un racional sistema

POR

PEDRO VILLUENDAS HERRERO

MAESTRO DE INSTRUCCIÓN PRIMARIA
PROFESOR DE LA ENSEÑANZA ESPECIAL DE APICULTURA
EN LA GRANJA EXPERIMENTAL
Y ESCUELA PROVINCIAL DE AGRICULTURA
DE BARCELONA

Obra ilustrada con más de treinta grabados



BARCELONA

Imprenta Elzeviriana, Rambla de Cataluña, núm. 14

1903

Portada de la primera edición de la *Apicultura movilista* (1903).

Introducción

Siempre sospechamos del posible origen aragonés de Pedro Villuendas Herrero. Sus apellidos están muy enraizados en la comarca del Jiloca, pero nunca hemos podido demostrarlo. Cuando menos lo esperábamos, revisando los maestros que se graduaron en la Escuela Normal de Magisterio de Zaragoza, allí aparecían varios documentos que confirmaban su naturalidad turolense con la correspondiente partida de bautismo expedida en Villanueva del Rebollar y de la Sierra.

De aprendiz de barbero a maestro

Efectivamente, en la visita que realizamos al Archivo Universitario de Zaragoza tuvimos oportunidad de conocer los contenidos del mismo que son accesibles a través de su página web, especialmente los correspondientes a los maestros y maestras graduados en la Escuela Normal de Magisterio de Zaragoza. Repasando los listados, pudimos ver la amplia representación de graduados procedentes de las comarcas de Daroca y Calamocha, que esperamos desarrollar en un trabajo más adelante, y, entre ellos, localizamos a Pedro Villuendas Herrero, autor apícola que ya habíamos estudiado bajo esta faceta. Gracias a la amabilidad de la directora del Archivo, Ana Isabel Gascón Pascual, pudimos conocer el expediente de este maestro que consta de los siguientes documentos:

1. Villuendas Herrero, Pedro. Expediente de Matrícula. 1876-1877. Sig. MTO 101-32.
2. Villuendas Herrero, Pedro María Francisco. Expediente de examen de reválida. 18/06/1877. Sig. MTO 18-25.
3. Villuendas Herrero, Pedro. Expediente de Matrícula. 1878-1879. Sig. MTO 107-50.

Repasando estos documentos, vemos que Pedro Villuendas Herrero nació en Villanueva del Rebollar el 17 de septiembre de 1854. La primera instancia la firma en Zaragoza el 24 de septiembre de 1875, en la que solicita al director de la Escuela Normal de Zaragoza autorización para matricularse en la misma. Tiene a la sazón 21 años de edad, es decir, ya es algo mayor para intentar "obtener el título de maestro elemental". Indica también que, aunque es natural de Villanueva del Rebollar, tiene el domicilio familiar en la vecina localidad de Valverde.

De hecho sus padres, Juan, secretario del Ayuntamiento y del Juzgado municipal, y Rosa, de 52 y 45 años de edad respectivamente, autorizaban y daban el consentimiento a su hijo Pedro Villuendas Herrero, "de 20 años de edad y que reside en la

ciudad de Zaragoza, donde se halla ejerciendo el oficio de aprendiz de barbero", para realizar los estudios correspondientes "con el fin de obtener el título de Maestro elemental o superior".

Debió de sufrir un examen previo del que conocemos un ejercicio escrito de su puño y letra sobre el patriarca Abraham, que firmaba en Zaragoza el 28 de septiembre de 1875. Un día antes, el médico zaragozano Antonio Burges extendía el correspondiente certificado según el cual Pedro Villuendas Herrero, "al que conozco ha algunos años, se halla constituido en el mejor estado de salud, sin que haya padecido ni padezca hoy enfermedad alguna de carácter especial". En Zaragoza tiene por fiador a Andrés Herrero y reside en el primer piso del número 9 de la calle Goya.

Por fin el 18 de junio de 1877 realizaba el examen escrito de reválida, ante el tribunal formado por el director Román Torres y los profesores de la Escuela Cayetano Cabello y Antonio Galindo, que hizo las veces de secretario. Superado el ejercicio con nota de Bueno, pasó el día siguiente a realizar la prueba oral ante el mismo tribuna que ahora le dio la de Aprobado, la misma calificación que fue definitiva. De esta forma obtuvo en Zaragoza el título de Maestro de Primera enseñanza elemental.

Prosiguió a continuación los estudios para graduarse como Maestro de Primera enseñanza superior, pues el 24 de septiembre de 1878, cumplidos ya los 24 años, solicitaba matricularse en la Escuela Normal de Zaragoza del 3º curso. Vivía entonces en la calle Ariño de esta misma ciudad.

Maestro de párvulos de Badalona

Tras la correspondiente oposición, en noviembre de 1885 Pedro Villuendas Herrero fue nombrado maestro de párvulos de la escuela de Badalona (Barcelona)[1]. Lo mismo que sucedía con su paisano de San Martín del Río y como él maestro de párvulos de Barcelona, Julián López Catalán, en lo pedagógico experimentará siempre una fuerte atracción por las ideas de Froebel.

En 1889 una comisión de maestros de párvulos de Cataluña, encabezada por el citado López Catalán, en la que asimismo figuraba Pedro Villuendas Herrero y varios otros más, se dirigieron al resto de colegas españoles para protestar por la discriminación que sufrían al ver que no se convocaban los ejercicios de oposición que recla-

(1) ANÓNIMO (1885): [Noticias]. *La Unión, 16 de noviembre*, 3.

maban. Además de proponer la formación de una Comisión para conferenciar con el ministro de Fomento, concretaban su posición en estos dos puntos[2]:

1. Que se admitan a oposición para las Escuelas de párvulos, además de las maestras, a los maestros de párvulos que en la actualidad están en servicio activo.
2. Que, de no acceder a su justa demanda, se anuncien a concurso y a ascenso todas las escuelas vacantes de párvulos sin distinción, tantas cuantas veces vacaren.

En 1898 publicaba Villuendas en el *Suplemento a la Escuela moderna*, un artículo con su propuesta para la provisión de profesores en las escuelas de párvulos, con una "Exposición" a la Infanta Isabel con las reivindicaciones de la clase sobre el asunto.

Entre los acuerdos tomados por la Junta de Instrucción Pública de la provincia de Barcelona en la sesión celebrada en diciembre de 1895, estaba la comunicación laudatoria realizada a propuesta del Inspector para un grupo de maestros entre los que figuraba Pedro Villuendas, maestro de párvulos de Badalona[3].

En 1898 visitaba el maestro de Villanueva del Rebollar la redacción de la Gaceta de instrucción pública, que recogía de esta forma el encuentro:
"Ha visitado nuestra redacción el maestro de párvulos de Badalona, Sr. D. Pedro Villuendas, uno de los hombres más ilustrados y laboriosos con que cuenta el magisterio de nuestro país.
Nos ha enseñado una hermosa colección de trabajos manuales de sus discípulos y unos cuadros pintados por otro discípulo, a quien protegerá desde este curso S.A. la Infanta Isabel, gracias a las gestiones del Sr. Villuendas, que ha trabajado de un modo extraordinario a favor de un futuro artista, según las muestras que hemos visto y que deberá su porvenir a la preparación obtenida en una sencilla escuela de párvulos.
Nuestro estimado amigo, el referido Sr. Villuendas, se propone además generalizar en toda España la industria apícola, mediante procedimientos racionales y sencillos que den un rendimiento grandísimo de miel con poco trabajo, y ofreciéndose él a facilitar datos e instrucciones relativas a este objeto.
El gobierno se propone utilizar los servicios de este maestro, a quien felicitamos por la buena acogida que ha tenido en esta corte, como no podía menos, dada la laboriosidad de nuestro amigo"[4].

(2) ANÓNIMO (1889): Crónica. *La Dinastía*, *4 de diciembre*, 2.
(3) ANÓNIMO (1895): Crónica local. *La Dinastía*, *21 de diciembre*, 2.
(4) ANÓNIMO (1898): Noticias. Primera enseñanza. *Gaceta de instrucción pública*, *7 de septiembre*, 1.328.

La Junta provincial de enseñanza de la provincia de Barcelona celebrada el 4 de mayo de 1903 acordó, entre otras cosas, "conceder un voto de gracias" a Pedro Villuendas, "a propuesta del inspector, con motivo de la visita ordinaria girada" a su escuela de párvulos[5]. En otra junta de esta institución, la que tuvo lugar en diciembre de 1905, se acordó "Oír a la Inspección sobre el oficio de la Sociedad de Amigos del País sobre la concesión de una recompensa a los maestros D. Pedro Villuendas y D. Joaquín Casadevall, por los servicios prestados en las colonias escolares"[6].

Desde la escuela, como desde su propio talante personal, Villuendas Herrero estuvo siempre vinculado con los proyectos y las actividades que fomentaban el amor a los árboles y a los bosques, participando siempre como organizador o a título individual en cuantas Fiestas del Árbol o Plantaciones populares se efectuaron sobre todo en Badalona. Así en 1906, como secretario de la Comisión organizadora de la Fiesta del Árbol en Badalona, entregó personalmente al gobernador civil de Barcelona "una cestita con merienda, igual a las que se repartieron a los niños al celebrarse la fiesta el domingo último"[7].

El 26 de noviembre de 1907 el tesorero de la Asociación de Amigos de la Fiesta del árbol de Barcelon, J. Nogués, comunicaba a la prensa la suscripción realizada entre los asociados a favor de los perjudicados por las últimas inundaciones, y en la misma colaboraba con 5 pesetas nuestro maestro de Badalona[8].

Por eso también, cuando 1909 la Asociación de Amigos de la Fiesta del árbol de Barcelona convocó un concurso para premiar la labor de los maestros que más se habían distinguido en esta actividad, para el que se ofrecían diversos premios, en el jurado figurará Pedro Villuendas Herrero. Lo mismo ocurrirá en el certamen de 1910[9].

En cumplimiento del R.D. del 15 de febrero de 1911, se efectuaron una serie de ascensos de escala en el magisterio de Enseñanza primaria por el que Pedro Villuendas Herrero percibiría un sueldo de 1.650 pesetas anuales[10].

(5) ANÓNIMO (1903): Junta provincial de instrucción pública. *La Vanguardia*, *5 de mayo*, 3.
(6) ANÓNIMO (1906): Juntas de Enseñanza provinciales. Barcelona. *Suplemento a la Escuela moderna*, *948*, *3 de enero*, 3.
(7) ANÓNIMO (1906): Noticias locales. *La Vanguardia*, *9 de marzo*, 2.
(8) ANÓNIMO (1907): Noticias locales. *La Vanguardia*, *3 de diciembre*, 2.
(9) ANÓNIMO (1906): Asociación de amigos de la fiesta del árbol en Barcelona. Concurso de premios a los maestros. 1909. *Suplemento a la Escuela moderna*, *1.373*, *29 de enero*, 169-170; ANÓNIMO (1910): Asociación de amigos de la Fiesta del árbol en Barcelona. Concurso de premios a los maestros. *La Vanguardia*, *12 de enero*, 4.
(10) ANÓNIMO (1912): Ascensos de escala en el Magisterio primario. *La Correspondencia de España*, *19.695*, *5 de diciembre*, 4.

Poco tiempo pudo cobrar el aumento de sus honorarios, pues ese mismo año fallecía en Badalona. En la sesión del 30 de noviembre de 1911, la Junta provincial de instrucción pública de Barcelona comunicaba al habilitado de los maestros del partido de la capital, que "entregue a la viuda del maestro que fue de Badalona don Pedro Villuendas el importe del material de adultos del segundo semestre de 1907"[11].

¿Doctor en Filosofía y Letras?

Según una noticia aparecida en *El Siglo futuro* el miércoles 17 de mayo de 1911, por entonces le fue expedido a Pedro Villuendas el título de Doctor en Filosofía y Letras. Pudiera ser que para las gestiones administrativas correspondientes al doctorado precisase la certificación de sus estudios en la Escuela Normal de Magisterio de Zaragoza, que solicitó oficialmente el 22 de octubre de 1910. De todas formas no hemos podido confirmar ni la licenciatura en Filosofía y Letras, ni el doctorado. No existe en el archivo de la Universidad Central de Madrid ninguna tesis registrada a su nombre.

Profesor de la Granja Experimental y Escuela provincial de Agricultura de Barcelona

Desde que en 1903 se hizo oficial la enseñanza de la apicultura en la Granja Experimental y Escuela Provincial de Agricultura de Barcelona, que sostenía económicamente la Diputación Provincial, fue encargado de la misma Pedro Villuendas Herrero, director entonces ya de *El Colmenero Español*. Así al menos figuraba en el *Anuario Riera* de 1908. Las conferencias eran públicas y gratuitas, aunque para obtener el título de Apicultor había que formalizar una matrícula y abonar cinco pesetas en este concepto.

El curso de 1904 de la Escuela provincial de Agricultura se inició el 10 de marzo. Las clases eran teóricas y prácticas, y solían tener lugar los jueves y sábados a las 4'30 y 5'30 de la tarde respectivamente, hasta el 25 de junio que terminaban las lecciones.

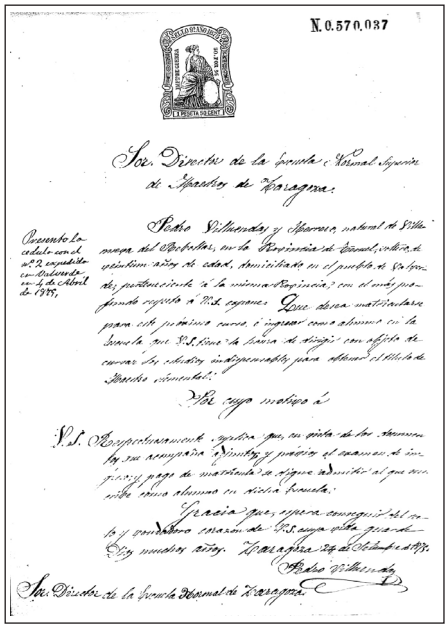
Tras la muerte de Enrique de Mercader-Belloch, presidente de la Sociedad Española de Apicultura, así como de los directivos Marcos Mir, Salvador Santacana y José Carsi, se realizó el necesario cambio en la Junta Directiva de la institución en la sesión celebrada en Barcelona el 30 de junio de 1904, bajo la presidencia del magis-

(11) ANÓNIMO (1911): Junta provincial de instrucción pública. *La Vanguardia, 4 de diciembre*, 8.

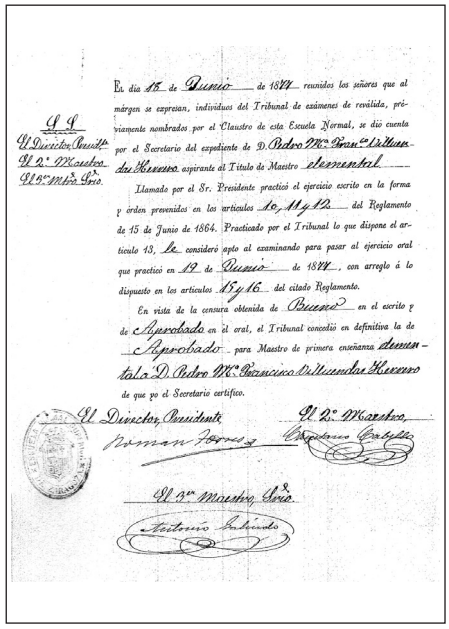
trado de la Audiencia José Monfredi. Quedó como presidente José Torent y Piferrer, ex diputado provincial y hacendado, y contador Pedro Villuendas, entonces profesor de apicultura de la Granja Experimental y director de *El Colmenero Español*. Cuando dos años después se renueve la composición de la Junta, Villuendas conservará el puesto de contador. La prensa convencional también se hará eco de los cambios en la composición de la Junta de la Sociedad[12].

La Sociedad Económica Barcelonesa de Amigos del País subvencionaba la Escuela de institutrices y otras carreras destinadas a la promoción social de la mujer, y a la misma se dirigió Pedro Villuendas en 1905 solicitando ayuda económica para fomentar la enseñanza de la apicultura a la mujer. Al final se votaron en la junta de Sociedad Económica las resoluciones presentadas, aprobándose por 16 votos contra 6 de los republicanos[13].

En marzo de 1906 remitía Villuendas al director de la Escuela provincial de Agricultura una instancia "solicitando que se arriende un terreno para establecer un colmenar".



Solicitud de matrícula que presenta Pedro Villuendas Herrero con su firma en la Escuela de Magisterio de Zaragoza (Archivo de la Universidad de Zaragoza).



Acta del Examen de reválida de Magisterio de Pedro Villuendas Herrero (Archivo de la Universidad de Zaragoza).

(12) ANÓNIMO (1904): Noticias locales. *La Vanguardia, 17 de julio*, 3; ANÓNIMO (1906): Noticias locales. L*a Vanguardia, 5 de enero*, 3.
(13) ANÓNIMO (1905): Noticias locales. *La Vanguardia, 11 de octubre*, 2.

Siguiendo la estela del Laboratorio experimental de Biología de Fontainebleau que, comprendiendo al importancia de la producción de miel y de la labor polinizadora de las abejas, fomentaba el establecimiento en jardines públicos de pequeños colmenares movilistas, el ayuntamiento de Barcelona instaló en el Parque Municipal de la ciudad un grupo de colmenas Dadant-Blat, bajo la dirección de Joaquín Layret y de Pedro Villuendas, donde se realizaban prácticas públicas para mostrar su manejo[14].

Premios apícolas

Para difundir y publicitar las nuevas técnicas apícolas basadas en las modernas colmenas de cuadros móviles, Pedro Villuendas Herrero no desaprovechó la oportunidad de participar con sus productos y con sus libros en ferias y otros certámenes agropecuarios, donde generalmente alcanzó notables galardones. Veamos alguno de ellos:

- Feria Concurso Agrícola (Barcelona, 1887): La Secretaría del certamen informaba de la concesión a Villuendas (expositor 75), de los siguientes premios[15]:
    - Medalla de 3ª por sus muestras de miel y cera.
    - Mención honorífica por su memoria *La apicultura movilista en España.*

- Feria Concurso Agrícola (Barcelona, 1898): Dentro de la sección primera correspondiente a Ganadería, Pedro Villuendas obtuvo de nuevo[16]:
    - Medalla de 3ª por sus muestras de miel y cera.
    - Mención honorífica por su memoria *La apicultura movilista en España.*

- Exposición de Industria y Agricultura del Liceo (Badalona, 1898): Instalada ocupando los salones de la institución, el cronista destacaba de Pedro Villuendas cómo los alumnos que concurrían a sus clases mostraban la:
  "[…] aplicación de los modernos sistemas de enseñanza, siendo clara muestra de los adelantos obtenidos, la innumerable serie de dibujos expuestos, ya en pizarras, ya en papel y por medio de cajas de construcción, tomando por base el sistema Froebel en sus múltiples manifestaciones […] terminaremos dando un aplauso al profesor don Pedro Villuendas, ya mentado, por su instructiva instalación de cultivo de las abejas por el sistema movilista, en la cual ha demostrado dicho señor sus vastos conocimientos y el profundo estudio que ha hecho de las mismas, lo cual le ha valido honrosas distinciones"[17].

(14) ANÓNIMO (1909): Actualidades. *Mercurio, 1 de julio,* 1.996-1.997.
(15) ANÓNIMO (1887): Feria-Concurso-Agrícola. Premios, medallas y menciones. *La Dinastía, 23 de julio*, 2.
(16) ANÓNIMO (1898): Feria-concurso-Agrícola. Premios, medallas y distinciones. *La Vanguardia, 23 de julio,* 4-5.
(17) E.B. (1898): Liceo de Badalona. *La Dinastía, 4 de septiembre, 2;* J.B. (1898): La Exposición de Badalona. *La Vanguardia, 4 de septiembre*, 6.

- Feria Concurso Agrícola (Barcelona, 1905): Participó dentro de la Sección 1ª (Ganadería) recibiendo idénticas distinciones a las recibidas en concursos precedentes:
    - Medalla de 3ª por sus muestras de miel y cera.
    - Mención honorífica por su memoria *La apicultura movilista en España.*

Mantuvo con los años una estrecha relación con Zaragoza nuestro personaje, pues cuando en octubre de 1903 el rey Alfonso XIII visitó la ciudad con motivo de las fiestas del Pilar, cuando el monarca visitó la Granja Agrícola Villuendas le obsequió con un ejemplar de su libro *Apicultura movilista o Cultivo de las abejas*[18].

Como vemos, debía tener nuestro maestro oriundo de Villanueva del Rebollar muy estrecha relación con la Casa Real, por cuanto fue el encargo de montar en el Palacio de El Pardo un colmenar movilista. El autor de la reseña que sigue, estima erróneamente que Villuendas abandonaba la docencia para dedicarse en exclusiva a dirigir el Colmenar Real, cosa que no sucedió exactamente así, pues continuó como maestro de párvulos en Badalona. Dice así la crónica:

"Nuestro estimado compañero D. Pedro Villuendas, distinguido maestro de párvulos de Badalona, de los poquísimos que nos quedan de esta clase, ha sido llamado a Palacio con el objeto de instalar las colmenas movilistas, de las que es un cultísimo devoto, y dirigir la explotación de la Real Casa.
Las condiciones verdaderamente excepcionales de este modesto funcionario de la primera enseñanza, que sin abandonar la escuela dedica el tiempo sobrante a la práctica y estudio de esta importantísima rama de la producción nacional, sin rival en el mundo, harán que este acreditado maestro, al ver el desvío, la indiferencia y casi total abandono en que se tienen sus servicios profesionales, prescinda de la modesta carrera, en la cual, ha consumido los mejores años de su existencia, y se dedique por completo a esta nueva labor, menos difícil y mucho más provechosa que la que hasta ahora ha constituido su verdadero entusiasmo y vocación.
A este benemérito maestro seguirán, sin duda alguna, otros muchos compañeros, que huirán de sus escuelas en busca de otras profesiones en las cuales seguramente serán más agradecidos sus trabajos y sobre todo mejor juzgados, o cuando menos con alguna competencia en los juzgadores, ya que para juzgar a los maestros se cree que sirve cualquiera"[19].

(18) ANÓNIMO (1903): Las fiestas del Pilar. Alfonso XIII en Zaragoza. *La Correspondencia de España, 16.690, 18 de octubre*, 2.
(19) ANÓNIMO (1909): Noticias e informaciones. *Suplemento a la Escuela moderna, 1.314, 7 de julio*, 872.

El término apicultura, aunque ya empezaba a ser de uso común en España a principios del siglo XX, todavía no estaba demasiado extendido como para ser muy conocido fuera del ámbito colmenero. Viene esta reflexión a cuento del error que se advierte en muchos periodistas que todavía hablan de "agricultura", cuando lo que quieren decir es "apicultura". Así le sucede al anónimo corresponsal de *La Vanguardia* en Madrid, cuando reseña en el periódico la visita de Pedro Villuendas a Madrid para instalar el Colmenar de Alfonso XIII. Dice así:

"Don Pedro Villuendas […] continúa con éxito su campaña a favor de la Agricultura [sic].
Como iniciación de su campaña fuera de Cataluña, profesor de la Escuela de Barcelona ha ofrecido a S.M. el Rey una colmena Ideal, del sistema movilista, que ha sido construida bajo la dirección del señor Villuendas.
En la Casa de Campo quedó instalada la colmena, en la que puede verse constantemente el curiosísimo trabajo de las abejas en todos sus aspectos. El Rey, tan amante de la agricultura [sic] y de sus industrias anejas, ha aceptado con especial satisfacción el ofrecimiento, y el señor Villuendas que se propone proseguir su campaña sin otra aspiración que la de convencer a los agricultores [sic] de los beneficios de esta industria complementaria, ha visitado los Real Sitios y otras posesiones de Madrid, todos ellos a propósito para el establecimiento de importantes colmenares"[20].



Don Pedro Villuendas Herrero (q. D. h.), uno de los apóstoles de la apicultura en España; autor de un buen Manual divulgador del proyecto de Ley de Apicultura, que no mereció ni el examen de nuestros flamantes legisladores; incansable conferenciante y propagandista y culto Maestro Nacional.

Varios años después de su muerte (1922), el número 2 de *La Colmena* recordaba los méritos apícolas de Pedro Villuendas.

(20) ANÓNIMO (1909): Propaganda agrícola [sic]. *La Vanguardia, 11 de junio,* 5.

Unos días después, el 16 de junio, el mismo periódico comentaba que la víspera habían quedado definitivamente instaladas "en el Real Sitio de El Pardo, dos colmenas del sistema movilista, una de observación y otra de producción, de procedencia norteamericana la última, ofrecidas a S.M. por dicho señor, y aceptadas por Don Alfonso con singular agrado".

Con el tiempo, Pedro Villuendas alcanzó una destacada posición académica en la sociedad barcelonesa, así se aprecia al menos por la visita personal que realizó al obispo de Barcelona el sábado 4 de junio de 1910, o en la visita que el ministro de Fomento Fermín Calbetón giró a Barcelona unos días más tarde, con el que Villuendas mantuvo una entrevista personal para tratar "de los importantes estudios acerca de esa fuente de riqueza pública [la apicultura] lleva realizados dicho señor, mostrándose el ministro dispuesto a dictar las medidas necesarias para el fomento de la Agricultura [sic]"[21].

Labor como conferenciante

A menudo, las revistas apícolas donde colaboró Pedro Villuendas Herrero daban cuenta en sus páginas de las conferencias y charlas divulgativas que, sobre apicultura o agricultura, impartió a lo largo de su vida en ciudades y pueblos de España. Como director de *El Colmenero Español*, estaba en cierto modo comprometido con la difusión y publicidad de las colmenas movilistas y del material apícola que distribuía la Casa Mercader, de ahí su presencia en numerosos foros donde, a base de charlas y de conferencias divulgativas, daba a conocer las modernas técnicas de la apicultura basada en las colmenas de cuadros móviles americanas Langstroth que fabricaba la Casa Root.

Veamos una relación de algunas de las conferencias más importantes, que luego fueron reseñadas por la prensa:

- Granja experimental y Escuela provincial de Agricultura (Barcelona, 17 de abril de 1902): Ciclo de conferencias públicas teórico-prácticas sobre apicultura, que se desarrollaron los jueves a las 3 de la tarde y los domingos a las 10 de la mañana[22].

(21) ANÓNIMO (1910): Noticias locales. *La Vanguardia*, *5 de junio*, 4; ANÓNIMO (1910): Viaje del ministro de Fomento. Llegada a Barcelona. *La Vanguardia*, *25 de junio*, 2.
(22) ANÓNIMO (1902): Crónica local. *La Dinastía*, *16 de abril*, 2; ANÓNIMO (1902): Noticias locales. *La Vanguardia*, *16 de abril*, 2.

- Conferencias pedagógicas (Barcelona, 26-29 de septiembre de 1903): Dentro de la sección "La agricultura como complemento de la enseñanza agrícola en las escuelas", Pedro Villuendas trató de "La apicultura movilista: su carácter y tendencias", y "demostró poseer un conocimiento profundo" del tema. El conferenciante mereció las felicitaciones de Ferrer Carrió y Ramos Hernández "en atención a las manifestaciones hechas por el disertante respecto de que los maestros de las poblaciones rurales debían procurar que se propagaran los conocimientos agrícolas modernos, en bien de nuestra riqueza agrícola"[23].
- Ateneo de Madrid (Madrid, 25 de enero de 1908): Conferencia sobre el cultivo de las colmenas, en la que:

  "Con abundancia de datos que expuso a nuestra vista, demostró que España es la segunda nación en condiciones melíferas entre todas las naciones del mundo, y sin embargo está completamente abandonada, o poco menos, excepción hecha de algunos esfuerzos aislados que dedican a este género de trabajo sus energías y su dinero.
  Describió minuciosamente el sistema movilista moderno, que supera con mucha ventaja al fijista empleado en la mayor parte de las localidades españolas. Presentó ejemplares de colmenas al uso moderno con toda clase de aparatos y utensilios indispensables al objeto. Habló de las distintas razas de abejas y del modo de educarlas y de elegir la reina que más convenga a los enjambres para su mejor aprovechamiento. En suma, habló extensamente de la industria colmenera, demostrando sus especiales condiciones de apicultor moderno, sin abandonar los intereses de la educación del pueblo donde radica, el cual le ha colmado siempre de distinciones de todo género"[24].

- Ayuntamiento de Lérida (agosto de 1908): Dio Villuendas Herrero dos conferencias en el salón de sesiones bajo la presidencia del Sr. Centeno y del Inspector provincial de primera enseñanza. Trataron "sobre avicultura, apicultura (tema principal) y sericicultura". Añade el cronista:
  "La concurrencia en ambas conferencias si no fue extremadamente numerosa, fue en cambio selecta […] El señor Villuendas trató extensamente de la utilidad de la Fiesta del árbol siempre que se eligieran escrupulosamente las especies forestales más convenientes.
  Al hablar del gusano de seda, encareció el cultivo del moral, señalando la enorme suma que representa la adquisición de seda en Italia por los fabricantes españoles"[25].

(23) ANÓNIMO (1903): Barcelona. Conferencia pedagógicas. *Suplemento a la Escuela moderna, 713, 3 de octubre*, 1.278.
(24) ANÓNIMO (1906): Noticias e informaciones. *Suplemento a la Escuela moderna, 1.165, 1 de febrero*, 159.
(25) ANÓNIMO (1908): Lérida. *La Vanguardia, 22 de agosto*, 9.

- Centro Catalán (Madrid, 12 de junio de 1909): Conferencia teórico-práctica sobre apicultura impartida en el salón de actos, bajo la presidencia del mismo presidente del Centro y catedrático de la Facultad de Farmacia de Madrid Baldomero Bonet, de la que tomamos los siguientes comentarios:

  "Este [Pedro Villuendas Herrero], que es un hombre culto, dio pruebas en su Conferencia, dicha en simpático tono familiar, de poseer profundos conocimientos teóricos y prácticos del arte de criar las abejas y de obtener miel y cera en las mejores condiciones posibles.
  Empezó el Sr. Villuendas por pintar a nuestra nación como una de las más propias para el desarrollo de la apicultura, por sus condiciones meteorológicas y, sobre todo, porque las plantas de nuestro general son ricas en néctar.
  Luego, entrando en materia, presentó y explicó la más perfeccionada colmena que hoy existe, sistema Langstroth-Root.
  Hizo un estudio comparativo de ésta con los demás modelos, demostrándonos claramente su superioridad y ventajas sobre todos los antiguos.
  Enseñó y explicó con una sencillez encantadora, los modernos y diversos aparatos necesarios de una colmena, tales como máscara protectora, sahumador, plumeros, cuchillos, alimentadores sistema inglés, etc., etc.
  El modelo de colmena americana presentado anoche por el Sr. Villuendas, será en breve instalado en la regia posesión de El Pardo para hacer un ensayo de producción.
  S.M. el Rey y la Infanta doña Isabel han prometido hacer mucho de su parte en beneficio y vulgarización de la apicultura movilista.
  El ilustrado disertador, terminó rogando a todos se interesen por este arte, que en algunas naciones como Estados Unidos, constituye una importante industria de grandes ingresos"[26].

- Centro Gallego (Madrid, 3 de noviembre de 1909): Disertó en esta ocasión sobre "las ventajas de la moderna apicultura sobre la antigua y la importancia que a aquella se da en el extranjero, con prolijidad de detalles y el estado de atraso en que se halla en nuestro país". Además, "indicó los medios de difundir en España esta industria agrícola en su aspecto moderno, llamando la atención del Gobierno a fin de que haga algo práctico para levantarla, poniéndola al nivel de las demás naciones"[27].

(26) ANÓNIMO (1909): Centro Catalán. Conferencia sobre apicultura. *La Correspondencia de España, 18.750, 13 de junio*, 6.
(27) ANÓNIMO (1909): Centros y sociedades. *La Correspondencia de España, 18.894, 4 de noviembre*, 7.

- Asociación de Agricultores de España (Madrid. 21, 22 y 23 de diciembre): Anuncio de un ciclo de tres conferencias sobre la moderna apicultura, respectivamente de índole industrial, comercial y técnica, "con exhibición de colmenas movilistas de las más perfeccionadas, y material apícola accesorio, así como obras y revistas nacionales y extranjeras"[28].
- Real Sociedad Económica Matritense de Amigos del País (Madrid, 3 de enero de 1911): La conferencia estaba estructurada en torno a los puntos siguientes:

1. Importancia de la apicultura en sus distintos conceptos, especialmente la denominada movilista. Estado próspero en otros países y su lamentable atraso en España.
2. Medios más convenientes para fomentarla, tanto en la península como en las posesiones africanas, principalmente en el Golfo de Guinea.
3. Sistemas de apicultura que actualmente se conocen, reseñando las muchas ventajas que ofrece el moderno sobre el antiguo.
4. Productos directos e indirectos que rinden las abejas.
5. Circunstancias precisas que deben concurrir para la más ventajosa explotación de la industria apícola.

Al finalizar su brillante exposición, Villuendas Herrero realizó una "exhibición y minuciosa reseña del material de colmenas norteamericanas, de acabadísima perfección, con sus accesorios, productos de diversas clases de miel de las más selectas que en España se producen, artículos comestibles elaborados a base de miel, que se dieron a probar a todos los concurrentes, hidromiel, vinagre y alcohol de miel y bibliografía apícola"[29].

Memoria para el cultivo de las abejas

La fuente principal de noticias que durante mucho tiempo hemos tenido de Pedro Villuendas y Herrero, se encuentra en la revista apícola barcelonesa fundada por Enrique de Mercader Benlloch a finales del siglo XIX *El Colmenero Español*. Así, en el número 100, año 1900, en la sección de Bibliografía se comenta la *Memoria sobre el cultivo de las abejas por el sistema movilista en España*, que el profesor de primera enseñanza Pedro Villuendas Herrero presentó a la Sociedad Económica Barcelona de Amigos del País. Consta de 24 páginas, divididas en siete capítulos, que sucesivamente abordan:

(28) ANÓNIMO (1910): Centros y sociedades. *La Correspondencia de España, 19.306, 21 de diciembre*, 6.
(29) ANÓNIMO (1911): Conferencia de divulgación apícola. *La Correspondencia de España, 19.320, 4 de enero*, 7; ANÓNIMO (1911): Vida cultural. En la Económica Matritense. *Revista general de enseñanza y bellas artes, 15 de enero*, 7.

1. La utilidad de la apicultura y causas de su decadencia en España.
2. Elogio del sistema movilista.
3. Sistemas de colmenas movilistas.
4. Reseña histórica de la apicultura movilista.
5. Medios para extender en España la moderna práctica colmenera basados especialmente en motivar a los párrocos y a los maestros.
6. Comentarios a la ley apícola alemana.
7. La necesidad de crear asociaciones de apicultores para la defensa y el fomento de sus intereses.

La Memoria fue premiada en la Feria-Concurso Agrícola de 1898, y debió imprimirse en Barcelona. Curiosamente, cuando Pedro Villuendas habla en esta *Memoria* de la fabricación de cera estampada, menciona a José Monclús que la elaboraba con una máquina de cilindros para la venta en Alcarraz (Lérida). Y cita también su propio modelo de cajita de tela metálica para la introducción de reinas extrañas en las colmenas, o su colmena observatorio de tres cuadros[30].

Poco tiempo después, Pedro Villuendas se incorporó como redactor a *El Colmenero Español*, tras la brusca defección de Miguel Pons por sus desavenencias con el propietario Enrique de Mercader Belloch. Como hemos dicho, tras la muerte de éste en diciembre de 1903, se hará cargo de la dirección de la revista en la que dejará un total de 59 colaboraciones.

Apicultura movilista

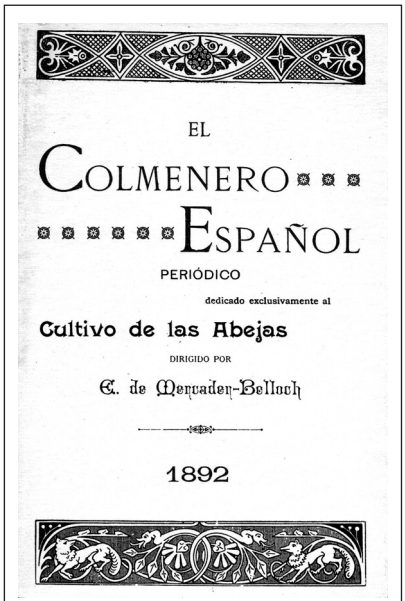
Pedro Villuendas Herrero compuso una *Apicultura movilista o Cultivo de las abejas mediante un racional sistema* (Barcelona, Impr. Elzeviriana, 1903), 158 págs., obra que se glosaba en la sección de Bibliografía de la revista de noviembre de 1903. Se trata de una memoria que también fue premiada con una Mención honorífica en la Feria Concurso Agrícola de 1905 celebrada en Barcelona, así como en otros certámenes donde fue presentada.

La obra fue poco después reeditada en el tomo 79 de la Biblioteca Agraria Solariana (Sevilla, Escuelas profesionales de artes y oficios, 1909), con 125 páginas en 4º, un ejemplar de la cual hay en la Biblioteca Nacional, sign. 6/8601/79. Las dos ediciones son muy similares, e incluyen 30 grabados con el correspondiente texto al pie en letra negrita. El autor se presenta como Maestro de instrucción primaria, Profesor de la enseñanza especial de Apicultura en la Granja Experimental y Escuela provincial de Agricultura de Barcelona.

(30) VILLUENDAS HERRERO, P. (1903): *Apicultura movilista o Cultivo de las abejas*, 25, 37, 52. Ed. 1909, Sevilla.

El propio Pedro Villuendas firma la Introducción que se inicia con una cita que pondera el valor de la abeja como símbolo de orden, diligencia, laboriosidad, economía y previsión, destacando a continuación las enormes posibilidades apícolas que se dan en España para esta industria. El capítulo noveno es una especie de calendario del apicultor en el que describe las principales operaciones del colmenar mes a mes. En el décimo hace un presupuesto para un apiario de cincuenta colmenas movilistas que suponen 2.197'50 pesetas, esperando un rendimiento de 12 kilos de miel y un cuarto de cera por colmena y año, lo que vendidos a 1 y 4'50 pesetas respectivamente, suponen un rendimiento de 656'50 pesetas, menos una tercera parte por el trabajo desarrollado, con lo que en tres años esperaba recuperar el caudal invertido, sin contar el aumento del número de colmenas con la enjambrazón anual.

En el último capítulo trata de las excepcionales condiciones que reúne España para la producción de las mejores mieles, donde destaca la "famosa miel de la Alcarria, Aragón con sus abundantes y acreditadas mieles de romero; el reino de León por su exquisita miel de la provincia de Palencia; Andalucía y Extremadura con sus dilatadas dehesas y praderas, en las que tanto abundan las flores melíferas, las hermosas y extensas huertas de las regiones de Murcia y Valencia con sus frondosos naranjales, cuya flor de azahar produce miel en gran abundancia, de un gusto y aroma por demás delicados".


EL
COLMENERO ESPAÑOL
PERIÓDICO
dedicado exclusivamente al
Cultivo de las Abejas
DIRIGIDO POR
C. de Mercader-Bellsch
1892

Cubierta exterior del primer tomo de *El Colmenero Español* que dirigió Pedro Villuendas Herrero tras la muerte de su fundador.


Año V. Madrid, Agosto 1900. Núm. 115.

EL PROGRESO INDUSTRIAL MERCANTIL

GALIANO Y Eª (S. en C.)

Órgano de la Sociedad de este nombre.

Dirección y Administración
Calle DEL PRADO, 11
MADRID
Teléfono 1.467.

Dirección Telegráfica:
Progreso.

SUMARIO

Vinos y venenos.—Las abejas italianas, por D. Pedro Villuendas Herrero.—Fabricación de azucarillos. Nuevo procedimiento industrial.—La sacarina: Una voz de alarma.—Las industrias alemanas: Andalucía y modo de evitarlas.—Banco de España.—El tratado con los Estados Unidos.—El convenio del Norte y Madrid á Zaragoza y á Alicante.—Se impone la higiene.—Las aguas particulares del agua.—Interesante: Expendio de labores de la mujer.—Revista de mercados.—Noticias generales.—Bolsa de Madrid.—Publicaciones.—Quebras y suspensiones.—Precios corrientes en Cette.—Fotograbados: Gran Basílica de Aosta.—La verbena.

VINOS Y VENENOS

Así titulé su artículo una ilustrada publicación, al ocuparse del Congreso Internacional de vinos y licores, celebrado en Lieja en el pasado estío, que consagró detenidos estudios y discusiones interesantes al tema del alcoholismo.

Sólo el abuso es nocivo, dice que fué la frase en que se concretó el pensamiento de los congresistas, después de los argumentos, cifras y datos que se aportaron á sus deliberaciones, y de haberse puesto al descubierto los medios de que se valen muchos para propagar su odio al alcohol (generalmente aquellos que más lo usan); evidenciándose que muchas de esas campañas *bienhechoras, altruistas y humanitarias* son hijas de contiendas mercantiles en las que, como decía M. Glotin, de Bourdeaux, pocas veces se pelea bajo la bandera «No bebáis vinos ni licores, bebed agua pura», sino que se lucha con el lema, más ó menos encubierto, de «Reemplazad el vino y el alcohol por *mi* él, por *mi* agua tal, por *mi* vino no fermentado», etc., etc. *Sólo el abuso es nocivo*, proclamó el Congreso de Lieja, como resultado de todas esas consideraciones.

Pero el Congreso, al concretar su pensamiento en una frase, indiscutible tal vez, pero también un poco vaga é incolora, ampara—dice—por igual todas las bebidas y á todas las hace de análoga condición. «Pensaba el Congreso que unirse en apretado haz todas las bebidas en uso, era la mejor táctica frente al enemigo común, que fracasado en el ataque de frente sobre toda la línea, intenta ahora dividir para lograr la victoria.»

Y á propósito de esto, recuerda la lectura de un artículo publicado por una Revista francesa acerca del uso del ajenjo en la vecina República, y examina el trabajo detenido de ella por la consideración que merece.

«Es el caso—dice—que las estadísticas acusan un aumento extraordinario, alarmante, en el consumo del ajenjo, el cual, siendo de 49.535 hectolitros en 1884, ha llegado, en veinte años, al aumento imponente de 207.929 hectolitros anuales. Al consumir Francia esa enorme cantidad de ajenjo, consume ella sola más que el mundo entero; y al tener este triste privilegio, realiza, según las palabras del escritor dicho, una *abominable intoxicación*. Las investigaciones practicadas por M. Laîée en el laboratorio de M. Dastre, profesor de la Sorbona, autorizan aquella afirmación.

El Dr. Laîée experimentó, principalmente sobre los perros, y ha comprobado, que, con dosis de 0,1 á 0,3 cm³ de esencia de ajenjo por kilogramo de peso del animal sometido á la experiencia, se provocan en éste alucinaciones constantes, crisis epilépticas espantosas, el estupor y, por fin, el coma. También ha comprobado que prolongando la experiencia sobre un mismo animal canino, sobrevienen disminución de la resistencia orgánica y aumento de las crisis, habiendo llegado algunos al ataque de epilepsia ante la influencia de 0,5 cm³.

Agrega el autor á estas experiencias las practicadas por MM. Ballet y Faure durante varios años en el hospital de San Antonio, de las que resulta comprobado que las convulsiones, detención del crecimiento y mortalidad excesiva son tres hechos observados en la descendencia de los intoxicados con el ajenjo. Tampoco hay que olvidar cómo reflejan diariamente los periódicos los funestos resultados de las airadas

Portada del número de agosto de 1900 de *El Progreso industrial y mercantil* anunciando un artículo de Pedro Villuendas.

Y, "Con el fin de salir del lamentable atraso en que nos hallamos respecto de este importante ramo de riqueza pública, y para que la apicultura movilista alcanzara en nuestro país el conveniente desarrollo […] habría que utilizar […] dos factores importantes […] el cura párroco y el maestro de primera enseñanza". De todas formas, la base fundamental sería comenzar por el Instituto Agrícola de Alfonso XII, las Granjas experimentales o agrícolas, Cámaras agrarias y Sociedades de agricultura similares, para pasar luego a las escuelas de instrucción primaria.

Esta es la relación de capítulos de la obra de Villuendas *Apicultura movilista o Cultivo de las abejas mediante un racional sistema* (Barcelona, 1903):

- Introducción.
- Capítulo 1: Historia natural de las abejas.
- Capítulo 2: Cría o pollo de las abejas y panales.
- Capítulo 3: Enjambrazón.- Enjambres naturales y artificiales.- Diferentes modos de enjambrar.
- Capítulo 4: Colmenas.
- Capítulo 5: Miel extraída en panal o en secciones; la cera y el propóleos.
- Capítulo 6: Enfermedades y enemigos de las abejas.
- Capítulo 7: Útiles y accesorios que se necesitan en el sistema movilista de Apicultura.
- Capítulo 8: Diferentes razas y variedades de abejas, y cualidades de cada una.
- Capítulo 9: Operaciones con las abejas y colmenas durante el año.
- Capítulo 10: Sitio en que ha de colocarse un colmenar.- Circunstancias que deben tenerse presentes para su acertada instalación.
- Capítulo 11: Plantas de flores melíferas, y época de la floración.
- Capítulo 12: Fabricación de hidromiel y vinagre de miel.
- Capítulo 13: Consideraciones generales de orden económico sobre la producción y venta de la miel y la cera en nuestro país, y su relación con otras industrias.
- Índice.

Termina el texto citando las obras publicadas por la Biblioteca Agraria Solariana en sus siete años de existencia, y varias páginas de publicidad, generalmente de carácter agropecuario.

En cuanto a la relación de personajes y autores citados en *Apìcultura movilista*, encontramos los siguientes con indicación entre paréntesis del número de citas: Abbot, Edouard Bertrand, Bingham (2), Blatt (7), Cowan, Charles Dadant (11), Francisco Hruschka, L.L. Langstroth, Georges de Layens (11), Juan Mehring, Enrique de Mercader Belloch (2), José Monclus, Quimby, Rietsche, Pedro Villuen-

das Herrero (2) y Woiblet (2). Son en total 16 autores y 46 referencias, destacando claramente los inventores de los grandes prototipos de colmenas Charles Dadant (11) y Georges de Layens (11).

Al final de la obra cita, para recomendarlas vivamente a los apicultores noveles, las obras de Georges de Layens *Curso completo de Apicultura* y la de Edouard Bertrand *Conducción del colmenar*, "la mejor obra de apicultura, en nuestra humilde opinión", así como alguna "revista apícola de las que se publican en España y en el extranjero".

Proyecto de Ley de Apicultura

Redactó también "a indicación de algunos señores Diputados", un *Proyecto de Ley de Apicultura* (Badalona, 1910) de 11 páginas que firma el 10 de junio de ese año. A destacar que el objeto que pretende el Proyecto, es que la sociedad española reconozca la importancia de la industria apícola por medio de "una ley especial de fomento y protección" de la misma.

Se estructuraba este *Proyecto* en 44 artículos, de los cuales los 17 primeros se dedicaban a estimular la enseñanza de la misma por medio de la creación de una "Escuela especial de apicultura movilista". Debía tener carácter gratuito y se dirigida sobre todo a jóvenes del mundo rural, pero también a peones camineros, guarda-barreras y otros empleos ferroviarios, guardas de montes, capataces, etc. Asimismo la apicultura deberá incluirse entre las asignaturas de las carreras de ingeniero agrónomo y de perito agrícola.


LA AGRICULTURA MODERNA

Primera página del suplemento agrícola de *El Imparcial* del 18 de enero de 1908, con un artículo de Pedro Villuendas.

Igualmente considera necesaria la elaboración de una estadística para conocer el número de colmenas antiguas y modernas, castigar la adulteración de la miel, ordenar el establecimiento de colmenares a través de los ingenieros forestales, fomentar que las repoblaciones forestales se hagan con especies útiles a las abejas, así como otras medidas que potencien la actividad apícola.

Si por entonces los productos que rendía esta actividad "apenas representan un valor de diez millones de pesetas … podría ascender, sin gran esfuerzo de trabajo ni capital de importancia a emplear a más de cincuenta millones; y aliciente poderoso es … que Alemania solicite nuestras mieles, como de superior calidad, con preferencia a las de Américas y de otras naciones de Europa".

Director de *El Colmenero Español*

Como ya hemos comentado, tras la muerte de Enrique de Mercader en Barcelona el 9 de diciembre de 1903, se transfiere la dirección de *El Colmenero Español* al por entonces redactor principal, Pedro Villuendas Herrero, cuyo nombre aparecerá en los números siguientes en las cubiertas de la revista como director de la misma, añadiendo su condición de "Profesor de apicultura de la Granja Experimental y Escuela Provincial de Agricultura de Barcelona". El nombre de Enrique de Mercader será no obstante recordado como fundador de la publicación. Otros periódicos se harán también eco de este cambio en la dirección de *El Colmenero*[31].

Cuando en marzo 1904 el nuevo director de la revista Pedro Villuendas, hace un balance del estado de la apicultura española, estima que prosigue el atraso general de esta industria: "No hemos de insistir poniendo de manifiesto con todos sus pormenores el estado actual de la apicultura española, practicada con raras excepciones, a la antigua, de un modo rutinario y en extremo deficiente", todo ello en contraste con "el gran desarrollo que alcanza en varias naciones".

Alguna novedad encontramos, sin embargo, cuando busca las causas de este abandono. Por un lado "la escasa cultura de las gentes del país y muy especialmente las que se dedican a la agricultura", y, en consecuencia, "que las revistas que tratan de conocimientos agrícolas en general son poco leídas". Reconoce, de todas formas, que a pesar del corto número de apicultores movilistas, éstos se muestran entusiasmados y dispuestos a propagar con perseverancia y entusiasmo las novedades.

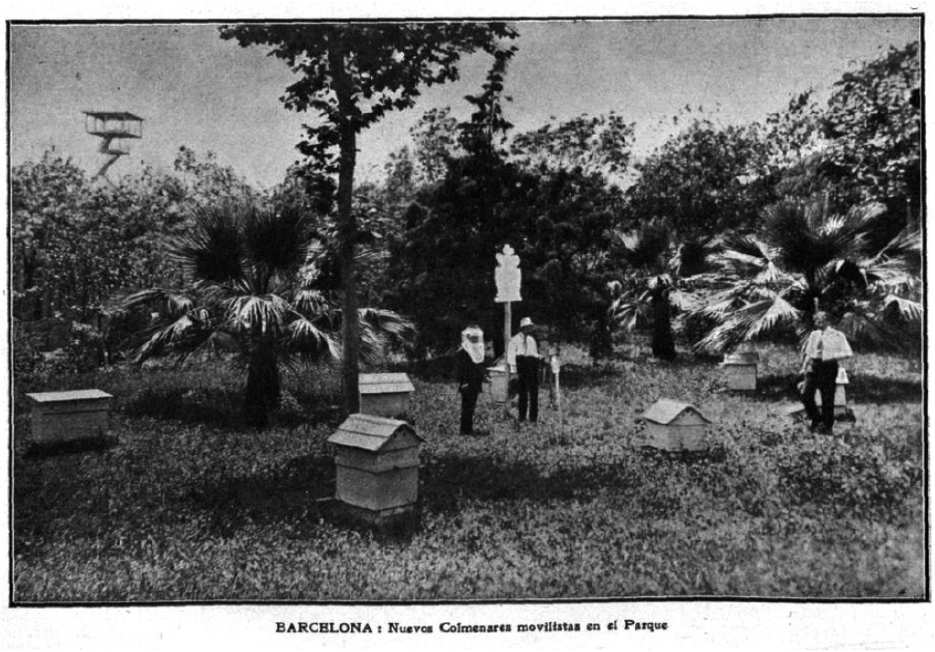
Pero, por otro lado, culpa también a los propios agricultores que prefieren seguir aferrados a las prácticas rutinarias y, especialmente, a los gobiernos, siempre atentos

(31) ANÓNIMO (1904): *El Colmenero Español. Industria e invenciones, 12, 19 de marzo*, 135.

a los asuntos políticos y descuidados con los administrativos. Pone el ejemplo de los parlamentos de los países europeos donde no son raras las intervenciones en defensa de los intereses agrícolas, mientras que en España brillan por su ausencia.

Concluye con cierto optimismo al considerar que "en el transcurso de unos veinte años, desde que la apicultura moderna o movilista comenzó a dar señales de vida en nuestro país, se ha ido dando a conocer en las diferentes regiones de la Península, y estamos persuadidos de que se irá generalizando a medida que nos vayamos haciendo cargo de sus reconocidas utilidades y se tengan más en cuenta los elementos naturales de que [...] podemos disponer para su lucrativa explotación"[32].

Analizando las firmas más abundantes que dejaron sus artículos en *El Colmenero*, se aprecia claramente una gran diversidad de firmas extranjeras, mientras que con los colaboradores españoles ocurre todo lo contrario, pues hay una gran concentración sobre todo en los directores y redactores del periódico: Miguel Pons Fábregues (87 artículos), Pedro Villuendas Herrero (59 artículos) y Enrique de Mercader-Belloch (43 artículos).



BARCELONA : Nuevos Colmenares movilistas en el Parque

Pedro Villuendas aparece a la derecha montando un colmenar movilista en el Parque de Barcelona (*El Mercurio*, 1 de julio de 1909).

(32) VILLUENDAS HERRERO, P. (1904): La apicultura moderna en España. *El Colmenero Español, 147*, 41-43.

Colaborador de la *Gaceta apícola de España*

Otra revista apícola barcelonesa, la *Gaceta apícola de España*, informaba también que Pedro Villuendas Herrero era frecuentemente invitado a impartir conferencias apícolas por diversos lugares de Cataluña. Así, el 20 de agosto de 1908 se destaca que lo hacía en la ciudad de Lérida, y en septiembre del año siguiente marchaba con idéntico objetivo a Guadalajara.

Por cierto, entre los 13 alumnos de los cursos de apicultura realizados en la Granja Experimental que superaron las pruebas el 30 de junio de 1909, figura la Srta. Carmen Villuendas Dolcet, seguramente hija del citado profesor, todos los cuales aparecen convenientemente fotografiados en la revista junto a la calificación obtenida por cada uno.

Interesante es la nota necrológica que la *Gaceta* dedicaba a Pedro Villuendas Herrero, acompañada de un retrato, tras su fallecimiento en Badalona en agosto de 1911. El anónimo redactor de la nota achaca a su carácter retraído la escasa relación que mantenía con los demás apicultores, sobre todo cuando en "su famoso Proyecto sobre legislación apícola, que redactó por sí solo, prescindiendo del indispensable asesoramiento de cuantos podía colaborar en tan importante trabajo.- Quizás también debido a su idiosincrasia, no colaboró el finado en *Gaceta Apícola*. Esto no obstante, el Sr. Villuendas no dejó de difundir sus conocimientos en cuanto se le presentaba ocasión para ello, como lo demuestran algunas conferencias que dio en Madrid, Barcelona y provincias"[33]. Por lo demás en la *Gaceta* encontramos dos referencias sobre él.

Noticias de Pedro Villuendas en *La Colmena*

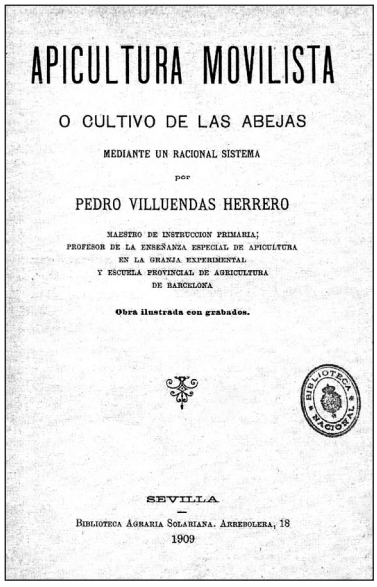
Años después de la muerte de Villuendas, cuando Narciso J. de Liñán y Heredia desde su revista apícola *La Colmena* destaca la labor de los pioneros en la modernización de esta industria, resalta la labor del maestro natural de Villanueva del Rebollar. Sin firmarlo, pero con la elegancia y la ironía que caracterizan sus escritos, hace un repaso al Directorio militar que entonces presidía el general Miguel Primo de Rivera, del estado que entonces presentaba la enseñanza de la apicultura en España:

"Prescindiendo de datos oficiales, cuya fantasía nos sería muy fácil demostrar, y limitándonos al estudio de la realidad, resulta, que en el único sitio en que se debía enseñar la Apicultura, Escuela de Agrónomos, no se enseña; que en la Escuela de

(33) ANÓNIMO (1911): D. Pedro Villuendas Herrero. *Gaceta Apícola de España*, *31*, 133-134.

Ingenieros de Montes tampoco se cursa la especialidad y que desaparecida la Cátedra de la Escuela provincial de Agricultura, de Barcelona, en la que enseñó hasta su fallecimiento D. Pedro Villuendas Herrero, no hay en España enseñanza apícola. Dictose en 23 Junio 1922 una pintoresca Real orden, que mereció jocosos comentarios de escritores humoristas. Afortunadamente, la Real orden no se llevó a realización, pero más adelante, y con menos ruido, se creó una Escuela de Apicultura en una finca *particular* y se nombraron *profesores ambulantes* a los dueños de la finca, para cuyo remozamiento se consignaban, si no estamos mal enterados, seis mil duros. También, afortunadamente, fracasó la paradoja de profesores *ambulantes* de Escuela *fija* con el advenimiento del Directorio; y por lo menos no se ha hecho mal; lo que es mejor que hacer por hacer"[34].

En los primeros meses de 1926 se publicará el viejo *Proyecto de Ley de Apicultura*, que redactara en Badalona en 1910 Pedro Villuendas Herrero, según la firma que lo acompaña. Aunque posteriormente se especulará sobre la posible intervención en el mismo de Enrique de Mercader, debemos recordar que éste había muerte siete años antes. En cualquier caso, el proyecto no llegó a presentarse al Congreso por una de tantas crisis de antiguo régimen y se tenía por desaparecido. Desde entonces nada habían hecho por modernizar la legislación los sucesivos gobiernos españoles, y bien podría servir el que se presentaba como base para uno posterior.


APICULTURA MOVILISTA

O CULTIVO DE LAS ABEJAS

MEDIANTE UN RACIONAL SISTEMA

por

PEDRO VILLUENDAS HERRERO

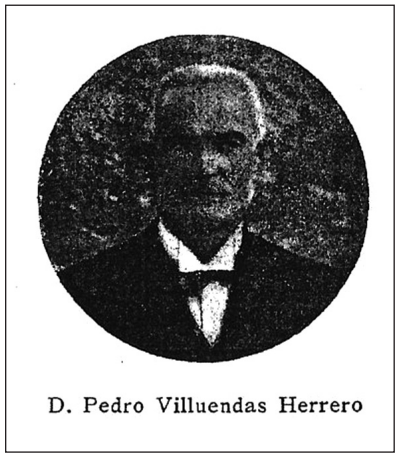
MAESTRO DE INSTRUCCION PRIMARIA;
PROFESOR DE LA ENSEÑANZA ESPECIAL DE APICULTURA
EN LA GRANJA EXPERIMENTAL
Y ESCUELA PROVINCIAL DE AGRICULTURA
DE BARCELONA

Obra ilustrada con grabados.

BIBLIOTECA NACIONAL

SEVILLA
—
BIBLIOTECA AGRARIA SOLARIANA. ARREBOLERA, 18
1909

Portada de la segunda edición de la *Apicultura movilista* (1909).


D. Pedro Villuendas Herrero

Retrato de Pedro Villuendas publicado en la nota necrológica que le dedicó la *Gaceta Apícola de España* el número 31 de 1911.

(34) ANÓNIMO (1923): Los apicultores y el Directorio. Exposición. *La Colmena*, *19*, 1-3.

Interesante también es la breve nota biográfica que *La Colmena* dedicó a Pedro Villuendas Herrero[35], con una fotografía suya trabajando en el colmenar.

Críticas desde *El Apicultor*

Separado de la redacción de *El Colmenero Español*, su redactor principal Miguel Pons Fábregues fundó en 1904 *El Apicultor*, revista también barcelonesa y clara competidora de la anterior. Y como no hay peor cuña que la de la misma madera, las disputas entre ambas fueron habituales durante los escasos dos años de vida de la segunda.

Así ocurre en el número de septiembre de 1904 de *El Apicultor*, donde M. Pardiña arremete contra la obra *Apicultura movilista* de Pedro Villuendas, nuevo director de *El Colmenero Español*. Critica su estilo confuso y su plan desordenado, indicando que "el Sr. Villuendas habrá de agradecer mi franqueza y tenerla presente cuando coja la pluma para escribir de apicultura. No basta haber manejado algunas colmenas para erigirse en *domine*: necesita, además, mucho estudio y saber explicarse"[36].

Más artículos apícolas

De vez en cuando en la prensa apícola hispana de comienzos del siglo XX, aparecen estadísticas comparando la producción melera de España con otros países de Europa y América. Siempre lamentando que, a pesar de las excelentes condiciones ambientales de nuestro país, su producción fuera tan exigua para lo que cabía esperar. Máxime teniendo en cuenta la excelente calidad de sus mieles monoflorales. Aquí estaba uno de los objetivos que debían plantearse nuestros colmeneros en opinión de Pedro Villuendas[37].

En el anexo 1 hemos dejado la relación de artículos que conocemos de Pedro Villuendas Herrero. Entre los autores con mayor cantidad de artículos apícolas publicados en las series consultadas en las hemerotecas digitales, en noveno lugar figura nuestro personaje con 5 colaboraciones.

(35) ANÓNIMO (1922): Pedro Villuendas Herrero. *La Colmena, 2*, 1.
(36) PARDIÑA, M. (1904): Crítica de un libro. *El Apicultor, 9*, 207-208. Barcelona.
(37) VILLUENDAS HERRERO, P. (1909): Las industrias apícolas. Nuestras mieles en el extranjero. *La Correspondencia de España, 18.888, 20 de octubre*, 6.

Referencias a Pedro Villuendas Herrero en la literatura apícola

Nos ha parecido interesante contabilizar las referencias y citas que merece Pedro Villuendas Herrero en obras y textos apícolas posteriores.Más o menos lo que hoy llamaríamos su índice de impacto. Son las siguientes:

- Francisco Puig y Alfonso (a) *Alfonso Nogués*: La miel y la cera de las abejas" (Barcelona, 1927).- Hay 42 citas dedicadas a 96 autores, figurando en cuarto lugar Villuendas Herrero con 6 citas. Independientemente, en la bibliografía citada a lo largo de la obra figura su *Apicultura movilista* dos veces.
- *Enciclopedia Universal Ilustrada Europea Americana* (1918). "Abeja".- En la bibliografía que se presenta al final del apartado de Entomología, aparece la obra de Villuendas Herrero *Apicultura movilista o cultivo de las abejas*.
- Henry Louis Hamet: *Las abejas. Modo de criarlas y de beneficiar sus productos por medio de sistemas los más adelantados, al alcance de todos los agricultores* (2ª ed. Barcelona, 1931).- En esta edición se citan bastantes más autores que en la primera, 34 en total que se reparten 93 referencias, entre ellos Villuendas Herrero con una única.
- Narciso José de Liñán y Heredia: *Nociones elementales de Apicultura* (Madrid, 1935).- Cita 87 autores distintos que se reparten 215 menciones, entre ellos Villuendas Herrero con 3.



LA COLMENA

ÓRGANO DE LA FEDERACIÓN DE APICULTORES ESPAÑOLES ESTABLECIDA EN LA SECCIÓN DE APICULTURA DE LA CONFEDERACIÓN NACIONAL CATÓLICO-AGRARIA

AÑO I | VADE AD APEM ET DISCE SAPIENTIAM | NÚM. 2

SUMARIO: DR LIÑÁN Y HEREDIA, N. 1.: *Simpática fiesta en Miraflores de la Sierra.*—LIÑÁN, DR.: *¿Dónde estás?*—LIÑÁN, DR.: *Hidromiel.*—EL VIEJO ASCLEPIOS: *Una reina apiara.*—*Ofertas. Omisiones y Correcciones.*

Don Pedro Villuendas Herrero (q. D. h.), uno de los apóstoles de la apicultura en España, autor de un buen Manual divulgador del proyecto de Ley de Apicultura, que no mereció el él examen de nuestros flamantes legisladores; incansable propagandista y propagandista y culto Maestro Nacional.

EL PRIMER COTO SOCIAL APÍCOLA

SIMPÁTICA FIESTA

EN MIRAFLORES DE LA SIERRA

La C. N. C. A. puede mostrarse satisfecha y considerar que la Sección de Apicultura era algo que se deseaba y podía cumplir un fin, y buena prueba de esto es que a pesar de haber encomendado la mentada Sección a tan modesto gestor va adquiriendo una personalidad y eficiencia consoladoras. En un párrafo de la Memoria presentada a la Sección Social de la Asociación General de Ganaderos, en la última Exposición, por el que esto escribe, como Director de la Sección de Apicultura de la C. N. C. A., se hablaba del desarrollo que podría tener la Apicultura facilitando a las escuelas, seminarios, guardas forestales, ferroviarios y camineros, enseñanza y material para poder iniciarse en los precisos conocimientos y desarrollar una pequeña industria de fácil manejo y de utilidad notoria para la gente humilde. El Excmo. Sr. D. Alvaro López Núñez, ilustre Sub-Director del Instituto Nacional de Previsión, espíritu selecto y cultivado, notable publicista, literato y académico y apóstol de la Previsión en España, fué Jurado en aquel concurso, y como hombre acostumbrado a estimar ideas sin fijarse en las personas, no preocupándose de la insignificancia de la mía, comprendió con su claro juicio, que en la Apicultura había un extenso campo para la hermosa Obra de los Cotos Sociales de Previsión. Me honró contando conmigo, y en un par de conferencias quedó resuelta la fundación del Primer Coto Social Apícola.

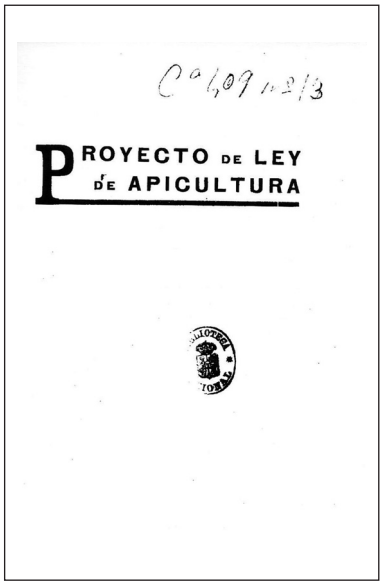
Hablé con el maestro de Miraflores de la Sierra D. Jerónimo Sastre, que siente un verdadero culto por su profesión y que la ejerce como apóstol del bien y de la cultura; dirigióse éste al Ayuntamiento de la pintoresca villa, y la ilustre Corporación, acogió la idea con honroso entusiasmo y laudable celo, e inmediatamente cedió el terreno preciso para la instalación del Colmenar de la escuela.

El Instituto Nacional de Previsión facilitó cuatro colmenas Dadant y el material accesorio y... en menos de quince días, sin expedientes, fórmulas dilatorias, informes, comisiones, etc., quedaba fundado el Primer Coto Social Apícola, anejo a la ejemplar Mutualidad Escolar de Miraflores de la Sierra.

El 19 de Julio a las cuatro de la tarde llegó a Miraflores D. Alvaro López Núñez, Sub-Director del Instituto Nacional de Previsión acompañado por un oficial del mismo, y por su hijo el Sr. López Valencia. Le esperaban a la entrada del pueblo el señor maestro con todos los alumnos de la Escuela formados alrededor de la Bandera nacional, el Ayuntamiento en pleno, autoridades religiosas, militares y civiles y numerosa y distinguida representación de la Colonia veraniega. Sin aparato de comitiva, en convivencia cordial de grandes y chicos, nos dirigimos a la Escuela y en su amplio salón, verificóse un acto modesto y emocionante, reducido a una discreta salutación del Sr. Maestro. Distribución de premios que, a ruego de D. Jerónimo Sastre, repartió el Sub-Director del Instituto Nacional de Previsión; re-

1

Portada interior del número 2 de *La Colmena*. (1922) con el retrato de Pedro Villuendas Herrero.



C^a 4,09 n.º 2/3

PROYECTO DE LEY DE APICULTURA

Portada del *Proyecto de ley de apicultura* que redactó Pedro Villuendas Herrero.

– *El Progreso agrícola y pecuario* (Madrid, 1895-1936).- Revista que dispone de una sección de "Apicultura" en la que periódicamente aparecen artículos sobre el tema. Repasando las citas vemos que Villuendas Herrero figura en 4 ocasiones, con una mención bibliográfica expresa de su *Apicultura movilista*.
– José Robles (1912): *Apuntes de vulgarización apícola*. Madrid, 1912).- Apenas hay 12 citas de 8 autores, entre ellos Villuendas Herrero.
– Mariano Vilas Pueyo: *Conferencia sobre Apicultura dada en el Teatro de Belchite…* (Zaragoza, 1929).- En el texto se citan 19 autores con 21 referencias, uno de los cuales es Villuendas Herrero.

Anexo 1. Relación de artículos publicados por Pedro Villuendas Herrero en la prensa apícola y general[38]

VILLUENDAS HERRERO, Pedro (1892): Exposiciones. *ECE, 10*, 158-159.
– (1894): Carta abierta. *ECE, 32*. Profesor de Primera Enseñanza y apicultor. Desde San Lorenzo de Morunys (Lérida), 1894.
– (1894): Carta abierta. ECE, 33. Desde Solsona (Lérida).
– (1894): De nuestros corresponsales. *ECE, 34*. Desde Badalona, 1894.
– (1895): De nuestros corresponsales. *ECE, 44*. Desde Badalona, 1895.
– 1898): Más sobre la propuesta para proveer escuelas de párvulos. *Suplemento a la Escuela moderna, 402, 20 de julio*, 427-428.
– (1898): Exposición [a la infanta Isabel, sobre los problemas de las escuelas de párvulos]. *Suplemento a la Escuela moderna, 407*, 28 de agosto, 505-506.
– (1903): De nuestros amigos. *ECE, 138*. Con la relación de los diez alumnos matriculados al examen de Apicultura en la Escuela Provincial de Agricultura en 1903 y la calificación alcanzada.
– (1903): Conferencia pedagógica en la Escuela Normal de Maestros, dada el día 29 de agosto por D. … *ECE, 141*.
– (1903): Conferencia pedagógica en la Escuela Normal de Maestros, dada el día 29 de agosto por D. ... La apicultura como complemento de la enseñanza agrícola. La apicultura movilista, su carácter y tendencia. *La Ciudad lineal, 178, 20 de octubre*, 4-6.
– (1903): Apicultura. Conferencia pedagógica en la Escuela Normal de maestros el 29 de agosto, por D. … La apicultura como complemento de la enseñanza agrícola. La apicultura movilista, su carácter y tendencia. *Ciudad lineal, 178, 20 de octubre*, 4-6.
– (1903): Apicultura movilista. *El Mundo agrícola, 8, ¿20 de abril?; 10, ¿5 de junio?; ¿14, 5 de agosto?* Barcelona.

(38) Dados los abundantes artículos publicados por Pedro Villuendas en la revista *El Colmenero Español* de la que fue director y uno de los principales redactores, la citaremos aquí por las iniciales *ECE*.

– (1904): Mis propósitos. *ECE, 145*. Como nuevo director de El Colmenero Español.
– (1904): Un colmenar importante. *ECE, 145.*
– (1904): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Enero-Febrero. *ECE, 145.*
– (1904-1905): La puesta de la reina y medios de activarla. *ECE, 146.*
– (1904): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Marzo. *ECE, 146; ECE, 158; ECE, 170.*
– (1904): La apicultura moderna en España. *ECE, 147.*
– (1904-1905): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Abril. *ECE, 147; ECE, 159; ECE, 171.*
– (1904): Medio más ventajoso de poblar colmenas del sistema movilista. ECE, 148
– (1904): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Mayo. *ECE, 148; ECE, 172.*
– (1904): La polilla o falsa tiña como enemigo de las abejas. *ECE, 149.*
– (1904): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Junio. *ECE, 149; ECE, 173.*
– (1904): Inconveniente del panal con grandes celdillas. *ECE, 150.*
– (1904): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Julio. *ECE, 150; ECE, 174.*
– (1904): Inconvenientes del calor excesivo en el interior de las colmenas. ECE, 151
– (1904): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Agosto. *ECE, 151; ECE, 175.*
– (1904): Importancia de la introducción de reinas en apicultura. *ECE, 152.*
– (1904): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Septiembre. *ECE, 152; ECE, 176.*
– (1904): Sobre la *Phacelia tanacetifolia* como planta melífera. *ECE, 153.*
– (1904): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Octubre. *ECE, 153; ECE, 177.*
– (1904): La apicultura en años de gran sequía. *ECE, 154.*
– (1904): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Noviembre. *ECE, 154; ECE, 178.*
– (1904): La invernada de las abejas. *ECE, 155.*
– (1904): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Diciembre. *ECE, 155; ECE, 179.*
– (1904): Una innovación en el panal artificial. *ECE, 156*. De *Revue Èclectique d'Apiculture.*
– (1904-06): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Enero. *ECE, 156; ECE, 168; ECE, 180.*
– (1905): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Febrero. *ECE, 157; ECE, 169.*

– (1905): La apicultura y la enseñanza agrícola en los cuarteles. *ECE, 158*
– (1905): El alcohol-miel. *ECE, 160.*
– (1905): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Mayo. *ECE, 160.*
– (1905): Centenario del Quijote. *ECE, 161.*
– (1905): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Junio. *ECE, 161.*
–º(1905): La fiesta del árbol en relación con la apicultura. *ECE, 162.*
–º(1905): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Julio. *ECE, 162.*
– (1905): Tendencia de las abejas a construir grandes celdillas. *ECE, 163.*
– (1905): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Agosto. E*CE, 163.*
– (1905): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Septiembre. *ECE, 164.*
– (1905): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Octubre. E*CE, 165.*
– (1905): Visita a un colmenar. *ECE, 166.*
– (1905): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Noviembre. *ECE, 166.*
– (1905): De actualidad. Decreto importantísimo a favor de la agricultura. *ECE, 167.*
– (1905): Sección instructiva. Operaciones y cuidados mensuales del colmenar. Diciembre. *ECE, 167.*
– (1906): Abejas caucasianas. *ECE, 170; ECE, 174*. De El Mundo Científico.
– (1906): La apicultura en relación con la crisis agraria de Andalucía. ECE, 171.
– (1906): Trasiegos o traslados de colmenas. De las colmenas vulgares a las modernas. *ECE, 172.*
– (1906): Las abejas italianas. *ECE, 173.*
– (1906): Concepto de la actual estación apícola. *ECE, 175.*
– (1906): Un buen procedimiento de introducción de reinas. *ECE, 176..–*
(1906): Influencia del terreno en la prosperidad de las abejas. *ECE, 177*
– (1906): El alforfón como planta melífera. *ECE, 178.*
– (1906): Una visita en un colmenar. *ECE, 178*. Incluye un cuadro de observaciones durante los meses de mayo a agosto.
– (1906): Progresos de la moderna apicultura en España y medio de activarlos. *ECE, 179.*
– (1906): La miel considerada como alimento. *ECE, 180.*
– (1906): Las abejas italianas. *El Progreso industrial y mercantil, año 5*, 115, agosto, 426-427.

– (1908): La producción de miel en España. *La Agricultura moderna. El Imparcial, 18 de enero,* 4. Profesor de apicultura de la Escuela provincial de Agricultura de Barcelona.
– (1909): Las industrias apícolas. Nuestras mieles en el extranjero. *La Correspondencia de España, 18.888, 20 de octubre*, 6. Profesor de apicultura.
– (1909): De apicultura [Conferencia pronunciada por …] *La Orientación, 128, 22 de octubre*, 6.
– (1910): Industrias agrícolas. Usos y aplicaciones de la miel. *La Correspondencia de España, 18.954, 03 de enero,* 4.
– (1910): Intereses agrícolas. La apicultura movilista. La Correspondencia de España, *19.157, 25 de julio,* 6. Repetido en la edición del día siguiente en el mismo periódico.
– (1911): Proyecto de ley de apicultura redactado por D. … *Gaceta Apícola de España, 31.*
– (1911): El Año agrícola. *Hoja agrícola. La Vanguardia, 30 de enero,* 8.
– (1917): Usos y aplicaciones de la miel. *La Hormiga de oro, 8 de septiembre,* 200-201.

Anexo 2. Relación de artículos dedicados a Pedro Villuendas Herrero o a sus obras publicados en la prensa española

ANÓNIMO (1900): Bibliografía. *ECE, 100*. "Memoria sobre el cultivo de las abejas por el sistema movilista en España", de Pedro Villuendas Herrero.
– (1904): Gratitud. *ECE, 145*. Sobre la muerte del director y editor de la revista D. Enrique de Mercader Belloch en Barcelona el 9 de diciembre de 1903, y su sustitución en la dirección por Pedro Villuendas Herrero.
– (1904): Bibliografía: "Apicultura movilista o cultivo de las abejas" de Pedro Villuendas Herrero. 2.
– (1908): Bibliografía. *Apicultura movilista. Cultivo de las abejas*, de Pedro Villuendas Herrero. La Escuela moderna.
– (1909): Academias y centros [Conferencia apícola de Pedro Villuendas]. *ABC, 6 de junio,* 6.
– (1909): Círculo catalán. Conferencia sobre apicultura [de Pedro Villuendas]. *La Correspondencia de España, 18.750, 13 de junio,* 6.
– (1909): [Charla apícola de Pedro Villuendas Herrero]. *La Vanguardia, 9 de junio*, 7
– (1910): Asociación de agricultores [Conferencia apícola de Pedro Villuendas]. *ABC, 21 de diciembre*, 26.
– (1910): Centros y sociedades [conferencias de Pedro Villuendas]. *La Correspondencia de España, 19.306, 21 de diciembre,* 6. De *El Diluvio.*
– (1910): Bibliografía. *Proyecto de ley de fomento y protección de la apicultura*, de Pedro Villuendas Herrero. *La Correspondencia de España.*

– (1911): Conferencia de divulgación apícola [de Pedro Villuendas]. *La Correspondencia de España, 19.320, 4 de enero,* 7.
– (1911): D. Pedro Villuendas Herrero. *Gaceta Apícola de España, 31,* 133-134.
– (1911): Vida cultural. En la Económica Matritense [Conferencia de P. Villuendas Herrero sobre apicultura]. *Revista general de enseñanza y bellas artes, 15 de enero,* 7.
– (1922): [Foto]. *La Colmena, 2.*
– (1925): [Foto portada]. *La Colmena, 33.*
– (1926): [Noticia de su redacción del Proyecto de Ley de Apicultura]. *La Colmena, 45.*
– (1926): Proyecto de Ley de Apicultura. *La Colmena, 46.*
– (1926): [Noticia del proyecto de Ley de Apicultura]. *La Colmena, 47.*

E.B. Y M. (1883): [Bibliografía]. *Apicultura movilista: cultivo de las abejas*, de P. Villuendas Herrero. *La Escuela moderna, 1 de febrero,* 180.

PARDIÑA, M. (1904): Crítica de un libro. 9. Contra la *Apicultura movilista* de P. Villuendas, con cita del libro de E. Martín Fernández de Llerena titulado *La apicultura movilista.*

Bibliografía

VILLUENDAS HERRERO, P. (1900): *Memoria sobre el cultivo de las abejas por el sistema movilista en España. Premiada por la Feria-Concurso Agrícola de 1898.* Barcelona, 24 p.
– (1903): *Apicultura movilista o cultivo de las abejas por un racional sistema*. Barcelona, 158 p.
– (1910): *Proyecto de Ley de Apicultura*. s.l. Biblioteca Nacional, sig. V/Cª 409 nº 13.
– (1908): *Apicultura movilista, o cultivo de las abejas.* Biblioteca agraria solariana, tomo LXXIX. Sevilla, 125 p. Biblioteca Nacional, sig. 6/8601 (79).

Xiloca 45
págs. 41-74
2017
ISSN: 0214-1175

Jacinto Sarrasí y Colás (1816-1899), maestro de maestros

Fermín Ezpeleta Aguilar*

RESUMEN. En este artículo se analiza el perfil profesional y humano de Jacinto Sarrasí y Colás (Santa Eulalia del Campo, 1816- Madrid, 1899), director de La Escuela Central Normal de Maestros durante buena parte de la mitad del siglo XIX. Los datos de archivo, las semblanzas de la prensa profesional y los testimonios de alguno de sus alumnos sirven de base para la valoración de esta figura de la pedagogía española.

ABSTRACT. This article analyzes the professional and human profile of Jacinto Sarrasí y Colás (Santa Eulalia del Campo, 1816-Madrid, 1899), director of The Normal School of Teachers for much of the 19th century. The archive data, the illustrations of the professional press and the testimonies of some students serve as a basis for the evaluation of this figure of Spanish pedagogy.

* Universidad de Zaragoza.



— Don Jacinto Sarrasí y Colás —

Literatura pedagógica turolense

Uno de los valores que presenta la cultura turolense es el de su relevante tradición pedagógica. Esta queda plasmada tanto en producciones escritas como en enteros proyectos vitales entregados a la causa de la educación. La prensa profesional del magisterio de la provincia, tan vigorosa en la segunda mitad del siglo XIX y en los primeros decenios del XX, se hace eco no pocas veces de toda esta tradición ejemplificada en una sucesión de personas que componen una auténtica historia de las ideas pedagógicas.

Algunos autores, en el siglo XVI, elevan al máximo nivel el humanismo latino renacentista como sucede con el foco de Alcañiz, de donde surgen escritores pedagogos como Lorenzo Palmireno, con su *Retórica* o su *El latino de repente*; u otros humanistas como Juan Sobrarias, Pedro Ruiz de Moros, Bernardino Gómez Miedes o Domingo Andrés[1]. Otros, en el siglo XVII, imprimen a su obra fuerte contenido doctrinal católico, como ocurre con el jesuita Jerónimo Ripalda en el conocido *Catecismo de la doctrina cristiana*[2]; o en el siglo XVIII, en el caso del prepósito general de la Orden calasancia, Cayetano Ramo, con su *Explicación de la doctrina cristiana*[3]. El mismo siglo XVIII ve la obra de Andrés Piquer[4], con títulos impregnados de original contenido pedagógico como es la *Filosofía moral para la juventud española*.

El siglo XIX se inicia con la aportación de Isidoro de Antillón (1778-1814)[5], quien difícilmente puede sustraerse a un logos pedagógico que gobierna su rica y variada producción, con el añadido de abrir brecha en el campo de los estudios científicos, tal como se ejemplifica, entre otros libros, en sus *Lecciones de Geografía astronómica, natural y física*. En fin, ese mismo siglo es testigo de la vida y la obra de un hombre de gran cultura como fue el autor de Arte latino y Literatura griega, Braulio Foz[6], natural de Fórnoles, quien cultivó además con éxito la literatura de creación con la novela pedagógica *Vida de Pedro Saputo*, de 1844.

(1) Ver para la valoración de la aportación a la pedagogía de este grupo de humanistas la monografía de Andrés Gallego Barnés (1990).
(2) De esta obra se hicieron innumerables ediciones hasta el punto de que el apellido del autor da directamente el nombre al libro.
(3) Cayetano Ramo de San Juan Bautista (Lechago, 1713-Zaragoza, 1785) fue rector escolapio y profesor de Latín, Filosofía y Teología en colegios. Es autor también de otro muy un conocido catecismo. Ver José María Jaime Lorén y José Jaime Gómez, (1997: 111-126).
(4) Don Andrés Piquer y Arrufat (Fórnoles, Teruel, 1711-Madrid, 1772) fue catedrático de Medicina, médico de Cámara, filósofo y escritor. Escribió tratados de Física, de Medicina y de Filosofía Moral.
(5) Para la actualización bibliográfica de Isidoro de Antillón, ver el monográfico reciente dedicado a su figura editado por la revista *Teruel* (2014-2015), nº 95-96 (II).
(6) Braulio Foz (1791-1865) fue publicista, autor de creación y catedrático de Griego en la Universidad de Zaragoza. Escribió más de medio centenar de obras de temática variada. Relevantes fueron las dedicadas a la enseñanza de las lenguas clásicas.

El impulso dado a la pedagogía a través de la creación de las Escuelas Normales en las distintas provincias españolas y los efectos producidos en educación tras la promulgación de la Ley Moyano en 1857 favorecen el desarrollo de la reflexión educativa en la provincia turolense, tal como se corrobora al hacer el repaso de los maestros pedagogos de diferente perfil que dieron a las prensas sus obras; que dinamizaron el género periodístico profesional del magisterio (Miguel Vallés y Rebullida[7]), o bien que ejercieron la profesión docente diaria asumiendo además responsabilidades importantes de gestión. Entre los profesores de distintos niveles que impulsaron en ese periodo la reflexión pedagógica pueden señalarse nombres como el del calandino Julián Pastor y Alvira[8], Joaquín Arnau Ibáñez[9] o Julián López Catalán[10], aparte otros muchos maestros que supieron personalizar en sus obras una manera de entender la enseñanza. A todos estos nombres, y a la altura de 1927, el profesor turolense de la Escuela Normal de Maestros de Zaragoza, Manuel Casas y Sánchez, añade algunos otros que, en conjunto, componen un canon de la literatura pedagógica turolense[11], y que estaría formado, junto con los citados anteriormente, por el gramático y literato Gregorio Boil y Valero, de Teruel, autor de *Fragmentos gramaticales*; Pedro Antonio Fernández Lahoz, de Albarracín, poeta y autor de *Repaso de doctrina moral*; Pascual Vicente, de El Campillo, autor del poema en odas e himnos para instrucción de la juventud, *Principios, doctrina y práctica de la religión católica*; Miguel Cortés, de Camarena, autor de un *Catecismo cristiano para niños y rudos*; Joaquín Escriche, de Caminreal, autor de *Elementos de derecho patrio*.

Entre los maestros de la segunda mitad del siglo XIX que mostraron una fuerte vocación pedagógica, autentificada en libros de cierta relevancia, menciona Manuel Casas los nombres de Pedro Pablo Vicente, de Sarrión; Pablo Feced, de Aliaga; Francisco Garcés de Marcilla, Pedro Enaguilla y Vicente Alcocer, los tres de Alcañiz; Antonio C. Aparicio, de Sarrión; Felipe Navarro e Izquierdo, de Alcalá de la Selva; José Rovira, de Calanda; Pascual Rubio, de Peracense; Alejo Izquierdo, de Cedrillas; Félix Villarroya, de Allepuz; Manuel Feced, de Camarillas; Romualdo Arnal, de Bronchales. Queda incorporado además a esta lista el nombre del controvertido ministro de Fernando VII de la Década Ominosa, Tadeo Calomarde, en tanto que a él se debió el Plan y Reglamento de Escuelas de primeras letras de 1825.

(7) Ver para lo referente a Miguel Vallés, Fermín Ezpeleta (2010).
(8) Julián Pastor Alvira (Calanda, 1820-Madrid, 1893) fue jurista y catedrático de Derecho Romano en las universidades de Zaragoza y Madrid. Ver José Antonio Bielsa Arbiol (2012: 12).
(9) Joaquín Arnau nació en Rubielos de Mora en 1850 y murió en Valencia en 1891. Fue además de escritor, un político republicano que abrazó las ideas de la Institución Libre de Enseñanza. Su libro *Curso de metafísica* suscribe las tesis de Krause.
(10) Pedagogo natural de San Martín del Río (1834-1890), continuador de la obra de Montesino en lo que se refiere a la enseñanza de párvulos. Su escuela de Barcelona fue considerada modélica. Pueden destacarse sus obras *El libro de los párvulos*, *La educación de los sentidos* y *El arte de educar*. Ver José María Jaime Lorén y José Jaime Gómez (1994: 185-211).
(11) Manuel Casas y Sánchez, "Literatura pedagógica turolense", nº 737, *La Asociación. Revista de Primera Enseñanza*, Teruel, 23 de julio de 1927, pp. 1-3.

Jacinto Sarrasí y Colás: un currículum intachable

Otro pedagogo excepcional consignado en el listado propuesto por Manuel Casas y Sánchez es Jacinto Sarrasí y Colás, que fue testigo presencial en su infancia de la quema del cadáver de su paisano, Isidoro de Antillón[12]. Nació en Santa Eulalia el 6 de enero de 1816 y murió en Madrid el 10 de julio de 1899 (según semblanza de L. de G., *La Escuela Moderna*, junio de 1900: 477). Una larga vida, pues, consagrada casi en su totalidad, cincuenta y cuatro años como maestro de maestros en la Normal Central, a la causa de la enseñanza en los momentos fundacionales de las Escuelas Normales hasta mayo 1895, año de su jubilación.

La necrológica aparecida en *El Boletín de Primera Enseñanza* de Salamanca deja sentada una primera afirmación comúnmente aceptada por los que lo conocieron: "El Sr. Sarrasí era de una gran cultura intelectual y de una inteligencia clarísima y poco común con profundos conocimientos" (25 de julio de 1899). La semblanza antes señalada de *La Escuela Moderna* atribuye también a este pedagogo esa primera nota en la que van a coincidir los distintos obituarios aparecidos en la prensa profesional tras su fallecimiento: la condición de gran estudioso en todas las ramas del saber, llegando a alcanzar el último grado en Teología, Derecho, Filosofía y Letras, Pedagogía y Ciencias físico-matemáticas. Un conocimiento transversal de raigambre humanista, reflejado en la conferencia pronunciada en Madrid en el marco del ciclo promovido por el Museo Pedagógico, el 24 de mayo de 1888, con el título "Luis Vives como representante de la Pedagogía en el siglo XVI" (Otero Urtaza, 1994: 177). Esta contribución oral se inscribía en los ciclos de conferencias en las que también intervinieron otros participantes relevantes como Juan Valera o Emilia Pardo Bazán, en un curso particularmente fecundo en actividad de extensión cultural promovida por la institución dirigida por Manuel Bartolomé Cossío[13] (Jiménez-Landi, 1996: 98).

En la misma semblanza aparecida en *La Escuela Moderna* se anotan los datos de su trayectoria académica inicial: ingreso en el Seminario de Teruel en el año 1829, donde "estudió tres cursos de Filosofía y siete de Sagrada Teología" (478) y profesor sustituto de Sagrada Escritura en los momentos en los que el profesor catedrático se encontraba enfermo. En abril de 1841 fue pensionado por la Diputación Provincial

(12) Gascón y Guimbao (1908) señala en su *Relación de escritores de la provincia de Teruel*..., en la voz correspondiente a Jacinto Sarrasí, que este "fue testigo presencial de la quema del cadáver de Antillón en 1823".
(13) El Museo Pedagógico de Madrid se creó a instancias del ministro liberal Albareda por Decreto Ley de 6 de mayo de 1882. Manuel Bartolomé Cossío fue su primer director y entre los objetivos de la institución figuraba la mejora de la enseñanza, la orientación a los maestros, la contribución al desarrollo intelectual de los niños y el impulso de la industria de construcción de materiales escolares. Quedó instalado e el mismo edificio de la Escuela Normal en la calle de San Bernardo.

de Teruel para cursar estudios en Madrid en la recién inaugurada Escuela Normal Central de Maestros, distinguiéndose por la obtención de las máximas calificaciones, tal como atestigua el merecimiento de *alumno superior*. El expediente profesional de Sarrasí, ordenado por Julia Melcón, sirve para acabar de reconstruir el currículum académico. En el periodo de 1829 a 1836, una vez cursados los estudios de Filosofía y Teología en el Seminario de Huesca, es nombrado catedrático de Filosofía de ese mismo establecimiento docente; terminados los estudios normalistas en Madrid, se le confía la cátedra de Aritmética y Álgebra en la Escuela Superior de Ciencias, dependiente de la Normal Central. Antes, desde noviembre de 1841 ya había adquirido la condición de profesor interino de la misma Normal Central. En efecto, Pablo Montesino[14], el primer director de la Normal Central y representante canónico del liberalismo español del exilio durante la Década Ominosa, impulsa el nombramiento de Sarrasí como profesor interino de Religión y Moral, por tener completos los estudios de Teología y Filosofía en el Seminario, y haber sido además nombrado, como decimos, catedrático de Filosofía en aquel establecimiento docente (Julia Melcón, 1992: 59 y 60; AGA. Sección de Educación y Ciencia. Legajo 4.313 y signatura: 1788-45).

El Gobierno provisional nombra a Sarrasí, por Orden de 28 de septiembre de 1843, profesor interino de Elementos de Matemáticas (Aritmética y Álgebra) y de Religión y Moral en el curso 1842-1843. A partir de 1843 fue segundo maestro y tuvo a su cargo las materias de Elementos de Matemáticas y Geometría y Dibujo Lineal. Durante un periodo breve de tiempo, en 1845 ocupó la cátedra de Física y Química e Historia Natural en el Instituto de Segunda Enseñanza de Teruel[15], para reintegrarse al claustro de la Normal Central en 1846. A partir de 1850 ocupó la dirección de la Escuela Normal Superior de Maestros del distrito de Madrid. "Durante los cursos 58 a 60 aprobó en la Universidad Central, con nota de sobresaliente, las asignaturas del Bachillerato de la Facultad de Filosofía y Letras; y en los del 58 al 64, en la misma Universidad, las de la Facultad de Derecho civil y canónico, con igual resultado en la calificación" (necrológica de César Eguílaz, *La Escuela Moderna*, julio de 1899: 50). En 1858 se le nombra maestro del Curso Superior Normal con un encargo docente que concluye con la supresión del las Escuelas Normales por ley del Gobierno revolucionario de 1868 (Ley de 21 de julio de 1868), momento en que pasó a desempeñar la cátedra de Pe-

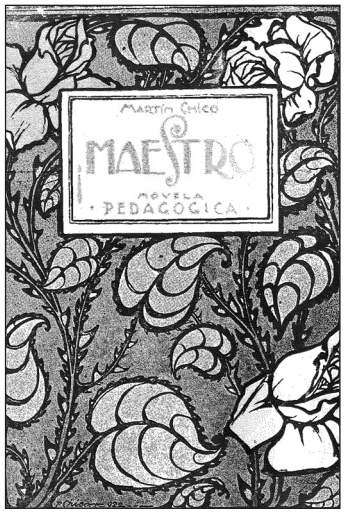
(14) Pablo Montesino (1781-1849) tituló en Medicina y fue militar, aunque su aportación fundamental se sitúa en el ámbito de la pedagogía. Sigue de cerca a Pestalozzi (1746-1827) en lo que respecta a la valoración de la naturaleza como fundamento de la educación. Se le considera como el introductor de las ideas pedagógicas de este importante pedagogo suizo que, en el ámbito de las Escuelas Normales, postula la enseñanza apoyada en formas sensibles y en objetos.

(15) Manuel Casas (1928: 2). Se señala que "el paisano de Antillón fue el primer profesor de Física y Química del precitado Instituto provincial, creado en 1845". En su manual *Elementos de Historia de la Pedagogía*, Manuel Casas glosa también la figura de Jacinto Sarrasí.

dagogía en el Instituto de Segunda Enseñanza del Noviciado. La propia legislación emanada de *La Gloriosa* restituye a Sarrasí en su responsabilidad docente anterior, con el nombramiento ahora de primer maestro y director del curso superior normal. A partir de noviembre de 1968, y hasta el año se su jubilación, desempeñó la dirección de la Escuela Normal Central de Maestros, siendo confirmado por los distintos gobiernos de la Restauración (Melcón, 1992: 59-60).

Participó, sigue indicando Julia Melcón, como miembro integrante de distintas comisiones y juntas relacionadas con la enseñanza, como la Comisión Auxiliar de Primera Enseñanza, la Junta Provincial de Instrucción Pública, la Municipal de Primera Enseñanza, la de Obras de la Normal Central, la de Derechos Pasivos del Magisterio, entre otros organismos culturales y educativos señalados tras la consulta en el expediente profesional. Así, y a título de ejemplo, fue vocal de una comisión de planos para la construcción de obras públicas en el periodo revolucionario; miembro de otra comisión para reformar el programa de oposiciones a escuelas en 1880; vocal del tribunal de oposiciones para la plaza de Directora de la Normal de Maestras en 1881; o vocal para la plaza de Director y Secretario del Museo Pedagógico, entre otros encargos.

Fue miembro del Claustro de Profesores de la Escuela Normal de Maestras como auxiliar desde el año de su fundación, en 1858, hasta 1884; posteriormente, entre 1887 y 1899. Cabe señalar, además, que mereció la confianza de la reina Isabel II para convertirse en educador de los hijos de ésta y que estuvo en posesión de distinciones como la de la Real Orden de Isabel la Católica en 1870, o la de Comendador de la Orden de Carlos III en 1878, así como la concesión de honores de Jefe Superior de la Administración Civil.



Comportamiento siempre ejemplar

La limpia hoja de servicios que puede exhibir este maestro de maestros se enriquece al comprobar el sentido de los testimonios emitidos sobre su persona desde los distintos órganos de la prensa profesional y la literatura pedagógica del momento. En todos los casos hay coincidencia en valorar su condición humana. Manuel Casas, en el apunte biográfico de Sarrasí dice de él: "Unió a tan relevantes cualidades una conducta intachable y una rectitud a prueba. Afable y cariñoso con todos, lo era en primer término con sus discípulos, a quienes siempre miró como a sus hijos" (4 de agosto de 1928: 1). Del trato con sus discípulos encontramos evocaciones de antiguos alumnos que corroboran el buen talante del profesor. Casto Blanco Cabeza[16] señala: "En su trato con los alumnos era muy diferente de los otros dos profesores citados. Nos hablaba siempre con la afabilidad y ternura que usaría con sus nietecitos pequeños un abuelo cariñoso, sabio y feliz, un abuelo parecía, en todo, aquel bondadoso y docto anciano" (1919: 9).

Las necrológicas publicadas en la prensa profesional, tanto de carácter nacional como provincial, abundan en la misma idea. *El Boletín de Primera Enseñanza* de Salamanca se acoge al esquema que presenta la despedida dispensada a Sarrasí por la revista *El Criterio*: "Su rectitud, su honradez, su afabilidad y cariñoso trato le atraían el respeto, la consideración y el aprecio de cuantas personas le trataron […] Nos proponemos sólo indicar lo muy querido que para nosotros era aquel risueño y cariñoso maestro, a cuyo lado se gozaba siempre de la ilustración a la par que de la alegría" (25 de julio de 1899). Lo mismo puede decirse del obituario publicado en la revista turolense dirigida por Miguel Vallés, *La Unión*, pues reproduce palabras muy parecidas a las anteriores, tomadas asimismo de *El Criterio* y añade: "El Magisterio español de primera enseñanza está de luto; pero deben estarlo de un modo especial la provincia de Teruel que con la muerte del Sr. Sarrasí, natural de Santa Eulalia, ha perdido a uno de sus más preclaros hijos, y los maestros turolenses que pasaron a la Normal Central a continuar sus estudios, los cuales además de un sabio y meritísimo profesor, encontraron en el finado a un padre cariñoso y un amigo entrañable" (20 de julio de 1899). La propia *Gaceta de Instrucción Pública* de Madrid comunica la noticia del fallecimiento de Sarrasí en estos términos: "Fue en vida ilustre Director de la Escuela Normal Central, D. Jacinto Sarrasí y Colás, que durante el largo tiempo que ocupó aquel cargo, y en el resto de su vida, dio pruebas de su acendrado

(16) Casto Blanco Cabeza fue catedrático de la Escuela Normal de Madrid y Consejero de Instrucción Pública. Fue además el mejor amigo del poeta José María Gabriel y Galán con quien compartió aula como compañero de cuarto curso en la Normal Central, ambos siendo ya maestros con plaza. Editó al poeta salmantino, y dejó anotados valiosos apuntes sobre el ambiente estudiantil en Madrid, con referencias expresivas, que incluimos en nuestro artículo, al director y profesor Jacinto Sarrasí. Ver sus *Cartas y poesías inéditas de Gabriel y Galán* (1919).

amor a la enseñanza, a la que han prestado inmensos beneficios las relevantes dotes de talento que adornaban al insigne pedagogo" (15 de julio de 1899). En la semblanza publicada por *La Escuela Moderna* se redondea el perfil humano del maestro: "Fue en todo momento modelo de diligencia y discreción. En el seno del hogar doméstico inspiraba admiración, respeto, cariño; en el Claustro de la Escuela, que tantos años dirigió, todos le amaban; en las Comisiones de que formó parte su voto era indiscutible, su criterio universalmente aceptado" (junio de 1900: 478).

Porte y estilo educativo

Aunque las necrológicas tiendan de modo natural al tono laudatorio con el finado, de la lectura cruzada y entre líneas de las dedicadas a Jacinto Sarrasí se extraen valoraciones inequívocas acerca de la alta calidad humana de la persona, que resultan ratificadas cuando acudimos a los recuerdos escolares de algunos alumnos suyos, quienes además aportan información sobre didáctica en el aula, anécdotas extraacadémicas o, en fin, datos sobre el porte o el atuendo, que contribuyen al enriquecimiento del retrato del paisano de Antillón. Así, en la novela pedagógica de Martín Chico[17], *¡Maestro!*, publicada en 1922, y en la que se narra la vida ejemplar de uno de aquellos maestros de antaño, aparece el director de la Escuela Normal de Maestros, D. Jacinto Sarrasí visto como "un anciano de otra época, muy afeitado, muy pulcro, que en invierno bajaba desde su casa, en el mismo edificio, a clase, con su larga capa de esclavina y cuello alto; y, en todo tiempo, con una chistera y solemne levitón" (73). Pedro Chico y Rello evoca precisamente los usos en la vestimenta de aquellos viejos profesores: "Perduró muchos años la elegancia y distinción en el atuendo de los profesores. Recuerdo de mis estudios en la Universidad de Madrid, el sombrero de copa del profesor de Literatura. Y cuando, después, fui alumno de la Escuela Superior del magisterio, recuerdo igualmente, el chaqué de don Rufino Blanco, mi querido e inolvidable profesor de Pedagogía" (35). Casto Blanco Cabeza, por su parte, completa la descripción física de Sarrasí aludiendo a "su cabeza enteramente calva, su rostro bien rasurado, sus ojillos llenos de arrugas, pero aún muy vivos, su boca algo hundida, y su pasito corto, un poco vacilante, a pesar del inseparable bastón antiguo de bola de marfil" (1919: 9).

Sarrasí se sentía educador tanto en el aula como fuera de ella. Poseedor de de los distintos conocimientos que ahorman el currículo de un formador de maestros, señalan los distintos comentaristas, "las Matemáticas y la Pedagogía fueron siempre las pre-

(17) Martín Chico, autor de la novela *¡Maestro!* es el patriarca de una generación de maestros de raza que cursaron estudios en la Normal Central. Su hijo, Pedro Chico y Rello, profesor normalista, en el libro *Gabriel y Galán maestro de escuela* (1971), vuelve a evocar la experiencia docente con Sarrasí. La novela de Chico es un documento imprescindible para la reconstrucción del ambiente de las Escuelas Normales de aquella época.

dilectas del eminente Maestro" (*La Escuela Moderna*, junio de 1900: 478). En todo caso, los testimonios apuntan a un desempeño docente satisfactorio dentro del aula, pues "sus explicaciones eran clarísimas, y tan amenas que nos parecía un soplo la hora y media de su cátedra. Solía hacer digresiones, de las cuales no siempre regresaba a la cuestión principal por falta de tiempo; pero estas digresiones aún eran a veces más instructivas y substanciosas que la misma cuestión" (Casto Blanco, 1919: 10). En parecidos términos se expresa el narrador de la novela ¡*Maestro!:* "Bondadoso, de habla lenta e insinuante, exponía la copiosa doctrina con sencillez y claridad encantadoras; y hablaba de escuelas y de niños, de métodos y de procedimientos de enseñanza, con una llaneza que no hacía ni presumir siquiera a sus alumnos los grandes arcanos del alma infantil, ni los intrincados problemas pedagógicos con que se tropieza en la escuela a cada paso. Oyendo sus lecciones, todo parecía fácil y hacedero, sin obstáculos ni complicaciones, sin rebeldías ni desengaños" (1922: 73).

Los testimonios inciden también en la faceta de comunicación oral con alumnos y condiscípulos incluso fuera del ámbito académico, en forma de relato de anécdotas y frases sentenciosas: "Con exponer algunas del gran repertorio de anécdotas con que amenizaba su conversación; con los episodios de su vida, que se gozaba en relatar; con las frases que hacía en todas las ocasiones, y con enumerar los muchos y notables favores que ha dispensado a cuantos se le acercaron durante su vida, podría escribirse un libro que demostrara lo saliente y grande de la personalidad que acaba de bajar a la tumba" (Casas, 1928: 2). Así se expresa una vez más Casto Blanco: "Algunas veces, a la salida de clase, donde nos había entretenido, como encantados, con sus preciosas explicaciones, se nos acercaba en el corredor, sonriendo como un picarillo, y nos pedía lumbre para encender su cigarro. Después se despedía de nosotros, destocándose la chistera con mucha distinción, y se marchaba para casa, diciéndonos cariñosamente:- Adiós, adiós; hasta mañana. Estudiad mucho" (1919: 9).

Profesor de Literatura de Gabriel y Galán

Otra materia que le tocó impartir fue la Literatura (Retórica y Poética). Casto Blanco recuerda a Sarrasí como profesor de las asignaturas Pedagogía superior y Literatura "y las explicaba muy bien", y continúa: "cada vez estoy más convencido de que era verdaderamente insigne como maestro, como filósofo y como crítico literario" (1919: 9). La educación artística recibida por él se la debe a Sarrasí, y más importante aún, el poeta José María Gabriel y Galán se sintió muy influido en su vocación literaria por su maestro de cuarto curso: "Firmemente creo que mucho pudo influir su ejemplo y su enseñanza en el espíritu de Gabriel y Galán, cuyo lirismo vibraba ya en aquel tiempo cual dulcísimo arpa eólica" (1919: 10). José Rincón Lazcano corrobora de nuevo que, de las cuatro materias que formaban el cuarto año del grado Nor-

mal en el curso 1888-1889, el director de la Escuela Normal D. Jacinto Sarrasí explicaba las asignaturas de Pedagogía superior y Retórica y Poética (1925: 170). Y aporta el dato de que "en más de una ocasión, Gabriel y Galán, explicó la cátedra de Literatura en sustitución de su maestro que se hallaba enfermo" (1925: 171).

Si el carácter discreto de Jacinto Sarrasí no ha dado demasiado pábulo a pregonar las bondades de su misión educadora, menos conocida resulta aún esta faceta de profesor de Literatura, que sin embargo, es recordada, como se ve, de forma expresiva por alguno de sus mejores discípulos: "Sabía enseñar prácticamente las cosas. Después de explicarnos una especie literaria, por ejemplo, la égloga, nos mandaba dar lectura ante él a un modelo, y nos iba haciendo notar las bellezas de expresión conforme iban apareciendo" (Blanco Cabeza, 1919: 10). Y a continuación, una nota de efusión lírica surgida de modo natural de la enseñanza en el aula: "A veces su corazoncito de artista y de lírico tiernísimo, se conmovía tanto, en los pasajes de gran efecto, que no podía contener las lágrimas, y limpiándose los marchitos ojos con el pañuelo, y oprimiéndose el pecho con la otra mano, decía temblorosamente al alumno, en un sollozo: -¡Más despacio!... ¡Más despacio!.. Y los alumnos llorábamos a veces con él, -¡tan eficaz era la comunicación estética que sabía establecer entre su sensibilidad y la nuestra!" (1919: 10).

En este sentido, cabe indicar que la figura de Alberto Lista, el gran educador de los literatos románticos de Madrid, parece ser tenida muy en cuenta por Jacinto Sarrasí, hasta el punto que en alguna de las evocaciones antes citadas se indica que Sarrasí fue alumno del gran intelectual y pedagogo sevillano, el cual fue asimismo profesor de Matemáticas y de Literatura en distintos lugares y a lo largo de su dilatada trayectoria docente: "Maestro suyo fue el célebre D. Alberto Lista, que sabía comunicar el don del gay saber y convertir en poetas a los alumnos de su cátedra, como Espronceda, Bécquer y tantos otros"[18] (Blanco Cabeza, 1919: 10). José Rincón Lazcano, por su parte, se refiere a Jacinto Sarrasí, como "sabio y venerable maestro, discípulo de D. Alberto Lista" (1925: 170). No obstante, Alberto Lista había dejado Madrid en el año 1839 para trasladarse a su Andalucía natal, primero a Cádiz y después a Sevilla, donde acabó sus días en 1848. Es decir, no coincidieron en Madrid estos dos grandes del magisterio en la etapa del Sarrasí profesor normalista, aunque eso no impidiera que el de Santa Eulalia hubiese recibido una influencia anterior del pedagogo sevillano, tanto en la disciplina de las matemáticas (Lista había publicado *Elementos de Matemáticas puras y mixtas* en 1825), como en el de la crítica literaria

(18) Alberto Lista (Sevilla, 1775-Sevilla, 1848) fue pedagogo, matemático, periodista y crítico literario. Ejerció como catedrático de Matemáticas en el colegio de San Diego de Sevilla y de Retórica y Poética, en la Universidad de Sevilla. En la etapa madrileña, se significó como impulsor del proyecto educativo del Colegio de San Mateo, y explicó Matemáticas en la Universidad Central. Fueron también alumnos de Lista Larra, Ventura de la Vega o Eugenio de Ochoa. Ver para su trayectoria la Introducción de Romero Tobar a la obra ensayística de Lista (2007).

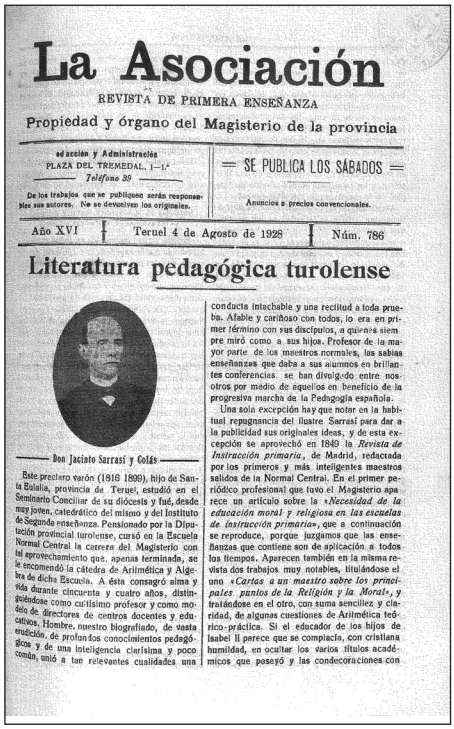
(significativa resulta la trascripción de una composición de un poeta de culto de Alberto Lista, Meléndez Valdés, en la carta pedagógica reproducida a continuación). No hay que olvidar que Lista, en 1837, aún ejerce como profesor de Matemáticas en Madrid.

Aversión a publicar su obra

Es verdad que resulta sorprendente en un hombre de su preparación la reticencia a la publicación su obra pedagógica, en un contexto además en que los protagonistas de la enseñanza suelen tener el prurito de la letra impresa. El dato no pasa desapercibido para los comentaristas, quienes atribuyen este hecho a la modestia. Así se expresa Manuel Casas: "El educador de los hijos de Isabel II parece que se complacía, con cristiana humildad, en ocultar los varios títulos académicos que poseyó y las condecoraciones con que fue honrado; por su excepcional modestia, no quiso publicar los numerosos escritos en que reflejara su saber, privándonos de una Pedagogía que hubiera sido guía luminosa en materia de educación por la gran autoridad y competencia de su autor" (1928: 1-2). En ese mismo lugar transcribe las siguientes palabras: "Nosotros siempre le hemos oído manifestar un decidido horror hacia la publicación de todo escrito, lo cual era producto de su gran modestia y de la experiencia que había recogido de otras personas y que le hacía temer los disgustos que siempre produce toda publicación de libros, trabajos periodísticos, etc." (2). Este último testimonio, de alguien que trató a Sarrasí, puede complementarse con el del mismo Casto Blanco Cabeza, el inseparable amigo del maestro y escritor José María Gabriel y Galán, quien transcribe una conversación de estos dos alumnos compañeros sostenida con el director de la Normal fuera del aula: "Un día, que le pedimos que diese sus cuartillas a la imprenta, nos dijo: -No quiero yo verme en vida roído por gusanos" (1919: 9-10). El juicio de Casto Blanco abunda de nuevo en el dato de que podría haber dejado obra escrita inédita: "Y aunque no dejó publicada ninguna obra, me consta que las dejó escritas" (1919: 9). La semblanza aparecida en *La Escuela Moderna* recoge la misma idea: "Su excepcional modestia nos privó de un Tratado que, debido a su pluma, con la gran copia de materiales que había reunido y con el saber y la autoridad que en la ciencia de la educación alcanzó, hubiera sido la piedra angular del monumento que para inmortalizar su nombre erigirá la Historia" (1900: 478).

Manuel Casas señala una excepción a la resistencia de Sarrasí a dar a la estampa sus reflexiones. Se trata de algunos artículos publicados en 1849 en la primera revista profesional importante del magisterio, *Revista de Instrucción Primaria*, de la que es socio copropietario en ese primer año de edición, junto con otras figuras de la educación del momento como José María Flórez, Mariano Carderera y Joaquín Aven-

daño. Por un lado, una serie de dos largas epístolas pedagógicas que llevan el título de "Cartas a un maestro sobre los principales puntos de la Religión y la Moral"; en segundo lugar, otra serie de artículos sobre algunas cuestiones de Aritmética teórico-práctica, materia esta de la que, en definitiva, es catedrático. Explica en ellos de forma didáctica un método para resolver sin el auxilio de las proporciones los problemas que por este medio se resuelven de ordinario; alecciona sobre el múltiplo menor, aplicado a la reducción de los quebrados a un denominador común; o en fin, se faja con las propiedades de los divisores y múltiplos de un número. Antes, en el número 2 de esa revista había insertado el artículo que incorpora Manuel Casas a su semblanza y que se reproduce también a continuación junto con la carta segunda de la serie antes señalada. Este artículo lleva por título "Necesidad de la educación moral y religiosa en las escuelas de instrucción primaria" y sirve como síntoma de los fundamentos educativos que inspiraron durante un largo tiempo la historia pedagógica de un país. La carta segunda muestra las altas capacidades expositivo-argumentativas de su autor y evidencia, siguiendo las palabras aparecidas en la reseña de *La Escuela Moderna*, "las primicias del extraordinario talento de este padre de sesenta generaciones de estudiantes" (1900: 479). Sin rebajar nunca el nivel conceptual, esta carta armoniza magistralmente los saberes teológicos, humanísticos y científicos del autor, "fruto de sus vigilias dedicadas al estudio de la ciencia de enseñar" (1900: 479).



La Asociación

REVISTA DE PRIMERA ENSEÑANZA

Propiedad y órgano del Magisterio de la provincia

Redacción y Administración
PLAZA DEL TREMEDAL, 1—1.º
Teléfono 39

De los trabajos que se publiquen serán responsables sus autores. No se devuelven los originales.

SE PUBLICA LOS SABADOS

Anuncios a precios convencionales.

Año XVI | Teruel 4 de Agosto de 1928 | Núm. 786

Literatura pedagógica turolense

Don Jacinto Sarrasí y Colás

Este preclero varón (1816 1899), hijo de Santa Eulalia, provincia de Teruel, estudió en el Seminario Conciliar de su diócesis y fué, desde muy joven, catedrático del mismo y del Instituto de Segunda enseñanza. Pensionado por la Diputación provincial turolense, cursó en la Escuela Normal Central la carrera del Magisterio con tal aprovechamiento que, apenas terminada, se le encomendó la cátedra de Aritmética y Algebra de dicha Escuela. A ésta consagró alma y vida durante cincuenta y cuatro años, distinguiéndose como cultísimo profesor y como modelo de directores de centros docentes y educativos. Hombre, nuestro biografiado, de vasta erudición, de profundos conocimientos pedagógicos y de una inteligencia clarísima y poco común, unió a tan relevantes cualidades una conducta intachable y una rectitud a toda prueba. Afable y cariñoso con todos, lo era en primer término con sus discípulos, a quienes siempre miró como a sus hijos. Profesor de la mayor parte de los maestros normales, las sabias enseñanzas que daba a sus alumnos en brillantes conferencias, se han divulgado entre nosotros por medio de aquellos en beneficio de la progresiva marcha de la Pedagogía española.

Una sola excepción hay que notar en la habitual repugnancia del ilustre Sarrasí para dar a la publicidad sus originales ideas, y de esta excepción se aprovechó en 1849 la *Revista de Instrucción primaria*, de Madrid, redactada por los primeros y más inteligentes maestros salidos de la Normal Central. En el primer periódico profesional que tuvo el Magisterio aparece un artículo sobre la «*Necesidad de la educación moral y religiosa en las escuelas de instrucción primaria*», que a continuación se reproduce, porque juzgamos que las enseñanzas que contiene son de aplicación a todos los tiempos. Aparecen también en la misma revista dos trabajos muy notables, titulándose el uno «*Cartas a un maestro sobre los principales puntos de la Religión y la Moral*», y tratándose en el otro, con suma sencillez y claridad, de algunas cuestiones de Aritmética teórico-práctica. Si el educador de los hijos de Isabel II parece que se complacía, con cristiana humildad, en ocultar los varios títulos académicos que poseyó y las condecoraciones con

Sirva esta presentación para constatar una vez más la importante contribución de las gentes turolenses a las ciencias de la educación; y sirva también como homenaje a este maestro de maestros, paisano de Antillón, una vez cumplidos los doscientos años de su nacimiento.

Dos trabajos escritos de Jacinto Sarrasí

Necesidad de la educación moral y religiosa en las escuelas de instrucción primaria (1 de enero de 1849, de la *Revista de Instrucción Primaria*, pp. 13-17)

Es una verdad reconocida en todos tiempos, acreditada por la experiencia y apoyada por la razón, que las primeras ideas y los hábitos del hombre en su juventud, determinan irrevocablemente sus opiniones y conducta en el transcurso de la vida. Escrito está en los libros sagrados, que el hombre no se apartará cuando llegue a la vejez del camino que tomó en sus años juveniles; y la historia nos atestigua que los legisladores en sus códigos, los filósofos en sus sistemas, no olvidaron esta máxima para formar el carácter y costumbres de los pueblos, bien persuadidos de que las instituciones políticas, las leyes penales y demás disposiciones del poder supremo de la sociedad poco o nada pueden mejorar la condición del hombre que desde los primeros años no se ha familiarizado con la práctica de sus deberes. En nuestros tiempos los protestantes, metodistas y demás sectas religiosas, convencidas de la esterilidad de sus misiones entre los idólatras, no economizan dispendios, ni rehúsan sacrificios, a trueque de tener por su cuenta la dirección de los niños, abriendo escuelas de instrucción primaria, donde esperan recoger el fruto de sus trabajos. Y los gobiernos todos, en sus leyes y reglamentos de instrucción primaria, han concedido un lugar preferente a la educación moral y religiosa de la niñez, como fundamento y origen de las virtudes públicas y privadas de los ciudadanos.

Excusados nos creeríamos de ponderar la exactitud de este principio, si no lo viéramos falseado en su aplicación por esos sistemas incompletos de educación, en que entran por poco las ideas morales y religiosas, y se cuenta únicamente con los sentimientos del corazón. Nuestro propósito es manifestar las ventajas que el educador puede sacar de las pasiones, y la necesidad de enseñar a los niños las eternas verdades de la justicia y los dogmas fundamentales de nuestra religión. El asunto nos brinda con su importancia, y bien merece algunas consideraciones, siquiera en cuanto permite la estrechez de nuestro artículo.

Si observamos con atención la conducta de los hombres y los juicios prácticos que la determinan, bien pronto conoceremos que provienen casi siempre de ciertas ideas vivas, dominantes, habituales, que intervienen en todos los actos, señorean el enten-

dimiento y encadenan la voluntad; y si estas ideas las hemos recibido en los primeros años de nuestra existencia, entonces las defendemos como dogmas inconcusos sobre los cuales cimentamos todos nuestros conocimientos; a sus prescripciones arreglamos la conducta, y a su prestigiosa influencia obedecemos sin sentirlo. De aquí el espíritu de secta, es espíritu de partido; de aquí que el hombre defienda quizá con la mejor buena fe los absurdos más monstruosos, las preocupaciones más ridículas; de aquí que el error tenga a veces los honores del martirio. No es menos cierto que si alguna de las facultades del alma se desenvuelve con preferencia, a causa de nuestro género de vida y ocupaciones, en todos los pensamientos procura mezclarse y acomete los objetos que no le pertenecen. El geómetra acostumbrado a la marcha acompasada de sus cálculos aplica su frío razonamiento aun a las verdades que lo rechazan, y quisiera demostrar, como el teorema de Pitágoras, las bellezas de un cuadro de Murillo. El poeta que vive de las inspiraciones del corazón y mora en el mundo fantástico que se ha creado, juzga por lo que allí vio, del mundo prosaico que habitamos los mortales. El anatómico que solo cree lo que toca el escalpelo y alcanza el microscopio, difícilmente admitirá la existencia del espíritu. El metafísico, habituado a la abstracción y generalidades, no se para en los detalles, y difícilmente llevará a feliz término el negocio más sencillo, si de las encumbradas regiones de la Ontología le obligáis a descender al terreno de la práctica. Y es que los hábitos producen en el espíritu, además de cierta soltura y desembarazo para obrar, una propensión enérgica y pronunciada hacia los objetos de sus ordinarias tareas, y a veces sucede que una idea se establece como centro de las demás, dominando exclusivamente: entonces la inclinación viene a parar en manía.

Y si del entendimiento pasamos a la voluntad, ¿quién no ha experimentado alguna vez la fuerza del hábito para obrar y el empuje irresistible de las pasiones que alimentó en su primera edad? ¡Y cuántas veces acontece que sin advertirlo nos arrastra algún afecto oculto entre los pliegues del corazón, como atraídos por su fascinadora mirada! Y si bien se observa, el carácter colérico, duro, insociable y egoísta que distingue a ciertos hombres, tiene su explicación muy natural en las primeras afecciones de su vida, y proviene casi siempre de las pasiones mal comprimidas en la niñez. De aquí la obligación que tiene el educador de reprimir, con mano fuerte y en tiempo oportuno, los instintos maléficos, antes que tomen bríos y pujanza con el desarrollo del organismo. Desgraciadamente se cuida muy poco de esta parte tan importante de la educación y dejamos a los niños abandonados a sus deseos, bajo el pretexto de que la madurez del juicio pondrá freno a sus desmanes. ¡Error funesto! ¿No es de temer que las pasiones acostumbradas a mandar sin resistencia, presenten la prescripción de tantos años, como título para perpetuarse en el gobierno? ¿O esperáis acaso que el hombre con voz poderosa, cual mágico tridente, calme las olas que azotan su corazón? No, no se muda tan fácilmente la primera dirección que tomó la voluntad; y vuestras amonestaciones de muy poco servirán cuando el vicio esté

arraigado. Así, pues, el maestro y los encargados de la educación deben procurar por todos los medios que la prudencia les sugiera ahogar esos monstruos, apenas nazcan en el espíritu. Afortunadamente, la oposición y discordia de las mismas pasiones nos ofrece recursos abundantes para vencer una inclinación con su contraria; y oponiendo una pasión a otra pasión la lucha no es tan desigual, o por lo menos tan sangrienta. El buen sentido del maestro sabrá escoger estas combinaciones que no dejan de producir excelentes resultados; por ejemplo: la glotonería se combate con el amor de la salud; el miedo, con el pundonor; la cólera, con el temor de parecer descompuesto; la prodigalidad, con el amor del interés; la pereza, con la emulación; la presunción, con el ridículo; la crueldad, con la benevolencia; la ociosidad, con el deseo de la gloria; en una palabra, se debe persuadir a los niños de que sus verdaderos intereses están íntimamente unidos al cumplimiento de sus deberes; de este modo la virtud aparece menos severa, y hasta la sensibilidad trabaja en su favor.

Pero en el corazón del hombre hay además de las afecciones brutales, egoístas y depravadas, otros sentimientos, puros, nobles, elevados; y el educador, explotando cuidadosamente esta mina, puede sacar tesoros de gran valía para enriquecer el espíritu de los niños. El amor de sí mismo, bien dirigido, la emulación, la benevolencia, la compasión, la generosidad y otras afecciones simpáticas, son resortes poderosos para mover la voluntad por el camino del deber.

No se crea, sin embargo, que la educación de los sentimientos morales nos dispensa de inculcar los eternos principios de la justicia y las verdades de la religión, porque los afectos, aun los más puros y excelentes, no pueden ser guía segura de nuestra conducta y se extravían muy fácilmente cuando no son dirigidos por la razón. El amor de nuestra propia dignidad es muy a propósito para resistir a las tentaciones que nos pueden degradar, impone gravedad a nuestras acciones y no permite se nos ultraje impunemente; pero si traspasa los limites de la razón, degenera en orgullo insensato que hincha el corazón, enaltece la frente y nos hace insoportables. La compasión y la amistad podrán a veces ser injustas, si no se moderan por la virtud. El patriotismo será un crimen, si atropella los fueros de la justicia y menosprecia los intereses de la humanidad. Y es que las pasiones se ocupan solo del momento presente; pero la razón atiende no solo a lo presente, sino también a lo pasado y lo venidero; aprovecha las lecciones de la experiencia y calcula los resultados: por este motivo a ella pertenece legislar y a las personas ejecutar: ella debe presidir y las pasiones auxiliar con su fuerza y energía, sin las cuales la voluntad sería floja, soñolienta e ineficaz. Por donde se ve la necesidad de ilustrar el entendimiento de los niños con las verdades morales y religiosas que han de ser la regla de su conducta. Y no se diga que estas verdades están fuera de su alcance: son claras, sencillas, de una evidencia intuitiva, y basta para verlas abrir los ojos del entendimiento. La idea de Dios y de sus principales atributos se puede comunicar al niño si sabemos cultivar su instinto

primitivo, la curiosidad. El niño ve los efectos, y quiere saber la causa; descubre un designio, y pregunta por la inteligencia que lo ha dispuesto. He aquí el medio para manifestarles la existencia de Dios, su sabiduría, su poder, su providencia. Y si queremos enseñarles los dogmas sobrenaturales de la religión cristiana, su edad es la más a propósito para que reciban estas verdades que exigen sencillez y docilidad del ánimo y abnegación del entendimiento en obsequio de la fe.

Y si esta obligación incumbe a los maestros en todo tiempo, urge sobremanera en la actualidad, cuando campea el error, se duda de las verdades sancionadas por los siglos y por el consentimiento unánime de los hombres, cuando una filosofía, no material y grosera como la de los Epicúreos, sino espiritual, idealista; la llamaremos con su propio nombre, el racionalismo; cuando el racionalismo, enloquecido con sus progresos en las ciencias, quiere destruir la religión revelada, levanta su frente altiva contra Dios y le dice: "Retírate de nosotros que ya no te necesitamos; la luz de nuestro entendimiento brilla demasiado, y bien puede guiarnos en la peregrinación de esta vida. Insensatos ¡como si la luna pudiera resplandecer en el firmamento sin el sol que le da la luz! ¡Como si los planetas se movieran en sus órbitas sin un centro de atracción!

Estemos, pues, vigilantes, que no sería prudencia mantenerse en la inacción, cuando el enemigo se mueve y apresta sus fuerzas y amenaza con una invasión.

Jacinto Sarrasí

Cartas a un maestro sobre los principales puntos de la Religión y la Moral II. Año 1849 (15 de marzo, pp. 134-139; 1 de julio, pp. 363-367; 15 de agosto, pp. 448-454; 1 de septiembre, pp. 482-485. *Revista de Instrucción Primaria*)

Extraña V., mi apreciado amigo, no le haya hablado en mi última sobre la Providencia con toda la extensión que el asunto merece, para desvanecer los cargos del ateo contra la justicia de Dios, las inculpaciones a su poder, los denuestos a su sabiduría y las quejas de su bondad por los males y desgracias que a los míseros mortales nos afligen de continuo; porque si bien, una vez asentada la existencia del Ser infinito, naturalmente hay que admitir su providencia y santidad, sería sin embargo muy del caso averiguar cómo se concilian estos atributos con la triste condición del hombre en este valle de lágrimas.

Me hago cargo de las razones que V. presenta; y por lo mismo me había reservado una carta particular para esclarecer esta materia de la mayor importancia, en la que estriba todo el edificio de la moral y la religión. Pero es preciso tener presente que vamos a entrar en una región nebulosa donde se palpan tinieblas y no se puede dar un paso sin la antorcha de la revelación, y que acometemos la cuestión más escabro-

sa de toda la filosofía, la que tan lastimosamente ha extraviado al entendimiento humano, siempre que sin el auxilio de la luz divina ha querido penetrar el tupido velo que cubre los destinos de la humanidad. Porque las luces naturales no pueden por sí solas explicar cumplidamente el origen de los males que pesan en esta vida sobre los hijos de Adán, y solo el Cristianismo posee la clave para descifrar los enigmas de lo presente, aclarando los misterios de lo pasado y los secretos del porvenir. La existencia de otra vida y la degeneración del humano linaje por la culpa de su padre, son los dos polos de la Religión cristiana; y si queremos darnos cuenta de las miserias del hombre, no hay que perder de vista estas verdades, de las cuales la primera está profundamente grabada en nuestro corazón, y la segunda se halla escrita con letras de sangre en la historia del género humano, y consignada por los pueblos antiguos en muchas alegorías tan variadas como ingeniosas. El reinado de Saturno, el siglo de la edad de oro y la caja de Pandora, que arrojó sobre la tierra toda clase de calamidades, reservándose en su fondo solamente la esperanza, son otros tantos símbolos en que nos han transmitido sus creencias sobre la felicidad primitiva y decadencia posterior de nuestra raza.

Vea V. ahora si el problema es de suyo complicado y cuántos datos necesita para su completa solución. Pero, dejando a un lado estas consideraciones que más adelante tendrán lugar, escuchemos lo que nuestra razón nos enseña sobre la naturaleza y origen del mal en este mundo; explicando previamente las circunstancias necesarias para el bien y perfección de los seres.

La perfección de una cosa consiste en el conjunto de las realidades, que son conformes a su destino y condición. Un ojo en nuestra frente sería una imperfección; una voz afeminada no realzaría mucho la hermosura varonil; ni la imponte barba del hombre dice bien en el delicado rostro de la mujer. Así, pues, el bien y la perfección no son otra cosa que el orden y armonía entre las partes que constituyen un todo. El mal, por el contrario, consiste en la perturbación del orden, en la falta de armonía; y según fuere el orden perturbado, así serán los males producidos; físicos si se viola el orden físico, morales si se trastorna el orden moral. Las tempestades, los terremotos, las inundaciones, el hambre, la sed, los dolores, las enfermedades, la muerte etc., entran en el número de los primeros. Las guerras injustas, los homicidios, la impunidad del crimen, el abandono de la virtud etc. pertenecen a la clase de los segundos.

En todos los tiempos, desde Epicuro hasta nuestros días, han repetido los ateos las mismas acusaciones contra la Providencia por el cúmulo de calamidades que asolan la tierra y de las que una buena parte no deja de alcanzar al hombre; a pesar de que no son los ateos los que más motivos tienen para quejarse de su suerte, porque el ateísmo se alberga de ordinario bajo doradas techumbres, mientras que la piedad se cobija en las chozas y en los campos. ¿Acaso se dirá el ateo "tú eres feliz sin mere-

cerlo, luego no hay providencia?" Pero no; es que los placeres y goces materiales le tienen embrutecido y amarrado aquí en la tierra; pues si la fortuna le abandona, o la naturaleza le castiga por su vida disipada, entonces un *¡ay, Dios mío!* viene a protestar solemnemente contra las malas pasiones del corazón y los sofismas del entendimiento.

Los males físicos, como consecuencia necesaria de las leyes de la creación, concurren de un modo prodigioso al mantenimiento del universo, y son a veces necesarios para la conservación del animal que los padece. ¿Qué sería de los animales si el dolor no les advirtiera los peligros que amenazan su existencia? ¿Qué, si el hambre no los hostigase a buscar los alimentos? De seguro perecerían por descuido y distracción. Luego el dolor es un bien. ¿En qué había de ocupar el hombre todo el tiempo de su vida, si naciese instruido enteramente como los demás animales? Luego la ignorancia es un bien. ¿Dónde hallaría sustento y habitación, si no hubiese muerto alguno de sus antepasados? Luego la muerte es un bien. La fuerza de estas reflexiones sube de todo punto, si se aplican al hombre como ser moral e inteligente; porque en la escuela del infortunio es en donde se templan sus bríos y fortaleza, y se despliegan los sentimientos hidalgos y facultades superiores que tanto brillo dan a nuestra especie. Si no hubiese enemigos que combatir, la virtud no se ceñiría el laurel del vencedor; y su precio es como el de la gloria, tanto más grande cuanto más trabajo cuesta.

Mas para formarse cabal idea de la perfección del universo, no debemos considerar sus partes aisladamente, sino en su magnífico conjunto: así llegamos a descubrir que los desórdenes son solo locales, y aun contribuyen poderosamente a mantener la armonía del sistema. ¿Cómo juzgaría de un palacio, quien mirase separadamente cada una de sus piezas, prescindiendo de sus mutuas relaciones? No hay duda que la crítica sería desfavorable, sin advertir que el albañal, en donde se arrojan las inmundicias, hace un papel más principal que los salones decorados con los primores del arte. De la misma manera, si pudiéramos abarcar de una mirada todas las piezas de este gran palacio, veríamos un orden estable y permanente, y quedaríamos asombrados de su belleza y proporciones, exclamando con un poeta:

Mas no, padre solícito: yo admiro
tu infinita bondad; de este desorden
de la naturaleza,
del alternado giro
del tiempo volador, nacer el orden
haces del universo y la belleza.
De tu saber la alteza
lo quiso así mandar…siempre florido,
no a sus seres sin número daría

sustento el suelo; en nieve sumergido,
la vital llama al fin se apagaría.
Esta constante variedad sustenta
tu gran obra, Señor: la lluvia, el hielo,
el ardor congojoso,
con que el Can desalienta
la tierra, del Favonio el suave vuelo,
y del trueno el estruendo pavoroso
de un modo portentoso
todos al bien concurren: tú has podido
sabio acordarlos; y en vigor perenne,
de implacables contrarios combatido,
perpetuo empero el orbe se mantiene.
(Meléndez: *El invierno es el tiempo etc.*)

Increíble parece que los naturalistas, hijos predilectos de la naturaleza, comensales suyos, depositarios de sus tesoros y confidentes de sus secretos, hayan sido algunas veces los primeros en desacreditarla al publicar sus aparentes debilidades. ¿Cómo no temen les reproche su negra ingratitud, y les diga con más razón que César a Bruto: *tu quoque fili mi*: "hijo mío, tú también contra mí?" Achaque fue de muchos naturalistas y matemáticos del siglo pasado, desechar aquellas verdades que no se prestan a la observación externa, al experimento, o por lo menos al cálculo; y afanosos por destruir el dogma de la providencia y todos los principios tutelares de la sociedad, buscaron en el estudio de la naturaleza alguna razón especiosa para justificar sus lamentables aberraciones, empeñándose aunque sin fruto en introducir el desacuerdo entre la religión y las ciencias naturales.

Pero es forzoso decirlo, por más sensible que nos sea. Estos pretendidos amantes de la naturaleza, más bien que observadores, son espías que la acechan para sorprenderla in fraganti, y encontrarla, si posible fuera, en algún monstruoso extravío o escándalo, de donde pudiese colegir el acaso en sus operaciones, y el desorden en sus planes. Y al modo de los hijos de Noé, lejos de cubrir con respeto al desnudez de su padre, si le sorprenden entregado al sueño, descubrirían a la vista de todos sus vergüenzas, y se envanecerían de haberle deshonrado: triste disposición que inutiliza el talento y quita toda dignidad a la ciencia, infama el estudio más noble y mancha los placeres más puros y halagüeños.

Con otro ánimo y otros conocimientos, los verdaderos amigos de la naturaleza y maestros de la ciencia, los Descartes, los Leibniz, los Newton, los Haller, los Sthal, los Carlos Bonnet, los Euler, los Cuvier, estudiaron sus leyes y observaron los hechos que nos presenta. Llegados a los confines que separan el mundo físico del

mundo racional, fijaban con igual firmeza sus ojos en el uno y en el otro. Si con el vigor de su inteligencia descubrían las leyes generales de la naturaleza, reconocían por la luces de la razón al legislador supremo, autor y ordenador de la naturaleza; y nunca les ocurrió que para establecer una teoría o un sistema de la ciencia fuese necesario minar los fundamentos de la moral, y para explicar el hombre, trastornar la sociedad. Porque tenían muy presente que no todas las verdades se perciben inmediatamente por los sentidos exteriores, ni pueden ser sometidas a una demostración matemática; y sabían muy bien que hay en el hombre otras facultades que también tienen un objeto verdadero y positivo, pero extraño a las investigaciones de los físicos y al análisis de los algebristas.

Animado del mismo espíritu un insigne matemático y físico distinguido de nuestros días, que nada tiene que envidiar a sus dignos maestros los Laplace y Poisson, dice las notables palabras que voy a transcribir para que, tomando acta de ellas, pueda V. responder a los cargos de impiedad que la ignorancia suele no pocas veces dirigir contra los apasionados por las ciencias fisico-matemáticas. Vea V. como se explica M. Cauchy en la introducción a su *Curso de análisis*: "Sería un error de mucha trascendencia el pensar que solamente en las demostraciones matemáticas, o en el testimonio de los sentidos se encuentra la certidumbre; porque, a pesar de que a nadie le ha ocurrido el probar por el análisis la existencia de Augusto o de Luis XIV, para toda persona sensata es tan cierta esta existencia como el cuadrado de la hipotenusa, o el teorema de *Maclaurin*. Pero hay más todavía; la demostración del último teorema está solo al alcance de algunos, y aun los sabios no están conformes sobre la extensión que se le debe conceder; al paso que todo el mundo sabe muy bien y sin ningún género de duda, quién gobernó la Francia del siglo XVII. Lo que decimos de un hecho histórico, se puede aplicar del mismo modo a una infinidad de cuestiones en religión, en moral y en política. Estemos, pues, persuadidos de que hay otras verdades además de los teoremas del álgebra, y otras realidades diferentes de los objetos materiales. Cultivemos con ardor las ciencias matemáticas, pero sin extenderlas más allá de su dominio; no creamos que se pueda combatir la historia con fórmulas, y sancionar la moral con los teoremas del álgebra o del cálculo integral.

Así piensan y han pensado en todos tiempos los hombres más eminentes en el mundo científico, los cuales no menos se han distinguido por la arrogancia de su ingenio para el estudio de las ciencias naturales, como por la docilidad de su espíritu para creer aquellas verdades que sobrepujan los alcances de la humana inteligencia; y si algunos escritores de nombradía han prostituido sus talentos a la causa del error, culpa tuvieron en ello las preocupaciones de que aun los sabios no están libres, y para hablar con más franqueza, las malas pasiones que nos acechan de continuo y trabajan a traición por ganar a su partido la razón, la conciencia y todas las facultades superiores que podrían oponerse a sus desmedidas pretensiones. Cuando esto ha

conseguido el corazón, las más aventajadas dotes del espíritu solo sirven para ruina y perdición del mismo que las posee y de aquellos que ha tenido la imprevisión de tomarle por su guía: la ciencia no es entonces el sol que purifica, alumbra y calienta, sino un fuego que tizna, ofusca y abrasa; la filosofía desciende de su altura y se arrastra por el suelo; y en vez de ennoblecer al hombre y enseñarle el camino de la felicidad, se complace en degradarle y le conduce a tientas por senderos extraviados sin fijar el término de su carrera: tan villano se muestra el pensamiento cuando por torpe condescendencia se hace cómplice y servidor de pasiones vergonzosas.

Pero la opinión particular de algunos individuos, por extraordinarios que sean sus talentos, no puede prevalecer contra la opinión general de todos los pueblos sobre ciertas verdades morales y religiosas que importan sobremanera a su conservación y bienestar. Porque las ideas y sentimientos de un hombre no pasan por verdaderos ni son aprobados por los demás, sino en cuanto son conformes a las ideas y sentimientos de todos o del mayor número. Aquel que sienta y piensa de un modo diverso que los otros, con razón es reputado por un hombre de espíritu extravagante, de una imaginación desarreglada, de un carácter insociable, y las más veces por un maniático y un loco. Aun el sabio no tiene pensamientos diferentes de los del común de menos ingenio: lo que hace es poner a la vista de los otros los pensamientos que por falta de consideración no habían percibido; y la dominación que adquiere sobre el espíritu de los demás no es sino el consentimiento y aprobación general que dan éstos a sus descubrimientos; aprobación que es el efecto y la prueba de la conformidad de sus pensamientos con los de aquel que se los revela. Por donde el mejor elogio que se puede hacer y comúnmente se hace de un pensamiento exacto y profundo manifestado en estilo conveniente, suele ser: "esto es cierto, y me parece que siempre tuve la misma idea, ni yo podría expresarlo de otra manera". Así, pues, cuando aparece un escritor que niega la Providencia, la inmortalidad del alma, la religión, la distinción de lo justo y de lo injusto, y en suma, todo cuanto los hombres, considerados en su generalidad más absoluta, han creído y creen todavía, con razón se le debe tener por superficial y de un cerebro enfermizo, sean los que fueren sus talentos para otros objetos, y sus conocimientos en otra cualquier materia; como es tenido por mentecato el que padece la manía de creerse rey o papa, por más que en estos asuntos piense como el resto de los hombres.

Y no se diga que el género humano en su prolongada infancia ha sido víctima de un error que ha llegado hasta nosotros. No; porque en los principios de la moral, que son el fundamento de la sociedad, la humanidad toda no puede tener sino preocupaciones verdaderas; de otro modo, no hubiera podido existir. Una preocupación general es la creencia de una verdad general, poco más o menos como un proverbio es la expresión de una máxima general de conducta. En las preocupaciones lo mismo que en los proverbios, la verdad especulativa o práctica se hace popular para el uso

común; y sellada de este modo en el cuño del género humano, pasa en el comercio de los espíritus como pasa una moneda corriente; la cual se recibe por su valor sobre la fe de la autoridad pública, y cuyo peso y quilates no podemos examinar a cada instante sin retardar el curso de los negocios y cambios.

Un hombre, sea el que fuere, no necesita creer en la Divinidad para existir, ni aun para ser, a los menos exteriormente, justo y bueno, porque independientemente de su voluntad y por el solo hecho de su entrada en la sociedad, se halla en un orden de cosas establecido desde el nacimiento mismo del cuerpo social sobre la creencia y el sentimiento de la Divinidad: creencia de la cual, las leyes que le protegen, las costumbres que le contienen, los usos que le llevan en pos de sí, han recibido su fuerza y dirección. Hasta pensar puede interiormente que Dios no existe; y con tal de que no se le emplee en el gobierno de otros hombres o en su educación, sus sentimientos particulares no tendrán influjo sensible en el orden público. Un hombre también que niegue el movimiento de la tierra, no por eso impide que ella ruede y que a él mismo le arrebate en su revolución; y con que no esté encargado de enseñar astronomía, sus opiniones no serán muy trascendentes. Pero la creencia de la Divinidad y el culto que es su natural consecuencia, son cosas necesarias a la sociedad, pues sin ellas la sociedad ni ha podido nacer ni subsistir.

No por cierto: porque sin la idea general y primitiva del poder del Ser supremo sobre todos los hombres, y sin los sentimientos de dependencia que esta idea ha inspirado a todos, ni el pensamiento incomprensible del poder humano, ni el sentimiento, más incomprensible aún, de obediencia, estas dos cosas que tanto se avienen en la sociedad y tan poco en el corazón del hombre, nunca habrían venido a la mente de los hombres para hacerles sobrellevar la sociedad. Esta creación, que sacó al orden público del caos de las voluntades privadas y de todas las pasiones individuales, más inconcebible sería que la creación física, sin la idea y sentimiento de la Providencia. Pues si en esta los sentimientos mezclados y confundidos oponían a la potestad creadora su fuerza de inercia, en la creación de la sociedad pasiones activas y fogosas oponían a la potestad legisladora su fuerza de resistencia. Por donde los monumentos históricos más antiguos, de acuerdo con la razón, nos presentan por todas partes a los primeros legisladores de los pueblos acreditando su misión cerca de ellos por la intervención de la Divinidad, e invocando su autoridad para hacerles amar o sobrellevar la suya. Estas grandes verdades sin duda son más sensibles cuanto más arriba se sube a los primeros días de las sociedades, o por mejor decir, de la sociedad; porque hablando con rigor, nunca hubo más que una: y todos los pueblos, nacidos como todos los hombres los unos de los otros y siempre en el seno de la sociedad, han conservado en sus transformaciones sucesivas la tradición de los primeros sentimientos que habían recibido, y de las nociones primitivas que les fueron comunicadas. Pero hoy que la sociedad está tan lejos de su origen, si una nación amoldada de largo tiem-

po al yugo de la religión y de las leyes y envejecida en el hábito del orden, viniese de repente a olvidar cuanta enseñanza y ejemplos fueron necesarios para sujetarla a una regla severa, y lo que debía a su institución religiosa en bondad moral, perfección literaria, y aun en dignidad política; cuanto más admirable fuese su disciplina, tanto más prodigioso sería su desorden; cuantos más frenos hubiese roto, y desechado más luces, a tantas más pasiones daría suelta y tantos más errores e ignorancia acumularía; y serían menester milagros para volverla a la razón de que tan indignamente había abusado, y a la felicidad a cuya pérdida tan locamente se hubiese expuesto.

Así, pues, una tribu de iroqueses que nombra el *gran espíritu* es para la razón una autoridad de mucho más peso que veinte academias de ingenios floridos que negasen la existencia. Una academia, agregación casual de individuos, no tiene para hablar ni para escribir, ninguna necesidad de creer en la Divinidad. Los individuos de esta sociedad, confundidos luego que salen de sus sesiones con los demás ciudadanos, hallan establecidas en la sociedad antes de todas las academias todas las ideas, todos los sentimientos y todas las instituciones que protegen sus personas, sus propiedades y hasta su incredulidad; y aun cuando por el testimonio de su conciencia ellos mismos se hallasen buenos y justos sin alguna creencia religiosa, podría ser que creyéndose moderados en sus deseos, únicamente lo fuesen en realidad en sus pasiones. Mas la sola existencia de un pueblo, aun salvaje, en cuerpo de familia o de nación, el orden que allí reina en medio de esta sociedad imperfecta, por imperfecto que él también sea; la autoridad allí reconocida de padre, de esposo y la del jefe de la tribu, y la obediencia pacífica a estos diversos grados de poder; las prohibiciones del robo, del adulterio y del homicidio que se hallan en estos pueblos niños, feroces, intemperantes, atestiguan la existencia del supremo Legislador y la promulgación de la ley primitiva; y esta prueba, envuelta en nuestras sociedades bajo la multitud de leyes minuciosas, de reglamentos de policía, cuya fecha y autores todos conocemos, se muestra en todo su resplandor en estos pueblos sencillos que han subsistido hasta hoy bajo de solas estas leyes primitivas y sin otra legislación.

Dios es pues el gran pensamiento de la sociedad: las imágenes con que ésta le representa son en cierta manera el grande espectáculo de la sociedad, y el culto que le tributa es la gran acción de la misma, la *acción* por excelencia según se lee en todas las liturgias. La religión, pues que abraza el espíritu y la verdad, la creencia y el culto, es la rica herencia de los pueblos y su inalienable patrimonio. En vano los hombres durante su corta mansión sobre la tierra la desconocen y ultrajan, que no por eso deja de ser el alma y la vida del cuerpo social; y según el uso que de ella hace, la causa también de sus progresos, o el principio de sus revoluciones. Por do quiera presente, aun allí donde no se le descubre, interviene en las leyes, en las costumbres, en los usos, en la lengua, en las artes, en todo. Ella anima este gran cuerpo, le agita cuando se cree tranquilo, le calma cuando está agitado; y la posteridad dirá si le puede volver a orde-

nar cuando esté disuelto; y a la religión es y a su omnipotente influjo, a quien cuadra este pensamiento de un poeta:
Mens agitat molem, et magno se corpore miscet.

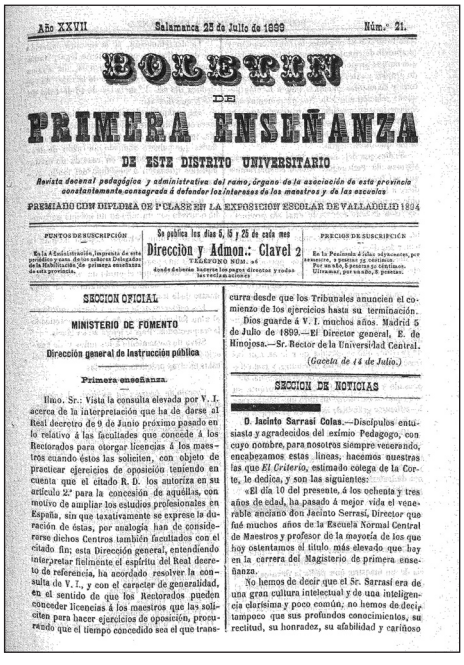
Pero al fin, preguntan los incrédulos, ¿qué ideas, qué conocimientos y qué sentimientos son los que tienen los hombres de la Divinidad? Respondo sin embarazo que la idea más distinta, el conocimiento más positivo, y el sentimiento más enérgico que de cualquier objeto pueden tener; porque los hombres han pensado en ella, la ha nombrado, la han adorado, amado y temido como poder creador del universo, como pode motor del mundo físico, como poder legislativo del mundo moral, como poder vengador del crimen y remunerador de la virtud, y por consiguiente, como ser todopoderoso, todo bueno, todo justo, todo sabio, etc., etc.

Si estas ideas, cuyas expresiones son universalmente entendidas, no son distintas; si estos conocimientos, cuyas aplicaciones al orden de la sociedad doméstica y pública han sido en todos los pueblos las más familiares y juntamente las más solemnes, no son positivos; si estos sentimientos, manifestados por acciones tan imponentes al espíritu, y penosos a los sentidos, no son los más enérgicos; jamás hubo en el mundo, ni idea distinta, ni conocimiento positivo, ni sentimiento enérgico de ningún principio moral. ¿Y cómo no habían de ser distintas y positivas estas ideas y conocimientos, con los que todas las sociedades hicieron sus leyes, y las religiones todos sus dogmas; y sobre las cuales se han establecido todas las relaciones de los hombres, de las familias y de los estados, y gira al cabo de tantos siglos toda la máquina de la sociedad? ¿Podrían dejar de ser vivos y profundos estos sentimientos, expresados por la acción pública más sorprendente como es el sacrificio del hombre, y por las acciones personales las más heroicas? Muéstrese si no entre la infinita variedad de pensamientos y afectos humanos un pensamiento explicado por un lenguaje más sublime y al mismo tiempo más usual; unos sentimientos, manifestados por acciones más comunes a la par que extraordinarias; y nos conocimientos, realizados por medio de aplicaciones más familiares y juntamente más extendidas. Muéstrense pensamientos, que dominen con tan alta sublimidad a los demás pensamientos; sentimientos, que triunfen con más imperio de los demás sentimientos; y conocimientos, que hayan determinado mayor número de relaciones. Y ¿cuál sería en otro caso la expresión segura por donde pudiéramos reconocer cuáles fuesen las ideas distintas, los conocimientos ciertos, y los sentimientos profundos: o ¿por qué otro medio los hombres podrían tener de ellos la convicción en sí mismos, y comunicar a los otros su certidumbre? Sí, todos los pueblos han tenido la idea, el conocimiento y el sentimiento de la Divinidad, mas no todos tuvieron una idea completa, un conocimiento suficiente, y un sentimiento bien reglado; así como no todos la han figurado con imágenes decorosas y convenientes. Los idólatras tuvieron la idea de su poder, pero no la de su bondad; y de ahí fue su religión de terror, y su culto de homicidios. El paga-

nismo, que fue la idolatría de los pueblos cultos, tuvo la idea de su poder y también la de su bondad; mas no la de su eternidad, de su santidad, de su inmaterialidad y de su unidad; de aquí la extravagancia del politeísmo y las monstruosas imaginaciones de su mitología y su teogonía. Así también entre los deístas, los que piensan que Dios recompensa las acciones buenas y que no castiga las malas, tienen la idea de su bondad, pero no la de su justicia; y los que le creen indiferente al bien y al mal tienen alguna idea de su existencia, mas ninguna de su providencia, ni del orden, que es su atributo esencial. Solo el cristianismo da de la Divinidad y de sus atributos la idea más completa que los hombres pueden recibir, e inspira los sentimientos de que debe ella ser objeto: única religión en el mundo, que no ha separado los atributos inseparables de la justicia y de la bondad, y que enseña a amar a Dios sin dejar de temerle, y a temerle sin dejar de amarle. Nosotros conocemos a Dios como un ser soberanamente perfecto, sabio, justo, bueno, o más bien como la misma sabiduría, justicia y perfección. Y ¿se dirá que no tenemos idea alguna de estas cualidades, expresándolas con términos tan universalmente entendidos y con tanta frecuencia pronunciados; cualidades que siempre nos parece tenemos nosotros y casi nunca los demás? ¿De dónde viene si no, que palabras de sublime sabiduría, actos de una justicia heroica, obras de una perfección rara, nos extasían y transportan fuera de nosotros mismos? ¿Son estas palabras, estos actos y estas obras quien hace nacer en nosotros de repente y sin una disposición preexistente nociones de sabiduría, de justicia y de perfección? ¿O más bien esto consiste en que el tipo de estas cualidades existe en cierto modo dentro de nosotros, y que no aguarda para excitar en nuestros ánimos y corazones esta viva impresión sino un objeto que la reproduzca? En efecto, el retrato que se me presenta no es quien me hace reconocer el original que nunca he visto; mas el original que conozco y cuya imagen tengo en mí mismo es quien me hace reconocer la copia. ¿Y qué otra cosa es este tipo de sabiduría, de virtud y de perfección moral que a pesar de nuestros vicios e imperfecciones deseamos hallar en todos los objetos que de ella nos presentan alguna expresión, más que una disposición hereditaria en el género humano, que prueba nuestra descendencia del Ser soberanamente perfecto, el cual nos hizo a su imagen y grabó en nuestras almas la idea de perfección y el deseo de la felicidad que es su premio? Por donde esta idea de perfección se halla en todos, aun en el niño y el salvaje, y todos, mientras somos, buscamos una perfección relativa, aun cuando más nos alejamos de la perfección absoluta; y nos sentimos invenciblemente determinados a querer lo mejor, aun cuando es lo peor lo que elegimos. Bien podemos por cierto contrariar nuestras más naturales inclinaciones, negarnos a las más indispensables necesidades; mas no podemos borrar de nuestro espíritu la idea de perfección, ni desterrar de nuestro corazón el deseo de la misma. Esta idea y este deseo animan todas las acciones del hombre; y aun cuando con nuestras manos nos destruimos, o voluntariamente hacemos por los más nobles motivos sacrificio de nuestra vida, todavía buscamos una perfección de felicidad, o nos proponemos en ello una perfección de virtud. Todos los desvelos del

ingenio, los trabajos de la industria, y todas las instigaciones del carácter no tienen otro móvil; móvil esencialmente activo, y siempre más eficaz en el pueblo más civilizado, porque a medida que se forman ideas más exactas de la perfección, se camina hacia ella con más fuerza y más invenciblemente se siente el impulso para acercarse a la misma. Esta tendencia a la perfección es para nuestro espíritu lo que la gravedad es para los cuerpos, tanto más acelerados cuanto se acercan más al término de su caída. Así la revolución francesa del siglo pasado por eso fue tan rápida con sus progresos y tan terrible en sus efectos, porque falsas ideas de perfección se habían apoderado de un pueblo muy civilizado; y no hay duda que si se le presentasen con la posible claridad los verdaderos medios de llegar a la perfección social, los abrazara aún con más ardor.

Al ateo no satisfacen estas reflexiones porque no pueden sus sentidos palpar la Divinidad, ni su imaginación figurarla como él quisiera. Pero ¿hemos de admitir solamente las verdades que son del dominio de los sentidos o de la imaginación? En las ciencias naturales frecuentemente se recurre a agentes invisibles para explicar los fenómenos de la naturaleza. Así, cuando se quiere por ejemplo dar razón de la tendencia que mueve a ciertos cuerpos a repelerse o acercarse, se admite uno o varios fluidos invisibles; se suponen en la materia fuerzas latentes, atracciones y repulsiones: atribuyese a moléculas absolutamente imperceptibles figuras determinadas y



Año XXVII — Salamanca 25 de Julio de 1899 — Núm.º 21.

BOLETIN DE PRIMERA ENSEÑANZA

DE ESTE DISTRITO UNIVERSITARIO

Revista decenal pedagógica y administrativa del ramo, órgano de la asociación de esta provincia constantemente consagrada á defender los intereses de los maestros y de las escuelas

PREMIADO CON DIPLOMA DE PRIMERA CLASE EN LA EXPOSICION ESCOLAR DE VALLADOLID 1894

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN — En la Administración, imprenta de este periódico y casa de todos señores Delegados de la Subdelegación de primera enseñanza de esta provincia.

Se publica los dias 5, 15 y 25 de cada mes — Dirección y Admon.: Clavel 2 — TELÉFONO NÚM. 26 — donde deberán dirigirse todos los originales directos y cuantos se refieran á anuncios.

PRECIOS DE SUSCRICIÓN — En la Península é islas adyacentes, por trimestre, 2 pesetas 75 céntimos. Por un año, 9 pesetas 50 céntimos. Ultramar, por un año, 8 pesetas.

SECCION OFICIAL

MINISTERIO DE FOMENTO

Dirección general de Instrucción pública

Primera enseñanza.

Ilmo. Sr.: Vista la consulta elevada por V. I. acerca de la interpretación que ha de darse al Real decreto de 9 de Junio próximo pasado en lo relativo á las facultades que concede á los Rectorados para otorgar licencias á los maestros cuando éstos las soliciten, con objeto de practicar ejercicios de oposición teniendo en cuenta que el citado R. D. los autoriza en su artículo 2.º para la concesión de aquéllas, con motivo de ampliar los estudios profesionales en España, sin que taxativamente se exprese la duración de éstas, por analogía han de considerarse dichos Centros también facultados con el citado fin; esta Dirección general, entendiendo interpretar fielmente el espíritu del Real decreto de referencia, ha acordado resolver la consulta de V. I., y con el carácter de generalidad, en el sentido de que los Rectorados pueden conceder licencias á los maestros que las soliciten para hacer ejercicios de oposición, procurando que el tiempo concedido sea el que transcurra desde que los Tribunales anuncien el comienzo de los ejercicios hasta su terminación.

Dios guarde á V. I. muchos años. Madrid 5 de Julio de 1899.—El Director general, E. de Hinojosa.—Sr. Rector de la Universidad Central.

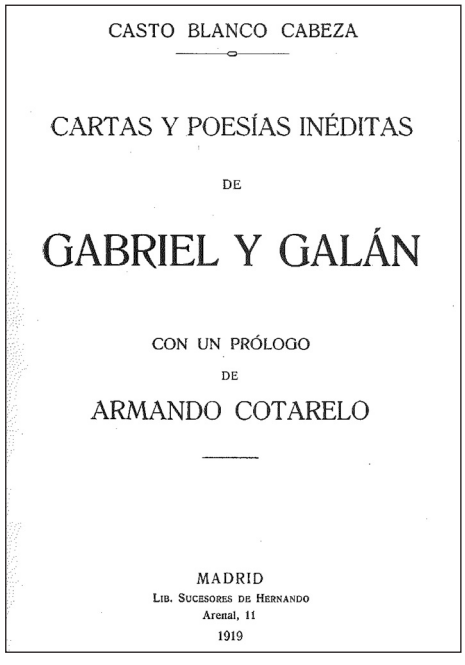
(*Gaceta de 14 de Julio.*)

SECCION DE NOTICIAS

D. Jacinto Sarrasí Colas.—Discípulos entusiasta y agradecidos del eximio Pedagogo, con cuyo nombre, para nosotros siempre venerando, encabezamos estas líneas, hacemos nuestras las que *El Criterio*, estimado colega de la Corte, le dedica, y son las siguientes:

«El día 10 del presente, á los ochenta y tres años de edad, ha pasado á mejor vida el venerable anciano don Jacinto Serrasí, Director que fué muchos años de la Escuela Normal Central de Maestros y profesor de la mayoría de los que hoy ostentamos el título más elevado que hay en la carrera del Magisterio de primera enseñanza.

No hemos de decir que el Sr. Sarrasí era de una gran cultura intelectual y de una inteligencia clarísima y poco común; no hemos de decir tampoco que sus profundos conocimientos, su rectitud, su honradez, su afabilidad y cariñoso



CASTO BLANCO CABEZA

CARTAS Y POESÍAS INÉDITAS

DE

GABRIEL Y GALÁN

CON UN PRÓLOGO

DE

ARMANDO COTARELO

MADRID

LIB. SUCESORES DE HERNANDO

Arenal, 11

1919

disposiciones constantes: se someten al cálculo sus movimientos y direcciones, y se levanta todo un sistema de conocimientos físicos *sobre un punto, en el cual se halla una nube que a la vista aguda del ingenio no le fue dado penetrar*. Tales son las propias expresiones de M. Haüy. Hablando del sistema de Newton: y a la verdad, si alguna hipótesis hay de física que merezca ponerse en paralelo con todo el sistema de verdades morales, sin duda lo es aquella que abraza y explica el mundo de los movimientos, como la moral comprende y regla el mundo de las acciones: la cual debemos al poderoso talento que determinó las leyes y analizó los efectos de la luz, esta imagen sensible de la verdad.

Y a pesar de la *nube que se halla* sobre el mismo fundamento de la hipótesis de Newton, *sobre este punto que su ingenio* no pudo penetrar, no hay duda en que este filósofo y cuantos adoptaron sus opiniones han admitido con razón esta fuerza secreta, por cuyo medio han explicado todo el mecanismo celeste, y cuya existencia creyeron suficientemente justificada por el cálculo de los movimientos reales o aparentes de esos cuerpos inmensos, cuya masa, distancia y velocidad hasta a la imaginación espantan, y abrumarían al pensamiento, si el hombre precisado a acomodarse a los medios de investigación que él mismo inventó, no apelase a la razón del cálculo para que socorriese su propia razón.

A este modo pues la existencia de una causa primera, omnipotente, soberanamente inteligente, que todo lo ha hecho y ordenado en el mundo moral y en el material, que ha dado leyes a la sociedad de los hombres, como las estableció para la generación de los animales y la vegetación de las plantas; es también el punto fundamental de la ciencia moral. La imaginación, que todo lo quisiera figurar, hasta lo que sola la razón debe concebir *halla también sobre este punto una imagen*, que todos sus esfuerzos *no podrían penetrar*: pero este punto una vez supuesto da también la razón de todos los fenómenos del mundo moral; explica el hombre y su inteligencia, la sociedad y sus leyes, los pueblos y sus tradiciones; declara el inexplicable acuerdo de todas las sociedades, aun de las menos cultas, acerca de las leyes fundamentales del orden social, a pesar de la diversidad de tiempos, de lugares, de climas, de la variedad de sucesos y oposición de intereses y de costumbres. Explica esta idea universal de la Divinidad, expresada en todas las lenguas; esta disposición general a figurar la Divinidad que se halla en todos los pueblos; este sentimiento unánime de la Divinidad, manifestado por medio de una acción pública en todos los cultos: explica el pensamiento de todos los legisladores, que han hecho intervenir la Divinidad en las leyes que daban a los hombres: explica en fin la creencia inmemorial de todas las sociedades, que han invocado la Divinidad en los tratados más solemnes de las naciones, así como en los actos más ordinarios de la vida, y que la han mirado como el árbitro supremo de los sucesos, como el juez de las acciones humanas, y el poder vengador del crimen y remunerador de la virtud.

Esta uniformidad de pensamientos, de sentimientos, de creencias, de actos exteriores en medio de todas las revoluciones y a pesar de la ligereza de nuestros espíritus, de la movilidad de nuestros juicios y de la violencia de nuestras pasiones, es también un fenómeno, un hecho visible, tan cierto y tan constante como el curso de los astros y la sucesión de las estaciones.

La razón, conducida por la imaginación, admite la existencia de una gravitación invisible; con la cual explica los fenómenos del mundo material. ¿Por qué pues no quiere creer sin el auxilio de la imaginación la existencia de una causa inteligente, inaccesible en sí misma a nuestros sentidos, puesto que sola ella explica los fenómenos del mundo moral? Y cuenta que el problema de física general, resuelto por Descartes y Newton, lo fue de diversa manera por estos dos sabios; que no está tan rigurosamente demostrado no se pueda proponer otra hipótesis, y que la que ha prevalecido no es más hasta ahora que la hipótesis de un hombre y que apenas cuenta siglo y medio; en lugar de que el problema de la causa primera, semejante en algún modo a los problemas resueltos por el análisis, únicamente puede admitir dos soluciones; una *positiva*, por medio de la existencia de una inteligencia suprema, y a cuyo favor está la autoridad de todos los pueblos y de todos los siglos; la otra, *negativa*, por medio del movimiento fortuito y espontáneo de la materia eterna: opinión echada ya en lo antiguo a la ventura por algunos hombres sin ingenio y sin moral, y repugnante, así a la razón de los hombres más ilustrados como el buen juicio de todos los demás, y a todas las inducciones que se pueden sacar de la experiencia y la analogía.

No hay que buscar en otra parte sino en nosotros mismos la razón de la inconsecuencia de nuestros juicios. Nosotros juzgamos de la física con nuestra razón, y de la moral con nuestras pasiones. Admitimos sin dificultad opiniones que solo exigen de la facultad de pensar, esfuerzo para ser creídas; los turbillones de Descartes lo mismo que la atracción de su rival; el sistema de Ptolomeo lo propio que el de Copérnico. Y con igual obstinación resistimos a creencias que exigen algunos sacrificios de la facultad de gozar, y estamos dispuestos a combatir las verdades físicas más acreditadas si contrarían nuestras inclinaciones; como abrazamos las opiniones de moral más sospechosas si solo a nuestra razón repugnan. Y es que en el estudio de las verdades físicas el espíritu busca motivos para creer, y en el de las verdades morales el corazón, sin advertirlo nosotros, los busca para no creer, y con tal disposición siempre se hallan razones para admitir las unas y desechar las otras. He aquí lo que hace tantos entusiastas por los sistemas de física más nuevos y comúnmente los más extraños, y tantos incrédulos cuanto a las verdades morales más antiguas y autorizadas.

El escollo, en el cual tropieza la mayor parte de los que niegan la Providencia, es el desorden que creen descubrir en el mundo físico y sobre todo en el mundo moral, y

no aciertan a componer con la bondad y sabiduría del Criador. ¿Cómo, dicen estos; cómo conciliar los frecuentes trastornos de la naturaleza, los padecimientos del hombre, el triunfo del crimen, la opresión de la virtud, con esa providencia que todo lo puede, todo lo vigila, todo lo gobierna? Mas cuanto a lo primero, ya lo hemos dicho, no hay desorden en las leyes generales en que está afianzada la duración del mundo físico, pues el universo material no habría podido sino milagrosamente llegar hasta nosotros, si se hubiese turbado por un solo instante el orden que le conserva. Las irregularidades particulares, reales o aparentes, condiciones necesarias del orden general, y que nos parecen desórdenes solo porque desde el punto en que estamos situados no podemos considerar a un tiempo el conjunto de leyes generales de la conservación del mundo, no podrán trastornar el plan general de la creación, pues vemos por ejemplo madurar todos los años los frutos de la tierra más tarde o más temprano con las estaciones más opuestas; purificar las tempestades el aire; y la misma disolución de los cuerpos servir para la recomposición de nuevos seres, y de esta manera entrar en el plan general de la conservación de las especies. Aún son pocos los desórdenes locales que el hombre no pueda por medio de su industria prevenir o reparar; y el trabajo, sin el cual la humanidad nunca llegaría a un alto grado de civilización y de cultura; el trabajo, repito, esta deuda general, esta prestación de toda la vida, bajo de la cual el Criador enfeudó al género humano el suelo que cultiva y le alimenta, no tendría objeto, si el hombre no debiese incesantemente corregir la infertilidad local de la tierra, y dirigir hacia un fin útil su fertilidad espontánea, arrancando de ella con el sudor de su rostro las zarzas y las espinas, y remediar los males del trastorno de las estaciones, de la insalubridad del clima, y estragos de las aguas, y hasta la pérdida de los frágiles productos de su industria. Y si algunos territorios hay expuestos a ciertos males, cuyos efectos todos los esfuerzos del hombre, y aun de todos los medios del gobierno no pueden prevenir ni reparar, esto indica tal vez que un estado de sociedad más sencillo y más cercano a la naturaleza original, debería el hombre dejar para morada de las bestias tales tierras que devoran sus habitantes, y que por ventura el Criador no destinara para habitación de criaturas humanas. Pero al cabo, todos los males físicos, aun los más insoportables, se acaban a la muerte; la cual apresuramos con nuestras pasiones; a la muerte, cosa espantosa sin duda para la imaginación, pero en donde la razón, aun desprovista de las luces de la religión, más ve una necesidad que un mal, y que ella es la primera condición de toda existencia material. El desorden moral, el error y el crimen son propiamente el único desorden del universo; más aún este desorden es una consecuencia necesaria de la ley natural del libre albedrío, atributo esencial de la humanidad y aun el primer título de la dignidad del hombre. Porque ¿cómo aspirar al mérito de la virtud, si no tuviese la triste facultad de preferir el vicio, o si fuese naturalmente bueno como la piedra es pesada? Para justificar pues la sabiduría y la bondad del Criador, basta que haya puesto en el corazón del hombre el deseo general del bien, en su espíritu luces suficientes para conocerle, y en la sociedad eficaces auxilios para obrarle.

Un príncipe, que para paso de los viajeros a la capital hiciese abrir caminos al través de los bosques, construir calzadas sobre pantanos, y puentes sobre ríos, ¿sería responsable de la pérdida de los imprudentes, que despreciando los auxilios que se les daban prefiriesen extraviarse por senderos impracticables, pasar a nado los ríos, o hundirse en los pantanos? Esta comparación puede también servir para darnos alguna luz acerca de la acción del libre albedrío con la voluntad de Dios: porque el príncipe quiso en este caso salvar a todos los súbditos, y hasta con una voluntad eficaz, procurando ellos cooperar por su parte, pues que esta voluntad le determinó a hacer grandes sacrificios para asegurarles la vida, y a este fin empleó medios absolutamente infalibles; pero él no debió, para estrecharles a ir por la ruta que les había franqueado, oprimir la libertad que cualquiera tiene de ir y venir por donde le acomoda; libertad que constituye la naturaleza del hombre y el estado de ciudadano; únicamente debió presentar a su inteligencia una razón más que suficiente para determinarse a elegir, y a su amor natural para consigo mismo los motivos de esperanza o de temor más poderosos: de manera que aun cuando se suponga hubiese previsto que algunos viajeros no se aprovecharían de su beneficencia, no podría emplear para obligarles a ello medios coactivos, sin trastornar el orden público y poner a todos los súbditos en un estado de esclavitud, incompatible con la naturaleza del hombre y con su constitución en sociedad. Puede observarse también en este ejemplo la necesidad de la cooperación del viajero con la voluntad del príncipe, y cómo este dirige la elección de aquel sin forzarle, y previene su voluntad sin hacerle violencia. Asimismo esta comparación es muy conforme al espíritu y aun a la letra de los libros santos; en los cuales se llama camino la vida del hombre, y no se da otro nombre a los designios de Dios y a la conducta de los hombres.

No de otro modo se conduce Dios para atraernos al sendero de la virtud y llevarnos felizmente al término de nuestra carrera. Ha querido sí que pelásemos con valor contra las malas pasiones para merecer de su bondad la corona de la victoria que tiene preparada para los que luchan con firmeza; pero no nos abandona en esta lucha, antes por el contrario ha puesto a nuestra disposición medios más que suficientes para triunfar de la rebeldía de nuestra voluntad; y esto sin contar con las gracias especiales de que nos habla la religión, por medio de las cuales disipa las tinieblas del espíritu y quebranta la dureza del corazón. El hombre sin embargo escucha las sugestiones de la pasión y desoye la voz del deber, abusando indignamente de su libertad para precipitarse en el abismo de la desgracia. ¿A quién hará cargos por su perdición? ¿Podrá culpar a Dios, que tamaños beneficios le ha dispensado y por tantos medios ha procurado su felicidad? ¿A Dios, que para traerle al buen camino le ha prometido abundante galardón, y para retraerle del mal sendero le amenaza con recio castigo? No por cierto: cúlpese a sí mismo por haber disipado los dones de su bienhechor; condene su locura por haber trocado por livianos placeres los goces permanentes de la virtud; acháquelo a su falta de cordura por haber mirado el negocio de más importancia como cosa baladí.

Y no solamente en la otra vida sino también en la presente castiga Dios muchas veces la injusticia, para darnos a conocer que no en balde ha impuesto sus leyes al hombre y a la sociedad. Sí: la ley de la expiación rige también en la tierra; que no se ha reservado el supremo Juez solamente para la eternidad la venganza de sus agravios y la defensa de los altos fueros de la justicia. En el mundo moral como en el mundo físico la reacción es igual y contraria a la acción; porque sabidos son estos proverbios de la eterna sabiduría: "El que a cuchillo mata, a cuchillo muere"; "la medida que usamos con los demás, esa misma se usará con vosotros"; el que se humilla será ensalzado, y el que se ensalza será humillado".

El hombre voluptuoso que corre desalado en pos de los placeres es castigado muy pronto con acerbos dolores y crueles padecimientos, y encuentra en ellos una vejez temprana y una muerte prematura. El intrigante que trabaja en la oscuridad por perder al hombre justo se enreda casi siempre en los lazos que tendió a la inocencia. El ambicioso que codicia el palacio y el trono de los reyes suele perder su hogar doméstico y algunas veces sentarse en el asiento de los ajusticiados: el que no cabía en toda Europa hubo de contentarse con una roca solitaria en las aguas del Océano. En una palabra, si pudiéramos abrazar todos los acontecimientos del mundo moral, veríamos resplandecer la justicia divina aun en aquellos sucesos en que muchas veces la condenamos.

Para justificar plenamente la providencia divina en el orden moral, le hablaré a V. en la siguiente carta sobre la sanción completa que en la otra vida tienen las leyes morales; pues bien merece consideraciones particulares un asunto de tan alta trascendencia para la educación moral y religiosa de los niños. Disponga V. entretanto de su afectísimo servidor Q. B. S. M.

Jacinto Sarrasí

Bibliografía

ARCHIVO GENERAL DE LA ADMINISTRACIÓN [AGA]. Expediente profesional de Jacinto Sarrasí y Colás, Sección de Educación y Ciencia. Legajo 4.313 y signatura: 1788-45.

BLANCO CABEZA, Casto (1919): *Cartas y poesías inéditas de Gabriel y Galán*, Madrid, Sucesores de Hernando.

BOLETÍN DE PRIMERA ENSEÑANZA (25 de julio de 1899): nº 21, Salamanca. "Necrológica de D. Jacinto Sarrasí Colás", pp. 145-146.

BIELSA ARBIOL, José Antonio (2012): "Un jurista calandino del siglo XIX. A propósito de Julián Pastor y Alvira", *Kolenda*, nº 102, p. 12.

CASAS Y SÁNCHEZ, Manuel (1913): *Elementos de Historia de la pedagogía*, Zaragoza, Tipografía de P. Carra.

CASAS Y SÁNCHEZ, Manuel (23 de julio de 1927): "Literatura pedagógica turolense", nº 737, *La Asociación. Revista de Primera Enseñanza*, Teruel, pp. 1-2.
– (4 de agosto de 1928): "Literatura pedagógica turolense. Don Jacinto Sarrasí y Colás", *La Asociación. Revista de Primera Enseñanza* Teruel, nº 786, Teruel, pp. 1-4.
CHICO, Martín (1922): *¡Maestro! Novela pedagógica*, Soria, Tipografía de Sucesor de F. Jedra.
CHICO Y RELLO, Pedro (1971): *Gabriel y Galán maestro de escuela*, Madrid, Editorial Lemos.
EZPELETA AGUILAR, Fermín (2010): *Miguel Vallés: entre pedagogía y didáctica*, Huesca, Museo Pedagógico de Aragón.
GACETA DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA (15 de julio de 1899): nº 418, Madrid, "Necrológica de Jacinto Sarrasí", p. 201.
GALLEGO BARNÉS, Andrés (1990): *Los humanistas alcañizanos*, Teruel, Instituto de Estudios Turolenses.
GASCÓN Y GUIMBAO, Domingo (1908): *Relación de escritores de la provincia de Teruel con indicaciones de sus nombres, lugar de nacimiento, siglos en que florecieron, apuntes biográficos, y materias que cada uno trató en sus obras*, Zaragoza, Mariano Escar.
JAIME LORÉN, José María y José JAIME GÓMEZ (1994): "Julián López Catalán: Notable escritor y maestro", *Xiloca*, 14, pp. 185-211.
– (1997): "Cayetano Ramo de San Juan Bautista (1713-1795): Superior general de los Escolapios y autor del conocidísimo catecismo de su nombre", *Xiloca*, 19, pp. 111-126.
JIMÉNEZ-LANDI, Antonio (1996): *La Institución Libre de Enseñanza y su ambiente: tomo III. Periodo escolar (1881-1907)*. Madrid. Editorial Complutense.
LA ESCUELA MODERNA. REVISTA PEDAGÓGICA HISPANO-AMERICANA, César Eguílaz, (julio de 1899): "Necrología: D. Jacinto Sarrasí", tomo XVII, nº 1, pp. 49-51; L. de G., (junio de 1900): "D. Jacinto Sarrasí", año X, nº 111 de la col., pp. 477-479.
*LA UNIÓN. Periódico de primera Enseñanz*a (20 de julio de 1899): Teruel, Imp. La Concordia, Biblioteca Virtual de Prensa Histórica. "Necrológica de Jacinto Sarrasí", p. 6.
LISTA, Alberto (2007): *Ensayos*, Leonardo Romero Tobar (ed., introd. y notas), Sevilla, Fundación José Manuel Lara.
MELCÓN, Julia (1992): *La formación del profesorado en España (1837-1914)*, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia.
OTERO URTAZA, Eugenio (1994): *Manuel Bartolomé Cossío: trayectoria vital de un educador*, Madrid, Publicaciones de la Residencia de Estudiantes (CSIC).
RINCÓN LAZCANO, José (enero, 1925): "Madrid y el poeta Gabriel y Galán", *Revista de la Biblioteca, Archivo y Museo del Ayuntamiento de Madrid*, año II, nº 5, pp. 165-173.

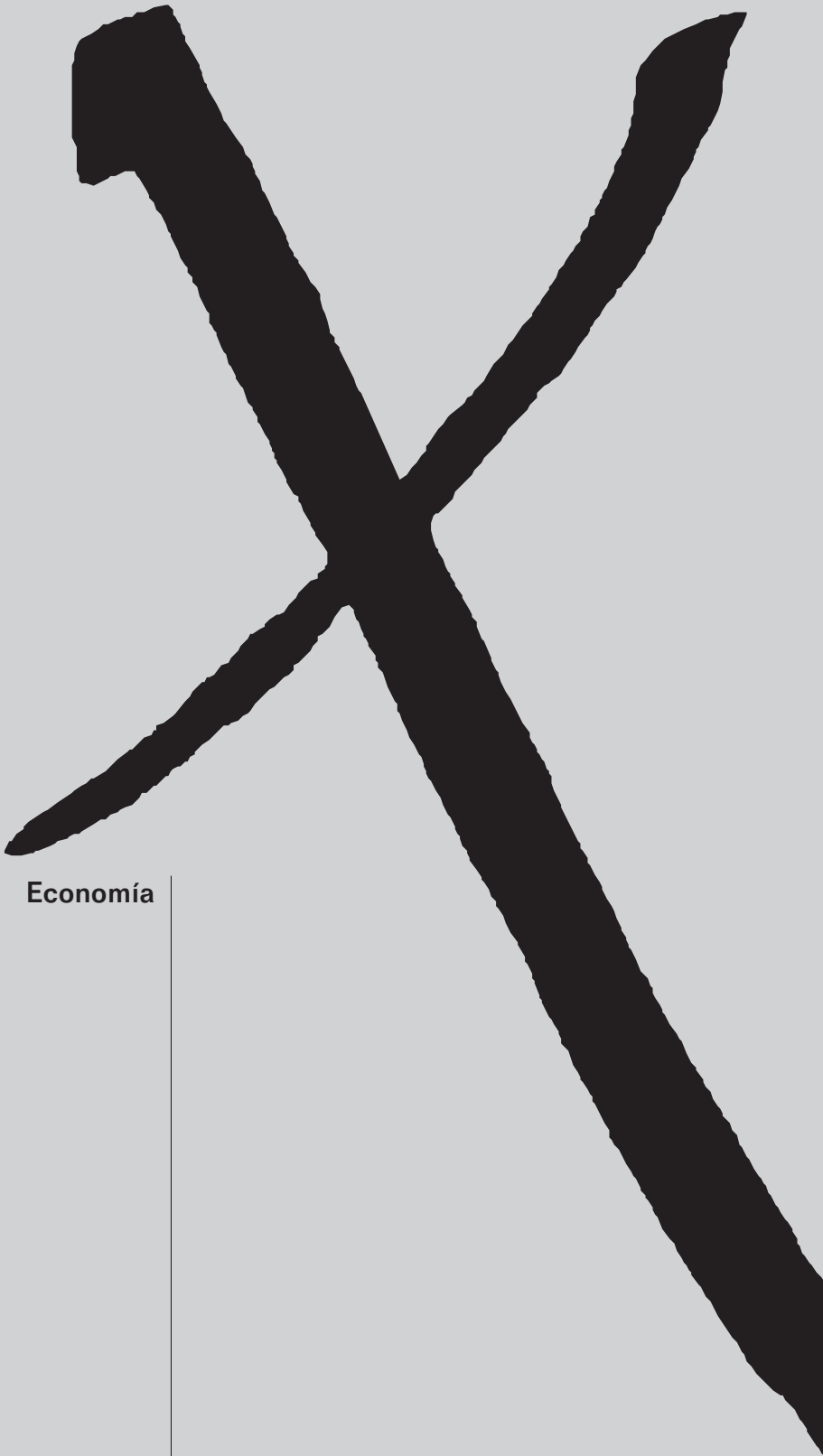
SARRASÍ Y COLÁS, Jacinto (1 de enero de 1849): "Necesidad de la educación moral y religiosa en las escuelas de instrucción primaria", *Revista de Instrucción Primaria*, nº 1, Madrid, Establecimiento Tipográfico de M. Jiménez, 13-17. También en CASAS Y SÁNCHEZ, Manuel (4 de agosto de 1928): "Literatura pedagógica turolense. Don Jacinto Sarrasí y Colás", *La Asociación*, Teruel, nº 786, Teruel, pp. 2-4.

– (15 de enero y 1 de febrero de 1849): "Cartas a un maestro sobre los principales puntos de la Religión y la Moral, I", *Revista de Instrucción Primaria*, nº 2, 30-33; nº 3, pp. 59-65, Madrid, Establecimiento Tipográfico de M. Jiménez.

– (15 de marzo; 1 de julio; 15 de agosto y 1 de septiembre de 1849): "Cartas a un maestro sobre los principales puntos de la Religión y la Moral, II", *Revista de Instrucción Primaria*, nº 6, 134-139; nº 13, 363-367; nº 16, 448-454 y nº 17, pp. 482-485, Madrid, Establecimiento Tipográfico de M. Jiménez.

– (15 de marzo; 1 de abril; 15 de mayo de 1849): "Aritmética. Método para resolver sin el auxilio de las proporciones los problemas que por este medio se resuelven de ordinario"; (1 de septiembre de 1849) "Aritmética. Sobre el múltiplo menor, aplicado a la reducción de los quebrados a un denominador común"; (15 y 31 de octubre de 1849) "Aritmética. Propiedades de los divisores y múltiplos de un número", *Revista de Instrucción Primaria*, nº 6, pp. 143-146; nº 7, pp. 162-168; nº 10, pp. 265-268, nº 17, pp. 486-489, nº 20, pp. 591-596, nº 21, pp. 614-619, Madrid, Establecimiento Tipográfico de M. Jiménez.

SIMPOSIO DE ISIDORO DE ANTILLÓN Y MARZO, T*eruel. Revista del Instituto de Estudios Turolenses* (2014-2015): nº 95-96 (II).



Economía

Xiloca 45
págs. 77-106
2017
ISSN: 0214-1175

El largo invierno demográfico en las tierras del Jiloca turolense

José Luis Andrés Sarasa*

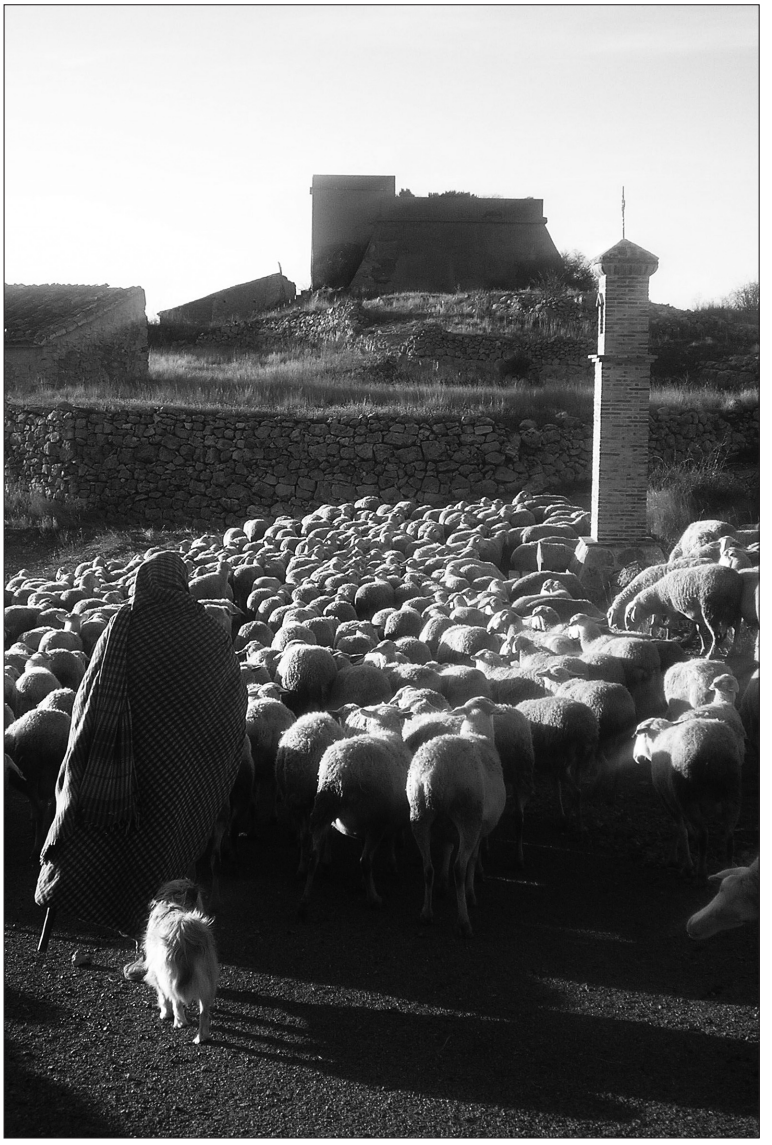
RESUMEN. Las Tierras del Jiloca Turolense atraviesan un "largo invierno demográfico" desde los años sesenta de la pasada centuria, cuyas consecuencias económicas, sociales, culturales y medioambientales desembocan en la pérdida de atractividad y en el bloqueo al desarrollo de sus pueblos.

El objetivo de este trabajo se centra en presentar las claves que conducen al envejecimiento de la población y a describir su situación actual. Se concluye que para hacer frente a la obsolescencia de estas tierras es preciso poner en práctica políticas que devuelvan la atractividad. La revitalización demo-económica es el punto de partida.
Palabras clave. Invierno demográfico – envejecimiento – natalidad- mortalidad – fecundidad – atractividad – crisis – éxodo – estructura – tasas – índices – Jiloca – pirámide.

ABSTRACT. The region of Jiloca (province of Teruel) is experiencing a "long demographic winter" since the sixties of the last century, whose economic, social, cultural and environmental consequences generate a loss of attractiveness and a blockade to the development of its towns.

The objective of this work is to present the keys that generate an aging population and analyze their current situation. The conclusion is this: in order to deal with the obsolescence of these lands it is necessary to implement active policies that return the attractiveness. Demographic and economic revitalization is the starting point.
Keywords. Demographic winter; aging; birth rate; mortality; fertility; attractiveness; crisis; exodus; population structure; rates; Jiloca region; population pyramid.

*Catedrático de Geografía Humana, Universidad de Murcia.



Kofi Annan, Secretario General de Naciones Unidas, en la inauguración del Año Internacional de Personas Mayores en 1998 declaraba "Estamos en el corazón de una revolución silenciosa que desborda la demografía y que tiene pesadas consecuencias económicas, sociales, culturales, psicológicas y espirituales". Pues bien, esta revolución silenciosa ha asolado al medio rural español desde los inicios de la segunda mitad del siglo XX. La demografía rural se ha visto desbordada por una torrencial emigración, dejando a su paso un envejecimiento que sumerge al 80% del país en un proceso que hemos dado en llamar círculo vicioso de la despoblación. En la actualidad no se puede hablar de una transición demográfica, como intencionadamente quieren llamar ciertos responsables políticos, se trata del abandono del medio rural en busca de perspectivas de futuro. Aunque aparentemente los factores determinantes de ambos procesos sean los mismos, cese del régimen demográfico de tipo "tradicional" (fuerte natalidad/fuerte mortalidad) para iniciar otro caracterizado por la debilidad de las tasas de natalidad y mortalidad, pero en nuestro territorio se produce la caída de la fecundidad por la fuerte emigración y la permanencia de las personas mayores beneficiadas por la prolongación de la esperanza de vida. Este abandono iniciado hace varias décadas es responsable del *"largo invierno demográfico"*.

La profunda transformación económica, social y fisonómica operada en las Tierras del Jiloca Turolense, producto del desmantelamiento industrial y la profunda crisis de la agricultura tradicional, justifica plenamente la denominación de *"largo invierno demográfico"* a un amplio periodo que se inicia en los años sesenta de la pasada centuria y se manifiesta en dos etapas claramente diferenciadas, pero complementarias en sus efectos. La primera arranca en la década 1960/1970 propiciada por el Plan de Estabilización que modifica seriamente las estructuras de la agricultura tradicional, la segunda viene a incidir sobre la delicada situación socioeconómica a mediados de los años 80, como resultado de la desaparición del débil equipamiento industrial. Una y otra tienen en común propiciar la misma solución: una población desconcertada y desorientada emprende el éxodo a la ciudad, éxodo en el que participa mayoritariamente la población activa joven y dinámica en busca de un futuro que en su tierra no se vislumbra.

El largo *"invierno demográfico"* soportado por las Tierras del Jiloca Turolense dibuja un paisaje demo-económico necesitado de urgentes acciones que eviten catastróficas consecuencias irreversibles, empezando por la continua reducción de la población activa, con lo que supone de incapacidad para financiar pensiones, educación, sanidad, pero también por los cambios en el territorio, como el avance del yermo con sus impactos medioambientales, transformación en la distribución del poblamiento, la obsolescencia y degradación del caserío, pérdida del patrimonio material e inmaterial. Esta visión pesimista debe servir para incitar a los diferentes agentes y actores a movilizarse.

El envejecimiento de la población determina el presente y el futuro de unas gentes que ya no sienten preocupación por el fenómeno migratorio, prácticamente queda poca gente para emigrar. La preocupación, el gran desafío hoy es el galopante proceso de envejecimiento, la incapacidad para llegar a las tasas de reposición demográfica, la imposibilidad de encontrar población joven capaz mantener e innovar la única actividad económica que ahora sostiene a la mayoría de nuestros pueblos: la agricultura. Esta situación de envejecimiento, por la base y la cúspide de la pirámide, es la responsable de que el territorio entre en una depresión que bloquea todas las capacidades. El envejecimiento como bloqueo al desarrollo constituye el primer y principal desafío para todos los agentes y actores del territorio. Romper el bloqueo es la última oportunidad para convertir a estos pueblos en atractivos para vivir, generar ofertas de una vida mejor y con perspectivas de futuro.

Cuadro 1. Pérdida de población (Censos 1950-2011)

	1950	2011	Pérdidas	% Pérdida
Aguatón	153	20	133	86,9
Alba	701	365	336	47,9
Baguena	1523	228	1295	85,0
Bañón	728	162	566	77,7
Barrachina	648	140	508	78,4
Bello	1475	276	1199	81,3
Blancas	932	163	769	82,5
Bueña	403	62	341	84,6
Burbáguena	1396	290	1106	79,2
Calamocha	7881	4571	3310	42,0
Caminreal	1840	714	1126	61,2
Castejón	493	64	429	87,0
Cella	3909	2881	1028	26,3
Fuentes Claras	1421	568	853	60,0
Monreal	3554	2681	873	24,6
Odón	881	214	667	75,7
Ojos Negros	1853	444	1409	76,0
Pozuel	547	89	458	83,7
Rubielos C.	428	43	385	90,0
San Martín	1033	190	843	81,6
Santa Eulalia	2649	1127	1522	57,5
Singra	413	84	329	79,7
Tornos	998	225	773	77,5
Torralba	568	175	393	69,2
Torrelacárcel	781	200	581	74,4
Torremocha	480	133	347	72,3
Torrijo	1417	499	918	64,8
Villafranca	934	332	602	64,5
Villarquemado	1630	908	722	44,3

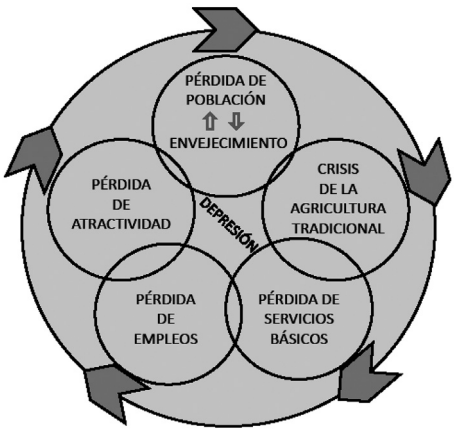
Fuente: INE.

El objetivo de este trabajo es doble, por una parte se presentan las claves del proceso que ha conducido al envejecimiento de la población en las Tierras del Jiloca Turolense. Un territorio sumergido en el fenómeno del "papy-boom". De un modo esquemático se identifican los problemas que hoy existen en el territorio y cuál debe ser la preocupación fundamental para atajar la disfuncionalidad fundamental: la falta de atractividad de estos pueblos. Una atractividad que nada tiene que ver con convertirlos en "turismodependientes".

En segundo lugar, se lleva a cabo una descripción de la situación actual del envejecimiento de la población en cada uno de los pueblos integrados en las Tierras del Jiloca Turolense. Entendido el envejecimiento como la consecuencia lógica de la caída de la fecundidad, pero acelerado por el descenso de la mortalidad debido a la mayor esperanza de vida. El gran interrogante al que están enfrentados agentes y actores es muy simple ¿Por qué lo que debe entenderse como un logro del conjunto de la sociedad se convierte en un problema? La descripción de la situación actual pretende apuntar la respuesta, impera el pesimismo por la falta de una planificación integrada del territorio nacional hace cincuenta años. Nuestra respuesta se fundamenta en que la población es la principal potencialidad del territorio, estas tierras disponen de una población depositaria de un saber hacer de incalculable valor, ahora hace falta fuerza joven capaz de conjugar saberes tácitos con saberes codificados, que dará como resultado una innovación que ha de convertir a los pueblos en atractivos. Esta respuesta surge del aspecto positivo que encierra el envejecimiento.

I. Disfuncionalidades sobrevenidas en el territorio

Las grandes disfuncionalidades que en la actualidad padecen los pueblos del Valle del Jiloca en la provincia de Teruel se expresan con absoluta claridad en el gráfico nº 1.



Estas disfunciones representan los grandes desafíos a los que se enfrentan todos y cada uno de nuestros pueblos, al mismo tiempo son responsables de la depresión que padecen y que se nos antoja irreversible. Además, el gráfico sintetiza cuál debe ser el camino a seguir en una actuación integrada, se impone un recorrido inverso al seguido por el proceso despoblador.

El envejecimiento de la población en las Tierras del Jiloca Turolense es una secuela del éxodo de la población joven. Un problema que se agrava al convertirse en bloqueo de toda posibilidad a la población joven, no hay perspectivas de futuro, los pueblos carecen de atractividad. Sin embargo, es preciso matizar que el envejecimiento de la población en nuestro territorio no es la causa de sus problemas, sino la consecuencia del bloqueo socioeconómico al que se ha visto sometido desde hace décadas. Un bloqueo que ha empujado a la población joven y dinámica a emigrar, tanto por la frustrante situación interna del territorio como por las apetitosas ofertas de las áreas industriales.

Respecto de estas dos características y el consiguiente éxodo hacia espacios industriales, parece oportuno recordar el texto de nuestro ilustre paisano R.J. Sender en su novela *Réquien por un campesino español*, que sintetiza magistralmente lo ocurrido cuando hace referencia al duque propietario de los montes y que nunca ha estado en el pueblo, el administrador de las propiedades del duque recuerda "que cuando el duque y la duquesa hablaban con el guarda más viejo, y este escuchaba con el sombrero en la mano, sucedió una ocurrencia memorable. La señora duquesa le preguntaba al guarda por cada una de las personas de su familia, y al preguntarle por el hijo mayor,… respondió: ¿Quién Miguel? ¡Tóquele vuecencia los cojones a Miguelico, que está en Barcelona ganando nueve pesetas diarias! Quedan claras las dos razones fundamentales del éxodo de nuestras tierras, la estructura de la propiedad de la tierra y las oportunidades de los núcleos industriales.

La crisis de la agricultura tradicional tiene sus orígenes en el Plan de Estabilización de 1959 y se gesta a lo largo del periodo que se ha dado en llamar del desarrollismo español en los años 1960/1970.Una crisis que modifica profundamente las estructuras agrarias, pero no afecta a la tenencia de la tierra, el efecto inmediato es la emigración de la población joven hacia los Polos de Desarrollo Industrial. No se vislumbran perspectivas de futuro en el pueblo.

En estas circunstancias el Valle del Jiloca participa muy activamente por su estratégica posición, ocupa un corredor que enlaza dos de los vértices del cuadrante noroeste peninsular que se ven claramente favorecidos por las políticas discriminatorias y hasta caprichosas surgidas de los Planes de Desarrollo. Valencia y Zaragoza, junto con el tradicional centro de atracción que constituye Barcelona, inician un proceso que concluye

convirtiendo nuestras tierras en un desierto demográfico. La población joven, con ansias de disponer de un futuro mejor, cambia la pobreza del campo por el salario en la ciudad, pero además se van a beneficiar de unos servicios y unas oportunidades jamás soñadas. Recuerdo cómo los jóvenes de estos pueblos que cumplían el servicio militar en Zaragoza antes de ser licenciados ya se habían buscado un trabajo en la ciudad. Se produce un éxodo rural sin precedentes por la interesante oferta de trabajo en la industria pero también en la construcción, por el desarrollo que inician estas ciudades convertidas en Polos. La construcción de nuevas y extensas barriadas para albergar a los recién llegados contribuye mucho a convertir esta inmigración en definitiva, disponer de un piso con comodidades desconocidas en el pueblo es un aliciente innegable. La serie de oportunidades que ofrece la ciudad contribuye a que en este éxodo participen tanto asalariados del campo como pequeños y medianos propietarios, de esta forma en la primera etapa (1960/70) las Tierras del Jiloca ven marcharse a la cuarta de su población. Una emigración que también va a originar la desaparición de la tercera parte de las explotaciones agrícolas.

Tanto el éxodo como la reducción del número de explotaciones impactan muy seriamente a todos los municipios, pero de forma particular a todos aquellos que carecen de actividades complementarias y de infraestructuras de equipamiento. La enorme sangría de la primera etapa se agudiza en los pequeños municipios, buen ejemplo son Aguatón y Odón, que ven salir a la mitad de su población, pero son muchos los que la pérdida de población supera ampliamente la tercera parte del total, ahora destacan Barrachina y Blancas, unos valores que se aproximan a la mitad en Castejón, Ojos Negros, Pozuel, Singra, Tornos. Calamocha y Santa Eulalia se acercan a la cuarta parte. En cambio Monreal no llega al 10%.

Lejos de encontrar políticas capaces de frenar la sangría demográfica, el declive de la agricultura, la pérdida de servicios básicos y con todo ello de empleos, a mediados de los años ochenta a las Tierras del Jiloca Turolense llega la profunda crisis industrial que asola España derivada del su ingreso en el club europeo. Los dos nodos industriales, Ojos Negros y Santa Eulalia, son mal gestionados e ignorados por los responsables políticos y ven como cae la persiana para siempre. En el caso de Santa Eulalia las consecuencias son más impactantes, pues el cierre de la azucarera significa la desaparición del cultivo social de la remolacha que da mucho trabajo en el campo de todos los pueblos. La pérdida de población en el *"largo invierno demográfico"* queda cuantificada en el cuadro nº 1 para cada uno de los municipios. Tan sólo Monreal, Cella y Calamocha quedan por debajo del 50%, aunque en el caso de Calamocha se acerca a la mitad de la población.

El *largo invierno demográfico* determina que en la actualidad el 50% de los pueblos del Jiloca Turolense tengan una tasa de natalidad de 0'0, si no hay nacimientos es

imposible determinar la tasa de fecundidad. Además, en todos ellos la tasa de mortalidad es muy superior a la de natalidad, tasa de mortalidad que en algunos casos, por lógica ley de vida, alcanza valores alarmantes. Este desfase en el crecimiento vegetativo origina una profunda modificación del tamaño del poblamiento, como se advierte en el cuadro nº 2.

Cuadro 2. Evolución del tamaño del poblamiento (Censos 1950-2011)

Tamaño Entidades	1950	2011
Menos de 100 habitantes	-	6
De 100 a 250	1	10
De 251 a 500	5	6
De 501 a 1000	10	3
De 1001 a 2500	9	1
De 2501 a 5000	3	3
Más de 5000	1	-

Fuente: INE.

El valor de las tasas de natalidad y mortalidad permite concluir que nos encontramos ante un envejecimiento de la población por un doble efecto, por la base de la pirámide porque no hay nacimientos, no hay posibilidad alguna de llegar a la tasa de reposición (2,1 hijos por mujer), aunque de forma muy puntual algún año aparezcan municipios donde se registran pequeños valores en la tasa de natalidad, ocurre en 2014 en Calamocha, Odón, Santa Eulalia, Torrelacarcel y Torremocha. Además el envejecimiento también se produce por la cúspide debido a la prolongación de la esperanza de vida, las gentes viven más años y hace que la cima de la pirámide acumule población. Es preciso insistir, como se verá más adelante, que el envejecimiento por la base es más pernicioso que el producido por la cúspide, por su directa incidencia en la economía y en el mantenimiento de la vida cotidiana del pueblo.

El efecto más pernicioso, pero también el resultado del *largo invierno demográfico* se descubre en el último de los factores presentados en el gráfico que sintetiza el proceso del envejecimiento de la población, se trata de la falta de atractividad de nuestros pueblos. Buen número de sus gentes considera al pueblo poco o nada atractivo, están persuadidos de que los retos a los que se enfrentan llevan el mismo camino que ellos, envejecen lentamente hasta que acaban olvidados, desaparece la necesidad y con ella el reto. Este desencanto conduce al pesimismo y a la resignación, hasta el punto de que se llega a rechazar todo esfuerzo de innovación porque vendrá a alterar la rutina en una vida cotidiana calificada de plácida.

A estas situaciones particulares de todos y cada uno de los pueblos, hay que añadir la realidad social que viven las Tierras del Jiloca Turolense, existe un claro conven-

cimiento de falta de cohesión económica y social, son incapaces de asumir una organización territorial en busca de un desarrollo armónico. Cada pueblo va por su lado sin tener conciencia de los perjuicios que puede ocasionar al vecino, todo queda subordinado a los intereses con mayor "tirón" político. Se llega a la conclusión de que el *largo invierno demográfico* ha helado toda capacidad de movilización de las sinergias locales, se toman decisiones muy coyunturales al mismo tiempo que se regatean los problemas estructurales, casi nadie los quiere ver y todos los achacan al determinismo geográfico.

En estas circunstancias no dejan de aparecer declaraciones de responsables de todo orden, dispuestos a abordar el problema expresando un "postureo optimista", probablemente impulsados por la necesidad de tener votantes en el territorio. Un "postureo" que ha impregnado ciertos ámbitos académicos que sólo buscan reuniones al más alto nivel para sacar réditos personales, pero sin ensuciarse los zapatos con el polvo rural. Siguen derramando ríos de tinta a cuenta de la despoblación, cuando el desafío actual es el envejecimiento y la falta de atractividad de nuestros pueblos. Una falta de atractividad que se agrava debido a la presencia de factores clave de la profunda crisis económica que atraviesan: la estructura familiar y la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres, como consecuencia de la mayor formación femenina, y la incapacidad innovadora en la agricultura. Una conclusión pesimista invade el territorio ¡Los pueblos se vacían por pura lógica! Tal vez ha llegado el momento de pensar en la conveniencia de abordar una nueva estructura del poblamiento.

II. Descripción de la situación actual

El diagnóstico de la situación actual del envejecimiento en las Tierras del Jiloca Turolense es fundamental, si se quiere definir las políticas a poner en práctica respondiendo al cómo y al dónde, sin olvidar qué actores deben intervenir para alcanzar los objetivos propuestos. Sin duda alguna que los primeros agentes son las personas que viven en el pueblo, pero de ellas el "postureo" se acuerda muy poco y tan sólo cuando las necesitan.

El punto de partida debe tener muy presente que la estructura actual de la población de las Tierras del Jiloca Turolense es el resultado de la evolución sociohistórica que sucintamente se acaba de apuntar. Esto significa que las políticas están obligadas a seguir el camino inverso al registrado por el proceso de envejecimiento, deberán partir del esfuerzo para que el pueblo resulte atractivo. A este respecto surge la pregunta ¿Con qué población contamos? La respuesta es la descripción y explicación de la estructura de la población en base a la figura que presenta la pirámide de población, sin olvidar como determina las constantes vitales esta figura.

1. La pirámide de población

La estructura de la población por grupos de edad y sexo tiene un triple interés. En primer lugar, refleja la capacidad de las potencialidades del territorio dado que la población sintetiza el más importante capital con el que puede contar cualquiera de nuestros pueblos, de su tamaño y composición dependen todas las posibilidades de desarrollo y con ello ganar en atractividad. En segundo lugar, es preciso insistir en que la estructura de la población es el más claro reflejo de la situación social, económica y medioambiental de un pueblo, configura la base para interpretar las capacidades de su saber hacer, de las que depende el papel que puede jugar en el conjunto del territorio. Por último, matizar que la estructura de la población se convierte en el punto de partida para marcar objetivos, expresa la población activa capaz de llevar adelante los proyectos de desarrollo, pero también presenta las tasas de dependencia a las que tiene que hacer frente su población activa. Un triple interés que se refleja con absoluta claridad para cada uno de los pueblos en el **Anexo Gráfico** al final del texto.

El duro proceso despoblación/envejecimiento se refleja, según su incidencia, en unos pueblos por la rectangularización de la pirámide, en otros la pirámide aparece invertida, configurada por dos bloques, uno de tipo triangular formado por las generaciones nacidas antes de la caída de la natalidad, y, otro de tipo trapezoidal, adquiere la forma de nave, para las generaciones nacidas después, y cuyos efectivos disminuyen año a año. Los diferentes estrangulamientos evidencian los serios desequilibrios demográficos del territorio. No faltan pueblos donde la pirámide se aproxima a la figura clásica. Las figuras del **Anexo** revelan una realidad definida por tres constantes: la fecundidad está por debajo del umbral de reposición generacional; la esperanza de vida no deja de incrementarse; la inmigración tan sólo ha tenido una incidencia marginal. Conviene insistir que cualquiera que sea la forma que adopta la pirámide en cada unos de nuestros pueblos, una realidad es constatable: tiene profundas consecuencias para el futuro del pueblo. Unas consecuencias que pueden concretarse en el incremento del déficit demográfico, mayor presión sobre los presupuestos públicos, envejecimiento de la mano de obra y modificación de sus comportamientos económicos y perspectivas innovadoras, necesidad de incrementar la financiación de los regímenes sociales. En el caso de los pueblos con una pirámide rectangular con fuertes estrangulaciones es una seria advertencia de la inmediatez de la desaparición del pueblo.

Las pirámides de población de cada uno de los pueblos que integran las Tierras del Jiloca Turolense, según el Padrón de 2015, recogidas en el **Anexo**, se clasifican del modo siguiente: AGUATÓN, rectangularizada con fuertes estrangulaciones, ausencia de natalidad, mortalidad y nupcialidad. ALBA, rectangularizada, ausencia

de natalidad y nupcialidad, la tasa de mortalidad es de 4,7. BÁGUENA, rectangularizada con estrangulación que determina la aparición de dos rectángulos, muy reducido hasta los 25 años, sin tasa de natalidad, la de mortalidad es de 6 y la nupcialidad de 3. BAÑÓN, rectangularizada, con estrangulación en dos rectángulos, el de mayor superficie se da a partir de los 40 años, sin tasa de natalidad ni de nupcialidad, la de mortalidad se sitúa 39,5. BARRACHINA, rectangularizada con fuertes irregularidades, sin tasa de natalidad ni de nupcialidad, la de mortalidad se sitúa en 14,8. BELLO, invertida, presenta forma trapezoidal en casco de nave a partir de los cuarenta, la base es rectangular, sin tasa de natalidad ni nupcialidad, la de mortalidad se sitúa en 24,9. BLANCAS, invertida, presenta forma trapezoidal, aproximándose a casco de nave, a partir de los 40 años, el resto claro rectángulo, la tasa de natalidad es de 6,8, mortalidad, 19,9 y ausencia de nupcialidad. BUEÑA, rectangularizada con fuertes estrangulaciones, sin tasa de natalidad y nupcialidad, la de mortalidad es de 61,3. BURBÁGUENA, invertida en dos bloques, trapezoidal en casco de nave a partir de los 345 años, resto triangular, la tasa de natalidad es de 3,7, la de mortalidad de 74,8, ausencia de nupcialidad. CALAMOCHA, se aproxima a la pirámide clásica, con tasa de natalidad de 9,5, mortalidad 12,8 y nupcialidad 2,3. CAMINREAL, invertida con dos bloques trapezoidal a partir de los 25 años y triangular el resto, la tasa de natalidad es de 3,0, la de mortalidad 16,4 y ausencia de nupcialidad. CASTEJÓN DE TORNOS, rectangularizada con ausencia de natalidad, mortalidad y nupcialidad. CELLA, rectangularizada hasta los 20 años, el resto triangular como la pirámide clásica, la tasa de natalidad es de 5,0, la de mortalidad 14,3 y la nupcialidad de 3.6. FUENTES CLARAS, invertida, triangular hasta los 30 años, resto trapezoidal en casco de nave. Sin tasa de natalidad, la de mortalidad es de 18,9 y la de nupcialidad de 1,9. MONREAL, la pirámide queda dibujada por la superposición de tres rectángulos, la mayor superficie se da en el rectángulo central, el de la base y el superior presenta menores superficies, la tasa de natalidad es de 11,4, la mortalidad 12,6 y la nupcialidad 3,8.ODÓN, rectangularizada hasta los 70 años, el resto triangulo invertido, ambas figuras presentan fuertes estrangulaciones. OJOS NEGROS, rectangularizada con disposición de triángulo a partir de 70 años, la tasa de natalidad es de 4,8, la mortalidad de 31,2 y la nupcialidad de 4,8. POZUEL, rectangularizada, ausencia de natalidad y nupcialidad con una tasa de mortalidad de 12,9. RUBIELOS DE LA CÉRIDA, rectangularizada con fuertes estrangulaciones, ausencia de tasas de natalidad, mortalidad y nupcialidad.SAN MARTÍN, invertida con un solo triángulo muy pronunciado, ausencia de tasas de natalidad y nupcialidad, la tasa de mortalidad se sitúa en 34,0. SANTA EULALIA, invertida con superposición de tres trapecios, el de mayor superficie corresponde al de la población activa que adquiere clara forma de nave, el menor es el de la base también en forma de nave, la tasa de natalidad es de 7,3, la mortalidad 18,2 y la nupcialidad 3,6. SINGRA, rectangularizada, con ausencia de tasas de natalidad y nupcialidad, la de mortalidad se sitúa en 25,6. TORNOS, invertida, triangular hasta los

40 años, rectangular el resto, ausencia de tasas de natalidad y nupcialidad, la de mortalidad es de 8,6. TORRALBA, rectangularizada, ausencia de tasas de natalidad y nupcialidad, la de mortalidad 18,3. TORRELACARCEL, invertida, rectangular hasta los 40 años en casco de nave, la tasa de natalidad es de 10,5, mortalidad 36,7 y no tiene tasa de nupcialidad. TORREMOCHA, rectangularizada, la tasa de natalidad es de 8,5, la de mortalidad 33,9 y no tiene tasa de nupcialidad. TORRIJO, invertida, triangular hasta los 25 años resto en casco de nave, la tasa de natalidad es de 4,0, la de mortalidad 14,0 y nupcialidad de 6,0. VILLAFRANCA, rectangularizada, la tasa de natalidad es de 3,3, mortalidad 9,8 y nupcialidad 6,5. VILLARQUEMADO, invertida, triangular hasta los 30 años, resto trapezoidal, la tasa de natalidad es de 5,7, mortalidad 16,2 y nupcialidad 8,0.

2. Distribución de la población por grandes grupos de edad

La distribución de la población por grandes grupos de edad y su evolución reciente se presenta en el cuadro nº 3.

Llama la atención el alto porcentaje que alcanza en todos los pueblos la categoría de mayores de 65 años, en algunos casos supera a la mitad de la población. La comparación del peso de esta categoría con el registrado para los menores de 19 años, en ambos padrones, viene a confirmar el largo proceso de envejecimiento tanto por efecto de la base como de la cúspide de la pirámide. Excepto en Calamocha y Monreal el porcentaje de mayores de 65 años supera ampliamente al de los jóvenes. Conviene puntualizar que las oscilaciones que pueden advertirse en algunos pueblos se debe más al juego de los cálculos que a un movimiento demográfico capaz de modificar el crecimiento natural de la población, un buen ejemplo de esta circunstancia lo ofrece Santa Eulalia, donde el considerable descenso de la tasa de vejez se debe a la suma de la mortalidad con la emigración a la ciudad donde residen los hijos, más el desplazamiento a centros donde puedan ser atendidos.

Desde el punto de vista de la potencialidad de la población ante las políticas de desarrollo, es de sumo interés comprobar que el peso de la población activa (20 a 64 años) es importante, en más de la mitad de los pueblos supera el 50%. El pesimismo aparece al comprobar las dificultades de reposición de esta población, por los bajos porcentajes registrados en los más jóvenes.

Cuadro 3. Evolución de la estructura de población por municipio
(Padrón 2003-2015)

	% 0-19 años		% 20-64 años		% 65 y más años	
	2003	2015	2003	2015	2003	2015
Aguatón	0	0	57,7	57,9	42,3	42,1
Alba	7,6	9	45,2	54,3	47,2	36,7
Baguena	6,8	7	44,2	49,5	49	43,4
Bañón	6,0	10	50,9	43,3	43,1	46,7
Barrachina	12,8	11,3	47,4	51,1	39,7	37,6
Bello	9,3	7,1	43,4	44,1	47,3	48,7
Blancas	12,4	14,1	50	49	37,6	36,9
Bueña	1,1	1,8	43,7	41,8	55,2	56,4
Burbáguena	4,4	4,7	36,4	37,8	59,3	57,5
Calamocha	18,1	20	57,3	59,1	24,6	20,9
Caminreal	13,4	13,1	50,6	54	36	32,9
Castejón	4,4	1,7	56	41,7	39,6	56,7
Cella	16,4	15,1	56,4	57,9	27,2	27
Fuentes Claras	9,2	11,7	51,1	47,7	39,7	40,5
Monreal	20,1	20,5	56,9	60	23	19,5
Odón	11,5	12,4	56,7	47,3	31,8	40,3
Ojos Negros	9,3	13,1	46,5	50,1	44,1	36,8
Pozuel	10,2	2,7	43,5	44,6	46,3	52,7
Rubielos C.	3,5	0	45,6	48,8	50,9	51,2
San Martín	4,2	4,6	40,9	37,9	54,9	57,5
Santa Eulalia	12,2	13,2	47,6	53,7	40,2	33
Singra	8,9	12,5	38,9	52,5	52,2	35
Tornos	8,3	8,5	48,5	50,2	43,2	41,3
Torralba	16	17,2	49,8	47,8	34,2	35
Torrelacárcel	7,2	10,3	41,1	41,3	51,7	48,4
Torremocha	8,4	2,7	37,7	51,8	53,9	45,5
Torrijo	13,6	8,8	51,2	55,2	35,2	36
Villafranca	14,3	11,7	49,1	50,8	36,7	37,5
Villarquemado	15,8	12,8	49,6	57,9	34,6	29,3

Fuente: Instituto Aragonés de Estadística.

3. Evolución de la edad media de la población

El envejecimiento de la población activa está muy próximo a plantear serios problemas, es un fenómeno sin precedentes puesto que los pueblos están perdiendo su principal recurso. El envejecimiento no hace referencia exclusivamente a la mayor proporción de personas mayores, sino que llama la atención a la edad media de la población como potencialidad para reactivar la vida cotidiana de la población Una capacidad que se hace patente al analizar la edad media de la población.

Cuadro 4. Evolución de la edad media de la población (Padrón 2003-2015)

	2003	2015
Aguatón	56	56,7
Alba	56,2	55,2
Baguena	57,5	58
Bañón	54,4	58
Barrachina	52,6	54
Bello	55,2	60,5
Blancas	53,1	52,2
Bueña	62,6	65,9
Burbáguena	62,5	64,6
Calamocha	44	43,5
Caminreal	50,3	51,4
Castejón	55,2	65,9
Cella	46,2	47,5
Fuentes Claras	53,4	54,1
Monreal	42	42,7
Odón	50,4	52,3
Ojos Negros	53,8	52,4
Pozuel	57,1	60,6
Rubielos C.	58	63,4
San Martín	60,7	64,8
Santa Eulalia	52,3	50,4
Singra	57,8	54,1
Tornos	55,3	57
Torralba	47,7	51,7
Torrelacárcel	58,1	57,4
Torremocha	57,9	59,7
Torrijo	49,7	53,2
Villafranca	50,3	52,6
Villarquemado	49,3	50

Fuente: Instituto Aragonés de Estadística.

Adviértase que con la excepción de Calamocha, Cella y Monreal, en el resto de los municipios supera los 50 años. En la provincia de Teruel se sitúa en 45,7 muy similar a la del conjunto de Aragón (45,6), pero más elevada que la registrada a nivel nacional (43,2) ¿Qué perspectivas de fertilidad tienen estos pueblos? ¿Cómo llegar a la tasa de reposición? Además en un tercio de estos pueblos la edad media de su población es la de la jubilación ¿Qué potencialidad tiene su población activa? ¿Puede pedirse imaginación y esfuerzos para la innovación? Estos datos vienen a añadir pesimismo acerca de las perspectivas de desarrollo, aunque el porcentaje de activos es alto, se da la circunstancia de que se acercan a la jubilación, este movimiento delata la existencia de un doble envejecimiento, el del conjunto de la población por la tasa de mayores de 65 años, pero también el de su población activa capaz de hacer frente

a la elevada tasa de dependencia que se está generando en el municipio. Un problema que se complica debido a la debilidad del porcentaje registrado por la población joven, son muy escasas las posibilidades de reposición. Por esta razón reafirmamos continuamente que el mayor desafío que tienen ante sí todos los agentes y actores del territorio es lograr que nuestros pueblos ganen en atractividad. El pesimismo ante el futuro queda palpable con estos datos. La subfecundidad tiene un impacto muy negativo.

Frente al pesimismo expresado en el punto anterior cabe lanzar un interrogante para la reflexión antes que la inercia acabe por vencer ¿Qué políticas? Veamos el gráfico del principio de este trabajo, hay que hacer el recorrido contrario al que nos ha llevado a esta situación, luego las políticas, si han existido, no han dado efecto alguno. Debe hacerse todo el esfuerzo para que el pueblo sea atractivo si no queremos que el lento caminar lo haga desaparecer. Probablemente ha llegado el momento de pensar en otra estructura del poblamiento, conscientes de lo que significa para cada uno de los habitantes de nuestros pueblos, nadie quiere dejar morir a su pueblo, morían sus señas de identidad, pero las políticas empiezan a moverse en ese sentido, un buen ejemplo es la propuesta de la comarca funcional de la Ponencia del Senada en torno a la despoblación. Una solución para el pueblo que albergue las estructuras y los equipamientos con los que se debe dotar a la comarca, esta decisión generará un nuevo desplazamiento de la población hacia el centro equipado con bienes y servicios capaces de satisfacer las necesidades de nuestras gentes, sin embargo, vendrá a agudizar la situación en aquellos pueblos que se muestren incapaces de generar una innovación endógena que haga más atractivo a su pueblo, aunque dependa del centro comarcal para satisfacer necesidades educativas, sanitarias, geriátricas, administrativas, pero que la potencialidad de su población activa lo mantenga vivo . La apuesta por la comarca funcional y sus efectos sobre el resto el territorio se justifica porque nos encontramos con una población necesitada de altas prestaciones sociales, como se pone de relieve al cuantificar el envejecimiento.

4. Cuantificación del envejecimiento

El deseo de matizar el grado de envejecimiento, su tipología y la previsión de demandas de prestaciones exige analizas los índices cuyos valores resultan incuestionables y que merecen toda nuestra atención.

El proceso seguido por el envejecimiento se manifiesta en el *índice de envejecimiento*, que relaciona el grupo de más edad con el de menor edad. Refleja las mismas oscilaciones advertidas en el peso que ambas categorías tienen en el conjunto de la población, como se ilustra con el cuadro nº 5. Un índice que en la provincia de Teruel es de 136,0, en el conjunto de Aragón de 114,4 y a nivel nacional de 93,4.

Cuadro 5. Evolución del índice de envejecimiento (Padrón 2003-2015)

	2003	2015
Aguatón	-	-
Alba	621,1	405,3
Baguena	720	617,4
Bañón	720	466,7
Barrachina	310,0	333,3
Bello	509,1	682,4
Blancas	304,5	261,9
Bueña	4800	3100
Burbáguena	1353	1216,7
Calamocha	135,7	104,3
Caminreal	268,6	252,3
Castejón	900	3400
Cella	165,9	179
Fuentes Claras	433,3	345,2
Monreal	114	95
Odón	276,7	325
Ojos Negros	472	281,5
Pozuel	454,5	1950
Rubielos C.	1450	-
San Martín	1318,2	1250
Santa Eulalia	229,3	249,7
Singra	387,5	280
Tornos	520	485
Torralba	213,5	203,7
Torrelacárcel	721,1	468,4
Torremocha	638,5	1666,7
Torrijo	259,7	409,3
Villafranca	256,6	320
Villarquemado	218,4	229,7

Fuente: Instituto Aragonés de Estadística.

Un indicador específico del envejecimiento lo encontramos en el *índice de sobreenvejecimiento* que se recoge en el cuadro nº 5, el de "los viejos viejos". Un índice que en la provincia de Teruel es de 21,3, en Aragón de 18,1 y en España de 15,2. Representa el peso de los mayores de 85 años en el conjunto de personas mayores de 65 años. Se da la circunstancia de que en todos los pueblos se ha incrementado en el periodo que se analiza, con la excepción de Pozuel que ve reducir su índice a la mitad, sin duda debido a razones que tienen poco que ver con reposición demográfica, puesto que la edad media de su población se sitúa en los 60 años. El incremento de este índice justifica la mayor incidencia de los efectos de la cúspide de la pirámide en el galopante proceso de envejecimiento de la población de nuestro valle.

Cuadro 6. Evolución del índice de sobreenvejecimiento (Padrón 2003-2015)

	2003	2015
Aguatón	18,2	12,5
Alba	17,8	27,3
Baguena	15,7	28,2
Bañón	9,7	20
Barrachina	14,5	32
Bello	10,7	20,7
Blancas	13,4	16,4
Bueña	18,8	32,3
Burbáguena	20,5	38,4
Calamocha	9,8	20,4
Caminreal	12,8	25,3
Castejón	22,2	26,5
Cella	11,1	19,7
Fuentes Claras	12	18,7
Monreal	7,4	27,1
Odón	13,3	15,4
Ojos Negros	11,9	19,1
Pozuel	22	10,3
Rubielos C.	13,8	33,3
San Martín	11,7	21
Santa Eulalia	15,4	22,7
Singra	17	21,4
Tornos	9,6	22,7
Torralba	10,1	16,4
Torrelacárcel	13,9	29,2
Torremocha	8,4	28
Torrijo	12	20,5
Villafranca	8,1	22,3
Villarquemado	12,1	26,3

Fuente: Instituto Aragonés de Estadística.

Un extraordinario complemento de la información que proporciona el índice que se acaba de presentar, lo ofrece el *índice de ancianidad* que se aprecia en el cuadro nº 7. En este cuadro se refleja el peso de la población de 75 a 84 años en el conjunto de la población mayor de 65 años, son "los viejos". Revela con mayor intensidad la situación de nuestros pueblos, los viejos son muy viejos. Con este cuadro puede matizarse el aludido caso de Pozuel, pues más del 60% de sus mayores supera los 75 años. La mitad de nuestros pueblos tienen en torno al 50% de sus mayores por encima de los 75 años. En la provincia de Teruel es de 38,8, en Aragón se sitúa en 35,7 y a nivel nacional es de 34,7. Un índice que viene a justificar buena parte de los juicios emitidos en apartados anteriores. El resto son los "jóvenes viejos" comprendidos entres 65 y 75 años.

Cuadro 7. Evolución del índice de ancianidad (Padrón 2003-2015)

	2003	2015
Aguatón	18,2	37,5
Alba	35,6	50,6
Baguena	36,6	40,1
Bañón	20,8	48,6
Barrachina	40,3	34
Bello	39,9	50,9
Blancas	28,4	41,8
Bueña	29,2	35,5
Burbáguena	36,9	37
Calamocha	38,9	37,4
Caminreal	36,1	40,1
Castejón	25	35,3
Cella	37,4	38,1
Fuentes Claras	34,2	46,3
Monreal	36,9	39,9
Odón	38,6	30,8
Ojos Negros	29,7	52,6
Pozuel	30	61,5
Rubielos C.	44,8	38,1
San Martín	35,9	49
Santa Eulalia	36,7	43,7
Singra	34	60,7
Tornos	36,5	48,5
Torralba	36,7	49,1
Torrelacárcel	35	36
Torremocha	42,2	50
Torrijo	39,5	38,1
Villafranca	40,4	43,8
Villarquemado	39,6	39,6

Fuente: Instituto Aragonés de Estadística.

Por último, para calar hondo sobre la grave situación social y económica del Jiloca Turolense, interesa llamar la atención sobre la *tasa global de dependencia de ancianos*, que se recoge en el cuadro nº 8 y relaciona la categoría de personas mayores de 65 años con la población potencialmente activa. Los resultados que aparecen en el citado cuadro son verdaderamente alarmantes, por los costos económicos, sociales y medioambientales que esta situación genera, pero que irán en aumento. Esta elevada tasa de dependencia supone un importante lastre al desarrollo, obsérvese que en numerosos casos supera claramente el cien por cien. Es urgente una reactivación económica si se quiere mantener la calidad de vida que esta población merece y demanda. Esta tasa debe examinarse con la vista puesta en los porcentajes que alcan-

zan los muy mayores, es preciso insistir que no está reflejando personas que no pueden valerse por sí mismas y necesitan cuidados especiales, si no que se trata de personas fuera de la actividad que reciben una pensión y tienen unas necesidades básicas, que deben ser atendidas por los aportes de la población económica. Conviene recordar la composición de la población activa expuesta más arriba. Hay municipios donde es imposible que la población activa pueda responder a estas demandas, un verdadero desafío para el actual sistema de protección que depende del esfuerzo exógeno.

Cuadro 8. Evolución de la Tasa Global de Dependencia Ancianos (2003-2015)

	2003	2015
Aguatón	73,3	72,7
Alba	97,5	65,8
Baguena	106,9	84
Bañón	82,8	101,4
Barrachina	78,5	68,5
Bello	103,1	105,5
Blancas	70,5	70,5
Bueña	123,1	134,8
Burbáguena	155,8	149
Calamocha	39,7	32,5
Caminreal	64,6	57
Castejón	69,2	130,8
Cella	44,1	44
Fuentes Claras	74,5	77,8
Monreal	37	30,2
Odón	53,5	79,8
Ojos Negros	90,1	69,7
Pozuel	100	111,4
Rubielos C.	111,5	105
San Martín	130,6	147,1
Santa Eulalia	77,6	57,3
Singra	123,7	57,1
Tornos	83,9	78,2
Torralba	64,8	61,1
Torrelacárcel	119,1	111,3
Torremocha	133,9	86,2
Torrijo	63,1	62,2
Villafranca	68,3	69,6
Villarquemado	62,8	47,8

Fuente: Instituto Aragonés de Estadística.

III. Impacto del largo invierno demográfico en la crisis de la agricultura

La primera y más importante consecuencia del largo invierno demográfico se centra en el ahondamiento de la crisis de la agricultura tradicional que todavía está presente en nuestras tierras. Sin embargo, no es el único impacto negativo, puesto que esta crisis tiene serias connotaciones medioambientales, tanto en el campo, por la proliferación del yermo, como en la morfología del caserío, por el elevado número de casas cerradas prácticamente todo el año, hasta el punto que muchos ayuntamientos se muestran incapaces de localizar a los dueños de casas que amenazan ruina. No menos importante es la transformación operada en la morfología del caserío por dos razones, se ha abandonado la actividad agraria y la casa ha dejado de ser la sede de "operaciones" relacionadas con los diferentes cultivos.

Cuadro 9. Porcentaje del número de jefes de explotación según edad y sexo (2009).

	‹ 35		35 a ‹ 55		› 55	
	H	M	H	M	H	M
Aguatón	33,3	-	50	33,3	16,7	66,7
Alba	3,4	-	47,5	50	49,2	50
Baguena	4	7,1	23,2	21,4	72,7	71,4
Bañón	7,7	-	59	100	33,3	-
Barrachina	16,7	-	41,7	16,7	41,7	83,3
Bello	-	-	60,9	17,6	39,1	82,4
Blancas	-	-	61,5	50	38,5	50
Bueña	4,5	-	45,5	100	50	-
Burbáguena	-	-	16,7	-	83,3	100
Calamocha	6,6	1,9	33,7	29,6	59,7	68,5
Caminreal	3,8	-	26	40,7	70,2	59,3
Castejón	4,5	-	36,4	-	59,1	100
Cella	3,3	2,7	36,6	32,4	60,1	64,9
Fuentes Claras	1,5	-	30,9	33,3	67,6	66,7
Monreal	5,1	-	31,6	34,5	63,2	65,5
Odón	5,1	-	52,5	36,4	42,4	63,6
Ojos Negros	9,3	-	42,6	33,3	48,1	66,7
Pozuel	-	-	30	28,6	70	71,4
Rubielos C.	-	-	50	16,7	50	83,3
San Martín	-	-	18,8	12,5	81,3	87,5
Santa Eulalia	9,1	-	36,4	33,3	54,5	66,7
Singra	5,3	-	47,4	100	47,4	-
Tornos	12,1	-	29,3	40	58,6	60
Torralba	5,6	-	36,1	83,3	58,3	16,7
Torrelacárcel	7,1	-	38,1	13,3	54,8	86,7
Torremocha	-	-	28,6	16,7	71,4	83,3
Torrijo	1,6	-	54,1	55,6	44,3	44,4
Villafranca	16,7	7,1	41,7	57,1	41,7	35,7
Villarquemado	3,8	-	41,9	33,3	54,3	66,7

Fuente: Censo Agrario 2009.

Para poner de relieve como afecta el proceso de envejecimiento en la base económica de nuestros pueblos se confecciona el cuadro nº 9, que recoge el porcentaje de jefes de explotación según grupos de edad y sexo.

Este cuadro pone de relieve la existencia de dos grandes retos en estas tierras, precisamente porque la única actividad económica en muchos de estos pueblos es la agricultura. El primer gran reto es comprobar las dificultades de reposición en la explotación agrícola, el segundo gran reto proviene de la incapacidad para acciones innovadoras a la vista de la edad de los jefes de explotación.

Nadie ignora que la edad del jefe de la explotación condiciona muy seriamente las opciones a tomar antes las políticas de cambio que los mercados demandan. La edad de los propietarios de estas tierras los ha convertido en meros receptores de ayudas y no prestan atención a las llamadas dinamizadoras con el objetivo de modernizar y revitalizar la agricultura.

Los más jóvenes arrojan porcentajes insignificantes por dos razones, por una parte está la tradicional costumbre de no dejar la tierra en manos de los hijos hasta que no se fallece, y, por otra, la falta de jóvenes entre la población residente en el pueblo. No hay duda de que la primera razón contribuye poderosamente al éxodo de los jóvenes que desean formar una familia y vivir con independencia, salen del pueblo en busca de un futuro con mayores expectativas. Además existe una tercera razón muy importante entre las familias con alguna capacidad económica, han enviado a sus hijos a realizar estudios universitarios, de grado medio o profesionales, una vez concluidos no tienen ninguna posibilidad de ejercer en su pueblo y permanecen en la ciudad, no muestran ningún interés por volver a la agricultura, esta circunstancia contribuye a que los padres con mucha edad sigan al frente de la explotación. Cuando las tierras pasan a propiedad de estos jóvenes con toda seguridad serán vendidas o arrendadas, de lo contrario engrosarán los yermos.

Las mujeres prácticamente no cuentan hasta que no son muy mayores. En más de las tres cuartas partes de los municipios el peso de las propietarias mayores de 55 años es superior a las registradas entre la categoría de las más jóvenes. Pero respecto de las jefas de explotación en la categoría de mayores son prácticamente el 100% las que están al frente de la explotación.

El examen de los datos del cuadro nº 9 se llega a una clara conclusión: la situación es hondamente preocupante. Es preciso reflexionar y dar respuesta en torno a este interrogante ¿Qué perspectivas de futuro tienen las Tierras del Jiloca Turolense? El tiempo dirá qué hacer con la actual estructura del poblamiento y de la propiedad de la tierra, pero será demasiado tarde para asegurar su pervivencia. No hay potencial

demográfico, ni capacidad de reposición para mantener la actividad agraria responsable del paisaje y depositaria del saber hacer de unas gentes que han dado todo.

Conclusiones

Los pueblos que conforman las Tierras del Jiloca Turolense han soportado un duro proceso de despoblación, cuyos efectos más perniciosos se concretan en cinco factores que actúan a modo de bloqueo del desarrollo: envejecimiento de su población, crisis de la agricultura tradicional, pérdida de servicios básicos, desaparición de numerosos empleos, para concluir con el efecto más pernicioso, la pérdida de atractividad. Factores todos ellos responsables de la figura que presenta la pirámide de población de cada uno de los pueblos

La respuesta más negativa, al impacto de este *"largo invierno demográfico"*, sería convertir a nuestros pueblos en "turismodependientes". Todos tienen el claro convencimiento de que el futuro pasa por el turismo, así llegará gente joven tanto para gestionarlo como para disfrutar de sus ofertas. Se piensa que es la manera de convertir al pueblo en atractivo. Sin embargo, en nuestros pueblos existe la impresión de que con esa idea se lleva demasiado tiempo y que a realidades, a acciones concretas no se ha llegado nunca porque la vocación de estas tierras está escrita en su historia, además las inversiones a realizar adquieren tal significado que ni la Administración quiere hacerse cargo. Otras políticas son necesarias y urgentes para que el pueblo sea atractivo para revitalizar su estructura económica aprovechando sus potencialidades: el saber hacer de las gentes y el rico patrimonio del pueblo.

En estas circunstancias parece oportuno hacer una propuesta en busca de la movilidad de las sinergias locales: apostar decididamente por la puesta en marcha de la "comarca funcional", medida que aparece en la Ponencia del Senado "Estudio para la adopción de medidas en relación con la despoblación rural en España". Las tierras que se integran en el espacio definido históricamente como "Comarca Agrícola del Jiloca" tienen en común la disponibilidad del mismo recurso básico, que ha sustentado una agricultura potenciadora de un desarrollo económico hoy añorado.

Los agentes y actores del territorio están obligados a un ejercicio de concertación capaz de abrir un proceso que conduzca al desarrollo local sustentado en experiencias locales sólidas, partiendo de las especificidades históricas y culturales depositadas en el saber hacer de sus gentes mayores, busquen un objetivo común, la innovación agrícola.

El esfuerzo de aprovechar el saber hacer de tanta población experimentada durante años en su campo no supone alcanzar la plena atractividad del pueblo, es preciso dar un paso más: invertir en un proceso de creación de nuevas estructuras donde la actividad dominante sea la industria, tal vez cabría decir la reindustrialización recordando su pasado reciente. Generar un pequeño distrito industrial desembocará en abrir el camino para la atractividad de población joven especializada, probablemente muchos oriundos o sus hijos responderán a la oferta de oportunidades. No debe olvidarse que la atractividad surge de la compleja mezcla de vida familiar, política, social y económica. Aprovechar el saber hacer de los mayores debe ser el punto de partida, este es el aspecto positivo del envejecimiento, aportan conocimientos tácitos de incalculable valor durante décadas, que combinados con los conocimientos codificados pueden dar como resultado **"empezar a caminar"**.

Bibliografía

ABELLÁN GARCÍA, A.VILCHES FUENTES, J, y PUJOL RODRIGUES, R. (2014): "Un perfil de las personas mayores en España, 2014. Indicadores estadísticos básicos". *Informe Envejecimiento en red* nº 6. Madrid.

ABELLÁN GARCÍA, A., PUJOS RODRIGUES, R. (2016): *¿Umbral fijo o móvil? El estado de la población mayor en España*. Blog Envejecimiento (en-red).

APARICIO, M.T., AYUDA, M.I. NIEVAS, J., VILLANUA, I. (2009): "Proyecciones de la población para las comarcas aragonesas" *Tendencias recientes en la evolución de la población de las comarcas aragonesas: el problema de las comarcas demográficamente regresivas (2000/2007)*. PINILLA, V. y SAEZ, L.A. 8 Coord. Colección CEDDAR nº 15.

ANDRÉS SARASA, J.L. (1996): "Desencanto en el medio rural". *Papeles de Geografia* nº 23-24. Pp. 27-32.

– (1999): "La Comarca del Jiloca ante las políticas europeas de desarrollo rural". *Revista Xiloca*, nº 23 pp. 97-117.

– (2001): "El doble proceso desruralizador de las tierras del Jiloca Turolense". *Revista Xiloca*, nº 28. Pp. 163-180.

– (2002). "Apuntes para un modelo de desarrollo rural. El ejemplo de la Comarca del Jiloca". *Revista Xiloca*, nº 30. Pp. 157-175.

– (2005): "El neopaisaje del Jiloca Turolense". *Revista Xiloca*, nº 33. Pp. 11-52.

– (2008): "Bloqueo al desarrollo rural sostenible en la Comarca del Jiloca". *Revista Xiloca*, nº 36. Pp. 181-226.

– (2009): "Conocimientos tácitos y desarrollo rural. Aportaciones a la aplicación del Programa de Desarrollo Rural de Aragón 2007-2013 (I)· *Revista Xiloca*, nº 37. Pp. 189-210.

– (2010): "Conocimientos tácitos y desarrollo rural. Aportaciones a la aplicación del Programa de Desarrollo Rural de Aragón 2007-2013. *(y II)"*. Revista Xiloca nº 38. Pp. 31-54.

CALOT, G., CHESNAIS, J.C. (1997). *Le vieillissement démographique dans l'Union Européenne à l'Horizon 2050. Un etude d'impac*.Travaus et Recherches de prospective. Paris.

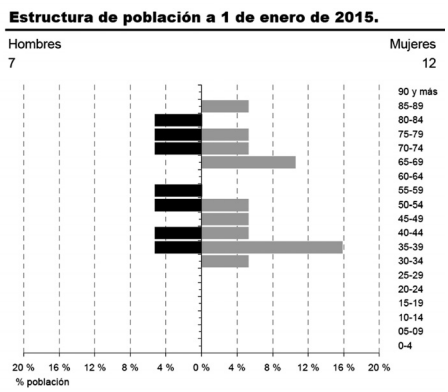
INFORMES Y ESTUDIOS (2016): *El envejecimiento de la población y sus efectos en el mercado laboral español*. CEOE. Departamento de Asuntos Económicos y Europeos. Madrid.

RAPPORT de la Commision au Conseil, au parlament Européen, Comité Économique et Social et au Cpomité des Régions (COM (2002) 9 final) *Réponse de l'Europe au vieillissement de la population mondiale*.

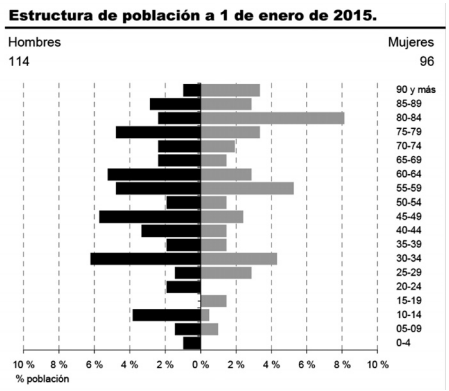
ZAIDI, a. (2008): "Características y retos del envejecimiento de la población: la perspectiva europea". *Envejecimiento de la población*. Consejo Económico y Social de España. Madrid.

Anexo Gráfico. Fuente: Instituto Aragonés de Estadística

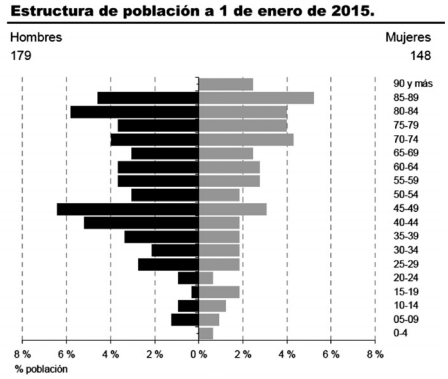
Aguatón



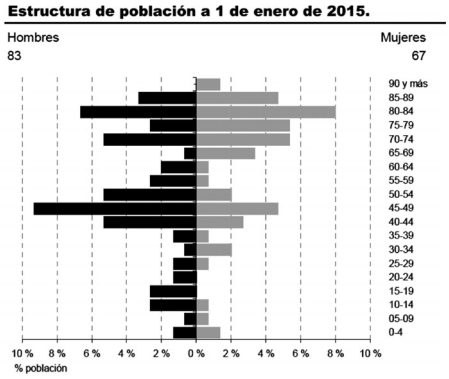
Alba



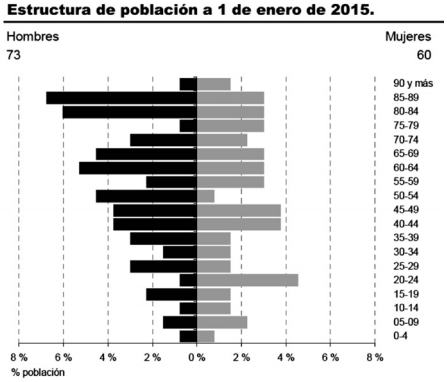
Báguena



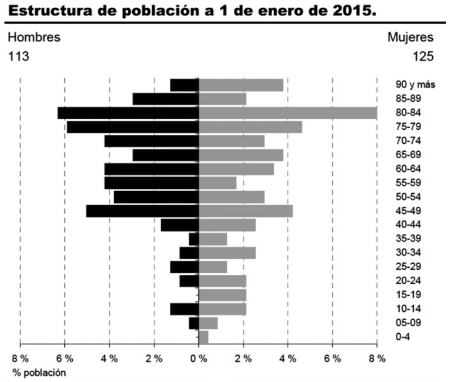
Bañón



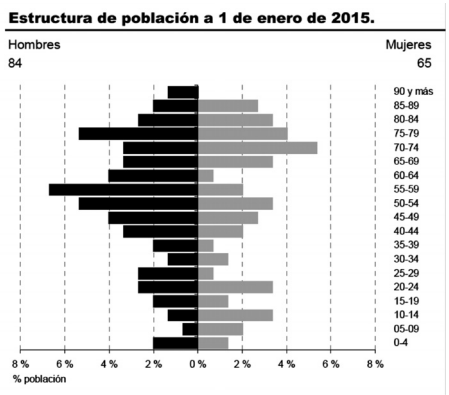
Barrachina



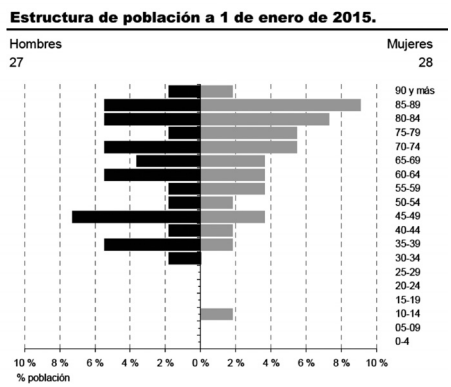
Bello



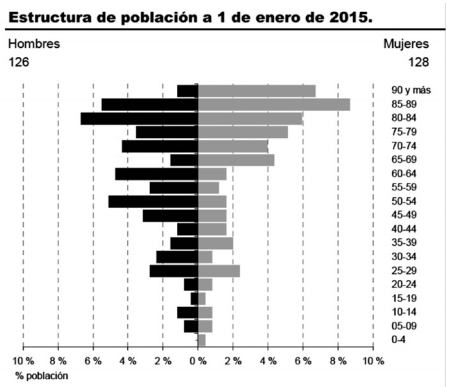
Blancas



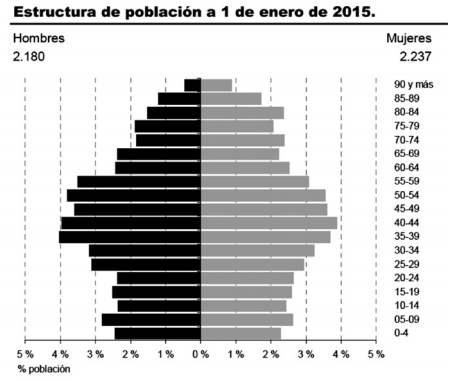
Bueña



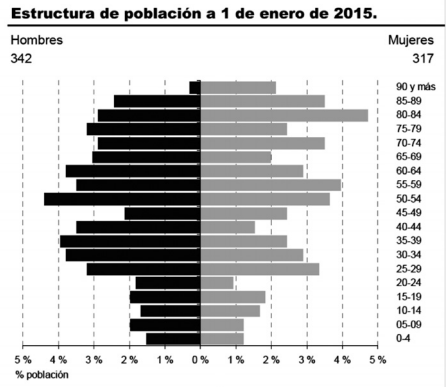
Burbáguena



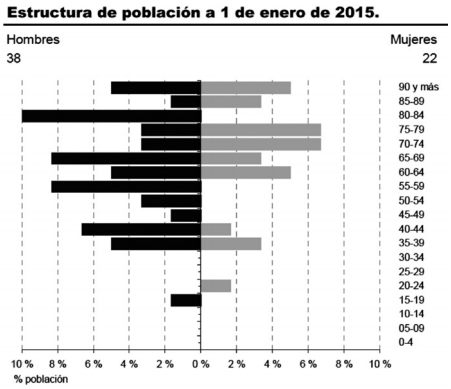
Calamocha



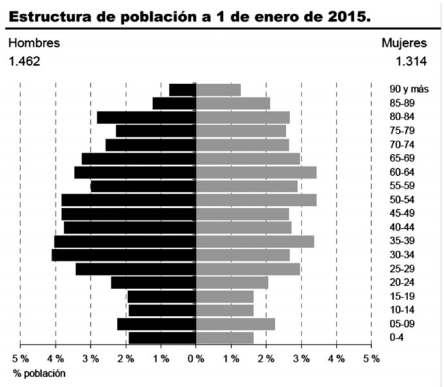
Caminreal



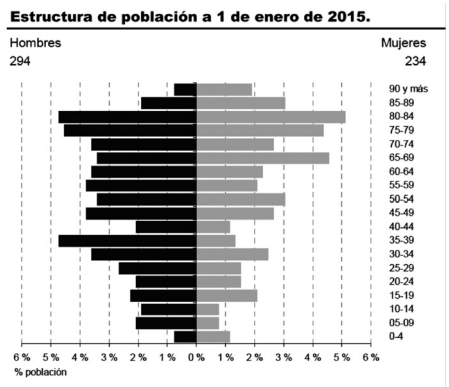
Castejón



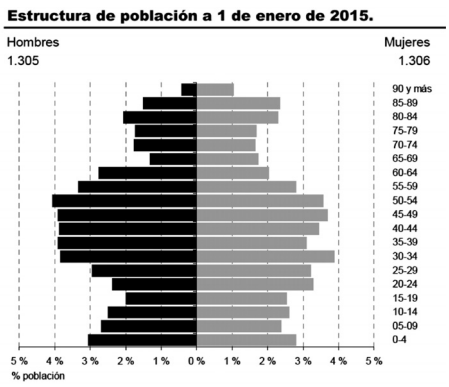
Cella



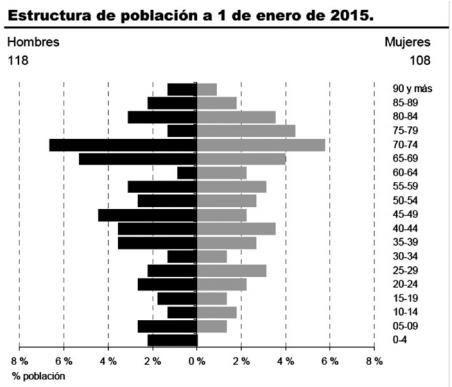
Fuentes Claras



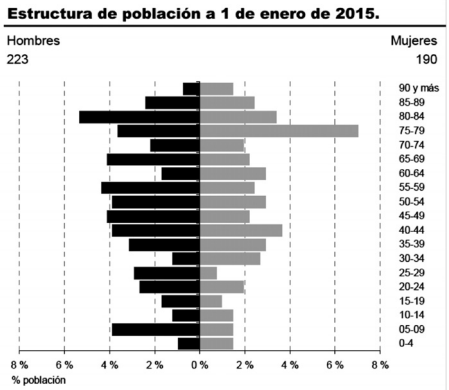
Monreal



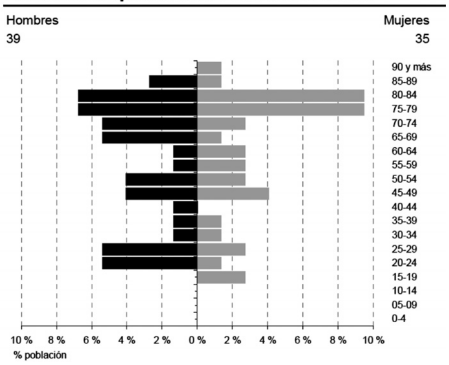
Odón



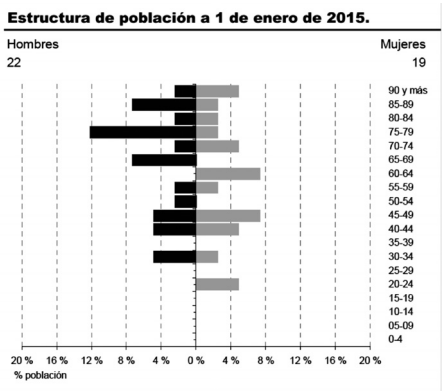
Ojos Negros



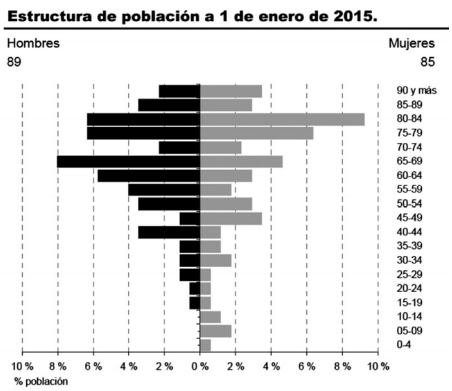
Pozuel del Campo



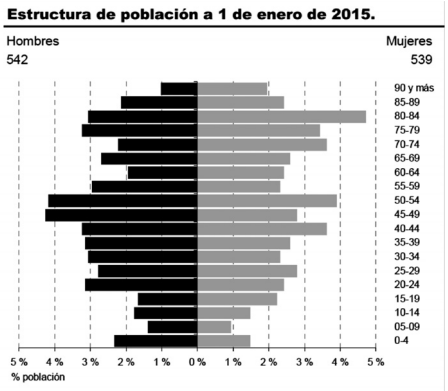
Rubielos de la Cérida



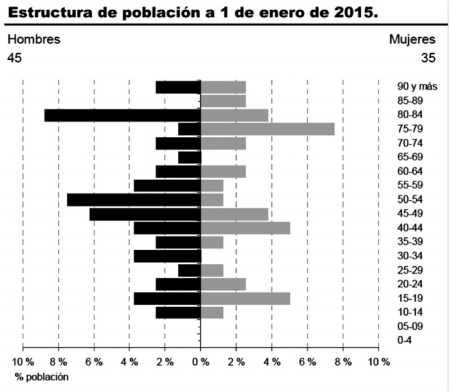
San Martín del Río



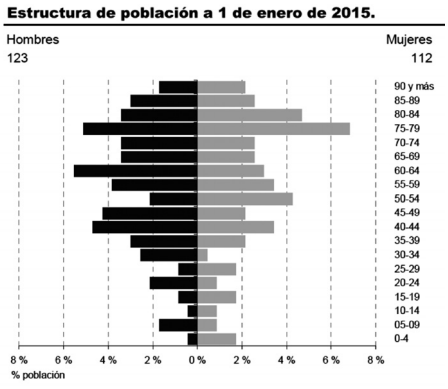
Santa Eulalia



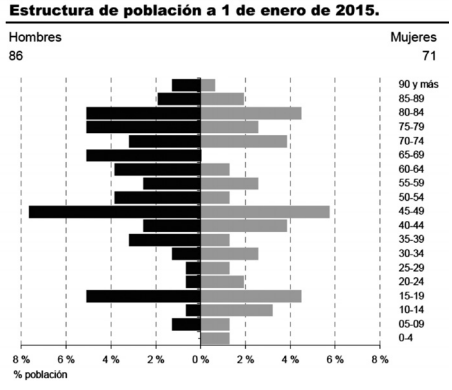
Singra



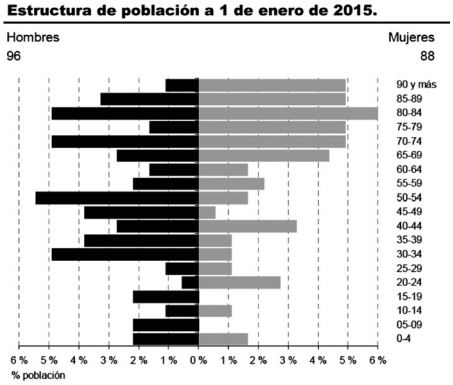
Tornos



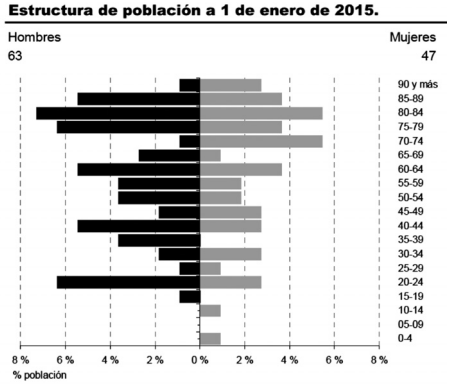
Torralba de los Sisones



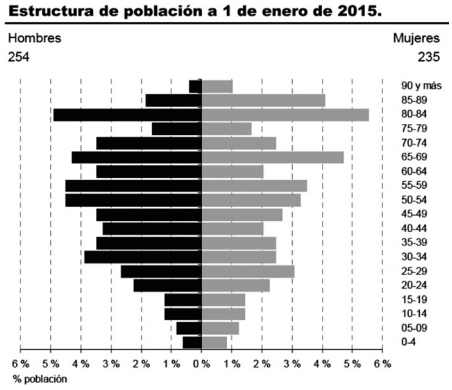
Torrelacárcel



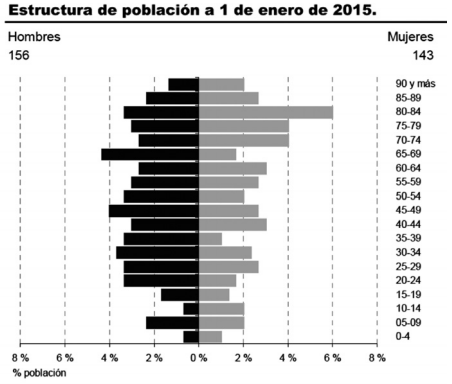
Torremocha de Jiloca



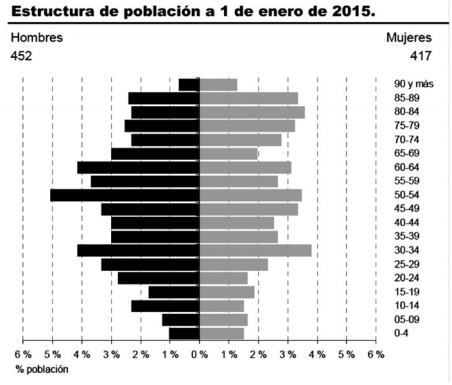
Torrijo

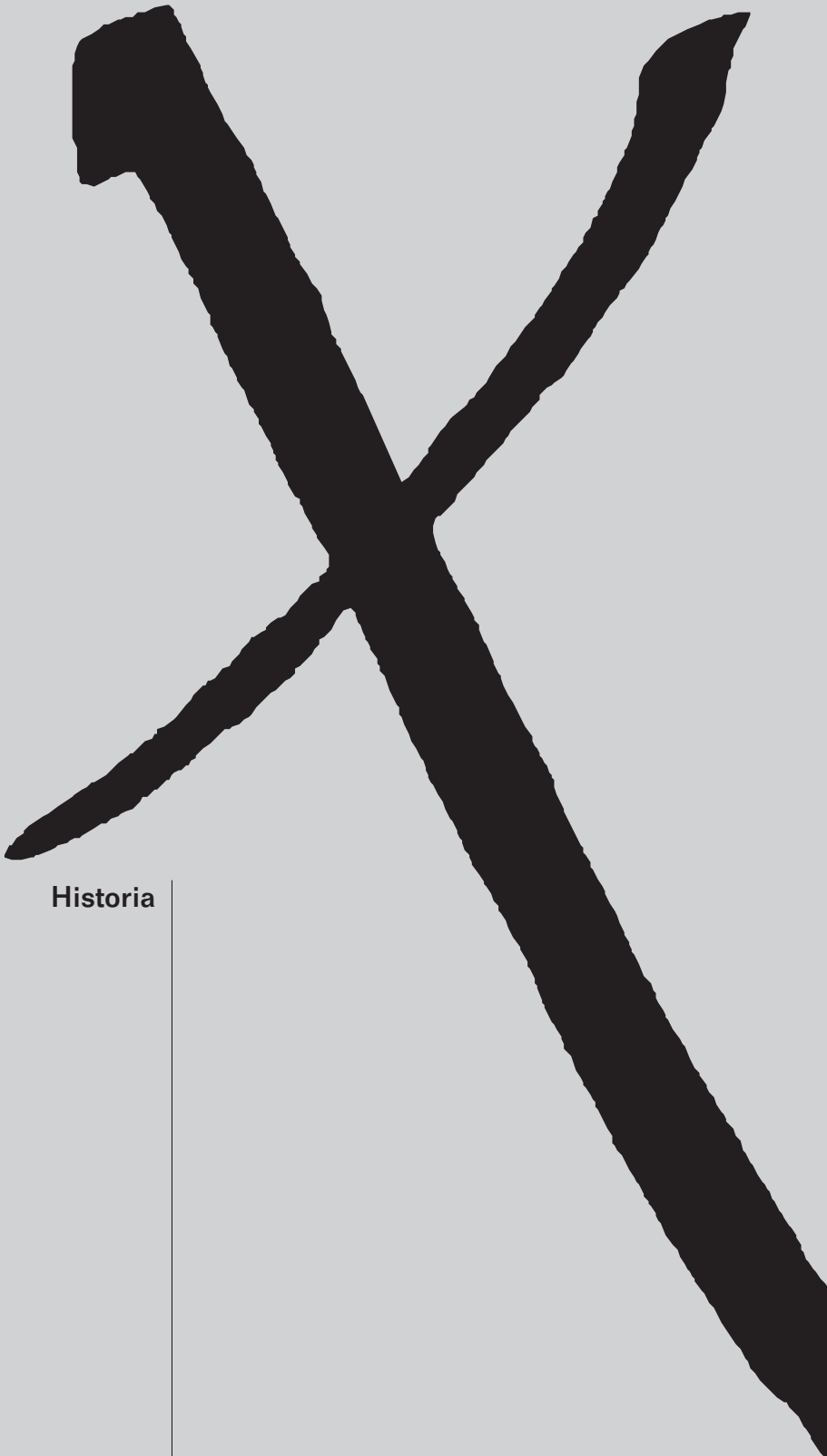


Villafranca del Campo



Villarquemado





Historia

Xiloca 45
págs. 109-130
2017
ISSN: 0214-1175

Aportaciones para el estudio de la desamortización de Madoz en el Jiloca (1855-56)

Serafín Aldecoa*

RESUMEN. El presente artículo tiene como finalidad aportar más información, más datos explicativos sobre los bienes de diferente índole (muebles, inmuebles, rústicos…) sacados a la venta (''desamortizados'') por parte del Estado liberal español solo en el año 1856, momento en que se encontraban ''en manos muertas'', esto es, no productivas. Esta contribución esperamos que pueda servir a otros historiadores para la realización de un análisis global más amplio y detallado del impacto que pudo tener en la Comarca del Jiloca la llamada desamortización del ministro progresista Pascual Madoz y que, creemos, está todavía pendiente de realización.

ABSTRACT. This article is intended to provide more information on the different types of property (real estate, land, personal property...) put on sale (''desamortizados'') by the Spanish liberal government in 1856. Such property was considered to be in ''dead hands'', as it was in a non-productive condition. We hope that this contribution may help other historians to perform a wide range and detailed analysis regarding the impact that this desamortizacion –which we believe is still pending– conducted by the progressive ministry Pascual Madoz, could have in the region known as ''Comarca del Jiloca''.

* Historiador.



Retrato de
Pascual Madoz Ibáñez

Introducción

El tema de la desamortización de bienes llevada a cabo por el ministro liberal Pascual Madoz a mediados del siglo XIX ya fue tratado en el número 3 de la revista *Xiloca* en la que se dio cabida a un artículo[1] ceñido exclusivamente al municipio de Calamocha, pero desde entonces prácticamente no se había publicado –o, por lo menos, no ha aparecido en la revista– ningún otro estudio sobre este asunto tan polémico en la Historia de España.

Por ello el presente escrito tiene como finalidad aportar más información, más datos explicativos sobre los bienes de diferente índole (muebles, inmuebles, rústicos…) sacados a la venta ("desamortizados") por parte del Estado solo en el año 1856, momento en que se encontraban "en manos muertas", esto es, no productivas. Esta aportación esperamos que pueda servir a otros para la realización de un análisis global más amplio y detallado del impacto que pudo tener en la Comarca del Jiloca la llamada desamortización de Madoz y que, creemos, está todavía pendiente de realización.

Por otra parte, no vamos a entrar a fondo en el estudio completo del proceso desamortizador decimonónico porque sería un tema muy extenso que sobrepasaría los límites de este breve trabajo, pero sí que queremos subrayar la finalidad que perseguía esta desamortización: la obtención de unos ingresos económicos para sanear la Hacienda del Estado liberal evitando la bancarrota del Estado.

Antes, expondremos unos breves rasgos biográficos del mentor de este proyecto: Pascual Madoz Ibáñez. Nació nuestro personaje en Pamplona en 1806 y murió en Nápoles en 1870. Estudió Derecho en la Universidad de Zaragoza y pasó algunos meses en Francia estudiando Geografía y Estadística. De ideología liberal burguesa, militó en el Partido Progresista por el cual fue elegido diputado en varias ocasiones a partir de 1836.

La llamada "Revolución de 1854", con la que estuvo vinculado Madoz, tuvo un doble origen porque se trataba de una conspiración militar protagonizada por O'Donell y una revuelta civil con barricadas parecida a la de Francia de 1848. Se produjeron unos hechos destacables y puntuales como la batalla de Vicálvaro, el Manifiesto de Manzanares de Cánovas el Castillo, los pronunciamientos, la formación de Juntas populares y la llamada de Espartero por parte de la reina para ocupar la Jefatura del Gobierno. Comienza así el Bienio Progresista (1854-1856) que marca ya, sin

(1) Se trata de *La desamortización de Madoz en el municipio de Calamocha durante el Bienio Progresista (1854-1856)* de Jesús SAN MIGUEL GIMENO y Ana Mª TELLO GARCÍA. *Xiloca* nº 3. Págs. 49-63

dudar, las grandes líneas del liberalismo español del siglo XIX. Es así como el progresista Pascual Madoz llegaría a ser diputado y presidente de las Cortes, Gobernador de Barcelona y finalmente, ministro de Hacienda el 21 de enero de 1855 y como tal, presentaría el proyecto de ley de Desamortización.

La mayor parte del contenido de este artículo fue publicado en un periódico "diferente" del resto de la prensa del siglo XIX ya que en la mancheta aparecía como diario de "recreo y avisos" y no con una línea ideológica y política concreta como casi todas las cabeceras decimonónicas. *El Turia*, ese era el nombre del periódico, publicó a lo largo de 1856 información sobre la desamortización en toda la provincia de la que nosotros hemos extraído la referida a la Comarca del Jiloca. Este periódico era editado por el maestro y pedagogo Pedro Pablo Vicente[2], natural de Sarrión y de ideología republicana, en la imprenta que poseía en la calle del Tozal nº 10 de Teruel.

También hay que subrayar que los datos que aquí se ofrecen son incompletos y se corresponden a los tres primeros meses (hasta marzo) del año 1856 correspondientes a la Comarca del Jiloca y pueblos aledaños; la mayoría de ellos son bienes "de propios" correspondientes a los municipios; en cuanto a los bienes de procedencia religiosa, solo encontramos los originarios del llamado clero secular, esto es, aquellos pertenecientes a parroquias, rectorías, cofradías, capellanías… pero en ningún momento se sacan a subasta bienes de órdenes religiosas, entre otras razones, por la escasez las existentes en la Comarca del Jiloca. Tampoco aparecen bienes de órdenes militares. En casi todos los casos los bienes de la Iglesia se trata de tierras de regadío y por tanto de mucho más valor que el secano y también se procede a la venta de bienes procedentes de la "instrucción pública" pertenecientes a centros educativos.

Por último, unas consideraciones en cuanto a los bienes: los que aquí se reseñan corresponden exclusivamente a los tres primeros meses del año 1856 y además, no todos ellos eran sacados a subasta por primera vez sino que en algunos casos ya habían salido anteriormente pero nadie había pujado por ellos.

I) Bienes de propios municipios

Menor y mayor cuantía

1) Alba

- **Horno de pan cocer** en la calle de la Fuente ha sido tasado en 6.850 reales y se saca a subasta por el tipo de 11.180'70 reales que importa la capitalización sobre 496'98 reales que ha producido el arriendo el año pasado.

(2) Vid. Juan VILLALBA SEBASTIÁN, *Pedro Pablo Vicente Monzón, maestro del siglo XIX*. Ayuntamiento de Sarrión (Teruel). 2006

- **Una casa mesón** en la calle del Espolón está arrendada en 301'18 reales a Pascual García Hernández. Ha sido tasada en 4.800 reales y capitalizada en 6.755'55 reales que servirán de tipo para la subasta.
- **Una finca** secano dividida en dos partes: 1ª) De 18 fanegas de sembradura en la partida de La Mora, capitalizada en 3.636 reales por 202 que vale en renta y tasada en 4.050 por que sale a subasta. 2ª) De 29 fanegas, de las que únicamente hay 9 en cultivo en la partida de El Monte, capitalizada en 5.220 reales por 290 que produce y tasada en 5.800 por que sale a subasta.
- **Otra finca** dividida en 3 partes: 1ª) De 50 fanegas regadío, en La Clavecilla capitalizada en 8.100 reales por 450 que vale en renta y tasada en 9.000 por los que sale a subasta; 2ª) De 2 fanegas en la misma partida capitalizada en 540 reales por 30 que vale en renta y tasada en 600 por que sale a subasta. 3ª de 12 fanegas secano en La Cerradilla, capitalizada en 1.080 reales por 80 que produce y tasada en 1.200 por que sale a subasta.

2) Allueva

- **Un horno de cocer** pan en la calle Verde, tasado en 1.800 reales y capitalizado en la misma cantidad sobre 80 que produce en arriendo.

3) Almohaja

- **Un granero** de la décima en la calle de la Fuente, capitalizado en 675 reales sobre 30 que vale en renta y tasado en 700 por que sale en venta.

4) Alpeñés

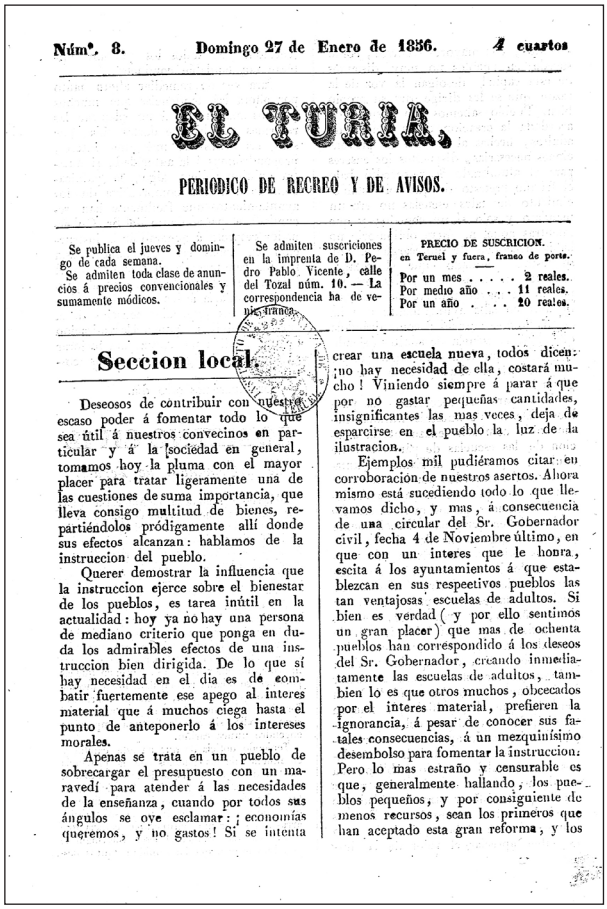
- **Un molino harinero** llamado "El Bajo", arrendado en 600 reales, tasado en 9.500 y capitalizado en 13.500 por que sale a subasta.
- **Otro molino harinero**, llamado "El Alto", arrendado en 540 reales, tasado en 8.200 reales y capitalizado en 12.150 reales.
- **Un horno de pan cocer** en la calle de la Iglesia, capitalizado en 1.147'60 reales por 51 que vale en renta y tasado en 3.400 por que sale a subasta.
- **Un campo** secano de 5 yuntas en la Rambla de Corbatón, arrendado en 60 reales, capitalizado en 1.080 y tasado en 1600 por que sale a subasta.
- **Una cerrad**a llamada del Concejo de 46 yuntas arrendada en 16, capitalizada en 2.880 reales y tasada en 4.000 por que sale a subasta.
- **Un prado de dalla**, de 20 yuntas capitalizado en 2.700 reales por 150 que produce y tasado en 5.000 por que sale a subasta.
- **Un monte rebollar** de roza para los hogares de 192 yuntas capitalizado en 3.600 reales por 200 que produce y tasado en 9.000 reales por que sale a subasta.

5) Argente

- **Un horno de pan cocer**, sito en el Barrio del Olmo, arrendado en 408 reales anuales tasado en 7.200 reales y capitalizado en 9.180 por que sale a subasta
- **Un campo** de 40 yuntas o sea 1.748 áreas 80 centiáreas, de terreno de secano, sito en la partida de la Virgen: está arrendado por 432 reales anuales, ha sido capitalizado por 7.776 y tasado en 8.200 por qué sale a subasta.

6) Barrachina

- **Una posad**a en la Plaza de propios que consta además de una cuadra y corral descubierto que componen 212 metros superficiales. Salió a subasta el día 13 del último diciembre sobre 29.385 reales que importa la capitalización sobre 1.306 que produce de renta, y no resultando postura, tendrá lugar el 2º remate por el tipo de 9.200 reales en que está tasada.



Núm°. 8. Domingo 27 de Enero de 1836. 4 cuartos

EL TURIA,

PERIODICO DE RECREO Y DE AVISOS.

Se publica el jueves y domingo de cada semana.
Se admiten toda clase de anuncios á precios convencionales y sumamente módicos.

Se admiten suscriciones en la imprenta de D. Pedro Pablo Vicente, calle del Tozal núm. 10. — La correspondencia ha de venir franca.

PRECIO DE SUSCRICION.
en Teruel y fuera, franco de porte.
Por un mes . . . . . 2 reales.
Por medio año . . . 11 reales.
Por un año . . . . 20 reales.

Seccion local.

Deseosos de contribuir con nuestro escaso poder á fomentar todo lo que sea útil á nuestros convecinos en particular y á la sociedad en general, tomamos hoy la pluma con el mayor placer para tratar ligeramente una de las cuestiones de suma importancia, que lleva consigo multitud de bienes, repartiéndolos pródigamente allí donde sus efectos alcanzan: hablamos de la instruccion del pueblo.

Querer demostrar la influencia que la instruccion ejerce sobre el bienestar de los pueblos, es tarea inútil en la actualidad: hoy ya no hay una persona de mediano criterio que ponga en duda los admirables efectos de una instruccion bien dirigida. De lo que sí hay necesidad en el dia es de combatir fuertemente ese apego al interes material que á muchos ciega hasta el punto de anteponerlo á los intereses morales.

Apenas se trata en un pueblo de sobrecargar el presupuesto con un maravedí para atender á las necesidades de la enseñanza, cuando por todos sus ángulos se oye esclamar: ¡economías queremos, y no gastos! Si se intenta crear una escuela nueva, todos dicen: ¡no hay necesidad de ella, costará mucho! Viniendo siempre á parar á que por no gastar pequeñas cantidades, insignificantes las mas veces, deja de esparcirse en el pueblo la luz de la ilustracion.

Ejemplos mil pudiéramos citar en corroboracion de nuestros asertos. Ahora mismo está sucediendo todo lo que llevamos dicho, y mas, á consecuencia de una circular del Sr. Gobernador civil, fecha 4 de Noviembre último, en que con un interes que le honra, escita á los ayuntamientos á que establezcan en sus respectivos pueblos las tan ventajosas escuelas de adultos. Si bien es verdad (y por ello sentimos un gran placer) que mas de ochenta pueblos han correspondido á los deseos del Sr. Gobernador, creando inmediatamente las escuelas de adultos, tambien lo es que otros muchos, obcecados por el interes material, prefieren la ignorancia, á pesar de conocer sus fatales consecuencias, á un mezquinísimo desembolso para fomentar la instruccion. Pero lo mas estraño y censurable es que, generalmente hallando, los pueblos pequeños, y por consiguiente de menos recursos, sean los primeros que han aceptado esta gran reforma, y los

7) Bello

- **Un horno de pan cocer** de una holla sito en la calle del Medio, correspondiente a sus medios, está arrendado en 1.420 reales a Agustín Cantín. Ha sido tasado en 12.545 y capitalizado en 31.950 reales que servirán de tipo para la subasta.
- **Un torreón** denominado Palomar de Almas, sito en el Barrio del Castillo de dicho pueblo. A pesar de ser una fortificación antigua, se encuentra en buen estado de conservación, sin más aplicación en la actualidad que la de palomar y tan solo pueden considerarse con valor los materiales que en si encierra. Ha sido capitalizado en 1.800 reales sobre 80 que han calculado los peritos de valor en renta. Y tasado en 14.000 por que sale en venta.
- **Una casa** denominada **bodegón**, que consta solo de una planta, situada en la calle de La Pedregosa, correspondiente a los propios de Bello, se encuentra en mal estado de conservación. Se ha capitalizado en 225 reales sobre 10 que vale en renta y tasada en 300 por que sale a subasta.
- **Una casa** denominada la Carnicería situada en la calle de Medio de dicho pueblo y procedencia. Se encuentra en regular estado de conservación y ha sido capitalizada en 225 reales sobre 10 que vale en renta y tasada en 300 por que sale a subasta.

8) Blancas

- **Una casa posada** en la calle de La Plaza. Está arrendada a Agustín Valenzuela en 1.790 reales anuales. Ha sido tasada en 10.298 reales y capitalizada en 38.250 que servirán de tipo para la subasta.
- **Un horno de pan cocer** sito en la calle del mismo nombre. Consta de una holla y 332 varas cuadradas de superficie. Está arrendado a Gregorio Sanz por 500 reales anuales. Ha sido tasado en 6.592 reales y capitalizado en 11.250 reales por que sale a subasta.

8) Cella

- **Una casa posada** sita en la calle del mismo nombre ha sido tasada en 29.300 reales y se saca a subasta por 31.930'88 reales que importa la capitalización sobre 1.419'15 que paga de arriendo Cristóbal Domingo.
- **Un horno de pan cocer** llamado "El Grande" sito en la calle de Torres y está arrendado a Cristóbal Hernández en 1800 reales anuales. Ha sido tasado en 27.200 reales y capitalizado en 40.500 que servirán de tipo para la subasta.
- **Otro horno** en la calle del mismo nombre llamado "El Pequeño", lo tiene arrendado Antonio Rivera en 1.012'50 reales anuales. Ha sido tasado en 17.680 y capitalizado en 22.781'25 reales por que sale a subasta.

9) Corbatón

- **Un campo de secano** en la Majadilla, consta de 16 yuntas equivalentes a 695'52 áreas de terreno, arrendado en 288 reales anuales tasado en 1.472, capitalizado en 5.184 por que sale a subasta.

10) Cosa

- **Horno de pan cocer** en la calle del Horno arrendado en 320 reales y tasado en 5.000 y capitalizado en 7.200 por que sale a subasta.
- **Heredad** de 12 yuntas, o sea 529'64 áreas de tierra de secano, sita en la Cerrada Nueva, capitalizada en 1.080 reales por 60 que vale en renta y tasada en 1.200 reales por que sale en venta.
- **Heredad** de 9 yuntas, equivalente a 392'48 áreas, sita en la Cerrada Vieja, capitalizada en 810 reales por 45 que vale en renta, y tasada en 900 porque sale a subasta.
- **Heredad** en la Hoya del Concejo de 6 yuntas, o sean, 258 áreas 32 centiáreas, capitalizada en 540 reales por 30 que produce en renta y tasada en 600 reales por que sale a venta.
- **Otra** de 8 yuntas equivalente a 847'76 áreas sita en la Cañada de Báguena, capitalizada en 700 reales por 40 que vale en renta y tasada en 800 por que sale a venta.
- **Otra** de 6 yuntas, o sea 258'32 áreas, sita en Pieza Roya, capitalizada en 324 reales por 18 que produce [en renta] y tasada en 360 por que sale a subasta.
- **Una dehesa de pastos** en el Barranco del Endrino, de 56 yuntas equivalentes a 2.186 áreas, capitalizada en 1.350 reales por 75 que produce [en renta] y tasada en 5.000 por que sale a la venta.

11) Cucalón

- **Un molino harinero** denominado "El Alto", sito en Las Lomas, tasado en 2.726 reales y capitalizado sobre 800 que produce en 18.000 por que sale a subasta.
- **Un molino harinero** sito en Las Lomas, tasado en 3.259 reales y capitalizado sobre 1.200 que vale en renta en 27.000 por que sale a subasta.
- **Un horno de pan cocer** de una holla, sito en la calle de la Iglesia, arrendado en 200 reales anuales, tasado en 2.361 y capitalizado en 4.500 por que sale a subasta.
- **Un campo secano** denominado del Lugar, sito en Las Escanales, consta de 303 áreas de terreno de 2ª y 3ª clase, arrendado en 620 reales anuales a Blas Gimeno hasta el 29 de septiembre de 1857, tasado en 5.000 reales y capitalizado en 11.160 por que sale a subasta.

12) Fuentes Claras

- **Horno de pan cocer**. Se encuentra en regular estado de conservación, sito en la calle de San Pedro. Arrendado por 660 reales anuales. Ha sido tasado en 4.500 reales y capitalizado en 11.880 por que se saca a subasta.
- **Tierras de secano** en la partida Tras la Dehesa de 4 has. 58 áreas y 18 cas. Tasadas en 2.100 reales, se sacan a subasta bajo el tipo de 13.500 que importa la capitalización sobre 600 que producen en arriendo.

13) Godos

- **Horno de pan cocer** en la calle de La Plaza, arrendado en 60 reales anuales, capitalizado en 1.350 y tasado en 1.550 por que sale a subasta.

14) Lanzuela

- **Un horno de pan cocer** en la calle Alta del pueblo de Lanzuela, correspondiente a sus propios. Tiene, correspondiente a sus propios 79'57 metros, ha sido capitalizado en 900 reales sobre 40 que vale en renta y tasado en 1.240 por que sale a subasta.
- **Unas tierras** en el término de Lanzuela procedentes de sus propios y divididas en tres porciones. La 1ª consta de 2 yuntas y media, o sea, 111 áreas 80 centiáreas, sita en la partida de la Lámpara, capitalizada en 5.760 reales sobre 320 que vale en renta y tasada en 6.440 por que sale a subasta.- La 2ª consta de 2 yuntas equivalentes a 89 áreas 44 centiáreas, sita en la Vega, capitalizada en 3.600 reales sobre 200 que vale en renta y tasada en 3.960 por que sale a subasta.- La 3ª consta de una yunta o 44 áreas 72 centiáreas, sita en el Prado, capitalizada en 1800 reales , sobre 100 que vale en renta y tasada en 1.860 por que sale a subasta (No se admitirán posturas que no cubran los tipos fijados en la subasta).

15) Lechago

- **Un horno de pan cocer** sito en la calle de La Plaza del pueblo. Consta de una holla y 156 varas cuadradas de superficie. Está arrendado a Mariano Ramo en 698 reales anuales. Ha sido tasado en 6.000 y capitalizado en 15.525 reales que servirán de tipo para la subasta.
- **Una casa posada** sita en la Plaza del pueblo de Lechago, se encuentra en mal estado de conservación y está arrendada en 320 reales anuales a Miguel Ramo. Ha sido tasada en 4.716 y capitalizada en 7.200 por que sale a subasta.

16) Lidón

- **Un horno de pan cocer** lindante con el Barrio de La Fuente, tasado en 1.200 reales y capitalizado sobre 60 que vale en renta en 1.350 por que sale a subasta.

- **Una casa** en dicho barrio lindante con la Iglesia, capitalizada en 495 reales por 29 que produce y tasada en 1.100 por que sale a subasta.
- **Una tierra** de secano de una yugada en la Loma del Campo tasada en 60 reales y capitalizada en 72 por que sale a subasta.
- **Otra tierra** de igual cabida en Trasmonte, tasada en 65 reales y capitalizada sobre 4 que produce en renta en 72 por que sale a subasta.
- **Otra tierra** de dos yugadas en la Rocha tasada en 108 reales y capitalizada en 9 que produce en 162 que sale a subasta.
- **Otra tierra** de dos yugadas en la misma partida capitalizada en 126 reales por 7 que produce y tasada en 140 por que sale a subasta.
- **Otra tierra** en el mismo lugar de 2 yugadas capitalizada en 144 reales por 8 que produce y tasada en 145 por que sale a subasta.
- **Otra tierra** en el mismo lugar de 2 yugadas, capitalizada en 172 reales por 9 que produce y tasada en 180 por que sale a subasta.
- **Otra tierra** de 3 yugadas, capitalizada en 108 reales y tasada en 210 por que sale a subasta.
- **Otra tierra** de 7 yugadas en la Loma del Campo, capitalizada en 116 reales por 12 que produce y tasada en 218 por que sale a subasta.
- **Otra** de dos yugadas en la misma partida tasada en 140 reales y capitalizada en 116 reales por 12 que produce y tasada en 218 por que sale a subasta.
- **Otra** de dos yugadas en la misma partida tasada en 140 reales y capitalizada sobre 8 en 144 que sale a subasta.

17) Loscos

- **Un horno de cocer** pan de sus propios en la calle del mismo nombre del pueblo. Salió a subasta el 13 de diciembre. Salió ese día bajo el tipo de 11.250 reales que importa la capitalización sobre 500 que produce de renta. Al no resultar postura, tendrá lugar el 2º remate por 2.500 reales en que está tasado.
- **Una posada** de propios, capitalizada en 33.375 reales por 150 que produce de renta. Sale a subasta por segunda vez por 2.400 que ha sido tasada.

18) Mezquita de Loscos

- **Molino de harina**, sito en la huerta y río de Monforte, procedente de los propios de Mezquita de Loscos. Salió en subasta medio año antes, concretamente el 13 de diciembre de 1955, por 34.650 reales que importa la capitalización. Estaba arrendado a Félix Pérez por 1.540 reales. Se subasta por segunda vez bajo el tipo de 11.000 reales en que está tasado.

19) Monforte de Moyuela

- **Un molino de harina**, con una muela, término de Monforte a cuyos propios pertenece; se halla el edifico en mediano estado, y máquina en bueno, y lo tiene

arrendado Pascual García por 2.340 reales anuales. No habiéndose presentado licitador el la subasta el 13 del último diciembre bajo el tipo de 52.650 reales, tendrá lugar el 2º remate por 20.000 reales en que está tasado.

20) Monreal del Campo: Propios de mayor y menor cuantía

- **Un molino harinero**, llamado "El Alto", de tres muelas junto a casa habitación. Actualmente arrendado por 4.040 reales. Capitalizado en 90.900 reales y tasado en 106.000 reales sobre esta finca gravita la servidumbre de tener la propiedad, sus usos y aprovechamiento sobre derecho de pesca y riego D. José Catalán de Ocón.
- **Una casa posada** en la calle de Las Huertas, arrendada por 1.900 reales anuales, tasada en 24.000 y capitalizada en 47.250 reales por que sale a la venta.
- **Dos hornos de pan cocer**: 1º en la calle Cardegales, tasado en 8.000 reales por los que sale a subasta. El 2º sito en La Plaza y tasado en el tipo de 8.000 reales.
- **Un bodegón o taberna** arrendado por 320 reales anuales y tasado en 600. Sale a subasta por 7.200 reales. No tiene habitación de ninguna clase.



21) Nogueras

- **Un molino de harina** sito en la partida de La Barrera, consta de 134 varas cuadradas de superficie, se halla deteriorado y está arrendado a Manuel Cameo en 1.000 reales anuales, ha sido tasado en 3.646 y capitalizado en 22.500 reales por que sale a subasta.
- **Un horno de pan cocer** en el Barrio Bajo en el pueblo de Nogueras, está arrendado a Manuel Colás en 10 reales anuales. Ha sido capitalizado en 225 y tasado en 2.457 por que sale a subasta.

22) Santa Cruz de Nogueras

- **Un molino harinero** de represa con una piedra, sito en el Camino de Bádenas en el término de Santa Cruz de Nogueras, correspondiente a sus propios. Tiene un huerto de 35 centiáreas y está arrendado en 480 reales anuales. Esta capitalizado en 55.840 reales y tasado en 55.850 por que sale a subasta.
- **Un horno de pan cocer** en la calle Nueva de dicho pueblo, tienen 944 pies superficiales o 73'28 metros, capitalizado en 2.340 reales, sobre 104 que produce en renta y tasado en 2.400 por que se saca a subasta.
- **Una casa posada** en la calle del Barranco de 2.250 pies en el piso bajo pero en el alto o 2º tiene 528; ha sido capitalizado en 3.600 reales sobre 160 que produce en arriendo y tasado en 3.600 por que se saca a subasta.
- **Una casa** en las Cuatro Esquinas, de 903 pies superficiales o 70 metros doce centímetros; se halla en mal estado de conservación, se ha capitalizado en 450 reales sobre 20 que vale en renta y tasado en 800 por que sale a subasta.

23) Santa Eulalia

- **Un sitio de casa** con corral de tapia, sito en la calle de La Andaquilla procedente del beneficio de Gómez, capitalizado en 270 reales por 12 que vale en renta y tasado en 300 porque sale a subasta.

24) Torralba de los Sisones

- **Un horno de pan cocer** de una holla sito en la calle Alta y está arrendado a Santiago Galve en 453 reales anuales. Ha sido tasado en 3.300 reales y capitalizado en 10.192'50 reales por que sale a subasta.
- **Un palomar** sito en el Alto de San Pedro, está arrendado en 120 reales anuales a Simón Sánchez. Ha sido tasado en 1200 reales y capitalizado en 2700 por que sale a subasta.
- **Una cerrada de dalla**, sita en la partida de las Cerradillas. Consta de 67 áreas de terreno de 1ª clase, tiene 10 chopos y está arrendado a Pablo Cantín en 270 reales anuales. Ha sido tasada en 4.500 reales y capitalizada en 4.860 que servirán de tipo para la subasta.

- **Un campo de secano** en la partida del Rebollar de dicho término. Tiene de cabida 8 hectáreas 4 áreas y 96 centiáreas de 2ª y 3ª clase, ha sido capitalizado en 3.060 reales sobre 170 que paga en arriendo Alejandro Lizama y tasado en 4.000 por que sale a subasta.
- Otro campo de 3 hectáreas 57 áreas 96 centiáreas, sito en Carabejas del citado término, tasado en 1.600 reales y se saca a subasta bajo el tipo de 1.800 reales que importa la capitalización sobre 100 que vale en renta.
- **Otro campo** de 3 hectáreas, 13 áreas de tierra secano de 2ª y 3ª clase, sito en la partida de La Gastea; ha sido capitalizado en 760 reales sobre 40 que vale en renta y tasado en 1.000 por que sale a subasta.

25) Torre los Negros

- **Un molino harinero** con una muela, sito en la partida del mismo nombre, arrendado en 960 reales anuales, tasado en 18.500 y capitalizado en 21.600 que servirán de tipo para la subasta.
- **Un horno de pan cocer**, sito en la calle Mayor capitalizado en 2.655 reales por 118 que vale en renta y tasado en 3.000 por que sale a subasta.
- **Una dehesa de pastos** llamada del padre Selleras; consta de 300 yuntas, o sean, 131 hectáreas 16 áreas; su terreno, aliagares; ha sido capitalizada en 1.620 reales por 90 en que están arrendadas las yerba y se saca a subasta bajo el tipo de 18.000 reales en que han sido tasadas por los peritos.

26) Torrijo del Campo

- **Un molino harinero** con dos muelas y con casa habitación, sito en el río Giloca, y con dos campos de regadío, uno a la derecha del molino de 14'30 áreas y otro a la izquierda de 11'90 áreas, arrendado todo en 2.000 reales anuales, tasado en 36.000 el molino y las tierras en 940 que hacen un total de 36.940 y se sacará a subasta bajo el tipo de 45.000 reales en que ha sido capitalizado.
  Nota.- Sobre esta finca gravita la obligación de sostener el azud de Las Cerradas del Salobral donde se toma el agua para el molino, la eslaba de piedra que hay bajo del mismo y el tablón del puente donde se halla marcada la molada y media que se da a Caminreal. También tiene la obligación de dar el agua para regar la Zarzuela de Torrijo todos los días desde las 12 del día hasta igual hora de la noche.
- **Un horno de pan cocer** en la calle de la Olma. Se encuentra en mal estado de conservación y arrendado en 760 reales anuales, su vencimiento en 31 de diciembre, ha sido tasado en 6.000 reales y capitalizado en 17.000 por que sale a subasta.
- **Una casa posad**a, sita en la calle La Olma, se encuentra en mal estado de conservación, está arrendada en 300 reales anuales a Ignacio Aranda hasta el fin de 1887: ha sido capitalizada en 6.750 reales y tasada en 7.000 por que sale a subasta.

27) Villahermosa ("del Campo", a partir de 1916)

- **Un molino de harina**, sito en la partida de la Huerta, tiene 435 varas cuadradas de superficie en unión con el huerto adjunto. Se halla en mal estado de conservación, está arrendado en 1.280 reales anuales a Joaquín Aparicio. Ha sido tasado en 3.684 reales y capitalizado en 28.800 que servirán de tipo para la subasta.
- **Una casa posada** en la calle del Recogedero, ha sido tasada en 1.936 reales y se saca a subasta bajo el tipo de 7.200 que importa la capitalización sobre 320 reales en que ha estado arrendada a Joaquín Charles hasta el 15 de diciembre último.
- **Un horno de cocer** pan sito en la calle Baja de dicho pueblo. Se encuentra en mal estado de conservación. Ha sido capitalizado en 900 reales sobre 40 que produce en renta y tasado en 2.229 por que sale a subasta.

28) Villalba de los Morales

- **Un horno de cocer pan**, sito en el Barrio Viejo, se encuentra en mal estado de conservación y está arrendado a en 200 reales anuales a Juan Cebrián, ha sido tasado en 2.000 reales y capitalizado en 4.500 por que sale a subasta.
- **Un campo** en la partida del Lontanal, término de Villalba de los Morales, consta de 223 áreas 60 centiáreas, de terreno de segunda clase, ha sido capitalizado en 950 reales sobre 50 que produce en renta y tasado en 1.200 por que sale a subasta.
- **Otro** en Las Solanas de dicho término, tiene 89 áreas 44 centiáreas de terreno de 3ª clase, ha sido tasado en 300 reales, sobre 30 que produce en renta y capitalizado en la cantidad de 360 por que sale en venta.

29) Visiedo

- **Un molino harinero** de dos muelas, con un bancal anejo de 1 yunta de tierra regadío, sobre 200 álamos alrededor del molino y una dehesa de pastos de 30 yuntas de cabida: está arrendado en 860 reales, capitalizado en 19.350 y tasado en 22.000 por que sale a subasta.
- **Un horno de pan cocer** sito en Las Pañuelas, capitalizado en 1.687'50 reales por 75 que vale en renta y tasado en 3.400 por que sale a subasta.

II) Bienes del clero

1) Alba

- **Un granero** en el Barrio Bajo perteneciente al Cabildo de Teruel, capitalizado en 225 reales sobre 10 que produce y tasado en 1.500 porque sale a subasta.
- **Otro granero** de la Décima sito en el barrio de La Fuente, capitalizado en 337'50 reales sobre 15 que produce y tasado en 1.500 por que sale a subasta.

2) Almohaja

- **Granero** en la calle de La Fuente, capitalizado en 650 reales sobre 30 que vale en renta y tasado en 700 por que sale a subasta.

3) Alpeñés

Santuario de Nuestra Señora de la Langosta

- **Unas tierras, casa y parideras** contiguas a dicho Santuario divididas por los peritos en 4 porciones:

  1ª.: Consta de un cuadrón de 6 yuntas de tierra secano al otro lado del río; del campo llamado El Trapero de 2 yuntas; de otra del mismo nombre de una yunta; de otra llamado de La Cruceta de una yunta; de otro llamado de Los Tornos de 2 yuntas; de otro llamado La Ribacera de 4 yuntas; de otro de 6 yuntas del Barranco de Castillejo; de otro de 5 yuntas en el Cerrado de Marzo; de la mitad de de la Cerrada de dalla de 2 y media yuntas, con la mitad de la paridera adjunta, resultando ser la cabida total de esta primera porción 28 y media yuntas, a la que se agrega una cuarta parte de la casa. Se ha capitalizado en 9.000 reales sobre 500 que produce y tasado en 12.000 por que se saca a subasta.

  2ª. La 2ª porción se compone: de un cerrado Llado del Valle de 8 yuntas de tierra secano con su paridera; de un campo de 7 yuntas en la Hoya del Peirón; de otro en la Vega de Santa María de 3 yuntas; de otro en La Lobera de 1 y media yuntas; de otra en la Hoya tras la Dehesa de 5 yuntas; de la mitad de la Cerrada de dalla con la otra mitad de la paridera adyacente. Compone todo un total de 26 yuntas de tierra valoradas en 9.500 reales, a lo cual se agrega un cuarto de la casa valorado en 2.500 reales. Se ha capitalizado en 9.050 reales sobre 500 que vale en renta y sale a subasta bajo el tipo de 12.000 reales que importa la tasación.

  3ª. La 3ª porción se compone de un campo de 11 yuntas en El Barranco; de otro llamado Guincha del Puentecillo de una yunta; de otro llamado La Ribazada de 4 yuntas; de otro en el Collado del Valle de 5 yuntas; de la mitad de La Dehesa por la parte de Occidente de 30 yuntas de tierra para pastos cuya cabida total de esta 3ª porción es de 51 yuntas valoradas en 9.500 reales sobre 500 que produce y sale a subasta por 12.000 a que asciende la tasación.

  4ª. La 4ª porción consta del campo del Peirón y Puentecillos de 3 yuntas y media; del campo llamado de Las Peñas de 6 yuntas; de otro llamado Prado del rey de 2 yuntas; de la mitad de La Dehesa por el lado de Oriente de 80 yuntas, cuya cabida total de la 4ª porción es 42 y ¼ yuntas valoradas en 9.500 reales, a que se agrega la otra 4ª parte de la casa tasada en 2.500 reales: Ha sido capitalizada en 9.000 reales por 500 que produce y sale a subasta por 12. total de la tasación.

4) Bañón

- **Un granero** llamado de la Décima, procedente del Cabildo de Zaragoza, sito en el Callizo, ha sido capitalizado en 1.800 reales sobre 80 que vale en renta y tasado en 2.000 reales por que sale a subasta.

5) Bello

Seminario Conciliar de Zaragoza

- **Un campo** secano en la partida de Las (H)oyuelas de 55.892 varas superficiales equivalentes a 390 áreas 63 centiáreas de terreno de 3ª clase, capitalizado por 50 que vale en renta en 900 reales y tasado en 2.220 por que sale a subasta.
- **Otro campo** en la (A)Talaya de 171 áreas 41 centiáreas, capitalizado en 720 reales por 40 que vale en renta y tasado en 1.130 por que sale a subasta.
- **Otro campo** en La Vega de 95 áreas 42 centiáreas de terreno de 2ª clase, capitalizado en 1.080 reales por 60 que produce y tasado en 2.400 por que sale a subasta.
- **Otro campo** en La Gastea de 104 áreas 84 centiáreas , de 4ª clase, tasado en 200 reales y capitalizado sobre 20 que vale en renta en 360 porque sale a subasta.
- **Otro campo** en la misma partida de 67'09 áreas tasado en 120 reales y capitalizado por 12 que vale en renta en 216 reales por que sale a subasta.
- **Otro campo** en las Algeceras de 344'40 áreas capitalizado en 1.080 reales por 60 que vale en renta y tasado en 2.080 por que sale a subasta.

6) Nogueras

Iglesia

- **Una heredad regadío** en La Canaleta de un cuarto de yunta o sean 11 áreas 18 centiáreas, tasada en 550 capitalizada sobre 30 que vale en renta en 675 por que se subasta.
- **Otra heredad** en Las Cerradillas de igual cabida tasada en 550 y capitalizada sobre 30 que vale en renta en 675 por que sale a subasta.
- **Otra heredad** en El Soto, cuadrón bajo, una y media yunta, o sean 67 áreas, tasada en 2.550 y capitalizada sobre 131 que vale, en 3.015 por que sale a subasta.
- **Otra heredad** en El Soto, cuadrón de medio, media yunta, o sean 22 áreas y 36 centiáreas, capitalizada en 2.880 sobre 128 que vale en renta y tasada en 2.360 por que sale a subasta.
- **Otra heredad** en El Soto, cuadrón alto, de 22 áreas 36 centiáreas, tasada en 1.050 y capitalizada sobre 56 que vale en renta en 1.260 por que se saca a subasta.
- **Otra heredad** de secano en Carrasendero de una yunta o 44 áreas y 72 centiáreas, tasada en 300 y capitalizada sobre 14 que vale en renta, en 315 por que se saca a subasta.

- **Otra heredad** en El Olmo de 2 áreas y 79 centiáreas, tasada en 60 reales y capitalizada sobre 5 que vale de renta en 67 reales 50 céntimos por que se subasta.

7) Lechago
Capítulo de Calamocha

- Campo de secano en la partida de Las Fraguas de 67 áreas, estando arrendado a Vicente Lorente por 270 reales al año. Tasado en 6330 reales, y capitalizado en 6.750 reales que es el tipo de subasta.

8) Olalla
Hermandad del Santuario de Ntra. Sra. de la Pelarda.

- **Campo de secano** de 21 yugadas equivalente a 9 has. 39 áreas en la partida de la Pelarda. Tasado en 600 reales, sale a subasta por el tipo de 2.700. Produce en arriendo 120 al año.

Rectoría

- **Campo de secano** de 44'72 áreas en la carretera de Nueros. Capitalizado en 180 reales sobre 8 que produce en renta y tasado en 200 por que sale a subasta.

9) Santa Cruz de Nogueras
Rectoría

- **Campo de regadío** en el Nogueral de 2.050 varas cuadradas equivalentes a 14 áreas y 32 centiáreas, tasado en 2.000 reales sobre 100 que produce en renta y capitalizada en 2.250 por que sale a subasta.
- **Otro campo** en La Vega de media yunta de tierra de regadío con un nogal, o sea 22 áreas 36 centiáreas, tasado en 3.850 reales y capitalizado sobre 200 que vale en renta, en la cantidad de 4.500 que servirán de tipo para la subasta.
- **Un campo secano**, sito en Lacera, de una yunta o 44'72 áreas , ha sido tasado en 564 reales y se saca a subasta bajo el tipo de 675 que importa la capitalización sobre 30 que vale en renta.
- **Un campo secano** de una y media yunta o sean 67 áreas, sito en la carretera de Daroca, ha sido tasado en 780 reales y sale a subasta bajo el tipo de 900 que importa la capitalización sobre 40 que vale en renta.
- **Otro campo** en la Tejería, término de dicho pueblo y procedente de la Rectoría de Nogueras. Consta de una yunta o 44'72 áreas de tierra de secano inculta, ha sido tasado en 40 reales y capitalizado sobre 2 que vale en renta en 45 por que sale en venta.
- **Un granero** procedente del Cabildo de Zaragoza, sito en el Cantón del pueblo de Santa Cruz de Nogueras, ha sido capitalizado en 576 reales sobre 32 que vale en renta, y tasado en 2.600 por que se subasta.

No se admitirán posturas que no cubran los tipos fijados en la subasta. El precio en que fueron rematadas se pagarán en la forma y plazos que previenen la Ley de 11 de julio del presente año.

10) Santa Eulalia
Capellanía de nuestra Señora del Molino

- **Una heredad** de una fanega de tierra, regadío, sita en los Melgares, procedente de la Capellanía de Nuestra Señora del Molino, capitalizada en 414 reales por 23 que vale en renta, y tasada en 450 por que se saca a subasta.
- **Otra heredad** de 5 fanegas en los Juncares de la misma procedencia, capitalizada en 1.350 reales por 75 que vale en renta y tasada en 1.500 por que sale a subasta.
- **Otra heredad** de una y media fanega en el Entinar, de la misma procedencia, capitalizada en 288 reales por 16 que produce y tasada en 320 por que sale a subasta.
- **Otra heredad** de 7 fanegas y media en Mollador, de la misma procedencia, capitalizada en 591 reales por 33 que vale en renta y tasada en 660 reales por que sale a subasta.
- **Otra heredad** de una fanega, entre acequias, de la misma procedencia, capitalizada en 180 reales por 19 que vale en renta y tasada en 200 por que sale a subasta.
- **Un campo secano** de 4 fanegas sito en el azud de Las Veguillas, de la misma procedencia, capitalizado en 540 reales por 30 que vale en renta y tasado en 600 por que sale a subasta.
- **Un campo secano** de tres fanegas, sito tras la Ermita del citado pueblo y procedencia, capitalizado en 270 reales por 15 que vale en renta y tasado en 300 por que sale a subasta.
- **Un campo regadío** de 5 fanegas, llamado Tabla Alta, capitalizado en 540 reales por 30 que vale en renta y tasado en 600 por que sale a subasta.
- **Otro campo** de 2 fanegas en La Serna, tasado en 260 reales y capitalizado por 13 reales que vale en renta en 284 por que sale a subasta.
- **Otro campo** de 4 fanegas en la misma partida, capitalizado en 468 reales por 26 que vale en renta y tasado en 520 por que sale a la venta.
- **Otro campo** en la partida llamada de Sarrión, de 2 fanegas, tasado en 240 reales y capitalizado por 12 que vale en renta en 216, sirviendo aquella.
- **Otro campo** de 2 fanegas en la Sendilla, capitalizado en 450 reales, por 25 que produce en renta y tasado en 500 por que sale a subasta.
- **Un sitio de casa con corral** de tapia, sito en la calle de la Andaquilla del pueblo de Santa Eulalia, procedente del beneficio de Gómez, capitalizado en 270 reales por 12 wur vale en renta y tasado en por que sale a subasta.

Capellanía del Rosario

- **Una heredad** vega de 3 fanegas, sita en El Cabezuelo, capitalizada en 810 reales por 45 que produce y tasada en 900 por que sale a subasta.
- **Otra heredad** de media fanega en la misma partida, capitalizada en 432 reales por 24 que vale en renta y tasada en 450 por que sale a subasta.
- **Otra heredad** de 3 fanegas en el Brazalejo, capitalizada en 720 reales por 40 que vale en renta y tasada en 800 por que sale a la venta.
- **Un campo** secano en el Campillo de 2 fanegas capitalizado en 288 reales por 16 que vale en renta y tasado en 320 por que sale a la venta.
- **Otro campo** de media fanega, en la misma partida, capitalizado en 198 reales por 14 que produce, y tasado en 320 por que sale a subasta.
- **Un huerto** en Las Balsillas, de dos cuartillas de cabida, capitalizado en 216 reales por 12 que produce y tasado en 240 por que sale en subasta.

Cofradía del Santísimo

- **Una heredad** vega de 2 fanegas y media en Los Olmillos, término de dicho pueblo, capitalizada en 540 reales por 30 que vale en renta y tasada en 600 por que sale a subasta.
- **Un campo** secano de 4 fanegas en Los Barranqiullos, capitalizado en 540 reales por 30 que vale en renta y tasado en 600 por que sale a subasta.



Cofradía de la Sangre de Cristo

- Una heredad vega de dos fanegas, sita en el Mollador, término del mismo pueblo, capitalizada en 270 reales, por 15 que produce, y tasada en 300 porque sale a subasta.

11) Torre la Cárcel

Capítulo eclesiástico

- **Un campo** secano de yunta y media sito en El Cabezuelo, tasado en 120 reales por 7 que produce en 126 por que sale a subasta.
- **Una heredad** secano de 12 yuntas en Carrasingra, capitalizada en 1.080 reales por 60 que vale en renta y tasada en 1.200 por que sale a subasta.
- **Un campo** inculto de 4 yuntas en Las Travesadas, capitalizado en 90 reales, por 5 que vale en renta y tasado en 120 por que sale a subasta.

12) Torre los Negros

- **Una cerrada** en la Rambla procedente de la Iglesia del mismo pueblo. Consta de 11'76 áreas capitalizadas en 360 reales sobre 20 que vale en renta y tasada en 420 por que sale a subasta.

13) Torremocha

Rectoría

- **Un campo** regadío en la partida de Carra Torremocha, término de Torre la Cárcel, de 9 fanegas de terreno, capitalizado en 2.340 reales , sobre 130 que vale en renta y tasado en 2.565 porque sale a subasta.

14) Torrijo del Campo

Cofradía del Santísimo

- **Un campo regadío** en la partida de Los Pontones, de 4 anegadas, tasado en 2.400 reales y capitalizado por 300 que vale en renta en 5.400 por que sale a subasta.

Cofradía de las Almas

- **Un campo secano** de la partida de El Val de 8 yugadas, tasado en 450 reales y capitalizado en 30 que produce en 540 por que se saca a subasta.
- **Un campo secano** en la misma partida, tasado en 200 reales y capitalizado sobre 20 que produce en renta en 300 por que sale a subasta.
- **Otro campo** de una yugada sito en la partida de San Marcos, tasado en 300 reales y capitalizado por 24 que produce en 540 por que sale a subasta.
- **Otro campo** en el Camino del Barranco, de una yugada y media, tasado en 80 reales y capitalizado por 10 que produce en 180 por que sale a subasta.

Cofradía de San Fabián y de San Sebastián

- **Un campo regadío** en Carra-Las Cuevas, de 16'77 áreas, arrendado en 14 reales anuales, tasado en 1.200 y capitalizado en 2.520 por que sale a subasta.
- **Otro** en la partida denominada Camino de Lapoyade, de 134'16 áreas, tasado

en 800 reales y capitalizado por 60 que vale en renta en 1.080 por que sale a subasta.
- **Otro campo** de secano en la misma partida de una yugada y media, tasado en 400 reales y capitalizado sobre 30 que produce en 540 por que sale a subasta.
- **Otro campo** en la partida de San Antonio de 3 yugadas, tasado en 180 reales y capitalizado por 60 que produce en 1.080 por que sale a subasta.

Rectoría
- **Un granero** llamado de la Décima, sito en la calle de San Pedro, se halla arruinado la mayor parte, no se ha capitalizado por no ser susceptible de renta alguna y se saca a subasta por 1.700 reales en que está tasado.

III) Bienes de la instrucción pública

1) Báguena
- **Una heredad** en la partida de Los Tirantes, procedente del Magisterio de dicho pueblo, de 7.200 varas superficiales, capitalizada en 2.340 reales por 130 que vale en renta y capitalizada en 3.000 por que sale a subasta.
- **Otra heredad** en La Vega de dicho término y procedencia de 3.200 varas cuadradas arrendada en 240 reales, tasada en 2.200 y capitalizada en 4.320 reales porque sale a subasta.
- **Otra heredad** de 8.000 varas superficiales arrendada en 500 reales anuales, tasada en 8.000 y capitalizada en 9.000 por que sale a subasta.
- **Un huerto** en el Camino Real de 400 varas cuadradas arrendado en 57 reales anuales , tasado en 400 y capitalizado en 1.626 por que sale a subasta.
- **Una** casa en la Calle Real, arrendada en 247 reales, tasada en 4.500 y capitalizada en 6.457'50 reales por que sale a subasta.

2) Ojos Negros
- **Una dehesa** de pastos llamada de Mierla capitalizada en 72.000 reales por 4.000 que vale en renta y tasada en 80.000 por que sale a subasta.

Se podría concluir el presente trabajo con análisis detallados de los diferentes aspectos que se recogen en el artículo como la tipología de bienes (posadas, molinos, dehesas, graneros…) sacadas a la venta, sus propietarios o arrendatarios y/ o sobre la superficie de las tierras que salen a subasta teniendo en cuenta las distintas unidades de superficie empleadas, pero preferimos dejar esta tarea para aquellos estudiosos de la desamortización, para que extraigan las conclusiones pertinentes y no alargar excesivamente el presente artículo.

Xiloca 45
págs. 131-152
2017
ISSN: 0214-1175

La cultura material en el castillo de Peracense (Teruel). Aspectos de la vida cotidiana en el Jiloca durante los siglos XIII-XIV[1]

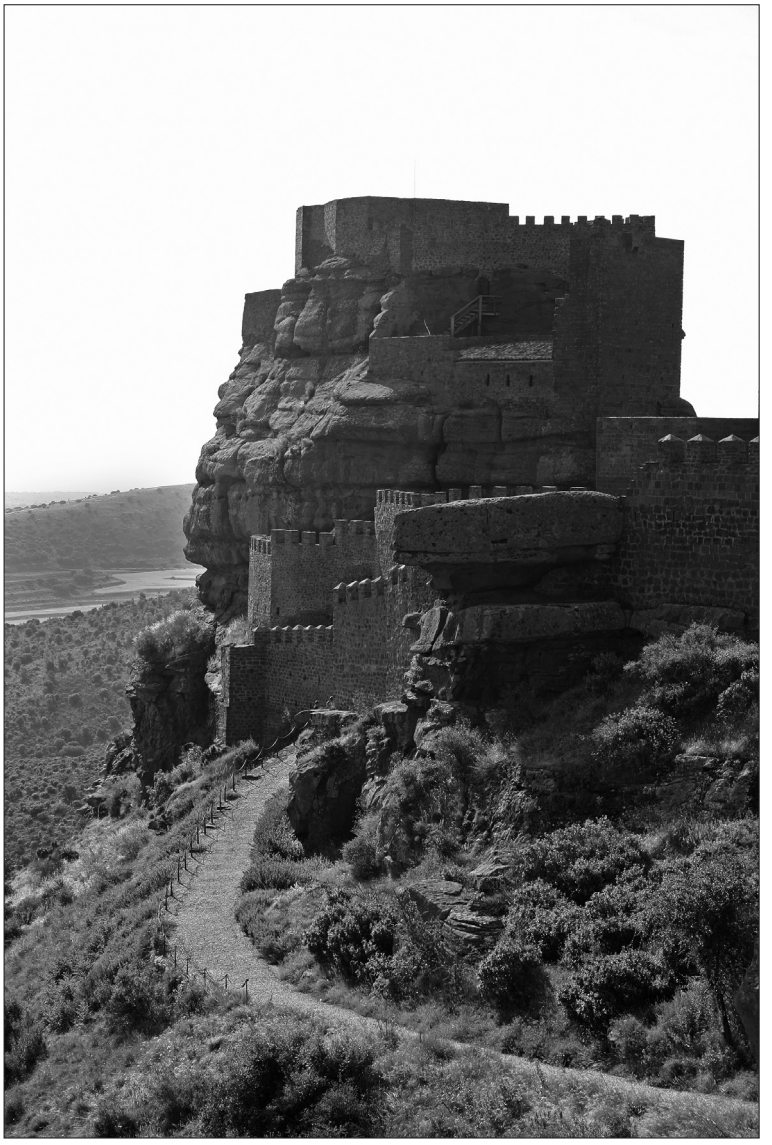
Antonio Hernández Pardos
Jesús G. Franco Calvo*
y la colaboración de José Luis Ona González

RESUMEN. Este artículo constituye un resumen del estudio realizado sobre el conjunto material del castillo de Peracense, recuperado durante las excavaciones arqueológicas realizadas en 1988. Se ha analizado el repertorio cerámico, así como una selección de los objetos metálicos y la fauna.

ABSTRACT. This article is a summary of the study on the material set Castle of Peracense, recovered during archaeological excavations in 1988. We analyzed the ceramic repertoire, and also a selection of metal objects and wildlife.

(1) El presente articulo, y la memoria de la que procede, recoge los resultados obtenidos en el estudio beneficiado en 2015 por la XIX Ayuda Xiloca a la Investigación concedida por el Centro de Estudios del Jiloca (CEJ).

* Acrótera Gestión del Patrimonio.



A. Introducción

A pesar del desarrollo experimentado en las últimas cuatro décadas por la arqueología medieval en Aragón –con decenas de intervenciones arqueológicas llevadas a cabo en núcleos urbanos, despoblados, fortalezas, monasterios, cementerios, etc.–, los estudios sobre el registro material recuperado y su interpretación histórica siguen siendo excesivamente escasos y parciales. En los últimos tiempos, la provincia de Teruel está ofreciendo un amplio e interesante conjunto de restos materiales –tanto muebles como inmuebles–, que la hacen destacar dentro del panorama peninsular, especialmente en núcleos urbanos como Teruel y Albarracín, donde las políticas públicas de recuperación del Patrimonio han resultado muy activas. De las numerosas fortalezas que fueron creadas en las tierras del Jiloca durante los siglos XIII y XIV, sobresale, sin ninguna duda, el castillo de Peracense, sobre el cual hemos desarrollado la presente investigación.

A la hora de abordar un análisis del registro material, el castillo de Peracense constituye un caso extraordinario, puesto que fue objeto de una intensa actuación arqueológica entre 1988 y 1991, desarrollada en paralelo a los trabajos de restauración. En 2015 se ha retomado la intervención arqueológica, bajo la dirección de los firmantes (HERNÁNDEZ et alii, 2016). Las siguientes páginas constituyen un resumen del estudio realizado sobre una parte del registro material hallado en el Castillo de Peracense. La metodología aplicada está encaminada a la obtención de una mínima lectura social de esa cultura material durante la Baja Edad Media, y de las relaciones sociales y productivas de las que es deudora dentro de la sociedad feudal.

B. Metodología

La caracterización histórica y social del castillo de Peracense pasa, en esta ocasión, por el análisis morfológico, estadístico y tecnológico del conjunto material recuperado en el castillo. Teniendo en cuenta que es demasiado voluminoso e inabordable sin una financiación suficiente, se ha optado por un trabajo más selectivo y de carácter intensivo, en el que se han escogido aquellos niveles y tipos de material que resulten del mayor interés para abordar el estudio de un modo fiable y sostenible.

El estudio llevado a cabo ha seguido el siguiente plan de trabajo:

– 1º, revisión general de los materiales procedentes del castillo de Peracense y depositados en el Museo de Teruel, especialmente de la Cata 4 (cajas 463/495), Cata 11 (cajas 535/542) y cajas 710/716.

– 2º, descripción de los niveles y estructuras documentados en la Cata 4 de 1988 para obtener la secuencia, acompañada de algún material gráfico de soporte: fotos y planos.
– 3º, revisión completa de la cerámica de la cata 4, con estadística de NMI, clasificación, análisis de formas y producciones, dibujo de las formas representativas y variables, y fotografías de las decoraciones.
– 4º revisión completa de objetos metálicos y de hueso, un conjunto formado por casi 200 objetos.
– 5º revisión de la fauna recuperada en la campaña de 2016 en la ladera hacia la poterna.

C. Antecedentes

La primera descripción de la fortaleza pertenece a Cristóbal Guitart en su clásico *Castillos de Aragón* (1976), quién lo visitó en la década de los 60. Si atendemos a las fuentes arqueológicas, contamos con las memorias de los trabajos arqueológicos realizados entre 1988 y 1991 y publicadas en *Arqueología Aragonesa* (ONA 1991 a y b, 1992 y 1994). Los resultados obtenidos en estas actuaciones permitieron reconocer una dilatada ocupación del enclave del castillo, con la presencia de varias fases que se extienden desde la Edad del Bronce hasta el siglo XIX. Aunque el estudio completo todavía no ha sido publicado, parece que la mayor parte de las estructuras se levantaron entre finales del siglo XIII y el XV, mientras que en la primera mitad del siglo XIX fueron reocupados los recintos intermedio y superior con motivo de la I Guerra Carlista.

Las referencias procedentes de las fuentes documentales provienen básicamente de varias recopilaciones relacionadas con la historia de Daroca y de su Comunidad de aldeas (CAMPILLO 1915, ESTEBAN 1959), la historia de Albarracín (ALMAGRO 1964) y con los castillos turolenses (ANDRÉS 1960). La primera síntesis general dedicada al propio castillo se basa fundamentalmente en los documentos recopilados, sin incorporar novedades en el aspecto material, aunque permite hacerse una buena idea de la intensa vida que tuvo el castillo (GUITART y VICENTE 1989).

La estratigrafía

Los materiales arqueológicos analizados en el presente estudio fueron recuperados, en su mayor parte, en 1988, durante la intervención arqueológica desarrollada y vinculada con la restauración de la fortaleza. Concretamente, el conjunto cerámico procede de la Cata 4 (denominada Cata 88-4) (Fig. 1), sondeo abierto en la mota que cierra la explanada del Recinto Intermedio, contiguo a la base de la escalinata y próximo a la Cata 2 y Cata 3.



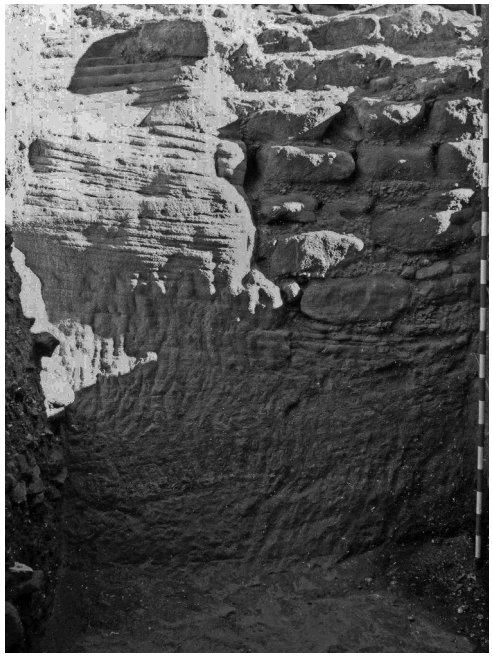


Fig. 1 y 2. Cata 4: vista general, a la izquierda, y pared excavadas en la roca, a la derecha (Fotografías de J. L. Ona).

La estratigrafía, según la documentación elaborada en su momento por J. L. Ona, está formada fundamentalmente por una acumulación de varios depósitos de tierra (niveles c1/c8), sobre los que se levanta una estructura de planta rectangular construida mediante sillarejos y que corresponde a la base de la escalera de madera que permitiría el acceso al Recinto Superior. Los niveles de tierra situados por debajo, que contenían carboncillos, cenizas y escombro, están amortizando una estructura precedente excavada en la roca y de probable planta rectangular. Las paredes de roca están perfectamente repiqueteadas, situándose el suelo a 2,60 m. de profundidad, y presenta un muro de sillarejo (Fig. 2). La estructura fue identificada por Ona como un probable aljibe.

El material objeto de estudio ha sido seleccionado entre los niveles b3, b4, b5, c2, c4, c5 y c7 de la Cata 4, la mayoría de los cuales parecen formar parte de un basurero vinculado con el uso cotidiano de la fortaleza durante los siglos XIII y XIV. Se trataría de un vertedero de grandes dimensiones –seccionado por las catas arqueológicas 2, 3 y 4–, localizado en el patio del Recinto Intermedio aprovechando varios espacios existentes que se amortizaron. Con posterioridad, quizás en el siglo XV, se levantó la base de una escalera de madera para acceder al Recinto Superior, estructura que quedó apoyada sobre una parte del antiguo basurero.

D. Las piezas cerámicas bajomedievales

A partir de criterios morfológico-funcionales, se han clasificado los diversos tipos de recipiente recuperados en la Cata 4. Desde el punto de vista cuantitativo, el grupo más numeroso es de mesa, al que pertenecen la mitad de las piezas identificadas, y le sigue el grupo de cocina.

Dentro del grupo de cerámica de cocina, se han identificado ocho tipos de olla: tipo 1 o borde vuelto en pasta gris, tipo 2 o labio oblicuo en pasta gris, tipo 3 o labio oblicuo, tipo 4 o labio bífido, tipo 5 o borde rectangular en pasta clara, tipo 6 o borde rectangular, tipo 7 o labio en cornisa en pasta gris, y tipo 8 o borde en pico (Fig. 3). Junto a la olla, en los procesos culinarios se usaría el anafe o fuego portátil, y el mortero, destinado a elaborar salsas. El tipo cerámico mayoritario con diferencia es el de las ollas, con 85 individuos, el cual, además, constituye el grupo con una mayor variedad formal. En cierta manera, su fuerte presencia se considera habitual, teniendo en cuenta que se trata de recipientes intensamente usados para la elaboración de alimentos, y con alta probabilidad de romperse y de acabar siendo eliminados como basura. El uso tan abundante de ollas indica que el modo habitual de elaboración de alimentos sería la cocción en caldo, proceso que necesita este tipo de recipientes globulares.

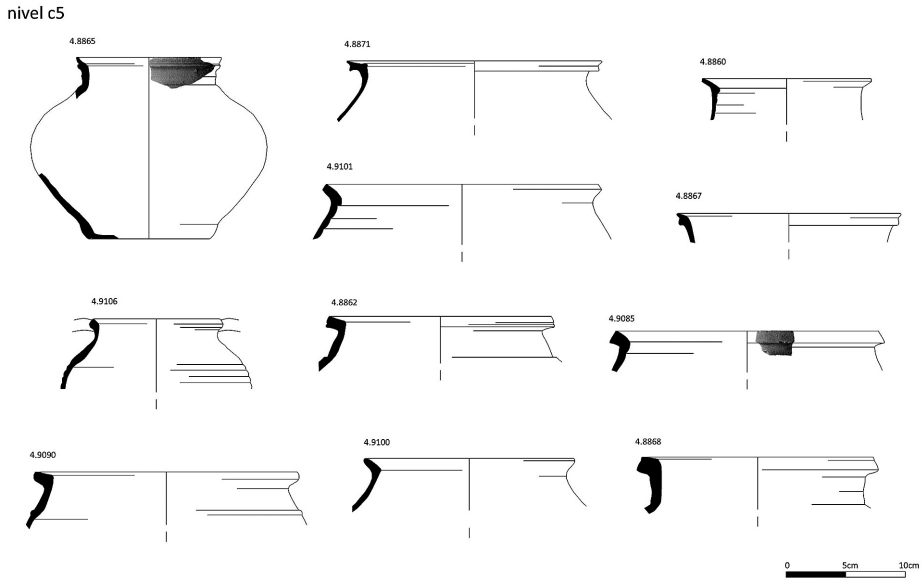


Fig. 3. Cerámica del nivel c5
(Dibujos de Antonio Hernández).

Destinados al almacenaje, las piezas mayoritarias son la tinaja u orza, destinada a guardar los sólidos, y el cántaro. A pesar de la importancia que tendría realmente el almacenaje de alimentos y bebida, el grupo de cerámicas destinadas a este uso es bastante reducido, lo que indica que se acompañarían de piezas elaboradas en otros materiales perecederos. Por otro lado, el carácter pesado de los grandes contenedores facilitaría su conservación, y su menor deterioro, lo que a su vez reduce la cantidad de fragmentos desechados en un basurero.

En la mesa, la variedad es mayor, con la escudilla, la fuente, el tajador y el plato carenado para el servicio de alimentos, y la cantarilla, el pícher, la botella, el terrazo o jarrita y el jarrito para la bebida. También se la identificado una pieza de iluminación. El segundo grupo a nivel cuantitativo, detrás de las ollas, lo forman las escudillas, el recipiente destinado al consumo individual en época medieval. Si bien se han identificado 38 individuos, es posible que su número sea mayor. Este servicio se completaba con la fuente, con 8 individuos, pero hay que destacar la ausencia del tajador, un recipiente amplio y de perfil profundo muy habitual en los contextos bajomedievales peninsulares. En cambio, la vajilla destinada a la bebida es realmente escasa, formada por 10 formas de terrazo, destinado al consumo, y 22 recipientes usados para servir. Teniendo en cuenta la importancia del consumo del vino, el reducido número de jarritas indica que se acompañarían de piezas elaboradas en otros materiales perecederos.

E. El repertorio cerámico

Los conjuntos cerámicos analizados abarcan una horquilla cronológica que se extiende desde la primera mitad del siglo XIII (en el caso del nivel c7) hasta mediados del siglo XIV (en el caso del nivel b3), período durante el cual estuvo en uso el basurero ubicado en el patio del Recinto Intermedio. Como ya se ha indicado con anterioridad, el vertedero amortizó un espacio excavado en la roca y situado a cota inferior, el que pudo estar en uso a inicios del siglo XIII. El repaso a los diversos conjuntos cerámicos permite reconocer perfectamente la transformación del repertorio cerámico consumido en esta fortaleza del extremo sur de Aragón, complementando el panorama documentado recientemente en la Judería de Teruel (HERNÁNDEZ 2014). Así, observamos una primera etapa, durante los dos primeros tercios del siglo XIII, caracterizada por una reducida tipología de recipientes cerámicos, aunque con una inusitada variedad formal en el caso de la olla. Este aspecto es especialmente reconocible en los niveles c2, c4 y c5 (Fig. 4). Las manufacturas parecen ser foráneas, sin evidencias claras de las manufacturas turolenses, lo que permite situar estos contextos inmediatamente antes de la primera fase documentada en la plaza de la judería turolense. La introducción en la vida del castillo de aquellos productos se va pro-

ducir de modo paulatino, especialmente a partir del último tercio del siglo XIII, con la introducción de la olla tipo 6 y las primeras piezas esmaltadas. Si bien estos alfares comenzaron su actividad hacia mediados de la centuria, su distribución en el castillo indica que aún tardaron algunas décadas en alcanzar el mercado local, que rápidamente monopolizaron. A partir de inicios del siglo XIV, el dominio de las manufacturas turolenses es claro.

Sin embargo, los recipientes cerámicos constituían una parte de la vajilla utilizada en el castillo. A pesar de las dificultades para su estudio, el ajuar doméstico se venía acompañado por piezas elaboradas en vidrio, en metales como hierro o bronce –que han dejado escasas evidencias-, pero sobre todo en materiales perecederos. Estos constituían, posiblemente, una buena parte de la vajilla, sobre todo hasta el siglo XIV, cuando la industria alfarera fagotiza una buena parte de la vajilla, hasta entonces elaborada en otros materiales (ALEXANDRE-BIDON 2005; LÓPEZ Y COLL 2006). El conjunto de recipientes de vidrio hallados en el castillo de Peracense es bastante escaso, y está formado, al menos, por las siguientes formas incompletas: botella, copa, ungüentario y fuente. Esta exigua colección de recipientes de vidrio, no constituyen sino una excepción, dentro de un ajuar que debía resultar menos costoso. La presencia de determinados objetos de lujo, como son los elaborados en vidrio, responde a la presencia en el castillo de algunos pobladores pertenecientes al grupo social privilegiado de los caballeros.

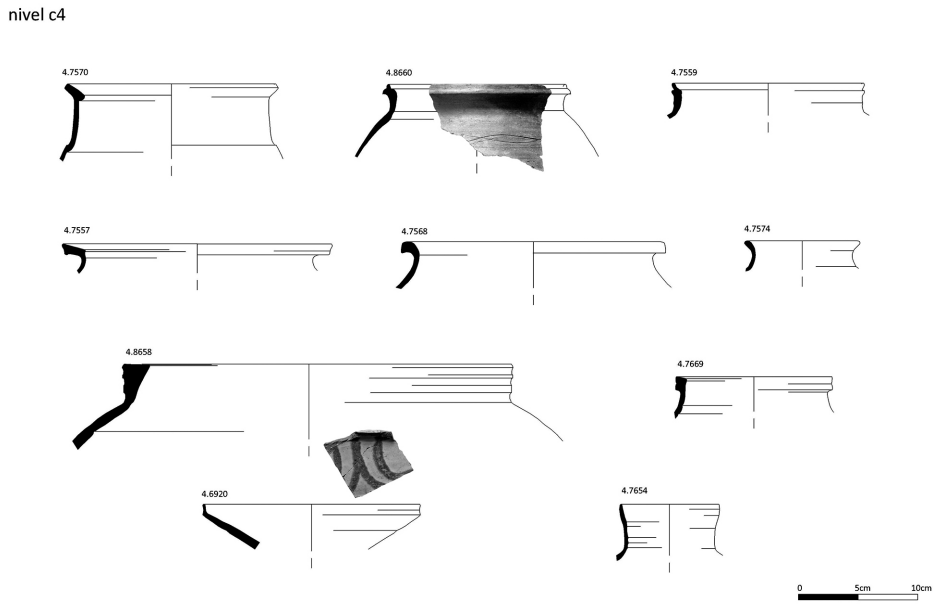


Fig. 4. Cerámicas del nivel c4 (Dibujos de Antonio Hernández).

Si se compara este panorama del castillo de Peracense con otros contextos arqueológicos coetáneos y con el repertorio productivo de los alfares turolenses, llama la atención la ausencia o presencia minoritaria de determinados recipientes. Y esta circunstancia se debe, sencillamente, a que una parte de la vajilla utilizada en el castillo debió estar elaborada con materiales perecederos, como madera. Las fuentes iconográficas, pero especialmente los inventarios testamentarios medievales son contundentes al referirse a los recipientes fusti o de fust, especialmente en el caso de los inventarios catalanes y valencianos. Con estos términos se aluden a los objetos elaborados con maderas poco duras como olmo, haya, boj y brezo, así como mimbre y caña. A pesar de la contundente presencia de la cerámica, la realidad es que hasta el siglo XIV la mayor parte del ajuar doméstico medieval estaba elaborado, primero con madera, después con estaño o latón, y, por último, en cerámica. Del repaso a los inventarios (OLIVAR 1950), se deduce que en el siglo XIV el servicio de mesa contaba mayoritariamente con piezas elaboradas en madera.

F. El abastecimiento cerámico

El interés del material cerámico del castillo de Peracense procede de su condición de centro de consumo, y especialmente de tratarse de un emplazamiento militar, donde se pudieron dar unas pautas de consumo diferentes a los observados en centros urbanos y rurales. El estudio realizado ha permitido reconocer una variedad de soluciones técnicas y tecnológicas –es decir, producciones– en los recipientes que en su momento fueron desechados. Quizás el aspecto más interesante radica en las dos primeras mitades del siglo XIII, con anterioridad a la llegada de los productos elaborados por los alfareros turolenses, que se van introduciendo paulatinamente desde mediados del siglo XIII. Son varios los probables centros alfareros reconocidos en el repertorio del castillo de Peracense.

Meseta septentrional y Valle del Ebro superior

Dentro de la cerámica culinaria feudal elaborada en la Península Ibérica, una de las producciones identificadas corresponde con una olla elaborada a torneta o torno lento y mediante cocción mixta. Una de las partes de la pieza donde los rasgos de la torneta son evidentes es el fondo rehundido con un reborde (Fig. 4), que realmente corresponde a la conexión de la pella con la primera cinta o rollo de arcilla de la pared (MATESANZ 1995). La similitud formal y tecnológica permite relacionar varios recipientes hallados en el castillo con alguna de las alfarerías situadas en el Norte peninsular, como Palencia, y valle superior del Ebro, como Tudela, los cuales se distribuirían cómodamente por el valle del Ebro durante finales del siglo XII e inicios del XIII, período en el que todavía no se habían puesto en marcha los centros productores locales.



Fig. 5. Ollas a torneta (Fotografía de Antonio Hernández).

Valle del Ebro central

En el caso de las ollas tipo 3 o de labio oblicuo (Fig. 6), su área de difusión se extiende por el valle central del Ebro y Meseta occidental, situándose uno de sus centros productores probablemente en el área zaragozana (ORTEGA 2002). Su difusión durante el siglo XIII e inicios de la centuria siguiente en la Extremadura aragonesa, o en localidades de la Meseta como Ágreda, está bien atestiguada.

Área catalana

A pesar de que la producción de ollas grises en el territorio de los condados catalanes está muy consolidada en la bibliografía, la producción y distribución en territorios más meridionales no goza todavía de buenos trabajos. La presencia de importaciones de ollas presumiblemente catalanas está atestiguada en Aragón a lo largo del siglo XIII como en Alcañiz (ORTIZ y PAZ 1995)) y Teruel (ORTEGA 2002).

Resulta muy llamativa la fuerte presencia en el castillo de Peracense de ollas grises dotadas de unos bordes vueltos y modelados con diferentes acabados. La diferenciación entre ejemplares con pastas claras con núcleos grises y pastas oscuras indica la procedencia desde, al menos, dos áreas productivas diferenciadas, y que, de modo provisional, se pueden ubicar en el área catalana. En el caso específico de las ollas grises tipo 7, caracterizadas por unos amplios labios moldurados en cornisa y elaborados con unas pastas muy compactas y depuradas (Fig. 6), es muy probable que procedan del entorno de Lérida, donde este recipiente es mayoritario a partir del

siglo XIII (MACIAS et alii. 1997). En el caso de las ollas grises tipo 4, dotado de unos labios bifidos, pueden proceder de la zona tarraconense (GONZALEZ y MALIKALAIN 1997).



Fig. 6. Ollas tipo 2 y tipo 7 (Fotografía de Antonio Hernández).

Teruel

A partir de mediados del siglo XIII, está atestiguado el inicio de la producción alfarera en la ciudad de Teruel, caracterizada por un fuerte influjo almohade en una primera etapa (HERNÁNDEZ 2014; HERNÁNDEZ y PÉREZ-ARANTEGUI en prensa). La pujanza de esta manufactura queda patente a partir del último cuarto de siglo, cuando se introduce la vajilla esmaltada, dotada de un extraordinario repertorio decorativo (ORTEGA 2002). La presencia en el castillo de Peracense de varios de los recipientes y soluciones decorativas turolenses demuestra la fuerte y temprana comercialización de los productos de Teruel, no solo hacia el Levante, sino hacia Zaragoza.

Área valenciana

Sin embargo, dentro de la vajilla importada que llegó a la Extremadura aragonesa, siguen sin identificarse los productos valencianos que pudieron llegar decorados en verde y morado, cuya semejanza con las cerámicas turolenses complica su identificación. En cambio, la detección de la vajilla esmaltada en dorado y azul de origen valenciano no tiene dificultades. Los escasos testimonios materiales permiten pensar que con anterioridad a mediados del siglo XIV pudieron llegar las primeras importaciones levantinas en dorado, tal y como se ha observado en el castillo de

Albarracín (ORTEGA 2002). El castillo de Peracense ha aportado un reducido lote de cerámica en dorado y azul. Se trata, en todo caso, de un número muy escaso de recipientes, lo que indica que este tipo de producción alfarera de prestigio apenas fue demanda desde esta fortaleza. El carácter suntuario de esta vajilla, con un público generalmente urbano, puede explicar esta circunstancia, lo que reduce las posibilidades de consumo a los habitantes más acaudalados del castillo, alguno de los caballeros que ocupó la alcaidía.

G. El equipamiento personal

La bibliografía referida a las excavaciones arqueológicas realizadas en el castillo apunta al hallazgo de diversos objetos no cerámicos en los niveles medievales, aunque sin entrar en más detalles, tales como puntas de ballesta, monedas, hebillas o apliques con decoración sobredorada (ONA 1990); puntas de ballesta y de flecha, clavos, herradoras, un cincel de cantero, dos dedales, un punzón de hierro con enmangue óseo, un amuleto de piedra (ONA 1991); un fragmento de dedal, una plaquita de bronce decorada, dos puntas de ballesta y un punzón de hueso (ONA 1994). El conjunto de objetos arqueológicos no cerámicos es reducido, y pertenece fundamentalmente a varios grupos: vestimenta de caballeros y armamento, y, en cantidad exigua, a varias de las labores cotidianas que se desarrollarían en la fortaleza: textil, carpintería y circulación monetaria.

Ornamento personal

Dentro del apartado dedicado al ornamento y aseo personal, el conjunto estudiado se reduce a cuatro piezas, tres pequeñas piezas metálicas y otra de hueso, lo que constituye una panorámica bastante reducida y parcial. Los objetos metálicos corresponden a dos pendientes de medio tamaño en forma de aro y un anillo elaborados en bronce. Aparecieron en el interior de la tumba nº 6, en la Cata 18, y seguramente pertenecieron a una mujer.

Vestimenta

Desgraciadamente, los textiles y prendas elaboradas con materiales orgánicos no superan el paso del tiempo. Por lo que, únicamente podemos rastrear su presencia a partir de los complementos de hueso o metal con los que contaban.

Uno de los objetos más habituales en contextos arqueológicos –especialmente funerarios- corresponde a la hebilla de cinturón, por lo demás una pieza muy abundante en el vestuario medieval, puesto que eran muchas las prendas o complementos que

iban sujetados con tiras y cintos dotados de hebillas, sobre todo en el caso de los caballeros, ataviados con armadura. De las siete piezas de bronce pertenecientes a hebillas que hemos estudiado, todas incompletas, hay que destacar especialmente el caso de dos ejemplares decorados en el marco (Fig. 7). Pertenecen a un tipo de hebilla simple, en forma de omega o D, que no conserva la placa que permitía su sujeción al cinto de cuero. Ambas corresponden al tipo I B definido para las hebillas inglesas, habituales entre 1250-1350, aproximadamente (POLITE 2010).



Fig. 7. Dos hebillas decoradas (Fotografía de Antonio Hernández).

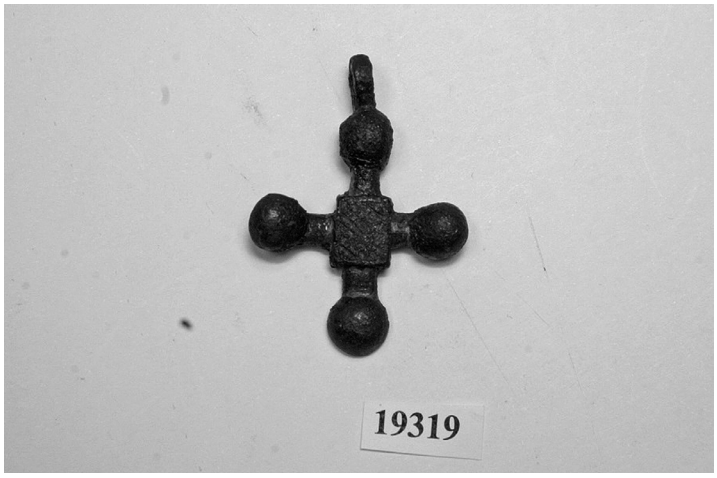


Fig. 8. Pinjante en forma de cruz (Fotografía de Antonio Hernández).

Sin embargo, dentro del material procedente del castillo de Peracense hay que destacar el conjunto de pequeños apliques decorativos, elaborados en bronce sobredorado y que probablemente formarían parte del vestuario de algún caballero o del arnés de su caballo.

En primer lugar, incorporamos a este repertorio un pinjante en forma de cruz (Fig. 8), localizado en 1990 mediante prospección en el despoblado de Los Casares, a los pies del castillo. Los pinjantes son pequeños elementos decorativos colgantes con los que se solían embellecer diversas piezas del arnés del caballero, sobre todo del aparejo del caballo (RIQUER 1968; MARTÍN 1994).

Junto a esta pieza colgante, la Cata 4 del castillo ha aportado un conjunto plaquitas elaboradas mediante aleación de cobre, a molde y acabado sobredorado, posiblemente obtenidas a molde. Entre ellas sobresalen dos de forma cuadrada y decoradas en su anverso con un motivo heráldico: una cruz central rodeado por un punteado, en un caso, con ocho aspas o X y tres trazos en oblicuo ¿a modo de barras?, en el otro. Piezas muy semejantes se han recuperado en el castillo de Albarracín (ORTEGA 2006, nº 252-253).

No obstante, la pieza de mayor interés dentro de este grupo de apliques decorativos de prestigio ha sido hallada durante la campaña de 2015, en la ladera que desciende hacia la poterna. Se trata de una extraordinaria plaquita rectangular de bronce sobredorado y decorada con una flor de lis (Fig. 9). Está decorada mediante técnica de repujado y sobredorado, con el motivo principal rehundido. Corresponde a un interesante ejemplo de orfebrería bajomedieval, y probablemente formaba parte de algún cinto, quizás del vestuario de un caballero o de su arnés.

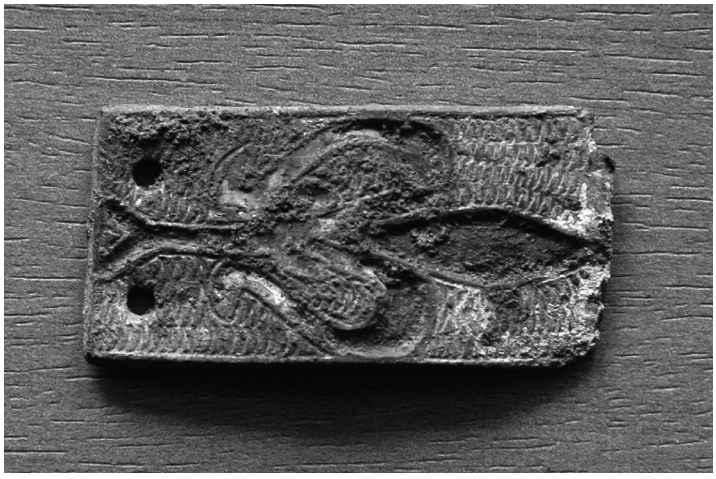


Fig. 9. Plaquita decorada (Fotografía de Antonio Hernández).

Armamento

En cambio, el castillo de Peracense ha proporcionado un numeroso y variado conjunto de piezas elaboradas en hierro pertenecientes a diversas armas, un reducido escaparate del conjunto armamentístico que sería utilizado en el interior de la fortaleza.

La mayoría de estos objetos corresponden a puntas de proyectiles que serían lanzadas por arcos y ballestas. El proyectil lanzado por el arco se denominaba flecha, y por la ballesta era la saeta o virote. Por lo general, éstos últimos eran dardos más cortos que la flecha, entre 30 y 40 cms. de largo, dotados de estabilizadores fabricados con cuero o madera, a diferencia de las plumas habituales en las flechas. Al conservarse únicamente la parte metálica de estos proyectiles, es difícil diferenciar si pertenecían las puntas a flechas o virotes, aunque en la Península Ibérica fue mayoritaria la utilización de ballestas. Dentro del amplio conjunto recuperado en el castillo, se han diferenciado la siguiente tipología de puntas (Fig. 10):

- Tipo 1, punta cuadrada o cuadrillo para ballesta. Presenta un vástago de sección cuadrada acabado en un extremo en forma de pirámide cuadrangular, tubular en el otro para el engarce de la flecha de madera, y suele medir 85-90 mm de longitud. Este tipo de flecha estaba destinado al ataque de infantería. Con 26 ejemplares.
- Tipo 2 de punta triangular o piramidal para ballesta con un vástago de 75-80 mm de longitud, sección circular y perfil cónico, acabado en una punta de sección triangular y hueco en el otro extremo para engarce. Debido a su forma, su escasa longitud de punta, solía tener uso polivalente, pero especialmente contra cuerpos armados, como la caballería, para atravesar el metal. Con 10 ejemplares.
- Tipo 3 con flecha barbada o peduncular, con un vástago de 85 mm de longitud y sección cuadrada y cilíndrica en un extremo para ser armada en el asta, cuya madera todavía se conserva, y dos pedúnculos de 56 mm. Este tipo de punta estaba pensado para ser utilizada contra animales, en la caza o el ataque a los caballos en el campo de batalla, y se debió utilizar tanto para arco como ballesta. Con 1 ejemplar.
- Tipo 4 con flecha hojiforme, con enmangue sección tubular. Durante la campaña de 2015 se ha hallado otro ejemplar. Con 2 ejemplares.

El numeroso conjunto de puntas de ballesta pone de manifiesto que la principal arma utilizada en el interior de la fortaleza, para su defensa, fue la ballesta, que constituye la principal arma defensiva en el medievo peninsular. A corta distancia, las saetas lanzadas por ballesta alcanzaban tal potencia que podían llegar a atravesar el

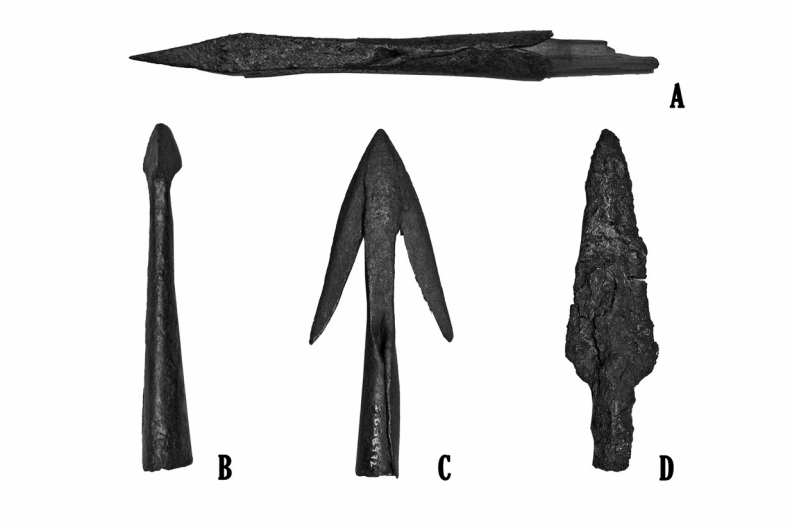


Fig. 10. Puntas de virote (Fotografía de Antonio Hernández).

arnés. Sin embargo, su potencia se contraponía a la lentitud de su recarga debido a la resistencia de la verga y cuerda, de modo que las unidades de ballesteros resultaban realmente efectivos como cuerpo defensivo en las fortalezas.

Frente al lote de puntas de flecha, los restos de espadas y cuchillos son bastante reducidos y muy parciales. A falta de algo mejor, la única parte conservada de una



Fig. 11. Pomo de espada (Fotografía de Antonio Hernández).

espada corresponde al pomo de empuñadura, en este caso de forma discoidal con botón liso, una pieza cerrada pero con dos orificios paralelos de sección rectangular para que pasara la espiga de la hoja, ancho en un lado para la empuñadura (Fig. 10). Está elaborado en bronce y a molde, y se conserva casi completo. Pertenece al tipo II de espada, con arriaz recto y pomo discoidal simple, también denominada espada románica, con representaciones iconográficas durante el siglo XIII (POLITE 2010).

En resumen, el conjunto de objetos relacionados con el armamento constituye el principal grupo, después de la cerámica, tanto en número como en variedad. El hallazgo de casi 40 puntas de fecha, presumiblemente virotes de ballesta, así como de componentes de otras armas como espadas y cuchillos está indicando la importante presencia de contingentes militares en el castillo de Peracense, lógico teniendo en cuenta su naturaleza fortificada. Las piezas metálicas pertenecientes al armamento permiten observar que, de un modo mayoritario, se utilizó la ballesta como arma defensiva del castillo, y se completó con armas punzantes como cuchillos y espadas, pero de modo minoritario. Esta significativa diferencia se debería al escaso número de caballeros que formaría parte de la guarnición del castillo, frente al de ballesteros. Ahora bien, quizás habría que tener en cuenta, para comprender este contraste, los procesos de uso, deterioro, desecho y reciclado de armas. En este caso, la localización de mineral de hierro en las cercanías puede explicar que las puntas de flecha usadas y perdidas no fueran recolectadas y vueltas a fundir.

Otras labores y actividades en el castillo

Los objetos no cerámicos permiten reconocer, además, aunque sea débilmente, alguna de las labores y actividades que se desarrollaban dentro del castillo, aparte de los procesos de alimentación y función militar. Se han estudiado algunos objetos relacionados con el juego, la religiosidad, la actividad textil y marroquinería, el mobiliario y confort doméstico, la edificación, la circulación monetaria y la metalurgia. Es complicado precisar si algunas de estas ocupaciones se realizarían a diario, o respondían a coyunturas más puntuales.

G. La fauna

El estudio faunístico se ha realizado sobre varios de los niveles excavados en 2016, un conjunto más asumible desde el punto de vista cuantitativo y con un mayor espectro cronológico. Así, los tres niveles estudiados han sido fechados a finales del siglo XI, finales del siglo XIII y siglo XV. Hay que indicar que la gran mayoría de restos óseos se tratan de esquirlas o restos poco concluyentes que tendrían que ser revisados por expertos biólogos.



Fig. 12. Varias muestras de fauna: A, marcas de corte; B, cáprido; C, conejo; D, óvido, E, caballo: F, cérvido (Fotografías de Jesús Franco).

En todos los niveles abundan los huesos de ovicápridos y pequeños cérvidos (tipo corzo), de uso alimentario. Además de éstos animales, destinados a uso alimentario, también han aparecido restos de cerdo, conejo o bóvido, aunque en menor proporción. En el nivel 049, perteneciente al período andalusí taifal, hay que destacar la ausencia de cerdo. Resulta muy interesante la presencia de cortes provocados por herramientas en tres huesos, uno de ellos de bóvido, marcas provocadas por la manipulación para el consumo humano. Finalmente, los restos de caballo o perro demuestran el uso de animales para otras funciones diferentes a las alimenticias, y que igualmente serían necesarias en la Edad Media.

No obstante, la fauna constituye solo una parte de la alimentación en época medieval, y no la más importante. El alimento básico correspondía al pan, elaborado la mayor de las veces con una mezcla de cereales, probablemente en el propio castillo. En los estamentos populares urbanos, se estima que se destinaba la mitad del presupuesto alimentario a la compra del pan, lo que pone de manifiesto su importante papel en la dieta. Las legumbres y verduras tenían, también, un papel importante en la dieta, a tenor del elevado número de ollas destinadas a la cocción con abundante agua, así como escudillas para la mesa, lo que indica que los caldos, potajes y guisos serían muy habituales. Los documentos aluden mayoritariamente a habas, lentejas, guisantes, coles, cebolla, puerros y calabaza como protagonistas de los potajes.

La carne tendría un papel complementario, y la mayor de las veces se consumía en salazón o ahumada. Constituye el principal diferenciador social en la alimentación, siendo especialmente consumido por las clases privilegiadas (SERRANO 1998). La presencia de fuentes o tajadores en el castillo, elaborados por los alfares turolenses a partir de inicios del siglo XIV, puede indicar un aumento en el consumo de carnes guisadas o asadas, quizás debido a una mejora en la manutención de la tropa allí apostada. Queso, huevo y pescado completaban la dieta, especialmente reservado para los días de penitencia. La fruta esta considerada como un artículo de lujo. Finalmente, la utilización del ajo, frutos secos y especias queda demostrada por la presencia constante de algún mortero. La bebida ordinaria es el vino, el cual ocupaba un lugar central dentro de la alimentación, especialmente en el campesinado. La variedad de recipientes destinados al servicio y consumo de vino demuestra la alta consideración que tenía esta bebida.

H. Conclusión

El castillo de Peracense es un buen ejemplo de la transformación social de la sociedad de frontera en el extremo meridional de Aragón durante los siglos XIII y XIV, especialmente en lo que atañe a los grupos sociales dominantes.

El testimonio que aportan las fuentes arqueológicas permite reconocer una parte de la vida social que se desarrollaba entre los muros de la fortaleza, un recinto cerrado en el que residían un número no muy elevado de soldados, cuyas primeras necesidades a cubrir eran el almacenaje, preparación y consumo de de alimentos y bebida, así como el descanso. El dominio casi exclusivo de la olla hace pensar que cocinaban mayoritariamente mediante la cocción, a base de guisos, y el uso habitual de este recipiente explica el elevado número de piezas que se deterioraban, y se arrojaban al basurero. A diferencia de lo que ocurre en contextos urbanos, no están presentes en el castillo algunas piezas de uso mayoritario, lo que indica que una parte de la vajilla

de mesa debía estar fabricada en madera y otros materiales perecederos, la cual no suele dejar rastro. La vajilla consumida en el castillo tiene una procedencia diversa: el valle del Ebro superior, el área zaragozana, el área catalana, Paterna-Manises y Teruel, convirtiéndose éste último en mayoritario a partir de finales del siglo XIII. Si bien algunos de estos centros productores todavía no han sido estudiados en profundidad, la distribución de sus manufacturas en el castillo de Peracense resulta muy interesante.

La mayor parte de los objetos personales identificados se asocian claramente a los soldados, al corresponder a hebillas de cinto y apliques decorativos del arnés de los caballos. Respecto al armamento, el alto número de puntas de virote recuperadas demuestra que el arma mayoritariamente usada en el castillo fue la ballesta, en manos de los peones, mientras que la presencia de caballeros parecer ser muy exigua.

Agradecemos a José Luis Ona González, director de la intervención arqueológica en el castillo de Peracense entre 1988 y 1991, el habernos proporcionado la información y material gráfico relacionados con la estratigrafía de la Cata 4.

Bibliografía

ALEXANDRE-BIDON, D. (2005): *Une archaéologie du goût*. Céramique et consommation, Paris.

ALMAGRO BASCH, M. (1965): *Historia de Albarracín y su sierra*, Teruel.

ANDRÉS Y VALERO, F. (1951): «Algunos datos sobre la reconquista de Monreal del Campo y su comarca», *Teruel*, 5, pp. 7-17.

ANDRÉS Y VALERO, F. (1960): "Castillos turolenses", *Teruel*, 24, pp. 46-79.

del CAMPILLO, T. (1915) Documentos históricos de Daroca y su Comunidad, Zaragoza.

CORRAL LAFUENTE, J. L. (1987): *La Comunidad de Aldeas de Daroca en los siglos XIII Y XIV: origen y proceso de consolidación*, Zaragoza.

– (1991) "Época medieval", en F. Burillo (dir.), *Patrimonio histórico de Aragón. Comarca de Daroca,* Zaragoza.

ESTEBAN ABAD, R. (1959): *Estudio histórico-político sobre la ciudad y Comunidad de Daroca*. Teruel.

GONZÁLEZ PÉREZ, J.R. y MALIKALAIN TORRES, J., (1997): "Panorama de la cerámica medieval en Les Terres de Ponent", *Cerámica medieval catalana*, Barcelona, pp. 213-223.

GUITART APARICIO, C. (1976): *Castillos de Aragón*, tomo II, Zaragoza.

GUITART APARICIO, C. y VICENTE DE CUÉLLAR, B. (1989): "El castillo de Peracense", *Anuario de ciencias historiográficas de Aragón*, tomo II, Zaragoza.

HERNÁNDEZ PARDOS, A. (2014): "La cerámica feudal entre mediados de los siglos XIII y XIV, según el repertorio de la plaza de la Judería de Teruel", *Arqueología y Territorio medieval*, 21.

HERNÁNDEZ PARDOS, A. y PÉREZ-ARANTEGUI, J. (en prensa) "Caracterización arqueométrica de la producción cerámica turolense a partir de mediados del siglo XIII", XVII *Congreso Asociación de Ceramología "En torno a la cerámica medieval"*, Ojós (Murcia), noviembre 2014.

HERNANDEZ PARDOS, A., ONA GONZALEZ, J.L. y FRANCO CALVO, J.G. (2016): "La intervención arqueológica en el castillo de Peracense (Teruel), campañas de 2015 y 2016", *Salduie. Estudios de Prehistoria y Arqueología*, nº 16.

LEDESMA, Mª L. (1993): «La sociedad de frontera en Aragón (siglos XII y XIII)», *Las sociedades de frontera en la España medieval* (II Seminario de Historia Medieval), Zaragoza, pp. 31-50.

LÓPEZ ELUM, P. y COLL CONESA, J. (2006): *La producción cerámica de lujo en la Baja Edad Media: Manises y Paterna. Los materiales de los recipientes para uso alimentario: su evolución y cambios según los inventarios notariales,* Valencia.

MACÍAS SOLÉ, J. M., MENCHÓN BES, J. i MUÑOZ MELGAR, A. (1997): "Cerámiques medievals a Tarragona. Aproximació al seu coneixement", *Cerámica medieval catalana,* Barcelona, pp. 71-88.

MARTÍN ANSÓN, M. L. (1994): Catalogue de xapes de guarniment, Fons del Museo Frederic Mares, nº 2, Ajuntament de Barcelona.

MATESANZ VERA, P. (1995): "La cerámica medieval cristiana (s. XI a XIII) en el norte de Palencia: aspectos técnicos", *Actas das 1º Jornadas de Cerâmica Medieval e Pos-Medieval,* Tondela 1992, pp. 67-76.

– (1995): "La cerámica medieval cristiana en el Norte (s. IX-XIII): estado de la cuestión", *II Congreso de Arqueología Medieval Española*, vol. 1, Madrid 1987, pp. 245-260.

ONA GONZÁLEZ, J. L. (1991a): "Castillo de Peracense, 1988", *Arqueología Aragonesa*, 1988-1989, pp. 273-277, Zaragoza.

– (1991b): "Castillo de Peracense, 1989", *Arqueología Aragonesa*, pp. 279- 282, Zaragoza.

– (1992): "Castillo de Peracense, 1990", *Arqueología Aragonesa*, 1990, pp. 165-168, Zaragoza.

– (1994): "Castillo de Peracense, 1991", *Arqueología Aragonesa*, 1991, pp. 235-240, Zaragoza.

ORTEGA ORTEGA, J. (2002): "Producción artesanal, transferencias comerciales y reproducción doméstica en Teruel durante la Baja Edad Media (ss. XIII-XV)", *…Operis terre turolii. La cerámica bajomedieval en Teruel*, Museo de Teruel, Teruel, pp. 11-188.

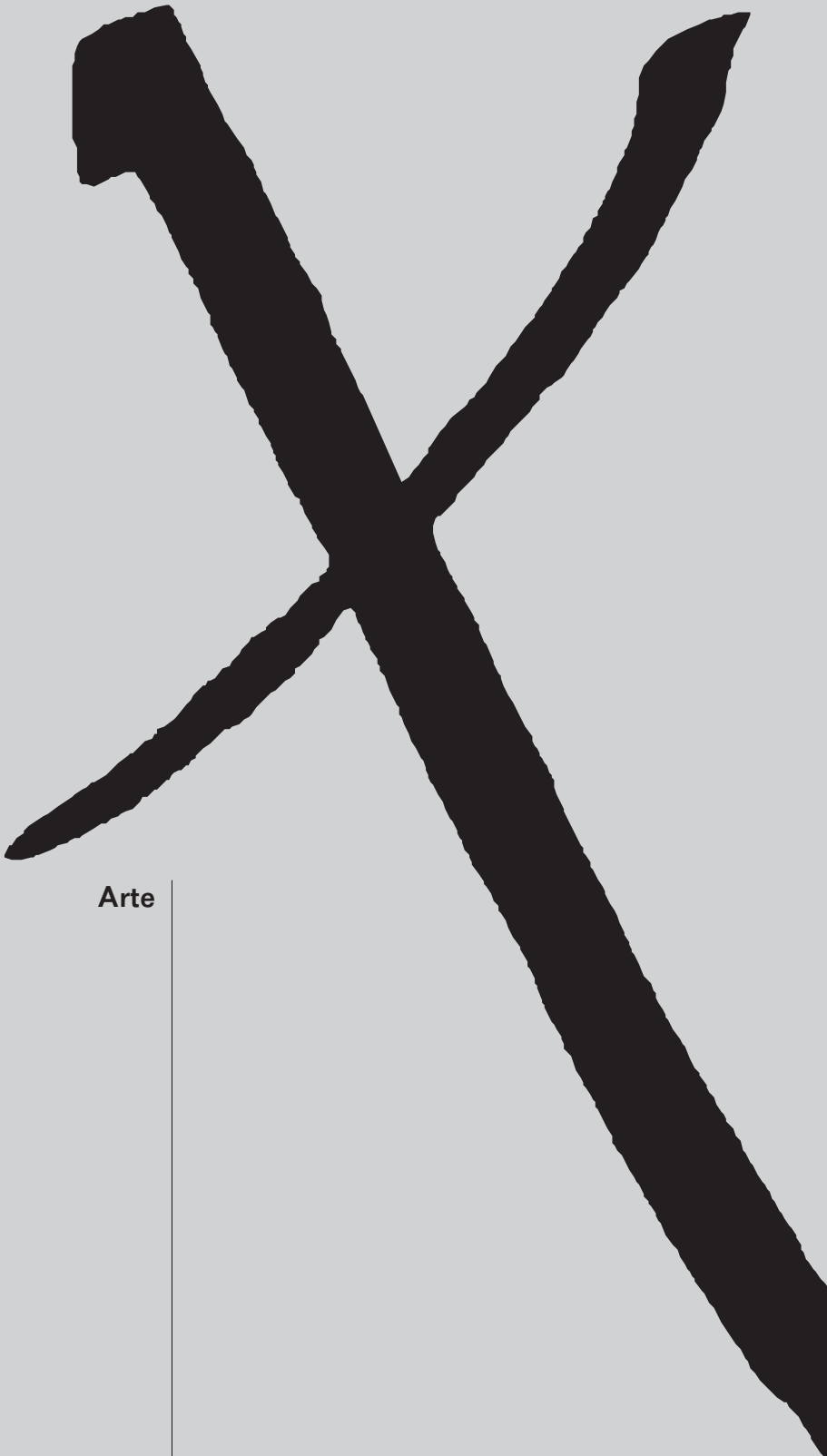
– (2003): "Señores y aldeas en las tierras del Jiloca a principios del siglo XIII", en E. Benedicto (Coord.), *Comarca del Jiloca*, Zaragoza, pp., 89-100.

– (2006): Anatomía del esplendor. Fondos de la sala de Historia Medieval del Museo de Albarracín, Albarracín.

POLITE CAVERO, C. M. (2010): *Guía de indumentaria medieval masculina. Peones ricos y acomodados (1168-1120)*.

RIQUER, M. de (1968): *L'armés del cavaller. Armes i armadures catalanes,* Barcelona.

SERRANO LARRAYOZ, F. (1998): "La alimentación de la realeza navarra en el siglo XV: las cuentas del hostal de la reina Blanca durante una romería a Zaragoza", *La vida cotidiana en la Edad Media*, VIII Semana de Estudios medievales de Nájera, 1997, pp. 305-336.



Arte

Xiloca 45
págs. 155-202
2017
ISSN: 0214-1175

Documentos sobre la producción de obras de arte en Daroca y su Comunidad de Aldeas (1403-1554)

Manuel Gómez de Valenzuela*
David Pardillos Martín**

RESUMEN. Se presentan 51 documentos, en su mayoría inéditos, que dan noticia de diversas actividades artísticas llevadas a cabo en la ciudad de Daroca y en su Comunidad de Aldeas durante el siglo XV y la primera mitad del XVI, con el propósito de proporcionar instrumentos de trabajo para el conocimiento y estudio de la historia artística de esta ciudad y comarca aragonesas. Además de la transcripción y del análisis de los documentos el estudio se acompaña con índices de artistas, lugares y materias[1].
Palabras clave. Arte. Documentación. Aragón. Daroca. Siglos XV-XVI.

ABSTRACT. Fifty-one documents are shown, most of them reveal different artistic activities carried out in Daroca's city and in its community of villages during the 15th century and the first half of the 16th century. The main purpose is to provide tools for knowledge and study of the artistic history of this city and of Aragon region. Besides the transcription and the analysis of the documents, the study is accompanied by artists' notes, places and materials.
Key words. Art. Documentation. Aragon. Daroca. 15th and 16th centuries.

(1) Los autores expresan su agradecimiento a don Constantino Gómez Mont, notario en Daroca y custodio de su Archivo de Protocolos, a doña Zulema Ledesma, encargada del Archivo de Protocolos Notariales de Zaragoza y a don Juan José Generelo, director del Histórico Provincial de Huesca, por las facilidades que les han prestado en la consulta de los respectivos fondos.

* Real Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis.
** IES "Joaquín Costa" (Cariñena, Zaragoza).



La ciudad de Daroca ha gozado de buena fortuna historiográfica. Entre las colecciones documentales publicadas destacan las de Luis Alberto Majarena Gonzalvo: "El Libro Bermejo del Archivo Colegial de Daroca"[2] y de María Luz Rodrigo Estevan: "La ciudad de Daroca a fines de la Edad Media, selección documental (1328-1526)"[3]. Fabián Mañas Ballestín publicó "La escuela de pintura de Daroca: documentos para su estudio (1372-1537)"[4], utilísima colección sobre los pintores darocenses. De José Luis Corral Lafuente destacan sus obras "Historia de Daroca"[5] y "La Comunidad de aldeas de Daroca en los siglos XIII y XIV: Origen y proceso de consolidación"[6].

En esta colección se recogen informaciones, procedentes de los Archivos Históricos de Protocolos de Zaragoza y Daroca e Histórico Provincial de Huesca, sobre pintura, escultura, arquitectura, argentería, artes textiles, principalmente bordados, y caligrafía. El criterio de recopilación ha sido muy amplio: obras producidas en Daroca o en otras ciudades, principalmente Zaragoza, para comitentes de la ciudad o de las aldeas de la Comunidad o encargadas por gentes de la ciudad, artistas procedentes de ellas o artistas que trabajan en esos lugares.

Va precedida de esta presentación, en que se pretende indicar brevemente el contenido de los documentos, para facilitar su lectura y concluye con índices de artistas y artesanos, temático, toponímico y de nombres de personas que aparecen por el texto de los diplomas transcritos.

Fuegos y habitantes en los principales centros urbanos de la comunidad

Lugar	1488	1495	1543
Daroca	408 = 2.040 h	437 = 2.185 h.	437 = 2.185 h.
Cariñena	357 = 1.785 h.	347 = 1.735 h.	296 = 1.480 h.
Burbáguena	108 = 540 h.	107 = 535 h.	525 = 525 h.
Báguena	69 = 345 h.	62 = 310 h.	55 = 275 h.

Durante los siglos medievales la ciudad de Daroca ejerció un papel predominante como cabecera política y administrativa de la Comunidad de aldeas. Los vecinos de Daroca, por ser un lugar de realengo, al igual que los hombres del resto de los pue-

(2) Centro de Estudios Darocenses, 1989, Daroca.
(3) Centro de Estudios Darocenses, 1999, Daroca.
(4) *El Ruejo. Revista de Estudios Históricos y Sociales*, nº 2, Centro de Estudios Darocenses, 1996, Daroca, pp. 33-92.
(5) Centro de Estudios Darocenses, 1983, Daroca.
(6) Institución Fernando el Católico, 1987, Zaragoza.

blos de la Comunidad eran jurídicamente hombres libres, pero la propia Comunidad era un feudo cuyo señor se consideraba al rey.

Indica Corral Lafuente que en los primeros años del siglo XV la Comunidad de aldeas de Daroca, tras siglo y medio de existencia, había logrado asentar unas estructuras políticas, económicas y sociales que permanecieron estables durante largo tiempo, prácticamente hasta los primeros años del siglo XIX[7]. La elección en 1412 de Fernando I de Antequera como monarca aragonés, supuso no sólo un cambio dinástico, sino también la introducción de unos intereses nuevos en el reino. La Comunidad de Daroca no sufrió un cambio brusco en su sistema de organización, pero poco a poco fueron cambiando las estructuras de las aldeas. Los cambios iban a ser continuos desde la primera mitad del siglo XV ya que la introducción de la insaculación y la toma de poder de la Comunidad por los caballeros, supuso la creación de una clase diferenciada que hacia la segunda mitad del siglo XV dará lugar a un patriciado, con la consiguiente quiebra de la igualdad social que se había producido en los siglos XIII y XIV entre los hombres de la Comunidad.

La impresión general que transmiten estos documentos es de una comarca dinámica y que atraviesa por unos momentos de gran prosperidad, debido quizás a la producción y venta de lana en las aldeas[8], de vino en Cariñena[9] y la situación de la ciudad, en la confluencia de las vías que comunicaban Castilla y Levante con Zaragoza, lo que propició que Daroca se convirtiera en un centro de producción de obras de arte y de difusión por los pueblos de su Comunidad[10]. A esto se añadía la fama de las reliquias de los Corporales, que debían atraer a gran número de peregrinos: en 1446 el prior y capítulo de la parroquia de Santa María concedía al argentero Alfonso Manzana la exclusiva de acuñar medallas o pechinas de plata o estaño de los Sagrados Corporales durante doce años, *e aquellas en cada un año se vendan por el capitol y los parroquianos*[11], lo que revela una afluencia de devotos que justificaba la fabricación de estos piadosos "souvenirs". Y llama la atención que lugares pequeños, de muy escaso número de habitantes, contrataran la confección de retablos, piezas de plata y libros de culto de elevado precio.

(7) CORRAL LAFUENTE, José Luis, *La comunidad de aldeas de Daroca en los siglos XIII y XIV: Origen y proceso de consolidación*, Institución Fernando el Católico, 1987, Zaragoza, pp. 229 y 230.
(8) SESMA MUÑOZ, José Ángel, "Europa en los umbrales de la crisis: (1250-1350). Producción para el mercado, comercio y desarrollo mercantil en espacios interiores (1250-1350): el modelo del sur de Aragón", *XXI Semana de Estudios Medievales de Estella*, 1995, Pamplona, pp. 205-246.
(9 RODRIGO ESTEVAN, María Luz & ALCUTÉN SABIO, Alberto, *"Del bino bueno, colorado e de buen sabor". Documentación sobre la viña y el vino de Cariñena, siglos XV-XVIII*, Consejo Regulador de la Denominación de Origen Cariñena, 1997, Zaragoza.
(10) Véase MAÑAS BALLESTÍN, Fabián, "Las ciudades de Calatayud y Daroca como centros artísticos", *Estado actual de los estudios sobre Aragón*, Vol. II, Actas de las IV Jornadas celebradas en Alcañiz del 26 al 28 de noviembre de 1981, pp. 549-559.
(11) RODRIGO ESTEVAN, María Luz, *La ciudad de Daroca…, ob. cit*., doc. 178, pp. 434-435.

Resulta un tanto complicado ordenar a los artistas por sus especialidades. Las imprecisiones terminológicas de los documentos notariales nos impiden en muchos casos tener una idea exacta de sus actividades, pues se identifica como "pintor" a un artífice que también puede aparecer como escultor, la palabra "mazonero" puede referirse a un albañil, a un artesano de la madera o a un escultor, como vemos en el doc. 30, en que el vasco Pedro de Oñate es designado como *fustero, algecero e fazedor de maçoneria*. María Concepción García Gainza reconoce que "reinaba confusión en la delimitación de los campos y un mismo artista era nombrado con un oficio u otro"[12].

Pintura

En 1403 encontramos al artista Juan Solano que acusa recibo de 700 sueldos jaqueses, segunda tanda del pago por el retablo que está pintando para la localidad de Villarreal de Huerva, de acuerdo con un contrato fechado en 1401 y que no hemos podido encontrar en el Archivo de Protocolos de Zaragoza[13] (doc. 1). En 1429 aparece el pintor zaragozano Andreu Cardels, actuando como procurador de un mercader darocense (doc. 3).

Resulta interesante el doc. 7, datado en 1456, en que Tomás Giner y Juan de Altabás reconocen tener 4.000 sueldos en comanda de un mercader zaragozano para averías de un retablo *que fazer devemos* para la iglesia de Cariñena, del que no se nos dan más detalles, aunque el elevado monto del contrato revela una obra de grandes dimensiones. En 1457 jura no salir de Zaragoza hasta haber acabado la obra del retablo citado[14]. Según la profesora Mª Carmen Lacarra, "La obra más antigua que se conoce de su biografía es del año 1458 y está datada en Zaragoza"[15]. Este documento nos permite adelantar en dos años el inicio de su actividad pictórica. Tras el acuse de recibo, forma compañía repartiendo a medias las ganancias durante cinco años con Juan de Altabás, documentado en Zaragoza entre 1440 y 1477[16]. Es probable que el joven Tomás se asociara con un pintor de más experiencia para aprender de él mientras trabajaban

(12) GARCÍA GAÍNZA, María Concepción, *La escultura romanista en Navarra*, Institución Príncipe de Viana, 1969, Pamplona, pp. 36 a 40.
(13) Sobre este artista, GRACIA DIESTRE, Antonio, "Tabla de pintores en el archivo histórico de protocolos notariales de Zaragoza (1316-1416)", *Aragonia Sacra*, tomo 23, Comisión Regional del Patrimonio Cultural de la Iglesia en Aragón, 2015, Zaragoza, pp. 314-315.
(14) AHPZ, Protocolo de Miguel Navarro, 1457, mayo, 9, f. 207.
(15) LACARRA DUCAY, Carmen, "Dos nuevas pinturas de Tomás Giner, pintor de Zaragoza (doc. 1458-1480)" *De las ánforas al museo, estudios dedicados a Miguel Beltrán Lloris*, Institución Fernando el Católico, 2015, Zaragoza, pp. 503-520.
(16) AHPZ, Protocolo de Artal de Sauli, 1440, noviembre, 14, f. 43v. SERRANO Y SANZ, Manuel, "Documentos relativos a la pintura en Aragón durante los siglos XIV y XV", *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, fascículo 2º, 1916, Madrid, pp. 36-37.

juntos. Consta que en 1459 el concejo de Cariñena pagaba al mercader Antonio Jover, que parece ser su corresponsal en Zaragoza, 1.300 sueldos por la hechura de un retablo, sin duda el encargado a Giner y Altabás (doc. 11).

En 1459 el lugar de Báguena encargó a Antón Rull uno de estos muebles, de tres calles y cinco compartimentos en la predela, dedicado a san Blas y destinado a la parroquial del lugar, por precio de 300 sueldos (doc. 10)[17]. La nueva iglesia de la aldea había sido construida a comienzos del XV[18] y los vecinos de Báguena mostraban interés por dedicar a uno de sus altares a San Blas, todavía patrón de la localidad hoy en día.

El documento 15, de 1473, constituye un albarán de finiquito entre el pintor zaragozano Martín de Soria y el concejo de la aldea turolense de Torre los Negros por la obra de un retablo capitulado cuatro años antes[19]. Y el documento 16 contiene una referencia a Lucas Tapia, pintor de la villa de Ariza, que acusa recibo a un canónigo darocense de 208 sueldos por la fábrica de un retablo, del que no se dan detalles.

Ya en el siglo XVI (doc. 22 de 1501) cuatro pintores: Domingo Gascón, Juan de Bruselas, Juan de Braselet y Miguel de Pancorbo, todos ellos designados como habitantes en Daroca, asociados entre sí, capitulan con el mazonero Juan Cardiel la obra en madera del retablo de Nombrevilla, a cambio de 400 sueldos.

Dos años después, en 1503, dicho Juan de Brasalet (designado esta vez como Brasallart) se asocia para trabajar con el pintor Francisco de Carvajal, habitante en dicha ciudad, durante dos años repartiendo a medias las ganancias (doc. 23).

En octubre del mismo año el pintor Miguel de Pancorbo que había trasladado su domicilio de Daroca a Zaragoza garantizaba, mediante el habitual procedimiento de la comanda, los 220 sueldos que había recibido de adelanto para el retablo de Godos, dedicado a san Bartolomé y contratado el año anterior (doc. 27).

(17) Fue autor de retablos para Peñaflor, Muniesa y la iglesia de Santa Cruz en Zaragoza entre 1431 y 1433, SERRANO Y SANZ, Manuel, "Documentos relativos a la pintura en Aragón..." p. 25. Aparece en la documentación desde 1415, con el contrato de un retablo para la localidad de Quinto, AHPZ, Protocolo de Pascual Alegre Dueso, 1415, abril, 8, ff. 18-19.

(18) Los libros y albaranes donde se registran los gastos y los peones contratados en la construcción de la nueva iglesia parroquial de la localidad bajo la advocación de Santa María se custodian en el Archivo Parroquial de Báguena. PARDILLOS MARTÍN, David, *Colección de documentos del Archivo Parroquial de Báguena (1363-1505)*, Documentos para la historia de Daroca y su Comunidad, nº 4, Centro de Estudios Darocenses, 2007, Daroca.

(19) El 28 de febrero de 1470, Martín de Soria reconocía haber recibido 200 sueldos jaqueses como parte del pago de los 2.600 que el concejo de Torre los Negros debía pagarle por la obra del citado retablo. AHPZ, Protocolo de Domingo de Cuerla, 1470, febrero, 28, f. 85r.

Y en julio de 1504 reaparece Brasallart asociado con Juan de Bruselas, garantizando mediante comanda los 250 sueldos que han recibido del concejo de Castejón de Tornos para un retablo, que se comprometen a acabar para Navidades de ese año (doc. 28). Los documentos 33 y 35 nos presentan otro caso de retablo sin señas de identidad, hecho en Torrecilla del Rebollar por encargo de mosén Pedro Lop, que encarga a su sobrino homónimo la fabricación de esta obra, sin que quede claro si el joven fue el artista o se encargó de la dirección de su ejecución.

El concejo de Villahermosa del Campo encargó al mazonero Juan de Huesca, habitante en Daroca, un retablo de tres calles mixto: de pintura salvo la imagen central, de la Magdalena, de bulto en un nicho *con un tabernaculo y linterna y amortimiento*, rematado por un Calvario y flanqueado a cada lado por cuatro "historias", es decir, escenas de la vida de la santa titular, con la predela de cuatro pasajes de la Pasión de Cristo flanqueando a un sagrario (custodia) con una *Piedat y un san Juan y una Maria*. Debió ser obra suntuosa, pues se valoró en 1.000 sueldos, con posibilidad de modificar el precio al alza. Teniendo en cuenta que el lugar contaba en la fecha del contrato (1508) con 26 fuegos (unos 130 vecinos) podemos juzgar el esfuerzo realizado por aquellos lugareños para tener un mueble litúrgico digno de su lugar (doc. 31).

Es digno de atención el doc. 32, de 1508: la restauración del retablo y capilla de los Corporales en la Colegiata de santa María, que se confió al pintor zaragozano Pedro Trul Badía. Su actuación no se limitó al retablo propiamente dicho, sino que se extendió a las bóvedas y crucerías, pilares y sus molduras y *replanos*, peanas de las imágenes de los apóstoles, carnaciones de las imágenes, pulseras y planos de la madera, dorar los cabellos de los *infantones* (angelotes) y redorar todos los otros dorados. Según el profesor Borrás, la capilla fue realizada en la tercera década del siglo XV. En este documento ya se menciona la *claraboya de metad del retavlo*, es decir, el ostensorio, que dejaba ver el relicario de los Corporales y cuyo marco fue modificado en otra restauración durante el siglo XVII[20]. Puede pensarse que el constante trasiego de devotos y peregrinos y el humo de las velas hubieran ensuciado y deteriorado el abigarrado conjunto escultórico, haciendo necesario este trabajo de renovación, poco frecuente en aquellos años.

Otro reparto de trabajo entre pintores aparece en el doc. 38, en que el pintor darocense Jaime Cardiel encarga a su convecino Hernando Pérez que pinte de colores ocho tablas para el retablo que Jaime ha contratado para el lugar de Campillo de Aragón, por lo que le pagará 400 sueldos, es decir, 50 sueldos por tabla.

(20) BORRÁS GUALIS, Gonzalo, *Enciclopedia de Aragón, tomo III, Historia del arte: de la Prehistoria al fin de la Edad Media*, Ediciones Moncayo, 1986, Zaragoza, pp. 181-183.

El documento siguiente contiene la recriminación del concejo de Bello al mazonero Juan de Huesca por su retraso en cumplir la obra de la mazonería de un retablo que le ha sido encomendada. Juan afirma que ha hecho los planos y los ha entregado al pintor, cuyo nombre no se cita, pero se niega a ir a casa de este, por estar enemistado con él. No sabemos cómo acabó este conflicto entre artistas, que suelen ser gente temperamental (doc. 39).

En 1516 Jaime Cardiel reaparece asociado con los pintores Domingo Gascón y Domingo Durango para la obra del retablo de Santed, dedicado a Santiago, flanqueado por san Blas y san Gil, con sus respectivas *ystorias* encima por precio de mil sueldos (doc. 45).

La actividad de Durango no se limitó a la Comunidad de Daroca, pues de 1521 data un laudo arbitral, dictado por el pintor zaragozano Antonio de Añaño, que resuelve sus diferencias con el mazonero Juan de Palamines sobre el salario que este debía pagar a Durango en la obra que realizaban en colaboración para la iglesia de Villafranca de Ebro, junto a Zaragoza. El fallo fue favorable al pintor, que recibió 96 sueldos en remuneración por sus *jornales, trabajos y estorbos* a causa de dicha obra (doc. 49).

Las detalladas descripciones de algunos de los retablos revelan que a principios del siglo XVI seguían fielmente los cánones góticos: chambranas, tubas, tabernáculos, estructura, sin que hasta 1521 hubiera entrado el estilo renacentista en la comarca. Solamente en el contrato de restauración de la capilla de los Corporales, de 1508, se dice que Pedro Trul Badía deberá *dorar todos los nervios del romano*, lo que quizás pueda interpretarse como aparición de algunas decoraciones de grutescos en la comarca (doc. 32).

Escultura

Dentro de la ambigüedad de la designación de las especialidades artísticas antes señalada, debemos distinguir en este apartado entre imagineros y mazoneros. Aunque los diccionarios consultados definan a mazonero exclusivamente como albañil, mazonero significaba también el artista o artesano que trabajaba la madera, es decir, que hacía el cuerpo arquitectónico de los retablos que luego sería cubierto con tablas pintadas o con imágenes. El doc. 29 revela claramente esta distinción: el mazonero Juan de Huesca contrata al imaginero Juan de Flandes como obrero y servicial: el primero fabricaba los cuerpos arquitectónicos de los retablos y el segundo tallaba las imágenes y escenas que habían de llenar los marcos hechos por el primero. En el ya citado doc. 22 vemos a una agrupación de pintores confiando a Juan Cardiel la

mazonería y el sagrario del retablo que han contratado, es decir, el soporte lígneo de las tablas que ellos van a pintar. En el doc. 31 el mazonero Juan de Huesca recibe el encargo de fabricar un retablo para Villahermosa del Campo, al parecer de escultura con la imagen titular de bulto, flanqueada por cuatro historias de la vida de la santa a cada lado, que no queda muy claro si han de ser de pintura o relieve, aunque por el elevado precio del encargo (3.000 sueldos) parece que fueron talladas. Y en el doc. 46 el castellano Juan de Humanes se firma con Juan de Huesca a su oficio de *mazonero y de aljez y de regola*.

El ya citado doc. 39 muestra esta colaboración entre mazonero y pintor: el mazonero ha elaborado la traza del mueble para la iglesia de Bello, que ha entregado al pintor. En el doc. 49, el pintor Antonio de Añaño arbitra las diferencias entre el mazonero Juan de Palamines y el pintor Domingo Durango. Parece que Juan fue el director de la obra, pues el laudo le condenaba a pagar 96 sueldos a su colaborador. Y también vemos al mazonero zaragozano Juan Vizcaíno cobrando 600 sueldos de persona desconocida, como adelanto de sus honorarios de 1.200 sueldos por un retablo en Anento (doc. 50).

Y el doc. 51, de 1554, muestra esta polivalencia de actividades de mazonero, escultor y albañil, al recibir Julián de Laguardia de la cofradía de zapateros de Daroca el encargo de la capilla y la obra *de la capilla, altar y retablo del señor san Crispín* en la iglesia darocense de san Blas. La obra consistió en construir dos gradas y dos bancos de algez, blanquear la crucería, hacer un retablo de madera que había de dejar en blanco y fabricar un altar de madera con tres pies.

En el doc. 19, Domingo Gascón, designado como pintor, solicita la opinión de los pintores zaragozanos Miguel Ximénez y Miguel Vallés sobre una imagen de alabastro de la Virgen que había mandado hacer para el retablo de que se encargaba para Monreal del Campo. Del texto del documento se deduce que Domingo no fue su autor, y no se cita el nombre de este. Ambos pintores dictaminaron que *era muy buena y suficient para el dicho retablo y para otro qualquiere*. Sin duda se trataba de un retablo mixto de pintura y escultura central de alabastro, según modelo habitual a mediados del siglo XVI.

Arquitectura

Se recogen cinco documentos del siglo XVI referentes a arquitectura. En 1508 el alarife mudéjar Mahoma el Trompeta construye el coro de la iglesia de Retascón. Se trata de una obra sencilla, con una viga perpendicular al eje de la nave, sobre la que apoyan vigas que sostienen bovedillas con materiales locales (doc. 34).

De más envergadura fue la actuación en la capilla darocense del monasterio de la Trinidad por maestre Juan de Huesca en el año 1509. El documento proporciona pocos detalles de la obra, que se extiende por la casa, crucero mayor y capillas consecutivas a la capilla mayor, ya construida. Parece que se utilizaron los típicos materiales de yeso y ladrillo (*aljez* y *rejolas*) (doc. 37).

En el doc. 41 el maestro Mahoma de Alborge recibió el encargo del jurista Pedro de Chález de construir su casa: con pilares, escaleras, seis estancias en el piso alto, cubierta de bovedillas sobre vigas y en la fachada *tres ventanas dobles y un rafezico de canezicos* todo ello con los habituales materiales de yeso y ladrillo.

Y a mediados del siglo, la cofradía de zapateros de Daroca, bajo la invocación de san Crispín, encargó a Julián de Laguardia, designado como mazonero, la obra de la capilla de la asociación en la iglesia de san Blas, cubierta con bóveda de crucería, según el de la capilla mayor, todo ello con los inevitables aljez, rejola y madera. También se le confió la construcción de un retablo del tamaño de otro de la misma iglesia, siguiendo el modelo del de san José, situado encima de la puerta de dicha ciudad (doc. 51).

Argentería

La platería darocense gozó de gran fama a lo largo del período que abarca esta colección. En los museos Colegial de Daroca y Diocesano de Zaragoza se conservan ejemplares de cruces procesionales, cálices, portapaces, incensarios y otros objetos cultuales marcados en el punzón DAR, que demuestra su procedencia de los talleres de la ciudad, aunque en muchos casos su identificación resulta difícil, por no decir imposible, dada la falta de noticias sobre su lugar de procedencia[21]. La fama de los artífices de la ciudad se extendió fuera de ella: el doc. 2 nos relata el afirmamiento en 1420 como aprendiz de un converso judío zaragozano con el platero darocense Pedro Royz Manuel. Doce años más tarde, Ferrando Díez acusa recibo de sendos adelantos de 151 y 630 sueldos por la confección de un cáliz con patena y *sobrecop*, valorado en 630 sueldos y de una cruz, cuyo valor total desconocemos, para la villa de Fraga (docs. 4 y 5).

De 1466 data el contrato de otra cruz para Burbáguena por el argentero zaragozano Pedro Manzana, de origen darocense. La parte metálica ya ha sido terminada y el artista se compromete a acudir al lugar para montarla sobre el ánima de madera (doc. 14).

(21) ESTEBAN LORENTE, Francisco, *Museo colegial de Daroca*, Ministerio de Educación y Ciencia, 1975, Madrid, pp. 67 y 78 y fotografías 63, 64, 68 a 70 y ABBAD RÍOS, Francisco, *Catálogo Monumental de España, Zaragoza*, CSIC, 1957, Madrid, pp. 490-492 y fotografías 1301, 1302 y 1313 a 1319.

Resulta especialmente interesante y singular el doc. 17 fechado en el año 1489. Doña Angelina y doña Inés de Luna, tutoras de don Francisco Ferrando de Luna, señor de Villafeliche, encargan al platero zaragozano Pedro Durán la confección de un busto de su tutelado, hijo de don Juan de Luna y de la citada doña Angelina, de plata blanca, es decir, sin pintar ni encarnar y de acuerdo con una traza dibujada en pergamino, que no se conserva. El documento proporciona algunos detalles: la figura debería llevar una cadena en torno al cuello, que debería ser dorada, reposaba sobre un almohadón (al igual que el antiguo busto de San Valero en la Seo) y para fabricarla las nobles damas dieron al artífice 30 marcos de plata cendrada doble marcada, es decir, de primerísima calidad, equivalentes a unos 7,01 kilogramos, más 30 sueldos por marco de manos, es decir, de mano de obra (900 sueldos). Si bien en esa época fueron muy comunes los bustos relicarios de santos[22], este era un encargo de un busto civil quizás al estilo de los numerosos retratos italianos de este tipo. Por ejemplo los de Fernando I de Aragón, rey de Nápoles, o el del mismo monarca (o quizás de Alfonso II de Aragón), este fundido en bronce y con la cadena de la orden del armiño al cuello, atribuido a Guido Mazzoni, pueden darnos una idea de cómo sería esta singular pieza de orfebrería zaragozana[23]. Por otra parte, la familia López de Luna, perteneciente a la primera nobleza aragonesa, era extraordinariamente acaudalada: los protocolos de fines del siglo XV rebosan de albaranes de ingresos por censos, treudos y otras fuentes de ingresos. Por citar un solo ejemplo, en 1471 doña Angelina acusaba recibo de 1.500 sueldos que la villa de Longares le pagaba anualmente por un censo[24]. Por ello, pudieron haber conocido ejemplares de estos bustos "civiles" finiseculares del cuatrocientos y, por descontado, alguno de los religiosos, y decidieron hacer uno de ellos a gloria de su estirpe.

En 1491 aparece como habitante en Daroca el argentero Juan Tol alias "de Holanda", infanzón, como receptor de 195 sueldos de los bienes de su colega zaragozano Juan de Villanueva, preso por la Santa Inquisición (doc. 18). En 1508 interviene en las obras del coro de Retascón (doc. 34) y en 1514, 1516 y 1522 firma como testigo de actas notariales[25]. En 1515 Bernardino Tol, también platero en Daroca, y quizás hijo de Juan, acusa recibo de 1.100 sueldos por una cruz que fabrica para el lugar de Villar de Cobo, en la vecina comunidad de Albarracín (doc. 43). Puede pensarse en el origen neerlandés de Juan, que no es el único caso de plateros de esta procedencia

(22) Ver Gran Enciclopedia Aragonesa, tomo II, voz Bustos Relicario.
(23) Catálogo de la exposición *Fernando II de Aragón, el rey que imaginó España y la abrió a Europa*, Gobierno de Aragón, 2015, Zaragoza, textos de GUÉRIN, Olivier y SPERANZA, Fabio, pp. 212-214 con excelentes fotografías.
(24) AHPZ, Protocolo de Domingo de Cuerla, 1471, enero, 31, ff. 67-68. Ver también PARDILLOS MARTÍN, David, "La población mudéjar de Villafeliche en el último tercio del siglo XV", *XII Simposio Internacional de Mudejarismo*, 14-16 de septiembre de 2011. Actas, 2013, Teruel, pp. 429-447, esp. pp. 429 y 430.
(25) RODRIGO ESTEVAN, María Luz, *La ciudad de Daroca a fines..., ob. cit.*, docs. 107, 111 y 190.

en nuestro reino, ya que entre 1443 y 1450 trabajó en Jaca Hugo de Holanda, que realizó encargos de cruces procesionales para pueblos de la comarca y marchó de la ciudad sin dejar rastro documental[26].

Desde principios del siglo XV trabajaron ininterrumpidamente plateros en Daroca; tanto es así que en 1417 y 1423 el concejo promulgó sendos estatutos para regular la fabricación y comercio de artículos de plata y evitar fraudes con la baja ley del metal. En 1417 se citan a tres de estos artesanos: Pedro Ruiz, Juan Abedo y Ferrando Díaz-Caro, el único que aparece nominatim en la segunda ordinación y al que hemos visto cumpliendo encargos para la villa de Fraga[27]. Otros plateros citados al azar de los documentos, sin referencia a sus obras, son Bartolomé Cristóbal en 1447, Luis Díaz en 1464 y Juan el Platero en 1488. Y en 1446, como ya hemos visto, el cabildo colegial concedió a Alfonso Manzana la exclusiva de fabricación de las medallas o pechinas de estaño o plata de los Corporales como devotos recuerdos para los peregrinos[28].

Bordados y artes del tejido

Según el inventario de 1397, la Colegiata de Santa María de Daroca poseía una colección de ornamentos litúrgicos decorados con bordados de hilo de oro y seda, entre los que destacaba "una capa pluvial excelente, todo de orofrés, con diversas imágenes de seda y con orofrés en la parte delantera" donada por Benedicto XIII para llevar procesionalmente los Santos Corporales[29].

Desde mediados del siglo XV aparecen bordadores en Daroca: en 1462 se cita a Pedro Despinosa, *broslador*, y en 1462 se cita a "*Juan, el fillo del broslador*"[30].

En 1456 un escudero zaragozano contrató con el *broslador* darocense Alfonso Crespo la decoración una capa suya de *vellut* verde con una fresadura de hilo de oro en el borde y capillo de la prenda. El precio sería estimado por un barcelonés (doc. 8).

Tres años más tarde Martín Crespo otorgaba ápoca de 300 sueldos al concejo de Oliete, en parte de pago de los mil, importe de una casulla en que estaba trabajando (doc. 12).

(26) GÓMEZ DE VALENZUELA, Manuel, *Notarios, artistas, artesanos y otros trabajadores aragoneses*, El Justicia de Aragón, 2005, Zaragoza, docs. 7, 8, 10 y 12.
(27) RODRIGO ESTEVAN, María Luz, *La ciudad de Daroca a fines..., ob. cit.*, docs. 173 y 197.
(28) *Ibídem*, docs. 179, 201, 42 y 178.
(29) MAJARENA GONZALVO, Luis Alberto, *El Libro Bermejo del archivo colegial de Daroca*, Centro de Estudios Darocenses, 1989, Daroca, doc. 88.
(30) RODRIGO ESTEVAN, María Luz, *La ciudad de Daroca a fines..., ob. cit.*, docs. 14 y 42.

Ya en el siglo XVI, sabemos que los artesanos Melchor Domínguez, de Zaragoza, y Diego Juárez, de Daroca, habían contratado con el concejo de Romanos la fabricación de *una çaneffa o fres o capa*. En 1515 los munícipes reprochan al zaragozano su retraso en la obra, a lo que este responde que por pacto con Diego, le había cedido su parte en el trabajo y que, por tanto, dirigieran sus reclamaciones a su colega (doc. 44). Juárez debía gozar de un gran prestigio en la capital del reino ya que, dos años después, la cofradía de los tejedores de lino y lana de dicha ciudad le encargaba el bordado de su estandarte o bandera por el elevado precio de 722 sueldos, con dos imágenes de la Virgen María, de sedas finas y rostro con encarnaciones. Además, debían figurar en el estandarte un águila, dos leones y los instrumentos de oficio: *unas tablas de texedor con sus madraços* (telares con sus maderos), peines y catorce lanzaderas con sus canillas. Como puede verse, se trataba de una obra de prestigio para la cofradía, que la presidiría y precedería en sus desfiles procesionales en ocasiones solemnes como Corpus Christi, entradas, visitas y coronaciones de Reyes (doc. 47).

Y, finalmente, en 1518, tres vecinos de Cariñena encargaban al bordador zaragozano Gabriel Álvarez la confección de *una capa de brocado y fres*, a imitación de la del obispo de Barcelona que se guardaba en la Seo de Zaragoza (doc. 48). Se trataba de un ornamento muy rico: en la traba delantera llevaba bordados *una cara de ombre redonda y los bastones del Rey,* es decir, el escudo parlante de la villa de Cariñena[31]. En el capillo figuraba la *Coronación de nuestra Señora, con Dios Padre, Dios fijo y en el fres de arriba el Espíritu Santo y a los dos lados santa Anna y sant Miguel* y en el *fres* o amplia orla lateral los santos Pedro, Pablo, Juan Bautista, Cristóbal, Sebastián y Marcos[32].

Calígrafos

La Colegiata de Daroca disponía a fines del siglo XIV de una biblioteca de 55 volúmenes, en su inmensa mayoría litúrgicos: misales, evangeliarios, leccionarios, dominicales, salterios, antifonarios e himnarios. Destacan un ejemplar de la Biblia y otro del Flos Sanctorum. En la descripción del inventario no se hace alusión a miniaturas ni a ornamentación, por ello puede pensarse que se trataba de libros "funcionales", utilizados para los oficios divinos en la Colegiata[33].

(31) Cuya descripción heráldica actual es: cortado, primero, de plata, una cara de hombre al natural; segundo el Señal Real. Timbrado de corona real abierta. REDONDO VEINTEMILLAS, Guillermo, MONTANER FRUTOS, Alberto & GARCÍA LÓPEZ, María Cruz, *Aragón en sus escudos y banderas*, Caja Inmaculada, 2007, Zaragoza, p. 147.
(32) Este documento fue parcialmente transcrito por ABIZANDA BROTO, Manuel, *Documentos para la historia artística y literaria de Aragón*, tomo II, 1917, Zaragoza, p. 335 y reseñado en ÁGREDA PINO, Ana María, *Los ornamentos en las iglesias zaragozanas, siglos XVI-XVIII,* Institución Fernando el Católico, 2001, Zaragoza, pp. 439-440. Sobre los bordadores de la familia Álvarez, pp. 439-454.
(33) MAJARENA GONZALVO, Luis Alberto *El Libro Bermejo…, ob. cit.*, doc. 88.

En esta colección se da a conocer un ejemplo de este arte: el escritor Gil Franco, de Cariñena, escribe un santoral oficiero de pergamino iluminado, en dos tomos para el lugar de Villarroya del Campo, tomando como modelo otro que él mismo hizo para la iglesia de San Pedro de Daroca. No se fija el precio, que queda a juicio de dos tasadores, pero se le entregan 150 sueldos de anticipo (doc.13).

Música

En septiembre de 1457, un sonador de laúd zaragozano, Alfonso de Gracia, y otro valenciano, Domingo Ortosa, pospusieron la conclusión de un acuerdo de compañía entre ambos hasta que Alfonso regresara de la feria de Daroca (doc. 9). Por la fecha del documento puede pensarse que se trataba de la feria de san Mateo, cuya fiesta se celebra el 21 de ese mes y a la que acudían músicos y juglares.

Los docs. 40 y 42, de 1511, se refieren al pago al organero zaragozano Juan de Córdoba de sendos plazos de 3.000 y 500 sueldos en pago de los órganos que está construyendo para la Colegiata. Según Pedro Calahorra, en ese año este maestro zaragozano fabricaba un órgano pequeño para ser usado en las procesiones y otro grande para la colegiata, en sustitución del hecho en 1498-99 por Pascual Mallén[34].

En resumen, esta breve antología documental, que como hemos dicho, solo pretende aportar algunos datos al conocimiento del arte en la ciudad de los Corporales y su comunidad de aldeas, refleja su elevado nivel económico y cultural en los años que abarca. Destaca la calidad de las obras suntuarias: argentería y bordados, que atrajeron a aprendices de otras regiones e incluso fueron objeto de encargos desde la capital del Reino de Aragón.

(34) CALAHORRA MARTÍNEZ, Pedro, *Música en Zaragoza, siglos XVI-XVII*, tomo I, Institución Fernando el Católico, 1977, Zaragoza, pp. 190-192.

Colección documental

Siglas de archivos:

AHPD: Archivo Histórico de Protocolos de Daroca
AHPH: Archivo Histórico Provincial de Huesca
AHPZ: Archivo Histórico de Protocolos de Zaragoza

1.

1403, julio, 31. Zaragoza.
Vicente Rodiella, sin foliar. AHPZ

El pintor zaragozano Juan Solano acusa recibo de 700 sueldos jaqueses, segunda tanda del precio del retablo que pinta para la localidad de Villarreal de Huerva, aldea de la Comunidad de Daroca.

Eadem die que yo Johan Solano, pintor, bezino de la ciudat de Çaragoça, atorgo haver havido et recebido de vos, Domingo Gil de la Foz, terciero de la eglesia del lugar de Villarreal, aldea de la ciudat de Darocha, setecientos sueldos dineros jaqueses los quales son de la segunda tanda de aquellos dos mil sueldos que don Paschual de Villalpardo, vicario de la dita eglesia, et don Pero Calvo, notario, et don Lop Addam, la hora terciero de aquella misma eglesia, prometieron et se obligaron dar mi en ciertos terminos por razon de un retaulo que yo fago a mi obligado fazer para la eglesia sobredita segunt parece mas largament por carta publica de la dita obligacion que fue feyta en la dita ciudat de Çaragoça a nou dias del mes de deziembre anno a Nativitate Domini millesimo quadragesimo primo por Vizient de Rodiella, notario diusscripto. Et porque de los ditos setecientos sueldos de la dita segunda tanda me atorgo seyer pagado en testimonio de verdat fago vos ende el present alvaran de paga a todos tiempos valedero. *(Data tópica y crónica)*.

Presentes testimonios, Francisco Benedito, scriptor de letra formada, et Domingo de Rados, daguero, vezinos de la ciudat antedita.

2.

1420, julio, 4. Zaragoza
García Gavín, f. 90v. AHPZ

El converso zaragozano Antón de Magallón se afirma como aprendiz con el argentero darocense Pedro Royz Manuel por tres años y salario de unos vestidos cada año más tres florines y 1/3 cada año, que el amo deberá entregar al argentero judío Juce Amato.

Carta de firma de moço.

Eadem die ond yo Anthon de Magallon, neofito, habitant en la ciudat de Çaragoça, de cierta scientia etc. me firmo con las condiciones diusscriptas con bos Pero Royz Manuel, argentero, vezino de la ciudat de Daroca, es a saber por tiempo de tres anyos primeros vinientes continuamente cumplidos es a saber al officio de argenteria.

Es condicion que vos, dito Pero Royz, siades tenido durant el dito tiempo tenerme sano et enfermo et darme comer et bever et bestir et calçar segunt que ad aprendiz conviene. Enpero que en cada año de los ditos tres años siades tenido darme hun jupon nuevo et una ropa o saya nueva de panyo de cinquo sueldos jaqueses el coudo.

Otrosi yes condicion que vos dito Pero Royz siades tenido darme en los ditos tres anyos diez florines de buen oro et peso de Aragon los quales me ayades a dar cada un anyo en fin del anyo tres florines et hun terç los quales siades tenido dar por mi a Juce Amato jodio, argentero, habitant en Çaragoça. Et si yo enfermare que sia tenido servir otro tanto tiempo como avre seydo enfermo.

Et con aquesto juro a Dios sobre la cruz et los santos quatro evangelios por mi manualment tocados fer vos buen servicio et no partir de vuestro servicio. Et a esto tener etc. Renuncio etc.

Testes, Don Miguel Durant, clerigo, et Domingo Sanz, scrivient, habitantes en Çaragoça.

3.

1429, julio, 21. Zaragoza
Pedro Serrano, ff. 81v.-82r. AHPZ

El pintor Andreu Cardels, vecino de Zaragoza, acusa recibo de 6,5 florines de oro como procurador de un mercader darocense.

Albaran.

Yo Andreu Cardels, pintor, bezino de la ciudat de Çaragoça, assi como procurador qui so de Johan de Arbolada, mercader de Daroca, con procuracion feyta por Johan de Aznar, en el dito nombre atorgo haver havido de vos Johana de Canyas, muller qui fuestes de Diego de Aguilar quondam, seys florines e medio de oro por el logero de unas casas sitas en la parroquia de Sant Paulo en la carrera de los Preycadores.

Testes, Pere Grau, scrivano de letra formada, et Miguel Dolz, notario.

4.

1432, febrero, 3. Zaragoza
Alfonso Martínez, ff. 37r.-37v. AHPZ

El platero darocense Ferrando Díaz, acusa recibo a los patrones de la capilla de santa María en la iglesia de san Pedro de Fraga, de 151 sueldos jaqueses en parte de pago de los 630 sueldos que le deben por un cáliz, una patena y un sobrecop que le compraron en 1431.

Albaran de ciertos de Fraga.

Eadem die Cesarauguste. Eadem die Ferrando Diaz, argentero de Daroqua, atorgo haver recebido de Pero Fuster e Anthon Agustin, jurados de la villa de Fraga, patrones, e Domingo de Torrres, illuminero de la capiella e candela de santa Maria de la eglesia de sant Pedro de la villa de Fraga, por manos de Pedro Tarbes, notario, habitant en Çaragoça, cient cinquanta hun sueldos quatro dineros jaqueses de aquellos seyscientos e trenta sueldos que le reconexieron dever por hun caliz, huna patena e un sobrecop d'argent que del conpraron pora la dita capiella, del qual deudo consta por carta publica feyta en Fraga a XXVº dias del mes de febrero anno a Natividate Domini MºCCCCºXXX primo testificada por Anthon Agostin, notario publico de la villa de Fraga et por auctoridat del Senyor Rey de Aragon general por toda la tierra e dominacion suya. E atorgoles albaran con protestacion de residuo.

Testes, Garcia de Sos e Johan Ortiz, corredor, bezino de Çaragoça.

(El contrato se cancela el 2 de noviembre de 1432 de común acuerdo entre ambas partes que se otorgan finiquito)

5.

1432, agosto, 3. Zaragoza.
Alonso Martínez, f. 207v. AHPZ

El argentero darocense Ferrando Díaz, acusa recibo de 620 sueldos en parte de pago de una cruz que ha hecho para la villa de Fraga.

Albaran.

Eadem die, que yo Ferrando Diaz, argentero, vezino de la ciudat de Daroqua, atorgo haver havido et de contantes en poder mio recebido de Guillem Pueyo, Jayme Conesa, Arnald Ferrer, Anthon Agostin, notario, Galceran de Sant Jordi e Domingo de Torres, vezinos de la villa de Fraga, seyscientos y vint sueldos jaqueses, los quales son de mayor quantia que los sobreditos me son obligados a pagar por razon de una cruz que yo he feyta por los sobreditos, por lo qual me firmaron contracto de deudo, el qual fue feyto en Fraga *(referencia a la escritura de deudo)*. Et porque de los ditos seyscientos y vint sueldos por la dita razon atorgo seyer contento, en testimonio de verdat atorgo el present albaran a todos tiempos valedero, con protestacion del residuo et expensas feytas. Feyto fue aquesto en Çaragoça.

Testes, Guillem de Pueyo, speciero, et Christoval de Puguert, habitantes en Çaragoça.

6.

1443, febrero, 23. Zaragoza
Juan de Pitillas, sin foliar. AHPZ

El darocense Luis de Monterde se afirma como aprendiz con el maestro de paños de raz bruselés Lorenzo de Brullant, habitante en Zaragoza, por tiempo de 4 años.

Eadem die yo Loys de Monterde, fillo de Sancho de Monterde, quondam vezino de la ciudat de Daroqua, mayor de XIIII anyos present et consentient Nicholau de Açagra, tutor et curador de mi persona et bienes, me affirmo con vos maestre Lorenço de Brullant de la villa de Brucelas, maestro de draps de raz, por aprendiz al dito officio de obra de raz por tienpo de quatro anyos, començantes las fiestas de Nadal mas cerqua passadas et finaran las fiestas de Nadal entrant el anno XXXXVII.

(Siguen cláusulas habituales en este tipo de contratos y consignación de testigos).

7.

1456, octubre, 23. Zaragoza
Miguel Navarro, ff. 336r.-337r. AHPZ

Los pintores Tomás Giner y Juan de Altabás otorgan una comanda de 4.000 sueldos jaqueses en favor del mercader zaragozano Antoni Jover para garantizar la ejecución de un retablo para la localidad de Cariñena y dan fiadores. A continuación firman contrato de compañía durante cinco años.

Comanda.

Eadem die nos Thomas Giner et Johan de Altabas, pintores, havitantes en la ciudat de Çaragoça, entramos ensenble et cada uno de nos por si et por el otro, de grado et de nuestras ciertas scientias confessamos tener en comanda, puro et fiel deposito de vos el honorable Anthoni Jover, mercader, ciudadano de Çaragoça, quatro mil sueldos jaqueses buena moneda etc. Los quales nos havedes comendado renunciantes etc. et aquellos vos prometemos et nos obligamos restituir et tornar etc. a lo qual tener et complir obligamos nuestras personas et bienes etc. renunciando etc. Et fazemos procuradores a confessar etc. a Miguel de Aliaga, Martin de Peralta, Johan de Peralta, Bartholomeu de Castaneta et Martin de Arguis, notarios, a todos etc. juramos por Dios etc. no revocar la procura ni los procuradores ni pleytiar ni firmar contra la dita comanda ante restituyrla quando seremos requiridos dius pena de perjurios et infames.

Testes fueron a lo sobredito presentes Pedro Dimel et Pedro de Bielsa, mercaderes havitantes en Çaragoça.

Jura.

Nosotros ditos Thomas et Johan de Altabas prometemos et juramos que todo lo que recebiremos de vos el honrado don Anthoni Jover para averias del retaulo que fazer devemos paral lugar de Carin-

yena lo pondremos en la obra del dito retaulo et prometemos si ya no era qualquiere pocas de colores si las prendremos en qualquiere obra de poca quantidat que entretanto faremos dius pena de perjurios et infames etc. renunciantes etc.

Testes qui supra proxime.

Reconoxença.

Eadem die yo dito don Anthoni Jover de mi cierta scientia reconosco et confiesso a vos ditos Thomas Giner et Johan de Altabas que la dita carta de comanda es fecha por seguredat de la fianceria que yo por vos he fecha al dito retaulo et a la obra de aquel et que toda ora que havredes feyto el dito retaulo et fecho me clamar presto de la dita fiançaria bos fare cancellar la dita comanda dius obligacion de mis bienes etc.

Testes qui supra proxime.

Companya.

Eadem die nos ditos Thomas Giner et Johan de Altabas de grado et de nuestras ciertas scientias firmamos conpanya por tienpo de cinquo anyos contaderos del present dia delant de todos los guanyos que Dios al dito officio nos dara et en special de la obra del dito retaulo de Carinyena en tal manera que, sacadas las expensas et mantenimiento nuestro, stando sanos et enfermos, todo lo que restara hayamos a partir medio por medio. Et prometemos et nos obligamos dar nos buen conto etc. et procurar a la dita conpanya todo el proveyto etc. et si preferimos tener etc. et renunciamos etc. et juramos por Dios etc. havernos bien etc. et dar del uno al otro buen conto por verdat de todo lo que a su poder vendra et darle su part de aquello, dius pena de perjurios et infames.

Testimonios fueron a lo sobredito presentes Gaspar Armengot, notario, et Bernart de Tenedo, scrivient, habitantes en Çaragoça.

8.

1456, diciembre, 4. Zaragoza.
Miguel Navarro, f. 399r. AHPZ

El bordador darocense Alfonso Crespo se compromete a bordar y hacer una fresadura de hilo de oro en una capa del escudero zaragozano Miguel de Ruesta por el precio que determine un mercader de Barcelona.

Obligacion et poder.

Eadem die yo Alfonso Crespo, brodador, vezino de la ciudat de Daroqua, confiesso a vos el honorable Miguel de Ruesta, scudero, habitant en la ciudat de Çaragoça, que me havedes dado una capa de vellut verde la qual yo devo brodar de filo de oro, la qual vos prometo dar brodada ensenble con una fresadura para la dita capa et el capiello de aquella por todo el mes de janero primero vinient para la qual dicha fresadura et brodar la dicha capa me havedes dado et antecepados vint florines de oro, renunciant etc. et prometo vos dar brodada la dita capa et fecha la fresadura por todo el mes de janero primero vinient. A lo qual tener et complir obligo a vos mi persona et mis bienes etc. Et renuncio etc. et juro por Dios etc. dar vos acabada la dicha fresadura et la dicha capa brodada dentro el dito tienpo dius pena de perjurio et infamis. Et do bos por fiança a Pedro Garcia mercader de la ciudat de Daroca. Et yo dito Pedro Garcia tal fiança me atorgo seyer dius obligacion de mis bienes etc. Et renuncio etc. Et no res menos nosotros ditos Alfonso Crespo et Miguel de Ruesta prometemos et nos obligamos el uno al otro sobre la paga de brodar de la dita capa et de la dita fresadura star a lo que taxara etc. Gueraut de Perello mercader de la ciudat de Barcelona et aquello exseguir etc. et juramos por Dios etc. aquello tener et complir dius pena de perjurios etc.

Testimonios fueron a las sobreditas cosas presentes Johan de Uncastiello, mercader, et Agustin de Azlor, calçater, vezinos de Çaragoça.

9.

1457, septiembre, 20. Zaragoza
Juan de Barrachina, ff. 392v.-393r. AHPZ

Dos sonadores de laúd deciden aplazar el contrato de formar compañía hasta que uno de ellos regrese de la feria de Daroca.

Instrumentum.

Eadem die. En presencia de mi Johan de Varrachina, notario, et de los testimonios d'iuso scriptos, fueron personalmente constituidos Alfonso de Gracia, sonador de laut, vezino de Çaragoça, de la una part et Domingo Ortosa, sonador assi matex de laut, natural de Valencia et de present habitant en Çaragoça, de la otra part, los quales dixeron que como entre ellos fuesse contractado de fazer companya el uno con el otro al officio de sonar e fuesse necessario al dito Alfonso de Gracia de ir a Darocha a la feria e ante no podran fazer la capitulacion e concordia que entre ellos se havia de fazer. Por tanto dixieron que prometian e prometieron et encara juraron a Dios etc. que no se partirian de fazer la dita companya ni tomarian partido otro el uno ni el otro fasta que el dito Alfonso fuesse venido e no se pudiessen concordar de la dita capitulacion. Requiriente seyer ende fecha carta publica etc.

Testes, Domingo Perez, notario, et Anthon d'Altabas, tendero, habitantes en Çaragoça,

10.

1459, enero, 17. Daroca
Juan Ram, ff. 283r.-283v. AHPZ

Capitulación para la fábrica de un retablo entre el vicario de Báguena y la cofradía de San Blas del mismo lugar, de una parte, y el pintor Antoni Rul, de otra.

Ihesus Christus. Con los capitoles infraescriptos se aquerdan maestre Antoni Rul, pintor, de huna part, e los rigient la cura del lugar de Vaguena e Sancho Martinez como pevostre de la compania de Sant Blas del lugar de Vaguena, de la otra.

E primo, el dito maestre Antoni Rul fara hun retablo con tubetas de alteza de doze palmos de anplo la pieça de medio de los palmos del dito rigient, de buena fusta hobrado de oro e azur e de buenas collores finas. El retablo de seys pieças que seran cinquo con el banquo de las invocaciones de Sant Blas, Sant Balantin e Sant Enbrosio e Sant Favian e Sant Savastian en las pieças de medio e de los costados con todas las istorias a ellos pertenecientes d'aqui a setiembre. Recibe avançados e el dito maestre Antoni tiene cient sueldos e otros cient sueldos a Sant Johan de junio e los otros ciento acabado y asentado el retablo le pagaran.

Item, el dito retablo levaran a su espensa ellos e no el dito pintor.

Item, el dito pintor asentara aquel en la yglesia de senyora Santa Maria de Vaguena en el altar do a de star.

Item, daran al dito maestre Antoni crabios para asentarlo e fazerle han la spensa tanto quanto stara en asentarlo.

Item, el dito maestre Antoni les dara servança que con el e sin el sea tovido a las quantias a el avançadas e a las que le pagaran por la dita razon si el dito maestre Antoni no complira los ditos capitoles.

Item, las ditas partes juran sobre la Cruz e de servar e complir los presentes capitoles cada huna lo que es tovido.

Item, do ha de star Sant Ambrossio ha de star la istoria de Sant Blas como stava presso e al otro cabo la istoria de como es martirizado e en el bancalet de susso o pieca somera ha de star Sant Miguel con su paso, a la otra part Sant Favian e Sant Sabastian con su istoria e encima el cruciffixo. E en el bancalet debaxo Sant Anthon, apres Santa Anna, apres la Piedat enmedio, apres Santa Lucia e apres Santo Domingo.

Die XVII januarii anno Mº CCCC L VIIIIº Daroce, Anton Julian, rigient, e los otros firmaron las presentes capitoles e las livraron a mi Johan Ram, notario, presentes los testimonios diusnombrados. Et juro el dito Anthon sobre la Cruz etc. de tener e complir etc. e de no contravenir etc. large etc. dius pena de perjurios etc. renunciaron sus proprios judges etc. iusmetieronse en las cosas aqui contenidas etc. con las dependientes etc. ante el Justicia de Aragon, Justicia de Daroqua e de otro judge etc. E que serbaran judicio etc. Fiat large etc. Et el dito maestre Anthoni atorgo haver recibido cient sueldos de los ditos trezientos sueldos. Renunciant etc. Et porque etc. Fiat large etc.

Testes, don Johan de Bello, vezino de Baguena, e Anthon Sanchez, soguero, vezino de Daroqua.

11.

1459, noviembre, 11. Zaragoza.
Miguel Navarro, f. 396v. AHPZ

Jaime Jover como procurador de Antonio Jover acusa recibo al concejo de Cariñena de 1.300 sueldos jaqueses en pago del retablo que se hace para la iglesia.

Eadem die yo Jayme Jover, mercader, habitant en la ciudat de Çaragoça, procurador qui so del honrado don Anthoni Jover, mercader, ciudadano de la mesma ciudat, constituydo con carta de procuracion *(referencia a la escritura de mandato)* en el dito nonbre, de grado et de mi cierta scientia, atorgo haver recebido de vos los jurados et hombres del concello et universidat del lugar de Carinyena por manos de Jayme Beltran, vezino del dito lugar, mil trezientos sueldos jaqueses de aquello que pagar devedes al dito mi principal por la hechura de hun retaulo que el dito mi principal es tenido fazer fer pora la eglesia del dito lugar. Et porque asi es el fecho de la verdat en el dito nonbre fago bos fazer el present publico albaran por el notario infrascripto.

Testimonios fueron a las sobreditas cosas Garcia Loppez de Sada et Domingo Aznar, notarios, havitantes de la dita ciudat.

12.

1459, diciembre, 3. Daroca.
Juan Ram, f. 221r. AHPZ

El bordador darocense Martín Crespo acusa recibo al primiciero de Oliete de 300 sueldos jaqueses, primer plazo del pago de los 1.000 que se le deben por la confección de una casulla.

Albaran.

Eadem die et loco. Yo Martin Crespo, broslador, vecino de Daroqua, atorgo haver recebido de vosotros los jurados, officiales, honbres et concexo del lugar de Oliet trezientos sueldos jaqueses los quales son de la present solucion et paga de aquellos mil sueldos que me sodes tenidos a dar por la cassulla que obro para la iglesia del dito lugar et son del primer tercio a pagarme, los quales he recibido por manos de vos, Domingo Royo, vezino del dito lugar, regidor de la primicia de la dita iglesia. Renunciant etc. con protestacion de la resta etc. Fiat large.

Testes, Johan de Santa Pau, habitante de Daroqua, et Johan Blasquo, pellicero, vezino de Daroqua.

13.

1466, enero, 16. Daroca
Juan Ram, ff. 4v.-5r. AHPZ

El vicario y jurados de Villarroya del Campo contratan con el escritor Gil Franco, vecino de Cariñena, la obra de un santoral oficiero de pergamino en dos tomos.

Avinença de libro.

Eadem die et loco nos Garci Ferrandez, vecino de Villaroya, Vicent de Pardillos, terciero de la yglesia del dito lugar, et Francisco Mayquas et Johan de Mezquita menor, jurado del dito lugar, abenimos a nos a Gil Franquo, scriptor, vezino de Carinyena, qui present sodes, hun libro de santural oficiero de pargamino en dos volums de largueza, ampleza, litera buena, notament e condiciones de illuminament como aquel que havedes scrito para la yglesia de san Pedro de Daroqua tal lo fagades e nos lo livredes et aquesto d'aqui a todas fiestas de Nadal primeras vinientes el quaderno de diez pieças et por cada quaderno vos pagaremos vint sueldos, el ligar del libro sia a vuestro cargo et expensa. Havemos a vos dado cient e cinquanta sueldos et acabado el primer volum vos pagaremos todo el complimiento de aquel defalcando los ditos cient cinquanta sueldos et de alli adelant vos pagaremos por cada quinteno como sera fecho et berna al dito respecto. Et fechos et acabados los dos volums si no vos hide salvareys queremos que lo mas que vos havremos de refazer del dito libro que lo tachen yo dito vicario et el vicario de Santo Domingo de Daroqua et Domingo Mayquas. Et juramos sobre la cruz etc. de pagar et cumplir.

Et yo dito Gil Franquo, qui present so, prometo et me obligo et juro scrivir et fazer el dito libro en dos volums en la forma et tiempo que recitado es etc. et tengo de senyal et paga los ditos cient e cinquanta sueldos et aquel livrar al dito tiempo e que me paguedes la restant quantidat como es designada e a las ditas cosas et aquesto fazer sin dilacion dius pena de perjurio etc. dius obligacion.

(Cláusulas de ratificación y garantía y consignación de testigos).

14.

1466, noviembre, 26. Zaragoza
Pedro Monzón, sin foliar. AHPZ

Teniendo en cuenta que el argentero Pedro Manzana ha terminado la parte metálica de la cruz que hace para Burbáguena y que en fecha próxima irá al lugar para montarla, el notario de dicho lugar releva a los fiadores del platero de sus obligaciones.

Carta de indempnidat.

Eadem die yo Johan Aznar, notario, vezino del lugar de Burvaguena, aldea de la ciudat de Daroqua, attendient et considerant en los capitoles fechos et firmados en et sobre una cruz d'argent que Pedro Mançana es tenido fazer poral dito lugar de Burvaguena haver dado fianças etc. a vos Pero d'Almaçan mercader et Johan Sanchez de Calatayud, notario et Loys de Splugas, mayor de dias, corredor, habitantes de la ciudat de Çaragoça, todos ensemble et cada uno de vos por si et por el todo segunt paresce por carta publica de los capitoles sobreditos.

Attendient encara et considerant el dia present et infrascripto yo dito Johan Aznar haverme concordado et havinydo con el dito Pedro Mançana argentero que vaya a clavar et concludir la dita cruz al dito lugar de Burvaguena etc. por tanto prometo et me obligo servar indemnes a vos ditos fianças de qualquiere cosa que fueredes tenidos et obligados por tenor de la dita carta publica etc. et de qualesquiere despesas ni cum refusiones expensarum etc. obligo vos todos mis bienes, etc. prometo assignar bienes, etc. renuncio mi juge etc. iusmetome, etc. Large.

Et como la dita cruz sia acabada et livrada fazer vos difinir etc. large.

(Consignación de testigos).

15.

1473, octubre, 3. Zaragoza.
Domingo de Cuerla, ff. 301r.-302r. AHPZ

El pintor Martín de Soria acusa recibo de 600 sueldos jaqueses, fin de pago de los 2.600 que el concejo de Torre los Negros debía darle por la obra de un retablo y concede finiquito por todos los pagos que anteriormente ha recibido.

Albaran.

Sea manifiesto que yo Martin de Soria, pintor, vezino de la ciudat de Çaragoça de mi cierta scientia atorgo haver havido e contantes en poder mio recebidos de los honorables los jurados, concello e universidat del lugar de la Torre los Negros, aldea de la ciudat de Daroqua, por manos de Johan Ximeno, vezino del dito lugar, son a saber seyscientos sueldos dineros jaqueses que los ditos jurados e concello me devian a complimiento de pago d'aquellos dos mil seyscientos sueldos jaqueses que los officiales e prohombres del dito lugar eran tenidos e obligados dar e pagarme en ciertos terminos e tandas por fazer e pintar un retaulo que he fecho para la yglesia del dicho lugar segunt que mas largament consta, parece e demuestra por tenor de ciertos capitoles de concordia fechos, inhidos, concordados e firmados entre los officiales e prohombres del dito concello, de la una part, et yo dito Martin de Soria de la otra, sobre el fazer, obrar et pintar el dito retaulo, que fechas e firmadas fueron en el dicho lugar a vint e ocho dias del mes de mayo del anyo de la Natividat de nuestro Senyor mil CCCCLXVIIII, recebidas e testificadas por el discreto Andreu Ximeno, vezino del dito lugar et por autoridat real, notario.

Et porque de los ditos seyscientos sueldos et con aquellos de los ditos dos mil seyscientos sueldos me tengo por contento, pagado e satisfecho a toda mi voluntat, atorgo vos el present albaran, en el qual quiero sean inclusos qualesquiere albaranes, publicos o privados, por mi e por parte mia atorgados de la dita quantia o de alguna partida de aquella por tal que exception de duble paga no pueda seyer allegada.

(*Data tópica y crónica y consignación de testigos:* Mossen Domingo de Cuerla, capellan, racionero de la Seu de Çaragoça et rector del dito lugar de la Torre et Martin Garcez, notario, habitant en la dita ciudat).

Procura.

Eadem die, yo dito Martin de Soria, de mi cierta scientia fago et constituyo al honorable Miguel de la Canyada alias Johan Garcez, vezino de la Torre los Negros, aldea de la ciudat de Daroqua, a cancellar e anullar fazer los capitoles en el proximo acto calendados e atorgar que d'aqui adelant no puedan fazer fe etc. et qualquiere carta publica nuestra fazer e atorgar et generalment, etc. prometo etc. me obligo, etc.

Testes qui supra proxime.

16.

1488, marzo, 16. Daroca
Juan Gimeno, 1488, f. 7v. AHPD

Juan de Ribera, pintor, habitante en la villa de Ariza, como procurador de su hijo el pintor Lucas Tapia reconoce haber recibido del canónigo Antón Jiménez de Rueda, habitante en Daroca, 208 sueldos jaqueses según lo capitulado ante notario para la fábrica de un retablo.

Albaran.

Eadem die, yo Johan de Ribera, pintor, habitante en la villa de Fariza, en nombre mio proprio e como a procurador que me digo seyer de Luchas de Tapia, pintor, fillo mio, atorgo haver recebido de vos mossen Anthon Ximenez de Rueda, canonge, habitante en la ciudat de Darocha, a una parte cient sixanta sueldos e mas quarenta e ocho sueldos dineros jaqueses que hovistes dado a mi fixo que son por todo en universo dozientos e ocho sueldos. E esto por razon de unos capitoles que vos e el dito mi principal e fixo teneys jurados e concordados por raçon de un retablo en poder del notario infrascripto. E porque etc.

Testes, fray Anthon Fresco e fray Martin Maynar, habitantes en Daroqua.

17.

1489, agosto, 12. Zaragoza.
Domingo de Cuerla, ff. 76r.-79r. AHPZ

Doña Angelina y doña Inés de Luna, como tutoras de don Francisco Ferrando de Luna, señor de Villafeliche, por muerte de su padre, don Juan de Luna, contratan con el argentero zaragozano Pedro Durán la obra de una imagen de plata de don Francisco, de peso de 30 marcos de plata y plazo de realización de seis meses. Proporcionan la plata al maestro y le dan de manos 30 sueldos jaqueses por marco. Se establecen numerosas garantías para los 30 marcos de plata que entregan a Durán.

(Acta de entrega al notario de la capitulación que se protocoliza,).

Capitoles de concordia fechos entre el magnifico Johan de Loperuelo, ciudadano de la ciudat de Daroqua, como procurador e las nobles senyoras donya Angelina et donya Aynes de Luna, de la una part et el honrrado maestre Pedro Durant, argentero, ciudadano de la ciudat de Çaragoça, de la otra part, sobre el fazer de una ymagen de plata que es la figura del noble señor don Francisco Ferrando de Luna, señor de Villa Felix, por muert del egregio señor don Johan de Luna, su padre, la qual emprende de fazer el dito maestre Pedro Durant de la ancharia y largaria y manera que las partes han hecho pintar en un pergamino el qual resta en poder de Domingo de Cuerla, notario, la presente concordia testificant.

Primerament es concordado entre las dichas partes que el dito Johan de Loperuelo como procurador de las dichas senyoras sia tenido dar al dito maestre Pedro Durant d'aqui a por todo el quinzeno dia del mes present de agosto trenta marquos de plata marquada, de la qual se ha de çendrar la que fuere menester para las pieças de la dita ymagen que fuere forçado ser cendrada, que la almohada no cumple ser cendrada sino marquada y mirara si otras pieças scusar podra, pero el cendrar se ha de defalcar de la dita suma de los trenta marquos de a ocho reales de plata por marquo.

Item es concordado que el dito maestre Pedro Durant haya de haver fecho la dita ymagen de plata toda blanca salvo la cadena, que se ha de dorar a costa del dito maestre Pedro bien, sin frau o enganyo alguno, a conoscimiento de los plateros que por part de las senyoras nombrados seran. E aquesto de oy fasta por todo el mes de febrero primero vinient del anyo que se contara mil CCCC noventa, que son seys meses y medio, de la altaria e largaria e manera que en el dicho pergamino esta deboxado, la qual toda ha de seyer marquada, es a saber, la cendrada haya de seyer duble marquada. Et es concordado entre las dichas partes et en pacto deduzido que el dito maestre Pedro Durant haya de prometer y jurar dentro los seys meses y medio dara la dita ymagen fecha e acabada en poder e manos de las ditas senyoras o de quien ellas mandaran, entramas concordes.

Item es concordado entre las dichas partes que el dito maestre Pedro Durant haya de dar e de por fiança e principal tenedor e complidor al magnifico Pedro de Alfagerin, maior de dias, ciudadano de Çaragoça, que con el y sines de el sian tenidos e obligados todos ensenble e cada uno por si e por el todo de obligarse con carta de comanda al dito Johan de Loperuelo en los ditos trenta marquos de plata, con speciales buenos conprocuradores a recebir sentencia y jura de no pleytear.

Item es concordado entre las dichas partes que el dito Johan de Loperuelo, como procurador de las ditas senyoras, se haya de obligar y se obligua de dar y pagar realment y de fecho den e paguen al dito maestre Pedro Durant por el fazer y acabar la dita ymagen de plata, segunt de suso es escripto y recitado, trenta sueldos por marquo de lo que pesara la dita ymagen despues de fecha, pagaderos en esta manera, es a saber: Quatrozientos sueldos fecha y acabada la meytat de la dita ymagen y toda la restant quantia fecha e acabada y restituyda en la dita forma toda la dita ymagen, a la qual quantia que por las ditas manos al dito maestro se ha de pagar, el dito Johan de Loperuelo se ha de obligar.

Item es concordado que el dicho don Johan de Loperuelo haya de fazer un reconocimiento al dito maestre Pedro Durant e a los otros que con el se obligan en la dita carta de comanda que dando a las ditas senyoras donya Angelina y donya Aynes o a quien las dos concordes mandaran o al dito don Johan de Loperuelo la dita ymagen del dito don Ferrando del peso de los trenta marquos de plata y de la altaria y largaria de suso recitada y acabada, segun dito es, y dentro el tiempo suso dito, es a saber d'aqui a por todo el mes de febrero primero vinient les cancellara la dita obligacion y carta de comanda.

(Pedro de Aljafarín mayor, mercader de Zaragoza, Pedro Durant y Miguel de Sarrio, argenteros de Zaragoza, reconocen tener en comanda de don Johan de Loperuelo mercader de Daroca, treinta marcos de plata, que prometen restituir cuando fueren requeridos y que garantizan con diversos inmuebles. Johan de

Loperuelo promete que, cuando los argenteros entreguen la imagen de plata de don Francisco, que Pedro Durant se compromete a hacer y dentro del tiempo pactado, cancelará la comanda antes citada. Pedro Durán y su mujer Catalina Lor, alias Cambray, reconocen tener en comanda de Pedro de Alfajarín treinta marcos de plata marcada que les ha entregado).

18.

1491, julio, 16, Zaragoza
Miguel de Villanueva, ff. 403r.-403v. AHPZ

El procurador del argentero Juan Tol, alias de Holanda, residente en Daroca, acusa recibo de 125 sueldos jaqueses que le debía el argentero zaragozano Jaime de Villanova, preso por la Inquisición.

Eadem die yo Joan de Bello, apothecario, habitant en la ciudat de Çaragoça assi como procurador qui soy de Joan Tol alias de Olanda, argentero, infançon, habitant en la ciudat de Daroqua, *(referencia a la carta de mandato)* havient poder, etc. en el dicho nonbre atorgo que he recebido de los caplevadores de los bienes de Jayme de Villanova, argentero presso por la Santa Inquisicion, por manos de Estevan Ric, notario habitante en Çaragoça, cient noventa y cinquo sueldos los quales a mi dicho principal se le havian a pagar iuxta tenor de una sentencia dada por los padres inquisidores residentes en la ciudat de Çaragoça. Et porque los he recebido segunt dicho es, atorgo el present albaran.

Testes, los magnificos Jayme Comor, notario, et Jayme Carinyena, mercader, ciudadanos de Çaragoça.

19.

1498, octubre, 15. Zaragoza.
Miguel de Villanueva, f. 438v. AHPZ

Los pintores Miguel Ximénez y Miguel Vallés dan el visto bueno a una imagen de la Virgen de alabastro que el pintor darocense Domingo Gascón ha hecho hacer en Zaragoza para un retablo que le habían encargado los vecinos de Monreal del Campo.

Eadem die Domingo Gascon, pintor, vezino de Daroqua, en presencia de mi notario et de los testimonios diuso nombrados, fue personalment constituydo el qual dixo que el tiene cargo de fazer hun retablo para la yglesia del lugar de Montreal, aldea de la ciudad de Daroqua, con una ymagen de nuestra Señora fecha fazer en alabastro la qual ymagen el havia fecha fazer en esta ciudat et el havia mostrado aquella a los honorables maestre Miguel Ximenez et maestre Miguel Valles, pintores vezinos de Çaragoça, qui presentes eran, por que viessen si la dicha ymagen era buena para el dicho retablo.

Los quales dichos maestre Miguel Ximenez et maestre Miguel Valles dixieron era verdat ellos havian visto la dicha ymagen la qual en Dios y sus conciencias les parescia era muy buena y suficient para el dicho retablo et para otro qualquiere. Ex quibus requisivit instrumentum etc.

Testes, los honrados Anthon Linyan, scudero, et Joan Ochoa, pintor, habitantes en Çaragoça.

20.

1500, marzo, 11. Daroca
Alamán Giménez de Vera, sin foliar. AHPD

Los vecinos de la parroquia de San Andrés de Daroca reconocen tener en comanda de maestre Colau Montaner, habitante en Cariñena, la cantidad de 1.100 sueldos jaqueses que prometen restituirle en el plazo de cinco años. Asimismo, el citado maestre Montaner se compromete a realizar una serie de obras en la iglesia de San Andrés estableciendo como fecha tope para realizar los trabajos la festividad del patrón de la parroquia.

Die XI marcii Daroce.

Eadem die, clamados i congregados los paroquianos de la paroquia de Sant Andres de la ciudat de Darocha por voz de crida por Johan de Maganya, pregonero de la ciudat de Daroqua. El qual fizo relacion a mi notario haver clamado la dita paroquia al present lugar e ora por mandamiento de Johan de Cetina, procurador, e do intervinieron e fueron presentes Johan de Cetina, terciero, Francisco Villana, mayor, maestre Johan Maganya, maestre Johan d'Alveruela, Francisco Villana, menor, Anton Princep, Anton Martinez, Francisco de Grima, Martin d'Alcocer, Miguel de Mora, tornero, y de si toda la dita paroquia, todos ensemble, conjuntament et de partida atorgaron tener encomienda de maestre Colau Montaner, habitante en el lugar de Carinyena, aldea de la ciudat de Darocha, son a saber mil cient sueldos. Los quales prometen e se obligan restituyrle aquellos et cetera, obligaron sus personas, bienes e rendas de la paroquia siquiere tercio de la dita yglesia et cetera. Fizieron procuradores et cetera. Juraron et cetera. Renunciaron et cetera.

Testes.

Eadem die, en virtut del juramento los ditos paroquianos juraron de darle los ditos M C sueldos en V anyos cada un anyo CC XX sueldos pagaderos el dia de Todos Santos cada anyo et cetera.

Testes, Paulo Bernat et Bernaldino Tol.

Et el maestre Colau Montaner se obliga lavar la yglesia aquello que no esta lavado, botellar y el coro, que lo a de dar fecho con una tisera aquella puye segunt el brocal que esta fecho y delante del coro dos gradas que tengan de cabo a cabo las paretes de defuera de costra de mortero y echar el agua de fuera hi el coro lavado y adereçado y el suelo del coro fecho de bueltas y con aquellas cosas que son necesarias a la dicha obra a conoscimiento del vicario y del dito maestre Colau y de don Anton Princep y de Francisco Villana, mayor, y de arajolar el suelo. Y el ha de poner toda la manobra. Et se obliga el dito maestre Colau dar fianças a conocimiento del vicario, hi a de dar la obra acabada para Sant Andres primero vinient et cetera, qui juravit et cetera. Large cum renunciacionis et submisionibus solitum.

Testes qui supra.

21.

1500, septiembre, 16. Daroca
Alamán Giménez de Vera, sin foliar. AHPD

Juan de la Torre promete costear a sus expensas la obra de una ventana de dos palmos de amplitud en la torre de la iglesia de San Andrés de Daroca para lograr dar mayor luminosidad a la sacristía. Se establece como fecha tope para realizar la obra la festividad de San Andrés.

Eadem die, Johan de la Torre prometio e se obligo et juro de obrar una ventana de dos palmos mas ampla en la torre de Sant Andres a su costa por do entre claredat a la sacristia e poner un fierro grueso o rexa lo que mejor este asta el dia de Sant Andres et cetera. Large.

Testes, Colau Montaner de Carinyena e Johan d'Estella, capatero, habitante en Daroqua.

22.

1501, septiembre, 3. Daroca
Juan Gimeno, 1501, sin foliar. AHPD

El maestro Juan Cardiel, de una parte, y los maestros Domingo Gascón, Juan de Bruselas, Juan Braselet y Miguel de Pancorbo, de otra parte, todos ellos pintores de Daroca, capitulan que Cardiel realice un retablo para el lugar de Nombrevilla.

Die III setembris Daroce anno Mº Dº Iº en presencia de mi Johan Eximeno, notario, e los testimonios infrascriptos comparecieron todos personalmente los aqui contenidos e livraron a mi dicho notario los presentes capitoles los quales juraron a Dios, la Cruz, etc. de tener e complir etc.

Testes, Johan de Navasques e Miguel de Deza, habitantes en la ciudat de Daroqua.

Capitoles de la masoneria del retablo de Nombrevilla entre maestro Juan Cardiel de la una parte y mestre Domingo Gascon, Juan de Brusellas, mestre Juan Bresellart, maestre Miguel de Pancorbo, pintores de la otra parte.

Primero que el dicho Juan Cardiel a de fazer toda la massoneria y polseras, costodya de la manera que estan los sobredichos maestros obligados.

Item, es condicion que la dicha obra a de ser acabada para todo el mes de octubre primero viniente inclusive dius pena de vynte florines de oro en oro si no complira en el sobredicho tiempo.

Item, el dicho Juan Cardiel, compliendo todo lo sobredicho en los dichos tiempos, como dicho es, nos los dichos maestre Domingo Gascon, Juan de Bruselas, maestre Juan Bresellart, maestre Miguel Pancorbo, pintores, seamos tovidos dar y pagar al dicho Juan Cardiel, quatrocientos sueldos dineros jaqueses en tres tandas yguales en el principio ocho florines, la otra tanda fecha la obra, la resta, parado el retablo.

23.

1503, enero, 22. Daroca
Juan Gimeno, sin foliar. AHPD

Los pintores Juan de Brasalart y Francisco de Carvajal, vecinos de Daroca, se avienen a trabajar juntos durante 2 años y establecen las condiciones del acuerdo.

En presencia de mi Johan Eximeno, notario, e de los testiguos infrascriptos comparecieron personalment constituydos maestre Johan Brasallart e maestre e Francisco de Carvaxal, pintores, habitantes en Daroqua, los quales amos y dos concordes livraron a mi dicho notario la presente cedula clamada por ellos capitoles de concordia. Et juraron a Dios, la Cruz etc. de tener, servar aquella in omnibus e per omnia etc. dius pena de perjurios etc. renunciaron sus juges etc. e se diusmetieron etc. Fiat large etc.

Testes, mosen Johan Lopez e mosen Pero Ximeno, canonges de Daroqua.

Fue concordia entre Johan Brasalart e yo Francisco de Carvajal, pintores de conpanya, de trebajar juntos en un obrador por tienpo de dos anyos para en toda parte que fuere ovida la azienda ansi de retaulos qomo de qualquiere suerte de fazienda que sea a una ermandat e a una ygualdat. Fue concordia de la ermandat a veynte de janero del anyo mil e quinientos e tres.

Item, ordenamos que qualquiere dellos sobredichos que sienta la azienda a la qual fuere llamado que en ser avenida hu por avenir que sea tovido ensemble se lo hayan de manifestar el uno al otro e si no lo ara que sea caydo en la pena la qual sera concordada entre los sobredichos quonpanyeros.

Item mas, ordenamos que si ninguna obra fuere ohida por alguno de los sobredichos que manifieste la verdat del precio que fuere avenida e si el contrario se le provare que qonqura en la dicha pena.

Item mas, en las quantidades que fueren ovidas de la azienda en dineros en valias que aya de partir con el otro companyero ansi en la primera tanda como en la segunda e la zaguera, e si an lo contrario y sierte que sea caydo en la pena.

Item mas, ordenamos quel obrador en dondequiere que fuere ovido y todos los pertrechos que fueren menester que s'ayan de pagar de conpanya para el dicho oficio.

Item mas, ordenamos que qualquyere de los dichos companyeros [ilegible] salvo que entramos sean concordes a menos *[ilegible]* dicha conpanya se pueda departir ni defazer dentro del dicho tiempo sin voluntat de las dos partes y aquella que lo movera sin causa justa que quayga en dicha pena.

Item mas, ordenamos que qualquiere dellos que sera causante de caer quentra el juramento que se ara el huno al otro y aquel no manterna, que sea caydo en pena de diez florines de oro en oro y estos sin remedio ninguno seanse quitados e se ayan de azer tres partes, la huna para los cofres del arzobispo e la otra part paral que no fuere qausante e la otra para los juzgadores de la dicha causa.

Y en esto juramos a la Cruz e a los Santos Quatro Evangelios donde mas altamente estan de tener e mantener todo lo sobredicho

Yo Juan Brasalart, pintor, atorgo lo sobredicho.
E yo Francisco de Carvajall atorgo lo sobredicho

24.

1503, febrero, 3. Daroca
Guillén Falcón, sin foliar. AHPZ

El concejo de Gallocanta contrata con el pintor darocense Juan de Bruselas la obra de un retablo de la Virgen del Buen Acuerdo por precio de 800 sueldos jaqueses, pagadero en trigo y centeno.

Capitoles e aviniença del retaulo. Eadem die, nos, Pero Garcia, jurado qui soy del lugar de Gallocanta, et Johan Benito, procurador del dicho lugar, en nombre propio e como procuradores qui nos dezimos del dicho lugar de Gallocanta, avenimos e firmamos con vos, mahestre Johan Bruxelles, pintor, vecino de la ciudat de Daroqua, un retaulo que vos aveys de azer con los capitoles e condiciones dadas en poder del notario infrascripto por precio de DCCC sueldos, pagaderos en las tandas et manera en los dichos capitoles siguientes.

+IHS+

Estos [son] los capitoles del retablo de nuestra Senyora Santa Marya del Acoerdo entre el pueblo del lugar de Gallocanta, aldea de Daroca, de la una parte y Juan de Brucellas, pintor, de la otra parte de la manera que se sigue:

Item primero que a de ser de alto y ancho fasta cerrar toda la capilla dende el altar fasta la bobeda halto y de ancho fasta las paredes de la dycha bobeda.

Item a de llevar un banco con los dodse apostoles, medias ymagenes, con sus dyademas de oro fino y algunas oryllas de roppas de brocado como sera menester para la dicha obra y en medio en el banco a d'estar la Coronacion de nuestra Senyora muy bien obrado de oro y de finos colores.

Item mas a de llebar en la piesa de medio nuestra Senyora assentada en su cadira muy ricament con su fyjo en sus brassos y la roppa debaxo de brodado carmesi y el manto de asul fyno con su orilla de oro fyno y dos angeles que le pongan una muy ryca corona en la cabessa y el campo todo de oro y todo este muy bien obrado de oro fyno y los colores fynos.

Item mas que de cada parte de la dycha nuestra Senyora an d'estar tres istorias de los gosos muy accompaniados y las dyademas y algunas roppas de brocado y de muy fynos colores, labradas muy bien segun pertenesse a la dicha obra.

Item mas a de llebar encyma de la cabessa de nuestra Senyora el crucifixo con nuestra Senyora y san Juan debaxo la cruz muy bien obrado, como dicho es.

Item a de llebar quatro bordones syquiere pylares desde el banco del retablo fasta ryba y encyma de nuestra Senyora una tuba trespannada muy bien obrada y encyma de cada ystoria su arcet muy bien obrado menudo y todo esto a de ser de oro dorado y fyno de ducados y de castyllanos.

Item mas es el pressyo de la dycha obra ochocientos sueldos pagaderos de la manera siguiente:

Item que luego aya de dar synquanta fanegas de trygo y quarenta de senteno y que ellos me ayan de llebar el senteno a Daroca fasta al dia de sant Luc del present anno et a florin de oro el cayfis y el senteno a nuebe sueldos y la resta cada un anno trenta fanegas, las XX de trygo y las X de senteno al presio que valdra sy el tyempo que lo llebaran y lo an de lebar y tenerlo llebado para todo el mes de abryl del anno de mil quynientos y quatro annos y lo tengo de tomar en el precyo que valdra en el tyempo sobredycho cada un abril de ay adelante fasta complymiento de los ochocientos sueldos.

Item tengo yo, Juan de Brucellas, de dar acabada la tabla de medio y el piet acabado para las ledanyas primero veniente del anyo de quynientos y tres y ellos del sobredicho consejo de Gallocanta lo an de llebar a su costa y fazer la despesa al maestre y a quien lo a de asentar y opagarle el jornal al que lo asentara.

Item tengo Johan de Brucellas, pyntor, de dar todo cumplymiento acabado el sobredicho retablo segunt aryba esta capitulado fasta todo el mes de setiembre del present anyo de quinyentos y tres y tengo de dar fyanças de todo lo sobredicho fasta a quinze dias del present mes de febrero del present anno.

(Cláusulas de ratificación y garantía, consignación de testigos: mosen Pero de Mena, canónigo y mosen Miguel Lopez, constitución como avalista de maestre Joan de Olanda, argentero)

25.

1503, febrero, 5. Daroca
Guillén Falcón, sin foliar. AHPZ

Los pintores Juan de Bruselas y Juan Brasalart contratan con el mazonero darocense Jaime Cardiel la obra de fustería del retablo que hacen para Castejón de Tornos.

Esta es la massoneria que Juan Cardiel a de fazer para Castejon.

Item primero a de fazer la guarnycyon del banco, pylares y arcetes y cambranas de la misma forma como esta el retablo de Juan Medel en Romanos, si mejor, non peor.

Item a de fazer la custodia de la forma y ansy como esta en sanct Miguel, es a saber de la corona aryba, si mejor, non peor.

Item mas a de fazer quatro pylares tras flores con sus espygones ansy como esta en sant Jayme el retablo de la Madalena y ansy mismo las polseras de medyo coudo de ancho de la misma obra que esta en el dicho retablo de la Madalena de san Jayme, si mejor, non peor.

Item mas a de fazer tres tubas, la de enmedio sietpannada de la manera que sta la de la Madalena sobredycha, las outras dos trespannadas muy bien labradas y tres canbranas para en los piedes del retablo.

Item es el precyo de todo lo sobredicho son a saber cient y cynquanta sueldos, dygo CL sueldos, paguaderos luego los cinquanta sueldos, los quales atorga aber recebydo y los outros de oy adelante quando los quyera aber.

Die V febroarii anno Domini MºD IIIº los dichos mestre Johan Cardiel de una part et maestre Johan Bruxellas e maestre Johan Brosalart, pintores, todos concordes, dieron et livraron los presentes capitoles en mi poder et se obligaron cada huna de las dichas partes fazer lo que cada huno es tenido. Obligaron sus personas e bienes etc. Large con todas las renunciaciones iusmissiones etc.

Testes, maestre Joan de Leon, sastre, et Domingo Martin del Alvillon.

26.

1503, febrero, 6. Daroca
Guillem Falcón, sin foliar. AHPZ

El barcelonés Jaime Castañer se firma con el mazonero darocense Juan de Huesca durante dos años por salario de 160 sueldos jaqueses.

Firma de moço. Eadem die et loquo. Que yo Jayme Castanyer, natural de la ciudat de Barcelona, de mi cierta scientia me afirmo con vos, Johan de Huesqua, maçonero, vezino de la ciudat de Daroqua, para el oficio de algez e maçoneria e a las cosas que vos sabeys por tienpo de dos anyos contaderos desde VIII de janero mas cerqa passado del anyo present de D y tres por precio de CLX sueldos jaqueses. Prometo et me obligo durant aqueste tiempo servir vos bien y lealment et de no faltar vos.

Et yo dicho mahestre Johan prometo et me obligo de dar vos e pagar la dicha cantidat en esta manera: los LX sueldos en los dos anyos para las cosas que vos avreys mester e los C sueldos a conplimiento, conplido que ayays los dichos dos anyos, a lo qual me obligo etc.

Et juro yo dicho Jayme de servir vos todo este tiempo bien et lealment etc. et si el contario fare que me alcanceys la costa que fecha aveys e dondequiere que fallado sere me lo podays demandar por justicia.

E yo dicho Johan juro de vos pagar en la dicha forma.

Testes, Vicent Remirez menor et Anton de Villa Roya.

27.

1503, octubre, 30 Zaragoza.
Juan de Longares, sin foliar. AHPZ

El pintor Miguel de Pancorbo reconoce tener en comanda del concejo de Godos, en la comunidad de Daroca, 220 sueldos jaqueses, parte de pago de un retablo de san Bartolomé, que ha contratado con el concejo de dicho lugar, por precio total de 350 sueldos y que promete dar acabado para el próximo carnaval.

Comanda.

Eadem die. El honrado Miguel de Pancorbo, pintor, olim habitante en la ciudat de Daroqua et agora vezino qui es de la ciudat de Çaragoça, de su cierta sciencia atorgo tener en comanda e puro deposito de los honrados jurados e concexo del lugar de Godos, aldea de la ciudat de Daroqua et de mossen Domingo Burriel, clerigo, rigient la cura del dito lugar de Godos, es a saber dozientos e vinte sueldos dineros jaquesses, moneda, etc. los quales etc. renunciant etc. et quisso etc.

Et por especial pacto etc. fizo e constituyo procuradores suyos a Joan Blasquo, Pero Perez d'Anyon, Miguel de Soria, Bartholome de Bolea, Pedro Ponce, Matheu d'Albelda, Joan Alfonso, Joan d'Agreda et a Martin Lopez, notarios causidicos et vezinos, siquiere habitantes en la dita ciudat de Çaragoça, simul etc. Et juro de no firmar ni pleytiar etc. e de no reboquar etc. et de pagar etc.

Testes, los honorables Pedro Berdeguer et Domingo Sanchez, merquaderes, habitantes en la dita ciudat de Çaragoça.

Item el dito Miguel dixo et atorgo que el tiene la dicha quantia de los dichos CCXX sueldos de la dita carta de comanda por quanto el ha de fazer e obrar hun retablo para el dicho lugar de Godos de la inbocacion de sant Bartholome, segunt paresce por la capitulacion fecha de dicho retaulo, la qual fue fecha en el dicho lugar de Godos a XXV dias del mes de agosto del anyo contado mil DIIº et recebida et testificada por el discreto Miguel Valero, notario, habitant en el dicho lugar de Godos.

Et es el precio del dito retaulo trezientos e cinquanta sueldos dineros jaqueses et el dito Miguel se obligo de dar e que el dara el dicho retaulo fecho e del todo acabado para el dia de carnestultas primo vinient e possado en la dita ciudat de Çaragoça iuxta el tenor de la dicha de suso calendada capitulacion e obligo etc. renuncio etc. e diusmisso se etc.

Testes qui supra proxime nominati.

28.

1504, julio, 28. Daroca
Guillén Falcón, sin foliar. AHPD

Parcialmente transcrito por MAÑAS BALLESTÍN, Fabián, "La escuela de pintura de Daroca: documentos para su estudio (1372-1537)", El Ruejo. Revista de Estudios Históricos y Sociales, nº 2, Centro de Estudios Darocenses, 1996, Daroca, p. 82 - doc. 39.

Los pintores maestre Juan de Bruselas y maestre Juan de Brasalart, vecinos de Daroca, garantizan la fábrica de un retablo encargado por el concejo de Castejón de Tornos mediante una carta de comanda de 250 sueldos jaqueses.

Comanda.

Eadem die et loquo, que nos maestre Johan Bruxellas e maestre Johan Brasalart, pintores, vezinos de la ciudat de Daroqua, de nuestras ciertas sciencias atorgamos, confesamos e venimos de manifiesto que tenemos en buena e verdadera comanda, puro e fiel deposito de vos el concexo de Castexon, aldea de Daroqua, es a saber CC L sueldos jaqueses, etc. Prometemos e nos obligamos cada huno de nos por si restituyr, etc. A tener e complir obligamos nuestras personas e bienes en general, en especial pongo

yo dicho maestre Johan Bruxellas un maxuelo sitiado en el Val, affruenta con Johan d'Alava, fidalgo, lavrador, e con Martin de Grima e con vinya de Johan Cardiel. En tal manera, etc. juramos etc.

Testes, Bernat Remirez, mayor, e Bartholome Roqua, pelayre.

E asimismo los dos pintores les plaze que si ellos no compliran el retaulo iuxta la capitulacion por mi testificada fasta Nadal primero vinient que quede a elleccion e a voluntat del concexo de Castexon si querran el pueblo tomarlo o dexarlo.

Testes, maestre Bernabe Lope e Bartholome Roqua.

29.

1505, julio, 22. Zaragoza.
Juan de Longares, ff. 603v.-604v. AHPZ

El mazonero Juan de Huesca contrata durante un año al imaginero Juan de Flandes como obrero y servicial, con salario de dos sueldos y medio al día y la manutención para él y su mujer.

Carta de hun obrero. Eadem die Joan de Flandes, ymaginero, habitant en la ciudat de Çaragoça, de su cierta sciencia et espontanea voluntat se afirmo et se misso por obrero et servicial al officio de ymaginero con el honrado maestre Joan de Guesqua, maçonero, vezino de la ciudad de Daroqua, el qual present es et acceptant, a tiempo e por tiempo es a saber de hun anyo, el qual començara a correr el primero dia del mes de agosto agora primero vinient et del present anyo que se cuenta de mil e D cinquo, un anyo de alli adelant, siguient et continuament cumplido.

Item que de cada dia fazendero e que treballara. el dicho maestre Joan de Guesqua dos sueldos e medio e la despensa a el e a su mujer en todo el dicho hun anyo. Et esto a discretion e boluntat del dicho maestre Joan de Guesqua.

Item que el dicho Joan de Flandes haya de trebaxar e trebaxe todos los dias fazenderos e esto estando sano e dispuesto para trebaxar. E si no treballara que no sia tenido a darle cosa ninguna el dicho maestre Johan.

Item que el dicho maestre Joan de Guesqua sia obligado a darle al dicho Joan de Flandes todos los dias fazenderos fazienda et si no se la dara que el sia tenido de pagarle sus jornales et darle la espensa a el e a su mujer.

Item que dentro el dicho hun anyo el Joan de Flandes no se pueda sallir del servicio de dicho maestre Joan de Guesqua et si si sende sallira el dicho tiempo no complido et contra boluntat del dicho maestre Johan de Guesqua, quisso el dicho Joan de Flandes e asi le plazio que el encorra et cayga en pena de cincientos sueldos dineros jaquesses moneda, etc. aplicaderos e que sian para el dicho maestre Joan de Guesqua. Et ahun quisso el dicho Joan de Flandes que facta vel non facta distortione bonorum, etc. que sia proceydo a caption de su persona, etc. Et que sia la present carta fecha con las clausulas de carta de comanda, scilicet con procura et jura.

Et ditas partes prometieron tener lo sobredicho etc. obligaron etc. renunciaron etc. et diusmetieronse etc. Et ahun el dicho Joan de Flandes fizo et constituyo procuradores suyos a los honrados e discretos Joan Alfonso, Joan Cepero, Miguel de Copruellana, Miguel d'Anyon, Matheu d'Albelda, Pedro Romeu et a Salbador de Sancta Fe, notarios causidicos e vezinos siquiere habitantes en la dicha ciudat de Çaragoça, etc. simul etc.

Et los dichos Joan de Flandes et maestre Joan de Guesqua juraron por Dios, etc. de tener, serbar et complir todo lo sobredicho etc. cada uno lo que yes tenido etc. juxta el tenor de la present carta dius pena etc.

Testes los honrados Miguel de Soria, notario, et Joan de Baquedano, çapatero, habitantes en la dicha ciudat de Çaragoça.

30.

1507, octubre, 18. Anento
Antonio Collados, sin foliar, AHPD.

El vizcaíno Pedro de Armayo, piedrapiquero, habitante en Anento, firma a su hijo Martín de Armayo de 16 años de edad como aprendiz del oficio de carpintero, yesaire y mazonero con el también vizcaíno Pedro de Oñate, habitante en Anento, por tiempo de dos años y medio y con las condiciones habituales.

Acto de abenencia de moço aprendiz.

Die decimo octavo mensis octobris anno Mº Dº septimo en el lugar de Anento, aldea de la ciudat de Daroqua, Pedro de Armayo, piedrapiquero, vizcayno, vezino del lugar de Armayo en Vizcaya, habitante en el dito lugar de Anento, abiene a Martin de Armayo, fijo suyo de tiempo de seze anyos poco mas o menos por tiempo de dos anyos y medio que empieça en el presente dia de hoy dia de Sant Lucas adelante que fenezeran los dichos dos anyos y medio a dizesiete dias del mes de abril del anyo mil quinientos y diez con Pedro de Onyate de Pero Sanço de Garmaz, vizcayno, vezino de la villa de Onyati, condado de Gavara en Vizcaya, habitante de present en el dito lugar de Anento, fustero, algecero e fazedor de maconeria et qualquiere oficio que el sepa. Se obliga de mostrarle todo lo que el sabe y darle de comer, sano y enfermo, y darle en este tiempo dos pares de calças blancas, dos jubones blancos y dos sayos pardillos y las camisas que havra mester y calcar y al fin de los dichos dos anyos vestirlo de nuevo es a saber, unas calcas de color, hun jubon de fustero o de color, hun sayo y huna capa de color, hun bonete de color, hun cinto, huna espada y hun punyal todo nuevo. Et asimesmo el dicho Pedro de Armayo e Martin de Armayo, fijo suyo, que servira muy bien al dicho Pedro de Onyate y le apartara todo danyo y atracara todo provecho etc. Et si se fuera que le pueda sacar de dondequiere que estara asi en lugar de senyorio como en otro qualquiere lugar y por hun dia que faltare sevirle dos y por hun dia que estuviere malo servirle dos etc. Et al fin del dicho tiempo darle las ferramientas necessarias para su officio todas a conoscimiento de hun maestro de su arte etc. Juraron etc.

Testes, Garcia Segura, ferrero, vizcayno, habitante en el lugar de Tornos, e Martin de Arteaga, vizcayno, vezino de Vaguena, cubero.

31.

1508, julio, 2. Daroca
Alamán Giménez de Vera, sin foliar. AHPD

Capitulación para la fábrica de un retablo entre el concejo de Villahermosa del Campo y el maestro mazonero Juan de Huesca, vecino de Daroca.

Eadem die, Johan Royo, vezino de Villafermosa, como procurador que se dixo seyer del concejo de Villafermosa, et maestre Johan de Huesca, maçonero, vezino de Darocha, livraron unas capitoles las quales son del tenor siguiente:

Capitulaciones fechas entre el concejo de Villafermosa y maestre Johan de Huesca del retablo que ha de fazer, son las siguientes:

Primerament, ha de fazer un retablo para el altar mayor el qual a de tener veinte palmos de ancho y de alto veinte y ocho y si mas parece al maestro que a menester que le de mas.

Item, ha de tener en el banquo quatro escenas de la passion, la primera el huerto, la segunda el prendimiento, la tercera la presentacion delante Pilatus, la quarta el açotamiento.

Item, en medio una custodia que tenga una Piedat y un San Joan y una Maria.

Item, en medio una Madalena de bulto en pies con un tabernaculo y linterna y amortimento que este muy bien obrado,

Item, *[roto]* Madalena, un Christo en la Cruz y un San Joan y una Maria que toque con las polsseras y que este encima del amortimento.

Item, ha de hazer a los costados ocho istorias de la Madalena asi como en su vida hizo ordenadas con maçoneria que sera necessaria y polsseras y del arte que al dicho maestro parecera.

Item, con tal condicion que el dicho retablo no pueda subir en tres mil sueldos arriba.

Item, han de dar al dicho maestro para el dia de San Miguel del dicho anyo dozientos y cinquanta sueldos y para el dia de Navidat del dicho anyo otros dozientos y cinquanta.

Item, le an de dar para el dia que lebara el retablo asentado otros quinientos sueldos.

Item, a de dar el retablo asentado para el dia de San Miguel de setiembre del anyo de mil quinientos y nueve.

Item, le an de dar complimiento de todo el retablo por todo el mes de abril del anyo de mil D y onze al dicho maestre Joan.

Item, que si el dicho maestro y el pueblo no se egualaran en la quantidat del dicho retablo que ayan de tomar dos hombres con juramento y sean comunicados para que conoscan quanta quantidat sobira el retablo los quales an de tomar el uno el dicho maestro y el otro el pueblo y que el salario de los dichos dos hombres ayan de pagar las dos partes.

Las quales capitoles cada una de las partes prometieron y se obligaron servar e complir todo aquello que es tenido de tener e complir a lo sobredicho obligaron sus personas e bienes etc. Et el dito Johan Royo juro de complir etc. Large.

Testes, micer Anton Abril et maestre Miguel d'Albalat, habitante en Darocha.

32.

1508, septiembre, 23. Daroca
Juan Gimeno, sin foliar. AHPD

Publicado por MAÑAS BALLESTÍN, Fabián, "La escuela de pintura de Daroca: documentos para su estudio (1372-1537)", El Ruejo. Revista de Estudios Históricos y Sociales, nº 2, Centro de Estudios Darocenses, 1996, Daroca, pp. 89-90 - doc. 49.

Capitulación para trabajar en un retablo entre el capítulo de la iglesia de Santa María de los Corporales de Daroca y el maestro Pedro Trul Badia, pintor, vecino de Zaragoza.

Es capitulacion entre el capitol y obrero de Nuestra Senyora y maestre Pedro Trul Badia lo que ha de hazer en el retaulo.

Primo, lavar todo el retaulo nuevo y viejo, alto y baxo, y la boveda de los Corporales y la del altar mayor y los cruzeros con sus pengantes y pilares y imagenes de todo el retaulo todo de blanquet.

Item, es tovido el dicho maestre Pedro de encarnar todos los desnudos de todas las imagenes asi nuevas como viejas y tornar todos los enveses y esturmentos del color que se estan y nuevamente repasados.

Item, es tovido de dorar toda la corona de las polseras de oro brunydo o mate qual mejor parecera al dicho capitol.

Item, es tovido de senbrar en las polseras y planos de la madera sobre blanco rosas o carchofas de oro fino segun mejor pareçera al dicho capitol y ponerlas tan espesas y tan creçidas quales a la tal obra perteneçen y al capitol parecera.

Item, es tovido de dorar todos los cabellos y alas de los infantones y de los otros monstruos que sean en la lizera y todos los nervios del romano y otras hojas y troncos segun en las otras capillas estan y los altos de las molduras segun en todo el otro retablo estan y si pareçera al dicho capitol en algunas codas de peces de los monstruos aya de dorar o poner algunas colores sea tovido de hazerlo.

Item, es tovido de hazer las espaldas de la claravoya de meytat del retaulo del blanco del retaulo o de azur con sus carchofas o rosas o strellas de oro segun al maestro y al capitol pareçera.

Item, es tovido de reparar todas las molduras y replanos de pilares y algunos cabicos de hojas y de chanbranas y tornarlas a la color que estan de manera que igualen con lo otro.

Item, es tovido de dorar y acabar las peanyas como las de los apostoles que estan en los pilares.

Item, es tovido de lavar todo el oro de todo el retaulo y capillas y bovedas con lo que mejor se puede aclareçer y lo que quedara tan feo que no se pueda esclareçer a conocimiento del capitol que lo aya de dorar.

Item, es condicion que el dicho maestro aya de lavrar todo esto de su mano o de otro official que el capitol sea contento y que aya luego de començar a lavrar en lo de madera y en las imagenes de arriba y tornar el Sant Joan y la Maria asi de blanco como de oro y colores como quando se hizieron nuevas.

Item, es condicion que el dicho maestro aya de lavrar aquel tiempo que sera razon de lavrar a conocimiento del capitol.

Item, es condicion que en la lizera no haya de lavrar hata la primavera.

Item, es condicion que todo lo sobredicho aya de dorar con oro fino y lo blanco aya de ser lavado todo con blanquet y las colores que sean todas finas segun pertenece a conoçimiento del capitol.

Item, es condicion que todas las incarnaciones y colores y sisas sean al olio eceptado lo blanco y azur.

Item, que lo blanco de la madera que lo aya de brunyr.

Item, es condicion que cumpliendo todo lo sobredicho el dicho maestre Pedro el dicho capitol es tovido de darle mil sueldos y el dicho maestro es tovido de dar fianças o fiança.

A XXIII dias de setiembre Daroce anno Mº Dº VIIIº pleguado e ajustado capitol de los lugartenientes de prior, capitol e canonges de la iglesia de Santa Maria los Corporales de la ciudat de Daroqua segunt fizo fe y relacion mosen Johan d'Alberuela, sacristan de la dicha yglesia, el haver clamado el dicho capitol a son de campana por mandato del venerable mosen Anthon Ximenez de Rueda, canonge e lugartenient de prior, e esto en la casa de capitol en la caustra de Santa Maria donde fueron presentes el dito lugartenient, Matheo Falcon, Alfonso Royz, Luys Diaz, Pedro Ximeno, Johan Garcia, Matheo Garcia, Pedro Dasio, Francisco Torralva, Luys de Mora, Bartholome Calvo, Pedro Balaguer, canonges etc. concordes de la una part, e maestre Pedro Trul Badia, pintor, habitante en Caragoça, de la otra parte. Livraron a mi Johan Eximeno, notario, la presente cedula clamada por ellos capitoles. Los quales capitoles prometieron e se obligaron ad invicem aquellos complir etc. Large etc.

Testes, mosen Johan Miguel Navarro, capiscol, e Johan Lopez Beltran, habitante en Daroqua.

E fechas asi las sobreditas cosas el dicho maestre Pedro satisfaciendo dio en fianças a maestre Joan Palamines, maçonero, habitante en Daroqua, e a maestre Johan Salazar, maçonero, habitante en Caragoça, qui presentes eran. Los quales tales fiancas e principales tenedores e complidores se constituyeron seyer con el y sin el dius obligacion de nuestras personas e bienes etc. E juramos a Dios, la Cruz etc. de tener e complir los presentes capitoles etc. dius obligacion de nuestras personas e bienes etc. Renunciamos nuestro juge etc. E nos diusmetemos etc.

Testes, Martin Garcia, notario, ciudadano de Daroqua, e Johan Salvador, habitante en el lugar de Carinyana.

33.

1508, octubre, 8. Torrecilla del Rebollar
Alamán Giménez de Vera, sin foliar. AHPD

Pedro Lop, vecino de Torrecilla del Rebollar, se obliga a realizar por su tío mosén Pedro Lop un retablo para la iglesia de San Cristóbal de la misma localidad en el plazo de dos años. Como fianza establece un pedazo de tierra en La Nogueruela, término del lugar.

Eadem die, el dito Pero Lop atendido que el es tenido fazer un retablo en la dicha yglesia por su tio mossen Pedro Lop y si el aquel no dara puesto en la dicha yglesia y assentado el dicho retablo del Nadal primero vinient en dos anyos en aquel caso el dicho Pero Lop a seguridat del dito retablo obligo un pedaço de tierra clamado de La Nogueruela, termino del dicho lugar, que afruenta con via publica y con pieça de Johan Garcez y con la cequia. Et si el no complira y no dara asiento el dicho retablo que los tercieros puedan tomar el dito pedaço de tierra asta que Pero Lop etc. y los suyos hayan pagado el retablo. E a lo susodito tener et complir obligo etc. con renunciacion y submission etc.

Testes qui supra.

34.

1508, octubre, 23. Daroca
Alamán Giménez de Vera, 1508, sin foliar. AHPD

Capitulación para la fábrica del coro de la iglesia de Retascón entre el concejo del citado lugar y el maestro Mahoma el Trompeta, moro de Daroca.

Eadem die, maestre Johan el Platero iuxta el tenor de los presentes capitoles por Mahoma el Trompeta dio los presentes capitoles los quales son del tenor siguient:

Capitulación de la obra del coro de Retascon entre el pueblo y mastre Mahoma Trompeta fecha por mi Francisco de Grima, vicario de senyor Sant Andres, a XX de octobre anyo M D VIII.

Primerament, es tuvido y obligado el sobredicho maestro poner toda la fusta y clavazon y rejola y cascos para las bueltas y los de Retascon an de levar la rejola y los cascos y cabrios y ripias y el maestro se a de levar la viga mayor de aquellas de mossen Loscos y lavrarla, cepellada y bocelada.

Asimesmo, se a de levar el dicho maestro doze cabecas y lavrarlas y bocelarlas y fazer las bueltas del coro y debaxo rasparlas y lavarlas. Pero a de dar el sobredicho pueblo el algez que fuera menester para toda la obra asi para las bueltas como para la escalera.

Mas le an de dar al dicho maestro los peones que ubiere menester eceptado masador que se a de traer el dicho maestro.

Y el dicho maestro de fazer un antepecho en el sobredicho coro con sus cabrios y ripias lavrados, bocelados.

Y fazer un banco encaxado todo el antepecho adelante para en que se ponga de rodillas los que estuvieren en el coro con todas las cosas necesarias pertenecientes a la tal obra.

Y dar acabada la escalera del sobredicho coro con su antepecho de antosta espalmada de dos partes y raspada y lavada.

Y el dicho maestro teniendo y cumpliendo la sobredicha obra a conocimiento de sobredicho vicario de Sant Andres y esto darlo acabado fasta el dia y fiesta de Sant Andres primero vinient o ocho dias enpues.

Y los del dicho pueblo, el maestro cumpliendo todo lo sobredicho para el sobredicho dia, se obligan dar y pagar al sobredicho maestro trezientos sueldos desta manera, luego fa ocho dias cient sueldos y los dozientos acabando la obra.

Y si el dicho maestro no acabava la obra para el sobredicho dia se pone pena de cient sueldos, los quales se le ayan de tomar de lo que an de dar de la dicha obra pero esta a conocimiento del sobredicho vicario si algo mas merecia el sobredicho maestro.

Los quales capitoles assi dados y livrados a mi Alaman Ximenez de Vera, notario, el dito maestre Johan Tol y Johan Lopez y Domingo Granyen en nombre del concejo cada uno dellos prometieron y se obligaron y juraron tener e complir etc. lo que cada uno es tenido de tener et complir etc. dius obligacion etc.

Testes mosen Francisco Grima y *[lac]*.

35.

1508, noviembre, 13. Torrecilla del Rebollar
Alamán Giménez de Vera, 1508, sin foliar. AHPD

Pedro Lop, vecino de Torrecilla del Rebollar, se obliga a realizar por su tío mosén Pedro Lop un retablo para la iglesia de San Cristóbal de la misma localidad en el plazo de dos años. Como fianza establece un pedazo de tierra en La Nogueruela, término del lugar.

Eadem die, el dito Pero Lop promete et se obliga dar fecho el retablo de su tio mosen Pero Lop del dia de Nadal que viene en dos anyos y pora conplir aquello asigna una pieca de tierra de La Nogueruela que affruenta con via publica y con pieça de Johan Garcez y con la cequia. Et si poral dito tiempo no dara el dicho retablo acabado que la yglesia o los tercieros de aquella puedan la dita pieça tomar asta que el dito Pero Lop o los suyos hayan pagado el retablo etc. Renuncio etc. Iusmetosse etc.

Testes qui supra

36.

1509, julio, 1. Huesca.
García Lafuente, ff. 114r.-114v. AHPH

El mazonero Juan de Palamines indemniza con 1.800 sueldos jaqueses y un caballo alazán a maestre Miguel de Siella según una capitulación hecha entre ambos en Daroca.

Obligacion.

Die prima mensis julii, anno predicto Osce. Johan de Palamynes, maçonero Osce, attendient que maestre Miguel de Siella, Osce, havia capitulado y firmado cierta capitulacion y concordia con Domingo Anthon de Debeja, habitant de Tamarite de Litera, segunt constaba por acto publico de la dicha concordia que fecha fue en el lugar de Marsen a quatro dias del mes de junio del anyo presente, signada por Johan Borden, notario de Marsen. Por tanto el dicho Johan de Palamines loo y aprobo la dicha capitulacion y concordia y con esto que le plazia contribuyr a medias con el dicho maestre Miguel a qualquiere cossa que juxta la dicha concordia y capitulacion pareciesse asi al presbitero, ho como al danyo que de la dicha concordia se podiesse seguir, segunt cierta companya y concordia que entre los dichos maestre Johan de Palamines y mastre Miguel abia fecho en Daroqua. Et asi juro el dicho Joan de Palamines tener lo susodicho etc. obligando etc. renunciando etc.

Testes, Pedro Diest, ville de Bolea, et Johan Gilbert, Osce.

Albaran. Die predicta Osce el dicho mastre Miguel atorgo haber recebido de poder del dicho Johan de Palamines son a saber mil y ochocientos sueldos jaqueses et assi mismo un caballo arazano del dicho señor de manos etc.

Testes qui supra.

37.

1509, octubre, 7. Daroca
Juan Gimeno, 1509, sin foliar. AHPD

Capitulación para realizar obras en el Monasterio de la Trinidad de Daroca acordada entre la cofradía de la Trinidad de Daroca y el maestro mazonero, Juan de Huesca, vecino de Daroca.

Capitulos de la obra de la Trinidad de Daroca.

Primo, fue concordia entre el reverendo padre provincial y el ministro de la dicha casa y el pebostre y mayordomos y diputados de la cofradia de la Trinidad de Daroca de la una parte e mastre Johan de Huesca, maçonero, de la otra parte, acerca de la obra que se a de hazer en la dicha casa, cruzero mayor y capillas todo consecutivo a la obra hecha.

Item, que los senyores sobredichos todos concordes dan la sobredicha obra al sobredicho mastre Johan y juran y se obligan de no dar la dicha obra a otro maestro por mas ni por menos ni se la quitar al dicho mastre Johan con tal condicion que sea obligado el dicho maestro d'esconpecar la dicha obra quando sera requerido dentro de ocho dias no queriendo o dilatando los sobredichos senyores busquen maestro a costa del dicho mastre Johan.

Item, los sobredichos senyores dan a jornal la obra sobredicha al sobredicho maestro por cada un dia quatro sueldos que el dicho maestro trebajara en la dicha obra.

Item, los oficiales que el sobredicho maestro trayra a la obra sean personas bien suficientes y buenos oficiales ayan de ser pagados sus jornales a discrecion del pebostre y ministro y mayordomos por cada un jornal lo que les parecera ser justo.

Item, el sobredicho mastre Johan obliga todos sus bienes y persona en general y en special unas casas en la calle sitiadas que confruentan con mosen Loscos de la una parte y de la otra con mosen Johan de Bijuescas y un majuelo en Valantigo que afruenta con majuelo de Pedro de Azaylla y con

Santa Maria la Huerta y otro en Valmeson que confruenta con dos prados de erederos de Jayme Cristian y otro majuelo en Valdelosa que afruenta con camino de Val de San Martin y con mosen Loscos y todos los otros sus bienes abidos y por aber. Obliga de dar la sobredicha obra consecutiva a la capilla mayor ya hecha y de darla acabada y buena y perfecta segura a vista y determinacion de maestros. Y si por defecto suyo la obra recibira detrimento o se deriba o otro qualquiere mal obliga su bienes y persona.

Item, qualquiere dia que el dicho maestro y sus oficiales folgaran por falta de manobra o servicio en tal caso el pebostre y mayordomos sean tovidos pagarles sus jornales si ocho dias antes no les dizieron que no abia manobra o servicio en tal caso si les dixieren al dicho maestro o oficiales ocho dias antes que no ay manobra o dinero sean obligados dexar y de tornar a la obra quando sean llamados.

Item, que los sobredichos pebostre y todos lo sobredichos se obligan de pagar al sobredicho maestro y oficiales pacificament y bien segun arriba sta capitulado obligan los bienes del monesterio y bienes suyos y personas.

Item, si la obra recibira danyo por defecto de algez ser malo o rejola seyendo mala la manobra y por esto la obra recibe detrimento o por otra qualquiere causa, sea a culpa del sobredicho maestro para en seguridad de todo lo sobredicho obliga los sobredichos bienes y persona.

Todo lo sobredicho fue capitulado anno 1509 a 7 de octubre.

Die VII octobris Daroce apud monasterium Sante Trinitati extramuros civitatis Daroce anno Mº Dº VIIIIº en presencia de mi Johan Eximeno, notario, comparecieron personalmente fray Johan de la Saqua, provincial de la casa, e fray Martin Rodilla, ministro de la casa de la Trinidat de Daroca, Johan d'Arriagua, pebostre, Dominguo Março, Johan Colas, mayordomos, maestre Sthevan, Miguel Marzo, Jayme Jurado, Sancho de Borxa, diputados y obreros de la una parte por la dicha casa de la Trinidat e maestre Johan de Huesca, maçonero, vezino de la dicha ciudat, de la otra parte, dixieron que livravan e de fecho livraron a mi dicho notario la presente cedula de capitoles de concordia entre ellos fecha e juraron todos sobre la Cruz etc. de aquella tener, servar et complir etc. Fiat large etc.

Testes, Johan Conchan e Martin de Larena, vezinos del lugar del Forcaxo.

Et incontinenti fechas las ditas cosas en la ciudat de Daroqua yo Ysabel Azaylla, muller qui so del dicho maestre Johan qui present es, loho e apruevo los sobreditos capitoles etc.

Testes qui supra feyto qui supra proxime nominati.

38.

1509, diciembre, 30. Daroca
Miguel Sancho, 1509, sin foliar. AHPD

El pintor Jaime Cardiel, vecino de Daroca, acuerda con el pintor Hernando Pérez, habitante en la misma ciudad, que este último pinte ocho tablas para la fábrica de un retablo que el citado Jaime Cardiel tiene contratada con el concejo de Campillo de Aragón.

Concordia de hun retablo.

Eadem die et civitate, Jayme Cardiel, pintor, vezino de Daroca, dio a Hernando Perez, pintor, habitante en la dicha ciudat, ocho pieças de hun retablo quel dicho Jayme tiene egualado con el concejo del lugar del Campillo para pintar aquel de colores tan solament de las ymagenes y pintura y de la manera quel dicho Jayme tiene capitulado con el dicho concejo con condicion quel dicho Jayme haya de dar las dichas pieças puestas dentro en la dicha ciudat puestas en la casa de Joan Cardiel, quondam, y quel dicho Hernando las haya de pintar dentro en la dicha casa y haya de poner los colores y que haya de dar acabadas de pintar las dichas ocho pieças hasta Pascua Florida primera vinient.

Item, es condicion quel dicho Jayme haya de dar al dicho Hernando por sus trebajos de la dicha pintura y colores quatrocientos sueldos. Los C sueldos luego que havra acabado de pintar la primera pieça, los otros C sueldos acabadas otras dos pieças y el resto a Sant Joan Babtista primero vinient.

Con las dichas condiciones el dicho Jayme prometio no quitarle la dicha obra y pagarle los dichos

CCCC sueldos dius obligacion de sus bienes y juro de pagar y de no pleytear etc. Y el dicho Hernando accepto la dicha obra y prometio hazer aquella dius obligacion de sus bienes y juro de tener etc.

Testes, Bernat de Linas, texedor, y Jayme de Quinto, panicero, vezinos de Daroca.

39.

1511, marzo, 29. Daroca
Juan de Navascués, sin foliar. AHPD

El concejo de Bello insta al maestre mazonero Juan de Huesca, vecino de Daroca, a que haga en el plazo de dos meses la parte que le corresponde de un retablo que le fue encargado por el dicho concejo pues la obra no ha sido entregada a tiempo. El mazonero aduce que el retraso es debido a que no cuenta con los planos y medidas del retablo que están en manos de un pintor con el que se encuentra enemistado, por ello requiere al concejo que para poder continuar con su trabajo le faciliten los planos y medidas.

Die XXVIIII mensis marcii en la ciudat de Daroqua, Domingo Vicent, vezino del lugar de Bello y terciero de la dicha yglesia del dito lugar etc. conparescio ante la presencia del honorable Johan de Huesca, maçonero, y testigos infrascriptos. El qual dixo tales o senblantes palabras en efecto contenientes de como el dicho Johan Huesca teniese hun retablo del dicho lugar el qual avia de darlo fecho para Navidat que paso et como no aya cumplido con los officiales del dito lugar ansi que suplica y requiere al dicho mazonero que cumpla con ellos dentro de dos meses primeros vinientes en otra manera que protiesta en el dicho nombre contra este etc. requiriendo fieri etc.

Testes Jayme Colon et Pedro el Castellano, carnicero, habitantes en la dicha ciudat.

Et el dicho mastre Joan respondio que huydo su consejo aria lo que devia etc. respondio mastre Joan atendido que por vos Mingo Vicent, vecino de Bello, me a seydo fecha la susodicha requesta acerqua de hun retablo que me dio el pueblo de Bello que yo Joan de Huesca, mazonero, fiziese planos y mazoneria yo dito Joan de Huesca aya fecho los planos y dados al pintor por mandado vuestro que digo que estoy aparejado de fazer la mazoneria siempre que vosotros me dareys los planos en lugar que yo pueda tomar las midas salbo en casa del pintor porque el y yo tenemos enemiga y no quiero entrar en su casa. O vosotros medis las midas de la mazoneria que tengo de fazer y en otra manera no consiento en vuestra requesta e requiero a vos notario fagays carta publica etc.

Testes, Johan Peligero, Anthon Martinez, habitantes en Daroqua.

[Cosida al margen] Atendido que por vos Mingo Vicent, vecino de Bello, me a sido fecha huna requesta acerqua de hun retaulo que me dio el pueblo de Bello que yo Juhan de Huesqua, maçonero, ficiese planos y maçoneria yo digo Juhan de Huesqua aya fecho los planos y dados al pintor por mandado bustro que digo que estoy aparexado de facer la maçoneria siquiere sinpre que vosotros me dares los planos en lugar que yo pueda tomar las midas salbo en quasa del pintor porque el y yo tenemos enemiga y no quiero entrar en su quasa o vosotros me deis las midas de la maçoneria que tengo de facer y en otra manera no consinto en vustra requesta y requiero a vos sobredicho notario que me fagas quarta publiqua.

Testes, Johan Peligero, Anthon Martinez.

40.

1511, mayo, 6. Daroca
Juan Gimeno, 1511, sin foliar. AHPD

Juan de Córdoba, organero, vecino de Zaragoza, reconoce haber recibido del capítulo de Santa María de los Corporales de Daroca, 3.000 sueldos jaqueses por los órganos que hace para la citada iglesia.

Eadem die, yo Johan de Cordova, organero, vezino de la ciudat de Çaragoça, atorguo haver recebido del capitol e canonges de Santa Maria los Corporales de la ciudat de Daroqua, son a saber tres mil sueldos dineros jaqueses por raçon de los organos que de present yo faguo para la dicha yglesia. Los

quales atorguo haver recebido por manos de mosen Pero Ximeno, canonge et obrero de la dicha yglesia, y de mosen Montanya, cleriguo, habitante en Çaragoça. Et porque es verdat etc.

Testes, Jayme Lopez, banovero, e Anthon Lopez, studiant, habitant en Daroqua.

41.

1511, junio, 28. Daroca
Juan de Navascués, sin foliar. AHPD

El jurista Pedro de Chález capitula con Mahoma de Alborge unas obras de reforma en su casa de Daroca por precio de 550 sueldos jaqueses.

Capitulacion fecha entre el magnifico micer Pedro de Chalez et Mahoma de Alborche habitantes en la ciudat de Daroqua el qual dicho Mahoma se obliga a hazer las casas del dicho micer Johan de la manera siguiente:

Primerament que se an de azer tres pilares de rechola y media ata el primer suelo etc. sus minbrales labrados de plano y asentados encima el suelo echado encima de los minbrales con sus botiguos berdugados y los botiguos que son drosos quatro botiguos, digo los tres de dos, mios de Pedro de Chalez y lo quarto de Loperuelo etc.

Item estos botiguos con sus rebotiguos despalmados y raydos.

Item mas tres scaleras de algez en los tres botiguos que suban ata el primer suelo.

Item mas cinquo pilares en el primer suelo par'al techado y su techado con su delantera de media rechola.

Item un rafezico de canezicos, tres bentanas dobles asentadas en la delantera de la calle.

Item otro suelo de bueltos como el mesmo primero que queda entre el suelo y dejado su falso cubierto.

Item encima del primer suelo tres stancias partidas en seys, spalmadas et raydas, con sus suelos llanos et a de subir la dicha escalera encima del primer suelo en las mesmas canbras.

Et por todo esto da el dicho micer Pedro de Chalez al dicho maestro por azer todo lo sobredicho quinientos cinquanta sueldos jaqueses digo de las manos y peones tandiados: Al principio de la azienda dozientos sueldos, la resta al fin et a de subir la rechola ata las dos fustas que sallen del mirador de Ynygo et se hubligaron los dos. Fiat large etc. Et juraron etc. Die XXVIII junii anno DXI.

Testes, Domingo de Torralba, zapatero, Çalema Xama, habitantes en Daroqa.

42.

1511, julio, 5. Daroca
Juan Gimeno, 1511, sin foliar. AHPD

Juan de Córdoba, organero, vecino de Zaragoza, reconoce haber recibido del capítulo de Santa María de los Corporales de Daroca, 500 sueldos jaqueses por los órganos que hace para la citada iglesia.

Eadem die, yo Johan de Cordova, organero, habitante en la ciudat de Çaragoça, atorguo haver recebido del capitol y canonges de la yglesia de Santa Maria de los Corporales de la ciudat de Daroqua, son a saber cincientos sueldos dineros jaqueses por razon de los organos que de presente yo faguo para la dicha yglesia. Los quales atorguo haver recebido por manos de vos mossen Pero Ximeno, canonge y obrero de la dicha yglesia. Et porque es verdat atorguo vos el present albaran etc.

Testes, mossen Pasqual Sanchez, cleriguo, e Simon del Villar, ciudadano e habitante en Daroqua.

43.

1515, septiembre, 22. Daroca
Martín de Lezcano, sin foliar. AHPD.

El platero darocense Bernardino Tol acusa recibo de 1.100 sueldos jaqueses por una cruz que hace para Villar del Cobo.

Bernardino Tol, argentero, habitant en Daroca atorgo haver recebido de mossen Joan Rubio, vicario del lugar de Terrient, mil y cient sueldos jaqueses los quales recibio por manos de Gil Sanchez de Santiago, vezino de Albarrazin, los quales son por razon de una cruz de argent que el dicho Bernardino faze para el lugar de Villar del Covo, aldea de Albarrazin. Et porque es verdat etc. Fiat large etc.

Testes, Rodrigo Milot et Luys de Campes, habitantes en Daroca.

44.

1515, diciembre, 20. Zaragoza
Miguel Sancho, sin foliar. AHPD

Jaime Lázaro, jurado y procurador del concejo de Romanos, requiere al bordador Melchor Domínguez, habitante en Zaragoza, que cumpla lo acordado con el citado concejo en lo tocante a la confección de una capa para la iglesia del lugar que habría de hacer a medias con el también broslador Diego Juárez, habitante en Daroca.

Requesta.

Eadem die et civitate, ante la presencia del honorable Melchiot Dominguez, broslador, habitante en la ciudat de Caragoça, presentes yo Miguel Sancho, notario etc. parecio presente Jayme Lazaro, vezino y jurado en el anyo presente del lugar de Romanos, aldea de la Comunidat de la ciudat de Daroca, asi como procurador qui se dixo ser de los jurados, concejo y universidat del dicho lugar de Romanos. El qual endreçando sus palavras enta el dicho maestre Melchiot le dixo semejantes palavras o quasi que en dias passadas havia seydo concordado entre el dicho concejo de la una parte y el dicho maestre Melchiot y maestre Diego Xuarez, asimesmo broslador, habitante en la dicha ciudat de Daroca de la parte otra, que los dos hoviessedes de hazer una çaneffa o fres o capa para la yglesia del dicho lugar entramos juntamente y no el uno sinse el otro segun parece por capitoles entre ellos fechos en el dicho lugar de Romanos a tres dias del mes de setiembre del presente y sobredicho anyo testifficados por el discreto Anthon Blasco, notario publico del dicho lugar.

Y por quanto el dicho concejo quiere que vos dichos maestre Melchiot y el dicho maestre Diego entendays en fazer la dicha obra de la dicha capa entramos juntamente o cada uno la parte que segun la dicha capitulacion es tenido y soys obligados fazer por tanto dixo que requiria y requirio al dicho Melchiot pusiesse mano, fiziesse y cumpliesse la dicha obra de la dicha capa juntamente con el dicho maestre Diego o la parte que el es tenido fazer justa la dicha capitulacion como el dicho concejo sea presto y aparejado conplir lo que es tenido. En otra manera si el contrario fareys lo que no se crehe e dixo que protestava y protesto contra el dicho maestre Melchiot y sus bienes de qualesquiere penas y cosas a el licitas protestar.

Et el dicho maestre Melchiot en las protestaciones contra el fechas no consintiendo dixo y respondio en effecto que era verdat que segun la sobredicha capitulacion el y el dicho maestre Diego Xuarez eran tenidos y obligados entramos juntamente hazer la dicha obra o capa pero enpues de ser egualados con el dicho concejo por algunos respectos el y el dicho maestre Diego Xuarez se havian egualado y por concordia entre ellos fecha havia relaxado la parte que a el tocava en la dicha obra o capa al dicho maestre Diego Xuarez y el dicho maestre Diego havia tomado a su cargo toda la dicha obra de la dicha capa y se le havia obligado con acto publico sacarlo a paz y a salvo de la obligacion que tenia fecha al dicho concejo por la dicha obra y por la concordia que entre el y el dicho maestre Diego havia no pudia entender en fazer la dicha obra antes aquella stava toda a cargo del dicho maestre Diego Xuarez y por ende dixo que el no pudia ni queria entender en fazer la dicha obra porque como dicho tiene toda sea a cargo del dicho maestre Diego y que dende adelante entendiessen en fer fazer la dicha obra al dicho maestre Diego que persona era que cumpliria con ellos la capitulacion que tenian fecha que el ya era fuera della y que el no queria venir contra la concordia y capitulacion fecha entre el y el dicho maestre Diego Xua-

rez, antes aquella queria complir porque asi stava obligado y no pudia otro hazer.

Et de todo lo sobredicho el dicho Jayme Lazero por descargo suyo y por conservacion del derecho de quien es o ser pueden en esdevenidor requirio fecit instrumentum.

Testes, Miguel Maçip, mercader, y maestre Bartholome de Sobrarias, sastre, habitante en la dicha ciudat de Caragoça.

45.

1516, junio, 29. Daroca
Martín de Lezcano, 1515, sin foliar. AHPD

Capitulación para la fábrica de un retablo entre el concejo de Santed y los pintores Domingo Gascón, Jaime Cardiel y Domingo Durango, habitantes en Daroca.

Capitulacion de un retablo.

Eadem die en presencia de mi notario y testigos infrascriptos comparecieron mossen Joan Martin, clerigo, racionero de la yglesia de senyor Sant Miguel, de la una part et en su nombre propio, et mastre Domingo Gascon et Jayme Cardiel, pintores, habitantes en Daroca, de la otra part. Los quales dixeron que acerqua de un retablo que ellos havian de pintar para el lugar de Santet el qual dicho mossen Joan Martin, clerigo, tenia cargo de negociar para el pueblo de Santet con los dichos pintores la forma como se havia de fazer el dicho retablo et que entre las dichas partes havian fecho una capitulacion, la qual luego dieron y libraron a mi dicho notario en paper scripta la qual yo aquella ley en presencia de la dichas partes et es del serie e tenor siguient:

Capitulacyon fecha en el anyo mil D XVI por el pueblo de Santet Sancho Visiedo y Paricyo Blasco, jurados, Johan Gil y Pascual Ibanes, procuradores y Garcia Paricyo y Sabastian Martin, hoficiales y tercieros del dicho anyo. La cual capitolacion es acerca de un retablo que an abenido los dichos del lugar de Santet con los honorables maestros maestre Domingo y con maestre Jayme Cardiel y con maestre Domingo de Durango, pintores de la cyudat de Daroca. El cual retablo a de tener de alto XVI palmos y de ancho XIII palmos, las ymagenes son estas que an de poner el debantamiento de *[ilegible]* encima con su tuba. Item, senyor San Jayme el *[ilegible]* asentado en su sylla con su tuba encyma. Item, San Blas con su estoria encima con sus tubas, asi la ymagen como la estoria. Item, San Gil con su estoria encyma con sus estorias asimismo como las hotras e las tubas, San [roto] retablo VI y los bordones son [roto] cuales tubas y bordones an *[roto]* maçoneria y del horo tal [roto] de San Francisco.

Item, las ymagenes que an de poner en el banco son estas: Santa Catalina y a Santa Barbara y a San Johan y a San Miguel el cual banco a de tener los bordones rebestidos todos.

Item, an de poner en las polseras San Bernabe y San Bernardino y San Macario y Santa Quiteria y San Benito y Santa Brigeda.

El cual retablo a de tener su tabernaculo de buena maçoneria y de buen horo. El cual retablo y tabernaculo es abenido en mil sueldos los cuales an de pagar para meytat de habril ocho florines y complymiento fasta quinientos sueldos para Sant Andres del dicho anyo el fin de pago en dos anyos apres cada un anyo para Sant Andres.

El cual retablo an de dar asentado para Pascua Florida del anyo mil D y XVII an de darlo asentado a su costa asentado los dichos pintores en la yglesia de Santet.

Item, a de ser el dicho retablo referido al de San *[roto]* de San Francisco de Daroca si quiere *[roto]* ho en maçoneria ho en hotras qualesquiere colores salbo los bordones *[roto]* an de ser rebestidos.

Lo qual queda por el pueblo y por los pintores veedor del dicho retablo mosen Johan Martin.

Et dada e livrada la dicha cedula de capitulacion en poder de mi dicho et infrascripto notario por la dichas partes prometieron e se obligaron las dichas partes et cada una dellas por si tener y con effecto complir la dicha capitulacion juxta su continencia y tenor etc. Et juraron a Dios etc. no contravenir et tener y complir etc. Et el dicho Jayme Cardiel dio por fiança a Matheu de Embidia et mastre Domingo Gascon a Bernat Remirez, habitantes en Daroca. Los quales tales fiançias se constituyeron etc. dius obligacion de sus bienes etc. Et todos ensemble renunciaron etc. diusmetieronse etc. obligaron etc. Large, etc.

Testes, Luys Pelegrin et Pedro Torubio, habitantes en Daroca, quanto a la firma de los dichos mastre Domingo Gaston, Jayme Cardiel et Matheu de Embidia. Et quanto a la firma de Bernat Remirez que se constituyo fiança a trenta del dicho mes de junio, fueron testigos mossen Pedro de la Puente et Anton de Bonilla, habitantes en Daroca.

46.

1517, febrero, 18. Daroca.
Martín de Lezcano, f. 19r. AHPD

Juan de Humanes, natural del lugar de Humanes del reino de Castilla, se afirma por cuatro años con el mazonero maestre Juan de Huesca a su oficio de "maçonero y de algez y regola", con las condiciones habituales.

47.

1517, diciembre, 31. Zaragoza
Protocolo para 1518 de Pedro Serrano, f. 11v. AHPZ

La cofradía de tejedores de Zaragoza encarga al bordador darocense Diego de Juárez la obra de una bandera por 722 sueldos jaqueses.

Concordia. Eadem die en presencia de mi Pedro Serrano, notario publico de Çaragoça, fueron personalment constituidos los honrados Diego de Xuarez, brodador, habitant en la ciudat de Daroca, de una part et Johan Garcez, Alonso de Priego, texidores, habitantes en Çaragoça, mayordombres de la confraria de los texedores y consejeros de la dicha confraria, Ramon Espes, Miguel Aragones, Miguel Conde, Ferrando del Conde, Lope Villarino, Johan d'Otal, Johan de Lusa, Bertholomeu Pascual confrayres del dito officio de otra part, los quales por la causa de cierta obra que se a de fazer para una bandera por el dicho officio etc. dieron y libraron a mi dicho notario una cedula de concordia entre ellos fecha la qual es segun arriba se contiene etc. la qual concordia prometen et se obligan tener y complir etc. dius obligacion etc. Large etc.

Testes, Alonso de Grado et Anthon Falcon, habitantes en Çaragoça.

Capitulacion fecha y concordada entre mi Diego Xuares, broslador, bezino de la ciudad de Daroqua, los onorables majordonbres consejeros y deputados del oficio de la texeduria de lino y de lana, los quales dichos mayordomos se nombran Juan Garces y Alonso de Plego que son consegeros Juan Ruyz y Luys Damada y presentes todos los otros diputados.

Item es condicion entre mi Diego Xuares y dichos majordonbres y consejeros y deputados que yo les tengo de azer una ymagen broslada que se entienden dos ymagines de altaria de cada nuebe palmos segun lo demuestra los bujos *[sic]* dichos mayordomos me an dado.

Item es condicion les tengo de azer mas quoatro aguilas y quoatro leones, una tablas de texedor con sus madraços.

Item mas se a de azer catore lançaderas con sus canillas de seda segunt que stan en el estandarte. Las dichas tablas y peyne an de ser del mesmo oro que son las tablas del estandarte y d'aquella mesma labor las agilas y leones an de ser asi mesmo labradas del arte que del agila que sta en el estandarte. Las ymagenes de nuestra Señora an de ser del mismo oro sino que a de ser mas espeso que el de las aguilas. La faxa de Nuestra Señora a de ser de sedas finas y los rostros an de ser d'encarnaciones.

Item la saya de nuestra Señora a de ser labrada del arte que sta un cielo en un debante altar que sta en San Pablo en el coal hay dos angeles que tienen una ninia en las manos y el ruedo debaxo de los pies de nuestra Señora como el mismo que tienen los angeles en el sobredicho delante altar.

Item es concordia de los susodichos mayordonbres que me an de pagar por precio de toda la obra de suso escrita son a saber setecientos y beynte dos sueldos dineros gaqueses, los coales se obliga de tener y cumplir.

Item a de dar esta obra fecha d'aqua el dia de sant Johan Babtista primero benient.

La qual paga se ha de fazer desta manera: a saber: En tienpo de anyo y medio, de seys en seys meses, lo que yde cabra por cumplimiento de los dichos DCCXXII.

48.

1518, diciembre, 13. Zaragoza
Luis Navarro, 1 folio suelto en protocolo para 1518. AHPZ

Parcialmente transcrito por ABIZANDA BROTO, Manuel, Documentos para la historia artística y literaria de Aragón, tomo II, 1917, Zaragoza, p. 330.

Tres vecinos de Cariñena contratan con el bordador zaragozano Gabriel Álvarez el bordado de la capilla, traba y fres de una capa para la iglesia de ese lugar por precio de 2.022 sueldos jaqueses.

Capitulacion y concordia tratada y concordada entre nos Ferrando Dominguez et Anton Romeu, vezinos de Carinyena, de una parte et Gabriel Albarez, brodador, vezino de Çaragoça, de otra parte, por et sobre la capa de brocado y fres de aquella que el dicho maestre Gabriel ha de fazer para la yglesia del dicho lugar de Carinyena.

Primo es condicion entre el dicho maestro y nosotros que a de fazer un fres o cenefa semejante de uno de maestre Martin Garcia obispo de Barcelona que esta en la Seu de Çaragoça matizado de oro. Las ymagines con las devociones que se siguen:

Primo en la capilla la Coronacion de nuestra Señora con Dios Padre, Dios Fijo y en el fres arriba el Espiritu Santo y a los dos lados santa Anna y sant Miguel y en la trava que va delante una cara de onbre redonda y los bastones del Rey.

Item mas a de fazer en cada cayda del fres tres ymagines: la una sera sant Pedro y sant Paulo y sant Johan Bautista, sant Christoval, sant Sabastian y sant Marco.

[Cambio de letra] Item el dicho maestre Gabriel ha de fazer y dar fecha enteramente la dicha capa para la que nos dichos Ferrando Dominguez, Ramon Loppez et Anton Romeu le hayamos dar todo el brocado y lo demas que para ella fuere necessario.

Item que el dicho maestre Gabriel haya de fazer el dicho fres y poner en aquel tan buen oro como aquel oro de que esta fecho el sobredicho fres del dicho obispo de Barcelona.

Item que el dicho maestre Gabriel haya de dar fecha en toda perfection la dicha capa fasta Pascua de Resurrection del anyo primero viniente de mil quinientos y dizinueu en la ciudat de Çaragoça a conoscimiento de los señores prior y thesorero de la Seu y de micer Domingo Beltran, thesorero de nuestra señora del Pilar de Çaragoça.

Item los dichos Ferrando Dominguez, Ramon Loppez et Anton Romeu prometen y se obligan por si y por el todo de dar y pagar al dicho maestre Gabriel por la dicha capa en la forma susodicha dos mil y veynte dos sueldos jaqueses en las tandas siguientes, a saber es: quinientos sueldos fasta por todo janero del anyo primero viniente y otros quinientos sueldos fasta la metat de la dicha obra y todos los restantes mil veynte y dos sueldos acabada y la dada y livrada por el a ellos la dicha capa en la forma y manera susodicha.

Item es concordado que si el dicho maestre Gabriel no dara y livrara a los dichos Ferrando Dominguez, Ramon Loppez et Anton Romeu o al otro qualquiere dellos la dicha capa acabada en la forma susodicha fasta la dicha Pascua, que en tal caso el dicho mastre Gabriel encorra y haya encorrido en pena de ocho sueldos por cada un dia que dilatara y diferira pasada la dicha Pascua de dar la dicha capa acabada en la forma susodicha aplicaderos a los dichos de Carinyena la qual se pueda exsecutar privilegiadamente en los bienes del dicho maestre Gabriel.

(Consignación de testigos).

(Nota al margen:) Die XVII mensis januarii anno MºDºXXº de voluntat de Diego Xuarez brodador de una part, Domingo Royz, Lonso de Priego, Domingo de Abadia, mayordombres de la confraria, fue cancellado el present acto.

(Consignación de testigos)

49.

1521, febrero, 21. Zaragoza
Juan de Aguas, ff. 18r.-19r. AHPZ

El pintor Antonio de Añaño dicta un laudo en las diferencias entre su colega darocense Domingo Durango y el mazonero Juan de Palamines sobre el pago del retablo de Villafranca de Ebro. Condena a Juan a pagar 96 sueldos jaqueses a Domingo.

Conpromis.

Eadem die Domingo Durango, pintor, vezino de la ciudat de Daroqua, comprometio y dexo qualesquiere diferencias que tenga o spere tener con maestre Joan de Palamines, maçonero, habitant en la dicha ciudat de Daroqua, en poder y conocimiento del honrrado maestre Antonio de Anyanyo, pintor, habitant en la ciudat de Çaragoça, como de arbitro y amigable componedor y prometio y se obligo lohar qualquiere sentencia que por el dicho arbitro sera pronunciado dentro tienpo de seys meses del presente dia contadero sin poder de porrogar y sin poderse detener tienpo para corregir etc. so pena de perjuro y de quinientos florines de oro divididero en tres partes: la una al Rey, la otra al dicho arbitro y la otra a la parte obediente etc. renuncio su juge etc. iusmetiose etc. e si spenssas etc. dius obligacion etc.

Testes, Rodrigo de Peromarta, scribiente, y Pedro Artal, pintor, habitantes Cesarauguste.

Sentencia.

Eadem die el dicho maestre Antonio de Anyanyo, assi como arbitro sobredicho y justa el poder por las dichas partes a el dado y dentro el tienpo del dicho conpromis, dio y promulgo su dicho, sententia y pronunciacion entre las dichas partes en la forma y manera siguient:

Et primerament attendido que los dichos Joan de Palamines et Domingo Durango tenian y habian de hazer el retablo del lugar de Villafranqua y en el dicho retablo el dicho Domingo ha puesto muchos jornales y ha sustentado algunos trebaxos y estorbos,

Por tanto oydas las partes y vista la informacion a el dada por el dicho Domingo Durango acerca de lo sobredicho, por la present su sentencia arbitral condempno al dicho maestre Joan Palemines a dar y paguar al dicho Domingo Durango por razon de los dichos jornales, trebajos y estorbos y otras cosas que el ha hecho, puesto y sustentado en el dicho retaulo nobenta y seys sueldos jaqueses dentro tienpo de dos meses del dia de la intimacion de la presente sentencia contaderos.

Item se tacho el dicho arbitro por sus trebajos dos pares de naranjas egualmente paguaderos los quales atorgo haber rescebido.

Item tacho al notario la present testificant ocho sueldos medialment paguaderos por las dichas partes. Ex quibus requisiverunt fieri instrumentum etc. Incontinenti fue intimada al dicho Domingo y lohada por el.

Testes qui supra.

50.

1551, enero, 10. Zaragoza
Alfonso de Maridueñas, ff. 16r.-16v. AHPZ

Acuse de recibo por el mazonero Juan Vizcaíno de 600 sueldos jaqueses en parte de pago por un retablo que fabrica para la localidad de Anento.

Eadem die yo Joan Vizcayno, maçonero, havitante y vezino en la ciudad de Çaragoça, de grado etc. atorgo haver havido en contantes en poder mio son a saber seiscientos sueldos dineros jaqueses los quales son en parte de pago de aquellos mil y dozientos sueldos dineros jaqueses que por razon del retablo para la villa de Anento dar y pagarme habreis. Y por la verdad atorgo el presente albaran etc. Renunçiante etc.

(Consignación de testigos).

51.

1554, febrero, 5. Daroca
Miguel Nuño, ff. 46r.-46v. AHPD

La cofradía de San Crispín de los zapateros de Daroca contrata con el mazonero Julián de Laguardia la obra de una capilla con su bóveda de crucería y un retablo en la iglesia de San Blas por precio de 500 sueldos jaqueses.

Capitolacion fecha y concertada entre mase Luis de Belvis, çapatero y pebostre, Balantin de Anento y Francisco Millana, menor, mayordomos, Diego de Briones, Miguel Asensio y Jaime Millana, diputados de la confradria de señor san Crespin, de la una parte, y de la parte otra Julian de Laguardia, maçonero, açerca de la obra de la capilla y la obra y altar y retablo de señor sant Crespin, hazedero en la iglesia de señor sant Blas.

Et primo es concertado entre las dichas partes en que el dicho Julian de Laguardia a de hazer a su costa el crucero de la dicha capilla del señor sant Crespin que es la que esta en la iglesia de Sant Blas a la parte de la sacristia conforme al crucero de la capilla de señor sant Blas de la dicha iglesia.

Item, es capitulado que asimesmo aia de lavar y emblanquear asi el dicho crucero y arco de la dicha capilla y paredes de aquella y hazer mas dos gradas, una llana y otra encima della, y mas dos bancos de aljez a los lados de la dicha capilla, para lo qual se le a de dar toda la rejola y aljez necessarios para la dicha obra al dicho Julian de Laguardia, lo demas todo a su costa del dicho señor Julian de Laguardia.

Item, es capitulado entre las dichas partes que el dicho Julian de Laguardia a de hazer un retablo para la dicha capilla del grandario del retablo de señor sant Lorenço de la dicha iglesia de la obra y maçoneria de el retablo de sant Josepe de nuestra Señora de encima de la puerta de la dicha ciudad, el qual retablo a de hazer y dexar parado en blanco a su costa.

Item, asimismo a de hazer el altar y pie de madera con tres pies para el dicho altar a su costa.

Item, es concertado que la dicha obra a de dar asentada y acabada para el Corpus primero viniente del año 1554.

Item, es concertado entre las dichas partes que por raçon de toda la dicha obra asi de la capilla y retablo y altar se le aia de dar realmente y de fecho la suma y cantidad de quinientos sueldos dineros jaqueses en la manera siguiente a saber es en quatro tandas y paguas iguales: La primera a la dicha feria del Corpus primera viniente del presente año de 1554, y las otras tres tandas a la mesma feria del Corpus de los años primeros vinientes consecutivos y siguientes, pagaderos por los sobredichos pebostre y mayordomos y deputados arriva nombrados en nombre y voz de la dicha confraria de señor sant Crespin.

Die quinto mensis februari anno Mº D LIIII Daroce. Presente de mi Miguel Nunyo, notario, y de los testigos infrascriptos comparescieron y fueron personalmente constituydos de una parte Luis de Belbis, capatero, pebostre, Balantin de Anento y Franscido Villana, menor, mayordomos, Diego de Briones, Miguel Asensio y Jayme Villana, capateros, diputados de la confadria de Sant Crespin, vezinos de la dicha ciudad de Daroca, de la parte una y de la parte otra Julian de Laguardia, maçonero, vezino de la dicha ciudad. La qual concordia dixieron que daban y libraban en poder y manos de mi Miguel Nunyo, notario, acerca de la capilla y retablo por el dicho Julian de Laguardia hazedera la presente capitulacion concorde a la qual por mi dicho notario fue leyda y aquella y todo lo en ella contenido prometieron y se obligaron tener y cumplir et cetera. A lo qual tener et cetera obligaronse et cetera, renunciaron et cetera, iusmettieronse et cetera. Et juraron a Dios et cetera. Fiat large cum clausulis prout in similibus et cetera.

Testes, Pedro Miguel, albardero, y Joan Cabrera, labrador, habitantes en Daroca.

Yo Julian de Laguardia atorgo lo sobredicho.

Yo Pedro Miguel soi testigo i firmo por las otras partes que dixeron que no sabian escribir.

Fecho fue aquesto quanto a la firma de Jayme Villana en la dicha ciudat. Testes, el dicho Joan Cabrera y Domingo Sediles, habitantes en Daroca.

Yo Domingo Sediles soy testigo de lo sobredicho y firmo por Jaime Villana.

Índice de artistas y artesanos

Alborge, Mahoma de, albañil Daroca: 41
Altabás, Juan de, pintor Zaragoza: 7
Álvarez, Gabriel, bordador Zaragoza: 48
Amato, Juce, argentero judío: 2
Añaño, Antonio, pintor Zaragoza: 49
Armayo, Pedro, aprendiz de cantero: 30
Armayo, Pedro, cantero vasco: 30
Artal, Pedro, pintor Zaragoza: 49
Benedito, Francisco, calígrafo Zaragoza: 1
Brasalart, Juan, pintor Daroca: 22, 23, 25, 28
Brullart, Lorenzo, maestro bruselés de paños de raz en Zaragoza: 6
Bruselas, Juan de, pintor Daroca: 22, 24, 25, 28.
Cardels, Andreu, pintor Zaragoza: 3
Cardiel, Jaime, pintor Daroca: 25, 38, 45
Cardiel, Juan, mazonero Daroca: 22, 25, 38
Carvajal, Francisco, pintor Daroca: 23
Córdova, Juan de, organero Zaragoza: 40, 42
Crespo, Alfonso, bordador Daroca: 8
Díaz, Ferrando, platero Daroca: 4, 5
Domínguez, Melchor, bordador Zaragoza: 44
Durango, Domingo, pintor Daroca: 45, 49
Durán, Pedro, platero Zaragoza: 17
Flandes, Juan de, imaginero Zaragoza: 29
Franco, Gil, calígrafo Cariñena: 13
Gascón, Domingo, pintor Daroca: 19, 22, 45
Giner, Tomás, pintor Zaragoza: 7
Gracia, Alfonso, sonador de laúd Zaragoza: 9
Grau, Pere, calígrafo Zaragoza: 3
Huesca, Juan de, mazonero Daroca y Zaragoza: 29, 31, 37, 39, 46
Humanes, Juan de, aprendiz pintor Daroca: 46
Juárez, Diego, bordador Daroca: 44, 47
Laguardia, Julián de, mazonero Daroca: 51
Manzana, Pedro, platero Daroca: 15
Monterde, Luis de, aprendiz paños de raz, natural de Daroca: 6
Ochoa, Juan, pintor Zaragoza: 19
Oñate, Pedro de, cantero vasco, habitante en Anento: 30
Ortosa, Domingo, sonador de laúd Zaragoza: 9
Palamines, Juan, mazonero Daroca: 32, 49
Pancorbo, Miguel de, pintor Daroca: 22, 27
Pérez, Hernando, pintor Daroca: 38
Ribera, Juan de, pintor Ariza: 16
Royz Manuel, Pedro, platero Daroca: 2
Rul, Antón, pintor Zaragoza: 10
Sanzo de Garmaz, fustero, mazonero y algecero vasco: 30
Sarrio, Miguel de, platero Zaragoza: 17
Solano, Juan, pintor Zaragoza: 1
Soria, Martín de, pintor Zaragoza: 16
Tapia, Lucas de, pintor Ariza: 16
Tol, Bernardino, platero Daroca: 20, 43
Tol, Juan, alias de Holanda, platero Daroca: 18, 34
Trompeta, Mahoma el, albañil Retascón: 34
Trul Badía, Pedro, pintor Zaragoza: 32
Vallés, Miguel, pintor Zaragoza: 20
Villanova, Jaime de, platero Zaragoza: 19
Vizcaíno, Juan de, mazonero Zaragoza: 49
Ximénez, Miguel, pintor Zaragoza: 20

Índice de temas

Albarderos: 51
Aprendices: 2, 6, 26,30. 46
Argenteros: ver plateros
Arquitectura: 19, 25, 29, 31. 39
Bordadores: 8, 12, 44, 47, 48
Calígrafos: 1, 3, 13
Canteros: 26, 30, 37
Cofradías:
- Tejedores de Zaragoza: 47
- San Blas de Báguena: 10
- San Crispín de zapateros Daroca: 51
- Trinidad de Daroca: 37

Compañías de artistas: 7, 22, 25, 29
Coros: 34
Cubero: 30
Daguero: 1
Escultura: 19, 25, 29, 31, 39
Feria de Daroca: 9
Fustero: 30
Herrero: 30
Imaginero: 29
Inquisición (Tribunal): 19
Judíos: 2
Judíos conversos: 2
Laúd: 9
Laudo arbitral: 98
Mazoneros: 21, 26, 31, 36, 39, 46
Mercaderes: 3, 7, 8, 11, 14, 17, 18, 23, 27, 44
Mudéjares: 30, 37
Música: 9, 36, 38
Organeros y órganos: 36, 38
Paños de raz: 6
Pelliceros: 13
Pintores: 1, 3, 7, 10, 19, 21, 22, 24, 25, 27, 28, 32, 33, 38, 39, 45, 49, 50
Plateros: 2, 4, 5, 14, 17, 18, 43
Retablos: 1, 7, 10, 11, 15, 16, 19, 21, 24, 27, 28, 31 a 33, 35, 38, 39, 45, 49 a 51.
Sastre: 42
Señores de vasallos: 17
Soguero: 23
Tejedores: 38, 47
Zapateros: 41, 51

Índice de lugares

Albarracín: 43
Anento: 30, 50
Ariza: 17
Armayo, lugar Vizcaya: 30
Báguena: 10, 30
Barcelona: 26, 47
Bello: 39
Bolea: 36
Bruselas: 6
Burbáguena: 14
Campillo de Aragón: 38
Cariñena: 11, 13, 20, 21, 24, 32
Castejón de Tornos: 25
Daroca: 1, 2, 3... passim
Fraga: 4, 5
Gallocanta: 24
Godos: 27
Huesca: 36
Humanes: 46
Marcén: 37
Monreal del Campo: 19
Nogueruela, La, término Torrecilla del Rebollar: 33, 35
Nombrevilla: 22
Oliete: 12
Oñate: 30
Orcajo: 37
Retascón: 34
Romanos: 25, 44
Santed: 45
Tamarite de Litera: 36
Terriente: 43
Tornos: 26
Torre los Negros: 15, 16
Torrecilla del Rebollar: 33, 35
Val de San Martín: 37
Valantigo, término Daroca: 37
Valdelosa, término Daroca: 37
Valencia: 9
Valmesón, termino Daroca: 37
Villafeliche: 17
Villafranca de Ebro: 49
Villahermosa del Campo: 27
Villar del Cobo: 43
Villarreal de Huerva: 1
Villarroya del Campo: 13
Vizcaya: 30
Zaragoza: 1, 2... passim

Índice de nombres

Abadía, Domingo, vecino Cariñena: 48
Abril, Antón, jurista Daroca: 31
Adam, Lope, habitante Villanueva Huerva: 1
Agreda, Juan de, notario Zaragoza: 27
Agustín, Antón, notario Fraga: 4, 5
Albalat, Miguel, habitante Daroca: 31
Alava, Juan de, hidalgo Daroca: 24
Albelda, Mateo, notario Zaragoza: 27
Alberuela, Juan, canónigo Daroca: 20
Alcocer, Martín de, vecino Daroca: 20
Aljafarín, Pedro de, ciudadano Zaragoza: 18
Alfonso, Juan, notario Zaragoza: 27
Aliaga, Miguel de, vecino Zaragoza: 7
Almazán Pedro de, mercader Zaragoza: 14
Amato, Juce, judío Zaragoza: 2
Anento, Valentín de, zapatero Daroca: 51
Añón, Miguel, notario Zaragoza: 25
Aragonés, Miguel, tejedor Zaragoza: 47
Arbolada, Juan, mercader Daroca: 3
Arguis, Martín, notario Zaragoza: 7
Armengot, Gaspar, notario Zaragoza: 7
Arriaga, Juan, preboste Daroca: 37
Arteaga, Martín de, cubero vizcaíno, vecino de Báguena: 30
Asensio, Miguel, zapatero Daroca: 51
Azaila, Pedro de, vecino Daroca: 37
Azagra, Nicolás de, vecino Zaragoza: 6
Azlor, Agustín de, calcetero Zaragoza: 8
Aznar, Juan, notario Burbáguena: 15
Balaguer, Pedro, canónigo Daroca: 28
Baquedano, Pedro, zapatero Zaragoza: 25
Bello, Juan, vecino Báguena: 11
Bello, Juan de, boticario Zaragoza: 18
Beltrán, Domingo, canónigo Zaragoza: 48
Beltrán, Jaime, vecino Cariñena: 12
Belvis, Luis de, zapatero Daroca: 51
Benito, Juan, vecino Gallocanta: 24
Bielsa, Pedro, mercader Zaragoza: 7
Blasco, Antón, notario Romanos: 44
Blasco, Juan, notario Zaragoza: 27
Blasco, Juan, pellicero Daroca: 13
Blasco, Paricio, vecino Santed: 43
Bolea, Bartolomé de, notario Zaragoza: 27
Bonilla, Antón, habitante Daroca: 45
Borden, Juan, notario de Marcén: 36
Borja, Sancho de, vecino Daroca: 37
Briones, Diego de, zapatero Daroca: 51
Burriel, Domingo, cura de Godos: 27
Cabrera, Juan, labrador Daroca: 51
Campes, Luis, habitante Daroca: 44
Cañada, Miguel de la, alias. Johan Garcez, vecino Torre los Negros: 16
Cariñena, Jaime de, mercader Zaragoza: 18
Castaneta, Bartolomé, vecino Zaragoza: 7
Castañer, Jaime, aprendiz: 26
Castellano, Pedro el, carnicero Daroca: 35
Cepero, Juan, notario Zaragoza: 25
Cetina, Juan de, vecino Daroca: 20
Chález, Pedro de, jurista Daroca: 41
Colás, Juan, vecino Daroca: 37
Colón, Jaime, habitante Daroca: 35
Comor, Jaime, notario Zaragoza: 18
Conchán, Juan, vecino Orcajo: 37
Conde, Ferrando y Miguel, tejedores Zaragoza: 47
Copruellana, Miguel, notario Zaragoza: 25
Cuerla, Domingo, clérigo Zaragoza: 16
Damada, Luis, tejedor Zaragoza: 47
Dasio, Pedro, canónigo Daroca: 32
Debeja, Antón, habitante Tamarite: 36
Deza, Miguel de, habitante Daroca: 22
Díaz, Luis, canónigo Daroca: 32
Dimel, Pedro, mercader Zaragoza: 7
Dolz, Miguel, notario Zaragoza: 3
Domínguez, Ferrando, vecino Cariñena: 47
Durán, Miguel, platero Zaragoza: 2
Embidia, Mateo, habitante Daroca: 45
Espés, Ramón, tejedor Zaragoza: 47
Esplugas, Luis, corredor Zaragoza: 15
Estella, Juan de, zapatero Daroca: 21
Falcón, Mateo, canónigo Daroca: 32
Ferrando, Martín, vecino Báguena: 39
Foz, Gil de la, habitante Villarreal de Huerva: 1
Fresco, Antón, fraile Daroca: 17
Fuster, Pedro, jurado Fraga: 4
Garcez, Juan, tejedor Zaragoza: 47
Garcez, Luis, tejedor Zaragoza: 47
Garcez, Martín, notario Zaragoza: 16
García, Juan, canónigo Daroca: 32
García, Martín, notario Daroca: 32
García Martín, obispo Barcelona: 48
Garría, Pedro, mercader Daroca: 8
Gil, Juan, vecino Santed: 45
Gimeno, Juan, notario Daroca: 22, 23
Grima, Francisco, vecino Daroca: 20
Grima, Francisco, clérigo Retascón: 34
Guinea, Lope de, habitante Daroca: 40
Hermosa, Isabel, habitante Daroca: 40
Ibáñez, Pascual, vecino Santed: 43
Jover, Anthoni, mercader Zaragoza: 7, 11
Jover, Jaime, mercader Zaragoza: 12
Jurado, Jaime, vecino Daroca: 37
Larena, Martín, vecino Horcajo: 37
Lázaro, Jaime, vecino Romanos: 42
León, Juan de, sastre Daroca: 25

Linás, Bernat, tejedor Daroca: 38
Liñán, Antón, escudero Zaragoza: 19
Lop, Pedro, vecino Torrecilla del Rebollar: 33, 35
Lope, Bernabé, vecino Daroca: 24
Loperuelo, Juan de, ciudadano Daroca: 18
López, Antón, estudiante Daroca: 40
López, Jaime, banovero Daroca: 40
López, Juan, canónigo Daroca: 23
López, Martín, notario Zaragoza: 27
Lopez Beltrán, Juan, habitante Daroca: 32
Luna, Angelina e Inés, damas Daroca: 17
Luna, Ferrando, Francisco y Juan de, señores de Villafeliche: 17
Lusa, Juan de, tejedor Zaragoza: 47
Macip, Miguel, mercader Zaragoza: 44
Magallón, Antón de, converso judío Zaragoza: 2
Magaña, Juan, pregonero Daroca: 20
Maicas, Francisco, vecino Villarroya del Campo: 13
Martín, Juan, clérigo Daroca: 43
Martín, Sebastián, vecino Santed: 43
Martín del Alvillón, Domingo, vecino Daroca: 25
Martínez, Antón, habitante Daroca: 20, 39
Martínez, Sancho, vecino Báguena: 11
Marzo, Domingo y Miguel, vecinos Daroca: 37
Medel, Juan, vecino Romanos: 25
Mezquita, Juan de, vecino Villarroya del Campo: 13
Miguel, Pedro, albardero Daroca: 51
Milot, Rodrigo, habitante Daroca: 43
Montaner, Colau, habitante Cariñena: 21
Monterde, Luis y Sancho, vecinos Daroca: 6
Mora, Luis de, canónigo Daroca: 28
Mora, Miguel, tornero Daroca: 20
Navarro, Juan Miguel, canónigo Daroca: 29
Navasques, Juan, habitante Daroca: 22
Nuño, Miguel, notario Daroca: 51
Ortiz, Juan, corredor Zaragoza: 4
Otal, Juan de, tejedor Zaragoza: 47
Pardillos, Vicente, vecino Villarroya del Campo: 13
Paricio, García, vecino Santed: 43
Pascual, Bartolomé, tejedor Zaragoza: 47
Pelegrín, Luis, habitante Daroca: 45
Peligero, Juan, habitante Daroca: 39
Peralta, Juan y Martín, vecinos Zaragoza: 7
Perelló, Gueraut, mercader Barcelona: 8
Pérez de Añón, Pedro, jurista Zaragoza: 27
Peromarta, Rodrigo, escribiente Zaragoza: 49
Ponce, Pedro, jurista Zaragoza: 27
Priego, Alonso de, vecino Cariñena: 48
Princep, Antón, vecino Daroca: 20
Puente, Pedro de la, clérigo Daroca: 45
Pueyo, Guillén, vecino Fraga: 5
Pueyo, Guillén, especiero Zaragoza: 5
Puguert, Cristóbal: habitante Zaragoza: 5
Quinto, Jaime de, panadero Daroca: 38
Rados, Domingo de, daguero Zaragoza: 1
Remírez, Bernat, vecino Daroca: 24, 45
Remírez, Vicente, vecino Daroca: 26
Ric, Esteban, notario Zaragoza: 18
Roca, Bartolomé, pelaire Daroca: 24
Rodilla, Martín, fraile Daroca: 37
Romeu, Antón, vecino Cariñena: 48
Romeu, Pedro, notario Zaragoza: 25
Royo, Juan, vecino Villahermosa del Campo: 31
Royz, Alfonso, canónigo Daroca: 31
Royz, Domingo, vecino Cariñena: 48
Rubio, Juan, clérigo Terriente: 43
Ruesta, Miguel de, escudero Zaragoza: 8
Saca, Juan, fraile Daroca: 37
Salvador, Juan, habitante Cariñena: 32
Sánchez, Antón, soguero Daroca: 10
Sánchez, Pascual, clérigo Daroca: 42
Sánchez de Calatayud, Juan, notario Zaragoza: 14
Sánchez de Santiago, Gil, habitante Albarracín: 43
Sancho de Gormaz, Pedro, natural Oñate: 30
Sant Jordi, Galcerán, vecino Fraga: 5
Santa Fe, Salvador, notario Zaragoza: 25
Santa Pau, Juan de, vecino Daroca: 12
Sanz, Domingo, escribiente Zaragoza: 2
Sediles, Domingo, habitante Daroca: 51
Segura, García, herrero vizcaíno, habitante Tornos: 30
Siella, Miguel, habitante Huesca: 36
Sobrarías, Bartolomé, sastre Zaragoza: 42
Soria, Miguel de, notario Zaragoza: 27, 29
Sos, García de, vecino Zaragoza: 4
Tarbes, Pedro, notario Zaragoza: 4
Tenedo, Bernart, escribiente Zaragoza: 7
Torralva, Domingo, zapatero Daroca: 41
Torralva, Francisco, canónigo Daroca: 32
Torremocha, Juan, vecino Daroca: 39
Torre, Juan de la, vecino Daroca: 21
Torres, Domingo, vecino Fraga: 4, 5
Torubio, Pedro, vecino Daroca: 45
Uncastillo, Juan de, mercader Zaragoza: 8
Valero, Miguel, notario Godos: 27
Verdeguer, Pedro, mercader Zaragoza: 27
Vicent, Domingo, vecino Bello: 39
Villalpando, Pascual, clérigo Villarreal de Huerva: 1
Villana, Francisco, vecino Daroca: 20
Villana, Francisco, menor de días, zapatero Daroca: 51
Villana, Jaime, zapatero Daroca: 51
Villar, Simón de, ciudadano Daroca: 38
Villarino, Lope, tejedor Zaragoza: 47
Villarroya, Antón, vecino Daroca: 26
Visiedo, Sancho, habitante Santed: 45
Xama, Zalema, moro Zaragoza: 41
Ximénez, Gaspar, vecino Daroca: 39
Ximenez de Rueda, Antón, canónigo Daroca: 17, 33
Ximenez de Vera, Antonio, notario Daroca: 34
Ximeno, Juan, vecino Daroca: 37
Ximeno, Pedro, canónigo Daroca: 23, 36, 42

Xiloca 45
págs. 203-222
2017
ISSN: 0214-1175

La platería de Daroca: evolución del punzón de la ciudad y marcas de plateros siglos XV-XIX

Fabián Mañas Ballestín
Francisco Marín Domingo

RESUMEN. La importancia de la orfebrería darocense se ha manifestado en diversas publicaciones especializadas. En el presente artículo se analiza la evolución del punzón de marcaje de la ciudad de Daroca desde los siglos XV al XIX. También se aportan los punzones de los plateros localizados a través de documentación y que han podido asignarse a obras punzonadas.

ABSTRACT. Several specialized publications have talked about the importance of the Daroca silversmithing. In the current article, the evolution of the hand-engraved stamp from Daroca city from the XV to XIX centuries is analysed. Furthermore, photos of engraved stamps of various silversmiths, which were found in historical documentation and attributed to stamped works, are provided.



Cruz Parroquial de Torralba de los Sisones. Punzón Joan Tol. Segundo cuarto del siglo XVI.

Introducción

El trabajo con metales preciosos ha sido sometido a un control por las autoridades a lo largo de la historia, recogido en muchas ocasiones en los propios fueros de las ciudades como lo cita Cristina Esteras para la ciudad de Teruel[1]. La calidad de la plata era fundamental para que no se produjesen infravaloraciones del metal que podían repercutir en el mercado. El trabajo de los plateros era sometido a revisión para evaluar la calidad del metal utilizado, momento en el que se marcaba con el punzón de la ciudad si cumplía con los estándares de la misma, existiendo la obligación de destruir la pieza en caso contrario. En Aragón tuvieron privilegio de marcaje las ciudades de Teruel, Huesca, Zaragoza, Calatayud, Daroca, Jaca, Monzón, Barbastro y Tarazona.

Daroca destacó como centro orfebre desde principios del siglo XV hasta la segunda mitad del XVI, momento en el que se ve eclipsado por la importancia de Zaragoza, aunque esto no supuso su desaparición ni la realización de buenas piezas, continuando su producción hasta el XIX.

La producción darocense se extenderá por todas las localidades que componían la Comunidad de Aldeas. Muchas de las localidades y parroquias encargan sus cruces parroquiales, cálices, custodias, navetas etc. a los talleres darocenses. Puede que tenga una influencia en estos encargos, principalmente en el caso de las cruces parroquiales, la asistencia a la procesión del Corpus por parte de los representantes de los concejos y parroquias, pero lo cierto es que se aprecia una gran cantidad de cruces elaboradas durante la segunda mitad del siglo XV y todo el XVI.

Dentro de los talleres darocenses destaca por la cantidad de obra conservada el relativo a Joan Tol, esto se debe por un lado a la calidad del taller, al que se le encargaron muchas de las cruces parroquiales de las localidades de la Comunidad de Aldeas y por otro a la perdurabilidad del mismo, ya que tenemos constancia a nivel documental de casi 100 años del taller con los diferentes sucesores que se harían cargo del mismo como veremos.

I. La platería darocense: bibliografía

En 1975 se publicaba el catálogo del Museo Colegial de Daroca, obra del profesor Juan Francisco Esteban Lorente[2] quien ordenaba y analizaba con precisión en las

(1) Esteras Martín, Cristina (1980). Orfebrería de Teruel y su provincia. Siglos XIII al XX (T I, pág 13).
(2) Esteban Lorente, JF. Museo Colegial de Daroca. M.E.C. Madrid, 1975.

fichas correspondientes todas las excelentes obras de pintura, ornamentos sagrados y orfebrería que se exponen en el mismo. El museo fue remodelado en el año 2000 y se colocaron los bienes en tres salas diferentes: en la sala 1 de la planta baja se expone toda la orfebrería, en la sala 2, la pintura y en la sala 3, en la planta superior, los ornamentos sagrados.

El profesor Fabián Mañas dedicó un breve artículo a la creación e historia del museo en el Nº 29 de Artigrama[3], destacando las piezas de mayor relieve.

La importante sección de orfebrería la componen 174 piezas de gran valor artístico y cultural, gran cantidad de ellas con punzón de la ciudad de Daroca y de sus plateros.

En 1981, con motivo de las fiestas del Corpus, el Ayuntamiento de Daroca publicó un interesante trabajo del mismo profesor titulado *La platería de los talleres de Daroca*[4].

En él se refería a la importancia de la platería de Daroca de los siglos XV y XVI especialmente y daba a conocer numerosas obras conservadas en las iglesias de los pueblos de la antigua Comunidad de Aldeas de Daroca. "Difícil es encontrar un pueblo de esta zona que no conserve piezas de la platería darocense", escribía, para referirse a continuación a las numerosas obras existentes del periodo gótico, del renacimiento y del siglo XVIII, tanto en el Museo Colegial de Daroca como en las iglesias de los pueblos. Precisaba las formas del punzón de Daroca y su evolución desde el siglo XV al XIX, destacando a la vez la importancia de las cruces procesionales.

Un año antes, en 1980, se había publicado en Teruel la importantísima obra de la profesora Cristina Esteras Martín *Orfebrería de Teruel y su provinci*a. *Siglos XIII al XX*[5]. En ella señala la profesora la importancia de los talleres de platería de Daroca y la difusión de sus obras. "El punzón de la población de Daroca lo vamos a encontrar diseminado tanto en las iglesias más humildes como en las grandes catedrales… pero es la ribera de Jiloca la que atesora mayor número de piezas darocenses", escribe.

En su laborioso trabajo de campo por toda la provincia de Teruel, la profesora Esteras pudo encontrar numerosas obras con los punzones de los talleres de Daroca, que los analiza detalladamente.

(3) Revista del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza. Año 2014.
(4) Esteban Lorente, JF. Fascículo de la orfebrería en Daroca. Del Molino. Daroca, 1981.
(5) Esteras Martín, Cristina (1980). Orfebrería de Teruel y su provincia. Siglos XIII al XX.

El presente trabajo ha tenido en cuenta en todo momento las aportaciones de las citadas obras. Si aporta algo de interés es debido a los nuevos hallazgos documentales, especialmente sacados de los protocolos del Archivo Notarial de Daroca, documentos que publicarán próximamente, y al cuidadoso análisis de las piezas que llevan los punzones de los talleres de Daroca, obras conservadas tanto en el Museo Colegial como en las iglesias del valle del Jiloca, así como en el Museo Diocesano de Teruel.

II. La ley de la plata

Las primeras noticias que conocemos acerca del trabajo de los plateros de Daroca son de principios del siglo XV. Fueron dadas a conocer por la profesora Mª Luz Rodrigo Estevan en su obra *La ciudad de Daroca a fines de la Edad Media*[6]. En el Libro de Estatutos del Archivo Municipal de Daroca se hace referencia, ya en 1409, a la prohibición por parte del Concejo de vender, cambiar o permutar plata o argent que no sea "marquada de marquar o barcelonina, si quiere de ley de barceloneses, alias cruats buenos et finos et qualquiere que el contrario fara ipso facto por cada una vegada encorra et sea encorrido en pena de LX sueldos dineros jaqueses et perdicion del dito argent" En los mismos términos se expresa otro texto del año 1417.

Pero todavía tiene más interés otro documento del año 1423: es un Estatuto que regula varios aspectos del trabajo de los argenteros o plateros; en él se expresa que los argenteros de Daroca vendían a veces diversos objetos hechos de mala plata como si fuera buena, con grave daño para los que los compraban y gran infamia para la ciudad. Los objetos a los que se refiere son:

Casquetas o golletas, que parecen ser collares.
Canyutaduras: alfileteros o también pulseras.
Bronchas: broches.
Miallas: medallas.
Sortillas: sortijas.
Correas: cintas.

Los que incurrían en este fraude pagarían doscientos sueldos de pena y la "perdición del dito argent".

Expresa el documento que no admitió los Estatutos el argentero de Daroca, Fernando Díaz, que es uno de los plateros darocenses de los que se conocen las primeras noticias.

(6) Centro de Estudios Darocenses. Institución "Fernando el Católico" Daroca, 1999.

III. Punzón de la ciudad de Daroca

El punzón de la ciudad es el instrumento con el que el Concejo de la ciudad podía garantizar la ley de la plata por medio de una marca estampada en las piezas fabricadas en los talleres de los plateros. El punzón de Daroca, naturalmente, hacía referencia a esta ciudad, siendo diferente en cada momento. Cinco son las formas registradas en las obras de plata.

DAR
OCE



Dibujo del punzón de la cruz de Retascón. Tomado de J F Esteban Lorente.



Punzón conservado en el cañón de la cruz parroquial de Lanzuela.

En la primera mitad del siglo XV se utilizó el nombre de la ciudad puesto en dos líneas, en letras góticas, formando un cuadrado de unos nueve milímetros de lado. Lleva este punzón la cruz procesional de Retascón (Zaragoza) y de la iglesia de Lanzuela (Teruel).

DAR

En la segunda mitad del siglo XV el punzón se reduce a las tres primeras letras, de carácter gótico también, formando un rectángulo de unos cuatro por siete milímetros.

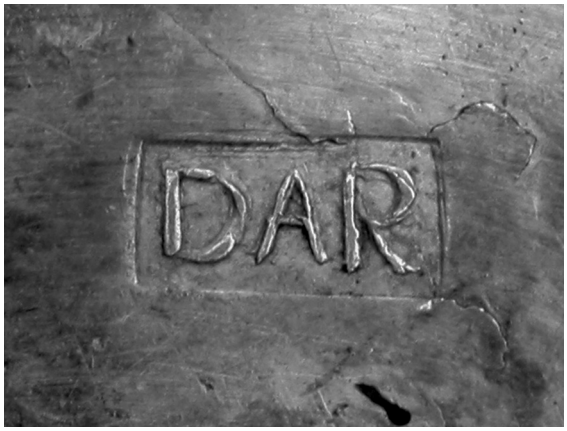


Cruz procesional de Nueros (Teruel). Principios del siglo XV.

Así aparece en piezas del siglo XV y primera mitad del siglo XVI. Puede verse en la cruz procesional de la iglesia Nueros, en otra cruz en la parroquial de Lechago y en un cáliz de Ferreruela, localidades de la provincia de Teruel.

DAR

Durante la segunda mitad del siglo XVI y primera mitad del XVII el punzón es DAR en letras mayúsculas dentro de un rectángulo de unos cuatro por siete milímetros.



Cáliz de la iglesia de El Poyo (Teruel) Principios del siglo XVII.

Aparece en obras de las iglesias de varios pueblos de Teruel: un cáliz de Báguena, un cáliz y una custodia de Bello, un relicario de Cuencabuena, un cáliz con patena de El Poyo, una crismera de Lechago, un portapaz de Olalla, un cáliz de Bueña, además de una jarra del Museo de Arte Sacro de Calatayud (Zaragoza) y el relicario del Vía Crucis del Museo Colegial de Daroca (Zaragoza).

Las obras fabricadas en los talleres de Daroca desde principios del siglo XVII hasta mediados del XVIII solamente llevan la marca del platero, nunca el punzón de la ciudad.

DAR
OCA

Ya en la segunda mitad del siglo XVIII vuelve a aparecer el punzón de la ciudad en un rectángulo y en letras mayúsculas en dos líneas.

Este es el punzón que llevan varias de las obras del platero Francisco Rodríguez y de otro apellidado Fernández.



Relicario de Santa Rosalía del Museo Colegial. Daroca (Zaragoza). Segunda mitad del siglo XVIII.

DAROCA

A principios del siglo XIX corresponde la forma completa del nombre de la ciudad de Daroca. Este punzón se aprecia en obras del platero López.



Incensario del Museo Colegial de Daroca. Principios del siglo XIX.

IV. Talleres y punzones de los plateros

Los plateros de Daroca suelen poner el punzón de su taller desde el siglo XV hasta entrado el XIX. Esto se ha podido comprobar en las obras conservadas en Daroca y pueblos de la antigua Comunidad de aldeas,

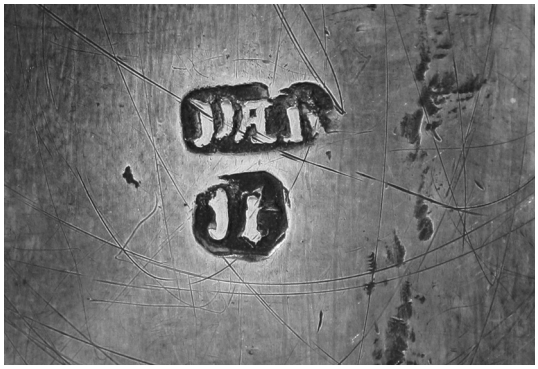
Se analizan los talleres de los plateros de los que se han localizado obras con su punzón.

Taller de Joan Tol

Desde mediados del siglo XV, tal vez antes, hasta la mitad del XVI, se halla marcado en abundantes piezas de las iglesias de la antigua comunidad de Daroca el punzón j t que corresponde al taller del platero Joan Tol. Es un punzón en letras góticas minúsculas dentro de un cuadrado irregular de unos cuatro milímetros de lado, que casi siempre va acompañando a la marca de la ciudad DAR, ambos en caracteres góticos como ya se ha señalado.

DAR — j t

El punzón **j t** parece haber sido utilizado por los miembros de una familia de plateros de Daroca, cuyo progenitor, Joan Tol, habría llegado a Daroca procedentes de Holanda; así, en un documento de 1499 se dice que "Juan Tol alias de Holanda platero". Tal vez sea el mismo que en otro documento de 1489 aparece con el nombre de Juan de Holanda firmando una capitulación para hacer una custodia y un cáliz.



Crismera de la Iglesia parroquial de Tornos (Teruel). Finales del siglo XV.

Joan Tol, activo según los documentos entre 1489 y 1535, aproximadamente, tenía un hermano también platero, con el que realizó algunas obras entre 1508 y 1525.

Joan Tol estuvo casado con Ana Giner, hermana de algunas personas con cierto prestigio en Daroca. De este matrimonio nacieron cinco hijos: Catalina, que casó en 1518 según un contrato matrimonial de gran interés con Mateu Varaza, Isabel, que estuvo casada con el platero Domingo Tienda, además de Genoveva, Bernaldino y Juan. No sabemos, de momento, si alguno de estos dos fue también platero, al ser nombres que se confunden con los de los hermanos mayores. Pero sí puede afirmarse que un hijo de uno de los dos, llamado también Juan Tol, heredó el taller de su abuelo, tras morir este, con todos los utensilios del "arte de la platería". Este taller había sido utilizado anteriormente por el platero Domingo Tienda, casado como se ha dicho con Isabel Tol. Pero éste platero, que habría entrado de aprendiz en el taller de Joan Tol, utilizó su propio punzón: DTDA.

Juan Tol, nieto, como heredero universal de todos los bienes de su abuelo Joan Tol, en 1536 deja al platero Domingo Tienda, casado con su tía Isabel Tol, una botiga con todos los instrumentos de platero, por tres años y medio por el año que Juan Tol dejó de servir a Domingo Tienda. Posteriormente, en marzo de 1537, estipuló su aprendizaje al oficio de pintor, por dos años y medio, con el platero de Zaragoza, Alonso Díez[7]. En 1537 vende a los mismos una casa con bodega y tinas de vino por mil sueldos.

Este Juan Tol, infanzón como su abuelo, trabajó en Daroca, al menos hasta 1549, año en el que revendía todos sus bienes a su tía Isabel Tol, viuda del platero Domingo Tienda.

(7) San Vicente, Ángel: *La platería de Zaragoza en el Bajo Renacimiento. Zaragoza*, 1976, p.83, Nota 2.

De este taller salieron obras de grandísima calidad, como una docena de cruces procesionales de finales del siglo XV y primera mitad del XVI, varias expuestas en el Museo Colegial de Daroca, más quince cálices, dos copones, cuatro crismeras, cuatro incensarios, una naveta, un Lignum Crucis y un hostiario.

Ya señaló el profesor Esteban la importancia de las cruces de Daroca, gran parte de las cuales fueron realizadas en el taller de Joan Tol.

Taller de Domingo Tienda

En algunas piezas del segundo tercio del siglo XVI nos aparece un nuevo punzón en letras mayúsculas acompañando al punzón de Daroca, éste en caracteres góticos.

DAR — D·T· DA



Custodia de la iglesia de Villanueva de Jiloca (Zaragoza). Segundo tercio del siglo XVI.

Ya se ha dicho que el platero Domingo Tienda estaba casado con Isabel Tol, hija de Joan Tol. Sin duda entraría a aprender el oficio en el taller de éste platero.

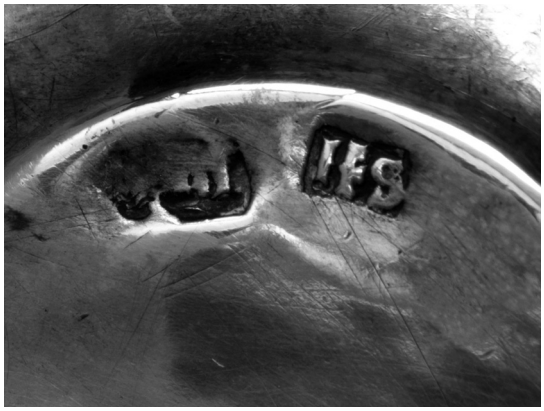
Las noticias documentales de Tienda son escasas. Van de 1534 a 1549. Sabemos que antes del 21 de abril de 1550 había fallecido, ya que ese día su viuda Isabel Tol nombra procurador a su yerno el platero Diego Serrano, aprendiz en otro tiempo en el taller de Tienda. La hija del matrimonio se llamaba Ana Tienda.

Las obras que llevan su punzón muestran gran calidad. Son las siguientes:
Una custodia tipo "pyxis" de la iglesia de Villanueva de Jiloca.
La cruz procesional de la parroquia de Torrijo del Campo.
Una pareja de cetros conservados en el Museo Colegial de Daroca.

Taller de Juan Fuentelsaz

Ya en la segunda mitad del siglo XVI se usa otro punzón: es el del platero Juan Fuentelsaz: se representa en letras mayúsculas dentro de un rectángulo de unos cuatro por siete milímetros. Normalmente va acompañando al de la ciudad de Daroca.

DAR — I F S



Cáliz de la iglesia parroquial de Villanueva de Jiloca /Zaragoza). Mediados del siglo XVI.

Juan Fuentelsaz trabajó en Daroca durante la segunda mitad del siglo XVI. Como en el caso anterior, son escasos los documentos que registran su actividad en Daroca. Van de 1534 a 1539 y se refieren a diversos actos de carácter económico: una deuda que tiene, junto con Diego de Alany, de 5.000 sueldos con el capítulo de Santa María; en 1534, la compra de un establo a Miguel Alexandre por 450 sueldos, y la venta posterior, junto con su mujer Luisa de Ablanes. En 1537 tiene en comanda de Pascual de Tornos, vecino de Horcajo, veinticinco florines de oro. Ningún documento sobre su actividad de platero. Aunque abundan las obras con su punzón:

La cruz procesional de Almohaja, un incensario de Badules, un relicario de Barrachina, la cruz procesional de Cucalón, un cáliz de Las Cuerlas, otro de Ferreruela, otro cáliz de Villanueva de Jiloca, un relicario de Torrecilla del Rebollar y una naveta y un cáliz del Museo Colegial de Daroca.

Taller de Díaz Caro

DAR — CAR



Crismera de la iglesia de Nombrevilla (Zaragoza). Mediados del siglo XVI.

También en letras mayúsculas se presenta el punzón de otro taller de Daroca que creemos que pudiera corresponder al de los Díaz Caro, familia compuesta por varios miembros activos ya en el siglo XV y que pudieron seguir con el taller y el punzón en el XVI. Va junto a la marca de Daroca en letras mayúsculas ambos.

En el Archivo de Protocolos Notariales de Daroca aparecen algunos datos de carácter económico, referidos al platero Fernando Díaz Caro, entre 1417 y 1447, junto a otros dos argenteros llamados Alfonso y Luis Díaz, sin duda familiares de Fernando. Se tienen noticias de algunas obras documentadas de estos plateros pero solamente se ha localizado de momento una obra de finales del siglo XVI: una crismera de la iglesia de Nombrevilla.

Taller de Miguel Carco

Según un documento aportado por José Miguel Acerete[8] al platero Miguel Carco se le considera como habitante en Daroca en 1568. Sin duda a este platero corresponde el punzón CARCO que se ve en tres obras de las comarcas de Calatayud, Daroca y el Jiloca. Son: un Lignum Crucis de Montón, fechado en 1573, y un incensario de Badules que lleva la fecha de 1575 y una cruz procesional de Burbáguena.

(8) Estudio Documental de las Artes en la Comunidad de Calatayud en el siglo XVI, C. E. B., Año 2000, p.518.

CARCO



Cruz de la iglesia parroquial de Burbáguena (Teruel). Segunda mitad del siglo XVI.

Taller de Domingo Durango

Corresponde al platero Domingo Durango, vecino de Daroca en 1582, un nuevo punzón: DVRº. Del mismo no se conocen más noticias aunque sí una abundante producción: una docena de cálices, tres relicarios y una naveta, además de una patena y una cucharilla del incensario.

Son diez las piezas de orfebrería grabadas con este punzón en los pueblos próximos a Daroca: cálices en las iglesias de Lechago, Villahermosa, Lanzuela, Báguena, Blancas, Nueros y Villanueva de Jiloca, una crismera en la de Monreal, un relicario en la iglesia de Burbáguena, además de la naveta del Museo Colegial de Daroca.

DVRº



Relicario de San Blas. Iglesia parroquial de Báguena (Teruel). Segunda mitad del siglo XVI.

Taller de Luis de Masarte

No era un apellido frecuente en Daroca el apellido Masarte; por ello sería posible relacionar al platero Luis de Masarte con Catalina y Magdalena Masarte, religiosas del convento de Nuestra Señora del Rosario en 1660, año en el que era la priora sor Antonia Terrer de Valenzuela, probablemente sobrina del arzobispo don Martín Terrer de Valenzuela.

Luis de Masarte marca sus obras con el siguiente punzón en letras mayúsculas MASART. Es un platero activo en Daroca desde 1597 y 1619.

El 18 de mayo de 1597 Luis de Masarte firmaba una capitulación para hacer una cruz de plata blanca para la iglesia de Villafeliche, de 700 onzas de peso, del mismo tamaño que una cruz de plata dorada de los Corporales. Recibía mil sueldos en parte de pago. Era testigo del contrato Pedro Quílez, criado de este platero. La noticia y el estudio de la cruz fueron publicados por José Miguel Acerete[9]:

Es interesante la anécdota que recogen Juan José Borque y Francisco Martínez: con el título "La excesiva vida de Jerónimo Morales"[10]. Es del año 1600.

Luis Masarte, platero, cuenta cómo Jerónimo Morales le amenazó con cortarle las orejas, asarlas y comérselas por haberle recriminado sus amores con la Blanca, mujer de Lope Lapuerta.

Sabemos que en 1612 Luis Masarte, platero, y Francisca Escolano, cónyuges, tenían un censal sobre unas casas en la calle de la Grajera que confrontaban con casas de Pedro Lacopla, con otras de Tomás Zorrilla, con herederos de Martín Gil y con dos vías públicas.

Y que en 1614 Luis Masarte recibía de Juan Segura, labrador, vecino de Daroca, 360 sueldos que le debía por una comanda, que da por cancelada.

El 21 de enero de 1619 se firmaba una Capitulación entre los parroquianos de la iglesia de Santiago de la ciudad de Daroca y Luys de Masarte, platero y vecino de la misma ciudad acerca de unos candeleros de plata labrada que dicho Luys de Masarte había de labrar para dicha iglesia.

(9) *Estudio Documental de las Artes en la Comunidad de Calatayud en el siglo XVI*, C. E. B., Año 2000, pág. 542.
(10) *El Ruejo* 1, p.180.

Por estas fechas había realizado un cáliz con las armas de los Diez de Aux para la iglesia de Santa María.

MASART



Cáliz de la iglesia parroquial de Villanueva de Jiloca (Zaragoza). Principios del siglo XVII.

Obras con punzón Masart son un copón de la iglesia de Collados, un cáliz de Ferreruela y algunas obras de la iglesia de Cubel.

Taller de Pedro Quílez

Del platero Pedro Quílez se tienen algunas noticias que van de 1597 a 1634.

En 1597 parece como ayudante del platero de Daroca Luis de Masarte para la realización de una cruz procesional que éste había contratado con el concejo de Villafeliche.

Según el Libro de Pecha de la Iglesia Parroquial de Fuentes de Jiloca, Juan Díaz recibía en nombre del platero de Daroca, Pedro Quílez, treinta y seis sueldos y seis dineros por la plata y la mano de obra de un cáliz y una crismera que había hecho para dicha iglesia.

En un Inventario de las Ropas y las Joyas de la Iglesia de Santa María de Daroca, realizado a finales del siglo XVI con añadidos hasta 1632, se precisa que el platero Pedro Quílez había fabricado una lámpara que había dado D. Francisco Dezpeleta, en 1614, para dicha iglesia.

Y aún se conoce la noticia de una comanda que Pedro Quílez tenía en 1634.

Pedro Quílez realizó varias obras de buena calidad: la cruz de la parroquial de Santed, una concha de bautizar de Navarrete y una bandeja de Burbáguena. El punzón que utilizaba era el de QILEZ en letras mayúsculas sin el de la ciudad.

QILEZ



Concha de bautizar de la iglesia parroquial de Navarrete (Teruel). Primer tercio del siglo XVII.

Taller de Juan Moreno

Del platero Juan Moreno solamente se conocen hasta la fecha dos documentos, ambos procedentes del Archivo de Protocolos Notariales de Zaragoza que lo sitúan como habitante o vecino de Daroca entre 1619 y 1635, aunque ninguno de las dos noticias se refieren a su actividad como platero. Aunque sí se han localizado varias obras que llevan el punzón MORENº, que creemos que son obra de Juan Moreno. En el Museo Colegial de Daroca se expone una cruz parroquial y un relicario, en las iglesias de Fonfría y Torralba de los Sisones se conservan sendas conchas bautismales y en Monforte de Moyuela un Lignum Crucis. Su punzón es:

MOºREN



Concha de bautizar de la Iglesia Parroquial de Fonfría. Primera mitad del siglo XVII.

Taller de Francisco Rodríguez

El punzón que utiliza el platero Francisco Rodríguez es el siguiente:

RDR
GEZ



Palmatoria de San Martín del Río (Teruel). Segunda mitad del siglo XVIII.

A veces junto al de Daroca DAR /OCA en dos líneas.

En una de las noticias del Archivo Parroquial de Bea (Teruel) se precisa que era natural de Sevilla. Se conoce su actividad desde 1729 hasta 1751.

El 20 de febrero de 1729 el colegio o cofradía de San Eloy de Zaragoza nombraba al platero de Daroca, Francisco Rodríguez, para que cuidara de la observancia de las ordenanzas reales promulgadas en 1726 contra los revendedores que vendían oro y plata de muy baja ley. Se encomendaba a Francisco Rodríguez que cuidara de la observancia de dichas ordenanzas en Daroca y en cualquier otro lugar del partido.

La siguiente noticia que se refiere a Francisco Rodríguez es de 1730. Procede del Archivo Parroquial de Bea[11] Según la misma, el platero de Daroca había sido encargado por el párroco del lugar, el licenciado Vicente Rubio, de la fabricación de un incensario con su navecilla y de una crismera. Las obras se realizaron según puede deducirse por los pagos, pero ninguna de ellas se ha conservado en la localidad.

(11) Noticias proporcionadas por José María Carreras.

Por una demanda de un vecino de Zaragoza se sabe que en 1751 seguía activo en Daroca. Sin embargo, las obras de plata conservadas con el punzón de Francisco Rodríguez se han fechado en la segunda mitad del siglo XVIII. Su producción fue abundante: en el Museo Colegial de Daroca se han conservado al menos seis obras, algunas realizadas en colaboración con otro platero de Daroca apellidado Fernández, (dos cálices, un relicario, una naveta, una bandeja y una corona) y numerosas piezas en pueblos de la antigua Comunidad de Daroca: Cubel y Gallocanta en la provincia de Zaragoza, y Tornos, San Martín del Río y Torralba de los Sisones en la de Teruel.

Son sus obras bien trabajadas siguiendo la decoración de los talleres de Zaragoza.

Taller de Fernández

Otro platero, de apellido Fernández, marca alguna pieza con su punzón: FDEZ, fundidas la D y la E. Parece haber trabajado con el platero Francisco Rodríguez, ya que los punzones de los dos aparecen, junto al de Daroca, en un cáliz de plata de la segunda mitad del siglo XVIII, que se conserva en el Museo Colegial de Daroca.

En la iglesia de Langa del Castillo hay un cáliz de plata en su color fechado en 1776, obra de este platero darocense, misma fecha que el cáliz de Villafeliche.

FDEZ

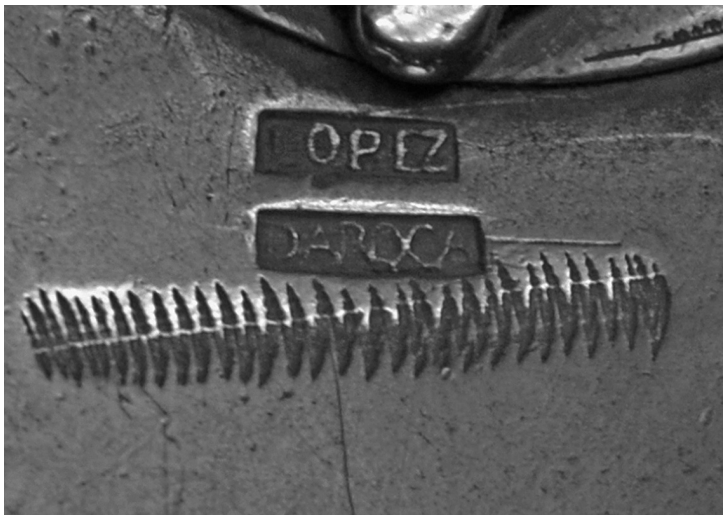


Cáliz de Villafeliche. 1776.

Taller de López

Ya a principios del siglo XIX aparece el punzón LOPEZ, junto al de la ciudad de Daroca, ambos completos, en letras mayúsculas. No sabemos más de este platero.

DAROCA — LOPEZ



Plato limosnero del Museo Colegial de Daroca (Zaragoza) Año 1818.

Sus obras punzonadas son:
Un plato de la hermandad de las almas de Daroca, fechado en 1818, y un incensario de principios del siglo XIX, ambas piezas en el Museo Colegial de Daroca. Además, una cruz parroquial de la iglesia de Langa, de 1818.

Xiloca 45
págs. 223-240
2017
ISSN: 0214-1175

El retablo mayor de la iglesia parroquial de Orcajo: aportación documental

Javier Costa Florencia*

RESUMEN. En el presente trabajo damos a conocer el retablo mayor de la iglesia parroquial de la localidad de Orcajo (Campo de Daroca). Son noticias inéditas que reflejan las dificultades económicas por las que atravesó su vecindario a mediados del siglo XVIII con objeto de poder llevar a cabo la fábrica de dicha máquina.

ABSTRACT. We present in this work the main altarpiece from the parish church of Orcajo (Campo de Daroca). They are unedited news that evince the economic difficulties which their neighbourhood suffered about the middle of the 18th century in order to carry out the building of such a machine.

* Doctor en Historia del Arte.



Retablo mayor de Orcajo. Foto: Mercedes Gascón.

En el número 44 de la revista *Xiloca* abordábamos ya una pieza de arte mueble de esta misma parroquial: el retablo dieciochesco de Nuestra Señora del Rosario, emplazado en la primera capilla del lado del evangelio. Ahora, en el presente artículo volvemos de nuevo a escudriñar en la propia historia de la antedicha localidad, situada a 8 km. de la ciudad de Daroca.

Los acontecimientos históricos que expondremos vienen a recalcar la problemática que conllevó la fábrica de su retablo mayor, en la que las vicisitudes burocráticas y la intervención de la justicia estuvieron presentes. El conocimiento de todo ello ha sido posible gracias al análisis de la documentación que sobre tal cuestión se custodia en el Archivo Histórico Provincial de Zaragoza en su sección "Real Acuerdo"[1], procedente de la Real Audiencia de Aragón.

Descripción y análisis del retablo mayor

Esta máquina, de madera dorada y policromada, se adapta perfectamente al marco arquitectónico del presbiterio de la iglesia. En su desarrollo vertical distinguimos banco, cuerpo único y ático de cerramiento curvo. El centro del banco se halla presidido por un sagrario-expositor de traza semihexagonal articulado por pequeñas columnas salomónicas. Sus fustes aparecen decorados por pámpanos y racimos de uva que se aposentan en los senos, mientras que los tallos recorren las gargantas. Se trata de una pieza litúrgica reaprovechada de época anterior (siglo XVII), pues nos hallamos ante un tipo de soporte protobarroco con clara significación eucarística.

Los dos paneles cuadrangulares situados en los extremos del banco se coronan por pabellón de cortinajes recogidos a los lados, cuyas telas son sujetadas por angelitos desnudos. La superficie de tales tableros se halla ornamentada con círculo de nubes y haces de rayos, que albergan en su interior sendos corazones. El del panel de la derecha se halla atravesado por una flecha; el de la izquierda está coronado por una cruz.

El cuerpo del retablo se organiza mediante tres calles separadas por pilastras dispuestas en esquina, cajeadas éstas y ornadas con colgante vegetal. La calle central, que es de mayor anchura que las otras dos restantes, se halla protagonizada por una gran caja con remate quebrado que acoge a la efigie titular, la cual apoya sobre peana de nubes. En los compartimentos laterales se disponen tableros adelantados muy

(1) El Real Acuerdo, órgano de la Audiencia, estaba presidido por el Capitán General e integrado por el Regente, los Oidores o Jueces de lo civil, los Alcaldes del Crimen o Jueces de los penal, y los Fiscales. A partir de los Decretos de Nueva Planta (1707-1711) el Real Acuerdo incrementó su competencia material, ejerciendo jurisdicción gubernativa y ofreciendo asesoramiento al Presidente de la Audiencia, a petición de éste.

levemente con respecto a la calle principal, pero que en unión con las pilastras dispuestas en esquina se da la impresión de que estas calles laterales avanzan considerablemente, como si la máquina adquiriese una disposición curvada. Pero en realidad se trata más bien de un efecto óptico y teatral. Tales calles albergan sendos bultos escultóricos y sus tableros aparecen decorados con diversos motivos cincelados de gusto rococó.



Interior de la iglesia con el retablo mayor al fondo. Foto: Mercedes Gascón.

Un doble y potente entablamento, que sigue la misma estructura que marca el cuerpo principal, da paso a un ático de cerramiento semicircular. El panel central, flanqueado por pilastrones dispuestos en esquina, da cabida a un grupo escultórico bajo pabellón de cortinajes, mientras que en los extremos se disponen sendos tableros ornados con dinámica talla vegetal y alguna tornapunta en relieve. La clave del arco de cerramiento acoge tarjeta decorativa, disponiéndose a los lados telas colgantes entrelazadas por motivos vegetales.

La decoración explayada por la máquina responde a la estética rococó, la cual se distribuye de forma equilibrada y que de ningún modo ofusca la contemplación de la traza arquitectónica. Entre los motivos ornamentales citemos los colgantes vegeta-

les, las telas entrelazadas, algunas veneras, nubes, haces de rayos, cortinajes y especialmente los variados motivos cincelados que recorren tanto los tableros de las tres calles del cuerpo principal como el central del ático, sin olvidar también las rocallas y tornapuntas de las superficies de los entablamentos.



Cuerpo del retablo. Foto: Mercedes Gascón.

Respecto al programa iconográfico, la máquina se halla protagonizada por la *Asunción de Nuestra Señora*, que actualmente es la titular de la parroquial. La efigie viste túnica y un volado manto con varios plegamientos quebrados, que denotan una marcada rigidez. A sus lados se da cabida a *San Pascual Bailón*[2] y a *San Mauro*[3]. Al primero de éstos se le efigia con mirada alta, de pie y descalzo, vistiendo hábito de color castaño con valona al cuello y con un corto manto, mientras que un cíngulo ciñe su cintura. Es la indumentaria propia de los religiosos alcantarinos (reforma franciscana). Junto al santo, y en un plano más elevado, aparece una custodia, no en vano se le considera patrón de las Instituciones Eucarísticas. Por su parte, San

(2) Santo nacido en la localidad zaragozana de Torrehermosa en 1540 y fallecido en el convento castellonense de Villarreal en 1592. Fue beatificado en 1618 por el papa Pablo V y canonizado en 1690 por Alejandro VIII.
(3) Monje benedictino nacido hacia el año 500 en Roma, quien en el 528 fundó con San Benito la abadía del monte Cassino (Montecasino).

Mauro, de pie y vistiendo la oscura cogulla propia de la Orden a la que pertenece, orienta el índice de su mano derecha hacia las alturas, pero la mirada de su rostro es baja, como si quisiera dirigir su mensaje al fiel que está al pie del altar. Dicho santo, cuya cabeza aparece cubierta con capucha, debió de sujetar en su mano izquierda el báculo abacial (que hoy no se conserva). Finalmente, el ático del retablo se reserva para la escena que describe la *Entrega de la cabeza cortada de San Juan Bautista a Salomé*. La incorporación de la figura del Precursor de Cristo al repertorio iconográfico de esta máquina rococó no debe sorprendernos, pues la población orcajina debió en épocas pasadas dispensar gran devoción al Bautista, llegando el inmueble eclesial a estar bajo su advocación en algún momento del siglo XVII.

El discurso de imágenes viene a completarse con otras efigies que no pertenecen al retablo originario. Respecto a ello, mencionemos la escena que en relieve policro-



Panel central del ático. Foto: Mercedes Gascón.

mado representa la *Resurrección de Cristo* (la cual ocupa la puertecita giratoria del expositor), mientras que en lo alto de dicha pieza litúrgica se ha ubicado el busto prolongado de un *Santo Obispo* bendiciendo.

A nivel estilístico, la imaginería presenta una calidad desigual. La imagen titular es una talla bastante mediocre, careciendo su rostro de belleza formal. Por otra parte, el grupo escultórico del ático presenta claras deficiencias técnicas tanto de composición como de ejecución. En cambio, la figura de San Mauro, emplazada en la calle de la epístola del cuerpo principal, es la de mayor calidad plástica. El artífice ha representado al santo con enjuto rostro, pómulos marcados y una larga barba conformada por serpenteantes mechones.

En cuanto al recubrimiento polícromo, los oros se destinan a la estructura arquitectónica y motivos decorativos. El color se reserva para las imágenes, quedando revestidos los hábitos de San Pascual Bailón y San Mauro de unos tonos planos amarronados. La cogulla del último santo aparece adornada con doradas flores que se han aplicado sobre el fondo liso de la tela, siendo labor muy poco correcta. El peto y capucha, así como las bocamangas de su vestimenta, presentan orillos de oro. Por otra parte, la túnica de la imagen titular, así como los ropajes de las esculturas del ático se ornamentan con motivos florales, de escaso valor artístico. Las encarnaciones de los distintos bultos escultóricos parecen mates, lo que hace que las imágenes tengan una apariencia más creíble y próxima a los fieles.

Aspectos históricos

La documentación de la época que hemos hallado constata que a principios de 1748 la localidad de Orcajo sentía la necesidad de fabricar un nuevo retablo mayor para su iglesia parroquial. Pero el máximo inconveniente para llevar a cabo dicha realización era la falta de recursos económicos. Por ello, el Ayuntamiento orcajino creyó que una posible solución radicaba en poder arrendar el monte denominado el "Zarzoso" para destinar el corte de leña a la fábrica de carbón vegetal. Y así con el producto obtenido acometer dicha empresa retablística. En vista de ello, la Corporación municipal, a través de su representante Juan López de Oto, se dirigió a los señores del Real Acuerdo para obtener la correspondiente licencia. Pero este órgano de gobierno de la Audiencia, antes de dar una respuesta definitiva, decidía el 29 de febrero de 1748 solicitar al Alcalde Mayor de Daroca, don Francisco Moriones, información puntual sobre si el referido corte de leña podía ser perjudicial[4].

(4) Doc. 1.

Unos pocos días más tarde, el 9 de marzo, el citado Moriones transmitía al Real Acuerdo que dicho corte sería bastante ventajoso, pues las nuevas matas surgirían con mayor vigor y que los ganados podrían beneficiarse de los pastos. Al mismo tiempo, el señor Moriones informaba que ya hacía 18 años que se había efectuado otro corte de leña en el mismo monte y que ello no había sido obstáculo para que con el paso del tiempo se regenerase perfectamente[5].

A pesar del informe del Alcalde Mayor de Daroca, el Real Acuerdo -nueve días después- requería al Ayuntamiento de Orcajo para que hiciese constar la última licencia concedida hacía 18 años; y explicase en qué invirtió el dinero obtenido[6]. La respuesta de la Corporación municipal no se dejó esperar, pues ésta dirigió el 23 de marzo un escrito a don José Sebastián y Ortiz, secretario de la Real Audiencia de Aragón, expresando que todos los sujetos que efectuaron el anterior arrendamiento del monte habían ya fallecido y también el depositario del dinero, don Cayetano Latorre. Se expresaba igualmente que los *"caudales de dicho monte como tambien los de la primicia se consumieron en la fabrica de la iglesia, como consta por las partidas de dichos libros..."*[7].

Lo cierto es que el contenido del anterior escrito no debió de satisfacer completamente a las autoridades del Real Acuerdo. Pues su fiscal, el 4 de abril de 1748, consideraba que el Ayuntamiento orcajino había omitido dolosamente expresar en qué invirtió el importe obtenido 18 años atrás, que era una de las cuestiones principales sobre las que se había mandado informar con claridad. Además el fiscal sospechaba que lo que intentaba ahora la Corporación municipal, con lo que produjese la venta de leña del monte, no era fabricar el retablo mayor de la iglesia sino el de cubrir *"el alcanze o descubierto en que se hallan los que a su arbitrio han dissipado el importe de la primicia"*[8].

El 21 de abril, el Ayuntamiento reconocía no haber encontrado papel alguno que permitiera aportar cierta luz a la cuestión suscitada, alegando al mismo tiempo que las licencias de cortes de montes las concedía antiguamente el Alcalde Mayor; y los productos de las leñas se solían aplicar a las necesidades más apremiantes que tenían los lugares, sin las formalidades y precauciones actuales[9].

(5) Doc. 2.
(6) Doc. 3.
(7) Archivo Histórico Provincial de Zaragoza (AHPZ), secc. "Real Acuerdo": expedientes del partido de Daroca, caja J-1462, exp. 7, s. f.
(8) Doc. 4.
(9) Doc. 5.

Lo cierto es que el 25 del mismo mes se acordaba finalmente conceder la licencia solicitada a la Corporación municipal orcajina *"para que pueda cortar y vender leña del monte que expresa, con que antes se visure y tase por el Diputado de la Sesma de que es comprehendido este lugar..."*. Pero se le advertía que "*antes de disponer del tanto que hubiere producido, el Ayuntamiento dé quenta al Acuerdo expresando los fines en que hubiere de aplicar este efecto manteniendose en Deposito en el interin"*[10].

Tras tantas vicisitudes y formalidades burocráticas, sabemos que en septiembre de 1751 se estaba ya fabricando el retablo mayor de la iglesia. Pero viéndose que los recursos económicos obtenidos no eran suficientes para ultimar tal empresa, el Ayuntamiento se reunió el día 25 de ese mes y determinó pedir prórroga al Real Acuerdo, ya que todavía en esos momentos permanecía sin cortar un pedazo de monte que hallábase comprendido en la licencia que se les había concedido[11].

Al iniciarse el año de 1752, los orcajinos seguían contemplando con suma preocupación la falta de caudales en sus arcas municipales, lo que podía influir negativamente en la finalización de su nuevo y deseado retablo. Lo cierto es que, aunque el 16 de enero de ese mismo año la máquina retablística estaba ya colocada en su lugar correspondiente, ésta carecía del adecuado decoro. Pues se hallaba sin estatuas ni remates, motivado ello porque el maestro escultor que la trabajaba se negaba a concluirla si no se le seguía pagando[12].

En definitiva, al margen de que hoy todavía sigamos desconociendo el nombre del artífice del quehacer escultórico, la documentación de la época nos ha aportado interesantes aspectos sobre las circunstancias que rodearon el proceso constructivo de este mueble que preside el presbiterio del templo, permitiéndonos así ilustrar una pequeña parcela de la historia de Orcajo.

(10) AHPZ, secc. "Real Acuerdo": expedientes del partido de Daroca, caja J-1462, exp. 7, s. f.
(11) Doc. 6.
(12) Doc. 7.

Apéndice documental

Nota preliminar

Por lo que respecta a la transcripción, se han seguido los criterios establecidos por el "Departamento de Historia Medieval, Ciencias y Técnicas Historiográficas y Estudios Árabes e Islámicos" de la Universidad de Zaragoza. Se ha procurado respetar las características del texto, en particular la ortografía original, aunque introduciendo algunos ajustes de acuerdo con el uso actual. Así, en el empleo de mayúsculas, separación de palabras, conversión de la *y* en *i* cuando aquélla tiene valor vocálico y viceversa, desarrollo completo de abreviaturas e introducción de signos de puntuación.

Y, en cuanto a los signos convencionales, se han empleado paréntesis cuadrados para señalar los encabezamientos, las anotaciones marginales e indicaciones explicativas.

Hemos de reseñar igualmente que, aunque la documentación analizada está sin foliar, hemos procedido a señalar el salto de página colocando la expresión cambio de folio entre barras inclinadas.

1. 1748-II-29 Zaragoza

Se notifica a don Francisco Moriones, Alcalde Mayor de la ciudad de Daroca, sobre una petición que ha llegado al Real Acuerdo procedente del Ayuntamiento de Orcajo, que versa sobre el arrendamiento del monte el Zarzoso para poder fabricar carbón vegetal y así con el importe obtenido construir el retablo mayor de la iglesia. En vista de ello, los señores del Real Acuerdo solicitan información al citado Moriones.

Archivo Histórico Provincial de Zaragoza (AHPZ), secc. "Real Acuerdo": expedientes del partido de Daroca, caja J-1462, exp. 7, s. f.

[Encabezamiento:] Don Fernando por la Grazia de Dios, Rey de Castilla, de Aragon, de Leon, de las dos Sizilias, etc.
Don Luis Gonzalez de Albelda, Marques de Cayro, Comendador de Zieza en la Orden de Santiago, Theniente General de los Reales ejerzitos y Presidente de su Real Audiencia= A vos el Lizenciado Don Francisco Moriones, nuestro Alcalde mayor de la Ciudad de Daroca, salud y Gracia. Saved que ante los del nuestro real Acuerdo se a presentado la Petizion del thenor siguiente:
[Al margen:] aqui petizion. Excelentisimo Señor: Juan Lopez de Oto, en nombre del Ayuntamiento del Lugar del Orcajo de la Comunidad de Daroca, de quien tengo y presento poder y del usando en la mejor forma, digo: Que el Lugar, mi parte, tiene una porzion de Monte llamada el Zarzoso que comfronta con camino de Cubel y San Nicolas, el que por hazer muchos años que no se a cortado, se

alla en sazon para ello. Y respecto de que se nezesita hazer el retablo mayor de la Iglesia de dicho Lugar; y no tiene este otro medio para executarlo que arrendar el dicho Monte para que se corte y aga carbon. Por tanto, a Vuestra Excelencia pido y suplico que en comformidad de las Ordenanzas de dicha Comunidad de Daroca se conzeda a mi parte Lizencia para arrendar el dicho Monte y emplear su prezio en la fabrica de el expresado retablo, de que rezivira mi parte merced de Vuestra Excelencia en Justticia que pido.

Por Lopez de Oto, Alexandro de Peña. Y vista por los del nuestro real Acuerdo por decreto de oy dia de la fecha, se acor-/cambio de folio/do expedir esta nuestra Carta: Por la qual os mandamos que dentro de quatro dias primero siguientes de como os fuere presentada nos informeis sobre el contenido de la Petizion que va inserta con expresion de si se siguira (sic) algun perjuizio con conzederse la lizencia que se solizita para cortar el pedazo de Monte que va menzionado. Que asi es nuestra voluntad. Dada en Zaragoza a veinte y nueve de Febrero de mil setezientos quarenta y ocho.
Don Joseph Sebastian y Ortiz, secretario del Rey nuestro Señor y de Govierno en la real Audiencia de Aragon, la hize escrivir por su mandado con Acuerdo de sus Rexente y Oidores [rubricado].

2. 1748-III-9 Daroca
Don Francisco Moriones, Alcalde Mayor de la ciudad de Daroca, informa a los señores del Real Acuerdo sobre los beneficios que podrán obtenerse con el corte de leña que los vecinos de Orcajo desean llevar a cabo mediante licencia en el monte llamado el Zarzoso.

AHPZ, secc. "Real Acuerdo": expedientes del partido de Daroca, caja J-1462, exp. 7, s. f.

[Encabezamiento en el centro del folio:] Excelentisimo Señor
En consequencia de la real Provision que recivo de Vuestra Excelencia, en la que se sirve mandarme imforme sobre la venta y corte de las leñas de un Pedazo de monte del lugar de Orcajo, llamado el Zarzoso; de la recibida por mi resulta ser cierto todo lo que se alega en el Pedimento dado por parte del Ayuntamiento de dicho Lugar. Y asi mismo que se seguira veneficio al mismo Monte porque bolveran a arrojar sus matas con mayor bigor como lo ha manifestado la experiencia. Pues hace diez y ocho años que se corto y se halla en estado de bolberse a cortar. Y que tambien se sigue la utilidad de los pastos, en cuyo supuesto puede Vuestra Excelencia, si de ello gusta, conceder la licencia que le suplica dicho Ayuntamiento. Dios guarde a Vuestra Excelencia muchos años, Daroca y Marzo 9 de 1748.
Lizenciado Don Francisco Moriones

3. 1748-III-18 Zaragoza
Se manda al Ayuntamiento de Orcajo que proporcione información sobre la última licencia que se concedió hace 18 años referida al arrendamiento del monte y corte de leña y expliqué en qué se invirtió el dinero obtenido.

AHPZ, secc. "Real Acuerdo": expedientes del partido de Daroca, caja J-1462, exp. 7, s. f.

El Fiscal de Su Majestad en vista de este expediente, Dice: que del informe en el hecho por el Alcalde mayor de Daroca resulta aver diez y ocho años que se corto el monte que oy intenta el Lugar del Orcajo se le permita arrendar para que se corte y haga carbon. Y con su producto costear el retablo mayor de la Iglesia de aquel pueblo. Y que no expressando su Ayuntamiento con que fin pidio la licencia que hace 18 años obtuvo para la corta del mencionado monte, ni en que se convirtio el producto que se sacó de su corte. Podra Vuestra Excelencia mandar que parando en la escrivania de Acuerdo el decreto en que 18 años ha, se permitio al referido Lugar hacer corta en el monte referido, se Junte dicho decreto u licencia a este expediente; y no hallandose en ella se mande al Ayuntamiento del



Nuestra Señora de la Asunción (imagen titular del retablo). Foto: Mercedes Gascón.

Lugar mencionado que dentro de un brebe termino haga constar a Vuestra Excelencia la ultima licencia que obtuvo para hacer corta en el expressado Monte. El motivo con que entonces dio la licencia mencionada y la cantidad de dinero que se saco del corte y el destino a que se aplico u en que se convirtio dicho dinero. Y hecho se buelba a communicar este expediente al fiscal de Su Majestad para que en su vista pida lo que tubiere por conveniente. Zaragoza y Marzo 18 de 1748.

4. 1748-IV-4 Zaragoza

Desde la Fiscalía de la Real Audiencia de Aragón -dadas las irregularidades que presenta el contenido de la carta remitida por el Ayuntamiento de Orcajo el 23 de marzo sobre el corte de leña- se manda a las personas que componen dicha Corporación cumplan realmente con lo que se les exigía mediante auto de 18 de ese mismo mes.

AHPZ, secc. "Real Acuerdo": expedientes del partido de Daroca, caja J-1462, exp. 7, s. f.

[Encabezamiento en el centro del folio:] Excelentisimo Señor

El Fiscal de Su Majestad en vista de la carta que suena escrita por el Ayuntamiento del Lugar del Orcaxo a Don Joseph Sebastian en 23 de Marzo proximo: Dice que el Ayuntamiento no solo no ha hecho constar en manera alguna lo que fue mandado por Vuestra Excelencia en 18 del Preziado mes, sino es que ha simulado averlo cumplido, escribiendo una carta en que no firma alguno de sus individuos y solo se subscribe con el nombre del Ayuntamiento del Lugar del Orcaxo, repitiendo la voz Lugar sin averle hecho para tener pressente que la voz Ayuntamiento en su rigoroso abstracto significado solo existe en el concepto de derecho, por lo qual nadie ha ignorado hasta aora que las ordenes dirigidas a qualquier Ayuntamiento hablan con las personas que le componen. Y estas son las que deben obedecer los decretos que a aquel se dirigen; y darles el debido cumplimiento o repressentar los justos motivos que huviere para suspenderlo. Siendo digno de advertir que aquellos oficiales entiendan tan a la letra la voz Ayuntamiento y se desentiendan del literal significado de las voces con que se les manda hacer constar con claridad y Justificacion lo que huviere acerca de los hechos que se expressan en la respuesta a que se refirio el auto de Vuestra Excelencia. Y para convencer lo afectado de la sinceridad que simulen y lo malicioso del contexto de la carta que en la insinuada forma han remitido, bastara atender que el Alcalde Mayor de Daroca (ressidente de pocos años a esta parte en aquella ciudad) sabe el tiempo que hace se corto el monte que oy intenta cortar el lugar. Y este artificiosamente omite expresarlo no pudiendo hignorar quando se hizo a vista de expresar el Ayuntamiento /cambio de folio/ aver muerto los sujetos que se hallaron a la venta del Monte que precedio a la corta de el. Y lo que es

mas, que afirmando en la carta constar por los libros del Lugar que Caetano la Torre fue depositario del importe del Monte, omite dolosamente el Ayuntamiento expresar quanto fue dicho importe, siendo una de las cosas sobre que se mando informar con claridad y Justificacion. Y el no averlo hecho resulta por la carta aver sido con el animo de remplazar con lo que saque de la venta del Monte lo que se ha divertido (sic) de la primicia a otros fines que el de su destino por los sugetos que han manejado sus caudales sin tener arbitrio para ello. Por lo que son responsables al remplazzo de lo que assi gastaron con la reserva del derecho que pueda competirles para en casso de ser cierto lo que suponen empleado del importe de la primicia en urgencias del Lugar dicen y de que no consta; evidenciandose de todo que el fin a que intenta aplicarse lo que produzca la venta de la leña del monte no es el de hacer el retablo de la Iglesia mayor de aquel lugar sino el de cubrir el alcanze u descubierto en que se hallan los que a su arbitrio han dissipado el importe de la primicia que tiene un destino tan recomendable, privilegiado y atendible como es notorio. Por tanto: se ha de servir Vuestra Excelencia mandar que las personas que componen el Ayuntamiento de dicho Lugar cumplan dentro de un brebe termino lo mandado por Vuestra Excelencia en su auto acordado de diez y ocho de Marzo proximo. Y esto en la forma debida y bajo el apercibimiento a que huviere lugar para en casso de contravencion: Zaragoza y Abril 4 de 1748.

5. 1748-IV-21 Orcajo

El Ayuntamiento de Orcajo viene a explicar que el principal objeto por el que solicita la licencia para el corte de leña en el monte es paliar la suma pobreza de sus vecinos.

AHPZ, secc. "Real Acuerdo": expedientes del partido de Daroca, caja J-1462, exp. 7, s. f.

[Encabezamiento en el centro del folio:] Excelentisimo Señor
El Ayuntamiento del Lugar del Orcajo cumpliendo Con el orden de Vuestra Excelencia dize que aunque por el que se le dio antecedentemente mandandole hazer costar a Vuestra Excelencia la ultima licencia que obtubo para hazer cortar en el monte que oy solicita el motibo con que entonzes se pidio la Cantidad que se saco, el distino de aplicacion que se dio en el modo que pudo, satisfico (sic) a dicho orden mediante la carta que que (sic) escribio y la falta de formalidad, espera el Acuerdo que Vuestra Excelencia la dispense por no hallarnos en otro manejo que en el del Cultibo de nuestras Haziendas.
Debiendo exponer a Vuestra Excelencia no havemos encontrado papel alguno que de la menor luz para satisfacer como es de nuestra obligacion. Pero Comunmente se sabe y es notorio en este Lugar y en los demas de la Comunidad antes

de /cambio de folio/ Aprobarse sus ordenanzas y semejantes Licenzias de cortes de Montes las daban Indistintamente el Correjidor y alcalde Mayor. Y los productos de las leñas se aplicaban en aquellas urgencias mas prezisas que tenian Los Lugares, sin las formalidades y precauciones con que Vuestra Excelencia lo ha gecutado desde la probacion de dichas ordenanzas.
Señor: el principal objeto de este Ayuntamiento en solicitar la licencia es el de arbitar a los Bezinos que su probreza (sic) es suma; mayormente que en el corte de la Partida del monte que solicita no se sigue perjuicio alguno si es que se beneficia el mismo monte que sale Inmeditamente al corte con mas puganza; el que tiene Ganado utilizan ellos de las ierbas, que es quanto devemos exponer a Vuestra Excelencia, el Orcajo y abril a 21 de 1748.
Joseph Hernadez Pedro Ibañez
Alcalde Primero Regidor Primero
Juan Gomez Ibanes, Escribano de fechos, y firmo por Bernabe Ruiz, Alcalde, y por Juan de la Torre, regidor; y por Bernabe Marco, sindico procurador, que no saben escribir.



Ático del retablo. Foto: Mercedes Gascón.

6. 1751-IX-25 Orcajo

Los miembros del Ayuntamiento de Orcajo -tras haber examinado los peritos el corte de leña que se ha hecho en el monte para aplicar su producto al retablo mayor de la iglesia que se está fabricando- acuerdan por unanimidad solicitar prórroga a los señores del Real Acuerdo para proseguir dicho corte en aquella parte del monte que también incluía la licencia.

AHPZ, secc. "Real Acuerdo": expedientes del partido de Daroca, caja J-1462, exp. 7, s. f.

Marcos Valenzuela, escribano de fechos del lugar de Orcajo de la Comunidad de Daroca, doy testimonio en la forma que puedo, que haviendose Juntado oy dia de la fecha en las cassas de dicho Lugar y puesto acostumbrado los Señores del Ayuntamiento y Prohombres de dicho Lugar, determinaron ver por peritos el corte del monte que se ha hecho para aplicar el producto al Retablo que se hace para el Altar mayor de la Iglesia de dicho Lugar, segun licencia que del Real Acuerdo de este Reino obtuvieron haze tres años poco mas o menos. Y visto por dichos Peritos segun las majonaciones de dicha licencia resulta permancier (sic) existente y sin cortar un pedazo de dicho monte del convenido en dicha licencia por no haver podido aguantar mas los carboneros y haziendo suma falta para dicho Retablo por hallarse el Lugar sumamente impossibilitado, el corto producto que corresponde a lo poco que falta por cortar, determinaron todos unanimes y conformes pedir prorroga para proseguir el corte de dicho Monte a los Señores del expressado Real Acuerdo; y que passe a practicarlo a Zaragoza Joseph Cassimiro Cebollada, porcionista en el corte de dicho monte. Y para que de ello Conste doy el presente testimonio que firmo en dicho Lugar del Orcajo, a veinte y cinco dias del mes de septiembre de mil Sietecientos cinquenta y un años.
Marcos Balenzuela, escribano de fechos.

7. 1752-I-16 Daroca

Don Matías Ibáñez, alcalde de Orcajo, comunica al fiscal don Francisco López que el escultor que fabrica el retablo mayor de la iglesia parroquial se niega a concluirlo si no se le sigue pagando. Por ello, le suplica que haga saber esto a los señores del Real Acuerdo para que se obligue a pagar a los deudores.

AHPZ, secc. "Real Acuerdo": expedientes del partido de Daroca, caja J-1462, exp. 7, s. f.

[Encabezamiento en el centro del folio:] Muy Ilustre Señor
[Al margen:] Señor

En atencion a que en el año mil sietecientos quarenta y ocho se pidio licencia a los señores del Real Acuerdo por el Lugar del Orcajo para hazer carbon un pedazo de monte y aplicar su producto para hazer un Retablo para el Altar mayor de la Iglesia de dicho Lugar, la que por dichos señores les fue concedida mandando se hiziesse la venta con intervencion del Diputado de la Sesma; y nombrando un Depositario que reciviesse los caudales, y que concluido el corte se passasen las Quentas con assistencia del Diputado de dicha Sesma y se diesse quenta a dichos Señores del Real Acuerdo. Por tanto, en cumplimiento de mi obligacion como Alcalde segundo de dicho Lugar y de lo acordado por dichos Señores /cambio de folio/ participo a Vuesa Señoria haverse practicado todo conforme a su disposicion y que haviendosse Passado las quentas en presencia del Diputado (diligencia que no se ha podido practicar antes por haver padezido una larga enfermedad de la que ha muerto, por cuyo motivo no me ha sido posible avissarle antes a Vuesa Señoria) resulta de ellas que Maria Vidal, viuda de Bernavé Morata, que fue el depositario, es alcanzada en cinquenta y dos libras, diez sueldos Jaqueses= Miguel Ruiz Martin, arrendador de dicho Monte, en diez libras, diez sueldos Jaqueses= y Joseph Cassimiro Cebollada a quien dicho Ruiz revendio una porcion de dicho Monte, es igualmente alcanzado en cinquenta y dos libras, dos sueldos Jaqueses. Y hallandose que los Ayuntamientos antezedentes han entregado por dicho Depositario algunas cantidades al esculptor que trabaja dicho Retablo, el qual está puesto ya en su lugar, pero con grande indecencia de su Divina Magestad por estar sin estatuas ni remates, respecto de no haver caudal para pagar a dicho oficial. Y este no quiere concluirlo si no se le paga. Por lo que suplico a Vuesa Señoria /cambio de folio/ se digne hazerlo saber a dichos Señores del Real Acuerdo, suplicandoles tambien que por Carta o como mas bien visto fuere a sus Señorias se sirvan dar comission a este Cavallero Correxidor o al sugeto que sea de su mayor agrado para que mediante Ministro haga hazer el pago a dichos deudores a fin de poder concluir dicho Retablo. Previniendo a Vuesa Señoria que el expressado Cebollada tiene aprehensos todos su Bienes a instancia suya por este Tribunal, a fin de que por este medio no se le pueda presissar al pago de dicha cantidad y otras que legitimamente está deviendo a diversos Acrehedores: favor que espero de la acreditada piedad y caridad de Vuesa Señoria, cuya vida ruego a Nuestra Señor dilate por muchos años en la mayor felicidad. Daroca y enero a 16 de 1752.

Besa la mano de Vuesa Señoria
Su mas rendido, atento y seguro servidor
Mathias Ibañes Garcia

Muy Ilustre Señor Fiscal, Don Francisco Lopez Bechio.

Xiloca 45
págs. 241-258
2017
ISSN: 0214-1175

La Restauración y recuperación de dos retablos de la Comarca del Jiloca: El Santo Cristo de Ojos Negros y La Virgen con niño de San Pedro de Torralba de los Sisones

Carlota Santabárbara Morera*

RESUMEN. La restauración del retablo del Santo Cristo de la iglesia parroquial de Ojos Negros y el retablo de la Virgen con niño de la iglesia parroquial de San Pedro de Torralba de los Sisones son dos buenos ejemplos de las intervenciones acometidas por el Centro de Restauración de la Fundación Santa María de Albarracín en la Comarca del Jiloca. Ambos son retablos góticos de influencia flamenca, enmarcados dentro del siglo XV, fueron realizados en madera y policromados con pintura al temple sobre tabla y dorado en las zonas ornamentales para otorgar suntuosidad al retablo. Su restauración ha supuesto la recuperación de dos bienes culturales de gran importancia artística así como su revalorización y estudio.

ABSTRACT. The restauration of the altarpiece of Santo Cristo of the Church of Ojos Negros and the altarpiece of Virgin with child of the church of San Pedro de Torralba de los Sisones, are due good examples of the interventions mades by Center of Restauration of the Fundación Santa María de Albarracín, at the Jiloca region. Both are Gothic altarpiece with a Flemish influence are part of the S. XV, they were made in wood and painted with Temple in table painting and golden in the ornamental areas in order to grant sumptuous to the altarpiece. Their restauration has meaning the recuperation of two artistic important Cultural property and their appreciation and research.

* Profesora asociada de la Universidad de Zaragoza. Doctora en Historia del Arte y graduada en Conservación y Restauración de Bienes Culturales.



El retablo del Santo Cristo de la iglesia parroquial de Ojos Negros (tras su restauración).

La restauración de bienes culturales significa la recuperación no sólo material de los bienes patrimoniales, sino también la revalorización de los mismos. En palabras del teórico y restaurador italiano Cesare Brandi, la restauración supone:

> *El momento metodológico del reconocimiento de la obra de arte en su consistencia física y en su doble polaridad estética e histórica en orden a su transmisión al futuro*[1].

En la Comarca del Jiloca, en Teruel, se han acometido en los últimos años la restauración de dos retablos góticos, el del Santo Cristo de la Iglesia Parroquial de Ojos Negros (en 2013)[2] y el de la Virgen con Niño de la Iglesia Parroquial de San Pedro de Torralba de los Sisones (en 2011)[3].

La presente publicación tiene como finalidad, no sólo el análisis y descripción de la restauración acometida en los mismos, sino también la difusión y puesta en valor de sendos bienes muebles, cuya intervención ha sido llevada a cabo por la Fundación Santa María de Albarracín.

Esta fundación, cuya misión es la gestión integral del patrimonio de la localidad Albarracinense, se creó en el año 1996, bajo el impulso de diferentes organismos aragoneses, apoyándose en los extraordinarios resultados logrados con las escuelas-taller previas, y la reconocida rehabilitación del Palacio Episcopal de Albarracín, que con ellas se abordó. De hecho, una de las principales labores de la fundación es la restauración arquitectónica, que cuenta con más de treinta intervenciones realizadas. Por otro lado, esta institución sin ánimo de lucro, tiene como objetivo también otras actividades como son: la activación de infraestructuras culturales y la labor de gestión y administración de la misma. Pero sin lugar a dudas, una de las funciones principales y más destacadas de la fundación es la restauración de bienes muebles, creándose para ello, el Centro de Restauración de la Fundación de Santa María de Albarracín, que ha permitido la intervención de profesionales de alto nivel tanto dentro como fuera de la propia localidad de Albarracín.

En muchos casos el ámbito de actuación de este centro de restauración ha guiado el seguimiento y asesoramiento de diferentes restauraciones, muy beneficiosas para el patrimonio susceptible de intervención y en la mayoría de las ocasiones para la ejecución de determinadas restauraciones programadas y presupuestadas con anterio-

(1) BRANDI, C., 1963, "Il Restauro" en Enciclopedia Universale dell'Arte, XI, Venecia-Roma, pp. 322-332.
(2) Restauradoras que han realizado los trabajos de restauración: Azucena Canudo Sanagustín y María Silvestre Adivinación.
(3) Restauradoras que han realizado los trabajos de restauración: Lola Urbano Gómez y María Silvestre Adivinación.

ridad. De hecho, este centro se nutre de los profesionales que realizan los cursos impartidos en colaboración con el INAEM y el Instituto de Patrimonio Histórico Español de Madrid, que garantizan la calidad y profesionalidad en las intervenciones abordadas.

Es por ello que este Centro de Restauración, es hoy la infraestructura que promueve y acomete todas las intervenciones de la fundación, sea de su propio programa o de las solicitudes externas que le realizan diferentes administraciones para la restauración y conservación de sus bienes, normalmente en el marco de la Comunidad Autónoma de Aragón. De ello se desprende la razón de las restauraciones que nos ocupan: el retablo gótico de Ojos Negros y el de la parroquia de Torralba de los Sisones, ambos en la comarca del Jiloca, en la provincia de Teruel.

1. El retablo del Santo Cristo de la Iglesia parroquial de Ojos Negros

El primero de los retablos que presentamos aquí es el del Santo Cristo de la iglesia parroquial de la localidad de Ojos Negros, se trata de un retablo gótico, que podemos datar cronológicamente a nivel estilístico a finales del siglo XV.

A nivel tipológico cabe señalar que los retablos a lo largo de la Edad Media, cumplían una función eminentemente didáctica, ya que su creación se basaba en la necesidad de realizar la narración de los pasajes de la Biblia para poder adoctrinar al pueblo. El retablo desde los inicios es concebido como un mueble litúrgico que tiene su origen en el retrotavulae y el antipendia románicos, siglos XII-XIII, periodo en el que se empiezan a decorar los altares mediante tablas pintadas con escenas religiosas, dispuestas como frontales[4].

Por ello, podemos afirmar que su ubicación no es caprichosa, la colocación del retablo en los ábsides de la cabecera de la Iglesia, viene marcada por la evolución de la liturgia cristiana, ya que el oficiante cambia de posición, y por lo tanto la decoración pictórica o escultórica pasa a constituirse como retablos propiamente dichos en la parte posterior del altar.

En principio, los retablos eran rectangulares, pero ya en el siglo XIV pasaron a ser de gran tamaño para albergar una mayor cantidad de escenas religiosas y contener por tanto un mayor número de tablas policromadas.

(4) PÉREZ MARTÍN, E; VIVANCOS RAMÓN, M.V. 2004, Aspectos técnicos y conservativos del retablo barroco valenciano, Valencia, Ed. Universidad Politécnica de Valencia. Departamento de Conservación y Restauración de Bienes Culturales. Facultad de Bellas Artes.

El retablo de Ojos Negros se enmarca estilísticamente dentro del gótico tardío, de lo que se puede catalogar como un retablo de estilo hispano-flamenco, influenciado por el estilo de esta época y la pintura septentrional, debido sobre todo al contexto político que conllevaba el flujo de artistas y estilos procedentes de Flandes. A esto hay que añadir que estilísticamente no denota ningún rasgo de influencia renacentista, por lo que se enmarca plenamente en un gótico tardío, pudiendo asegurarse con bastante certeza que se circunscribe a los últimos años del siglo XV.

Su estructura escalonada, la sencillez de la mazonería y sus medidas, evidencian que se trata de un retablo claramente gótico-aragonés. De hecho, el estilo pictórico y las formas artísticas muestran la influencia de la pintura flamenca aragonesa, pudiéndose haber pintado por algún artista local o procedente de algún taller de Daroca. La gama cromática es de una paleta bastante básica, basada en el verde, el azul, el rojo, las tierras y el blanco, que ponen en relieve del mismo modo la influencia italo-flamenca. Cabe mencionar cómo en esta época tardo gótica, destacó la escuela retablística de Daroca, donde trabajaron importantes artistas foráneos, por lo que se puede casi asegurar que su atribución corresponde con un artista local o proveniente de Daroca.

No es casualidad que la pintura gótica de retablos constituya la época dorada de la pintura aragonesa, donde aparecen representaciones bastante realistas en las que los personajes denotan un gran dominio del dibujo y de la técnica pictórica, un virtuosismo que ha llevado a hablar de los "primitivos aragoneses".

Sin lugar a dudas los retablos o conjuntos pictóricos sobre tabla, encontraron su época de mayor apogeo durante el siglo XV, siendo desbancados en el siglo XVI por los grandilocuentes retablos escultóricos realizados en madera o en alabastro (como el magnífico retablo de Damian Forment de la Basílica del Pilar de La Seo de Zaragoza), desarrollando la fuerza del volumen que caracteriza la época barroca.

La traza arquitectónica del retablo de Ojos Negros corresponde con una tipología de retablo de gran sencillez, que se levanta en el plano vertical, recayendo las fuerzas de empuje sobre el muro al que se adosa. Aunque anteriormente se encontraba en la ermita del Santo Cristo de Ojos Negros, el tipo de anclaje al muro no ha variado desde su creación, consistiendo en un plano bidimensional que se coloca delante del muro del ábside o cabecera para hacer de cerramiento o telón de fondo en la eucaristía, consiguiendo así crear un marco estético y didáctico lleno de significados y simbología que se dirige al espectador para cumplir su función adoctrinante.

A causa del alto índice de analfabetización y el desconocimiento de los libros sagrados por parte del pueblo, la Iglesia se vio encaminada a realizar este tipo de reperto-

rios de imágenes de gran colorido y simplicidad en las formas, con una finalidad claramente didáctica sobre las Sagradas Escrituras, además de una función intencionada de veneración y devocional. Por ello, las figuras representadas en los retablos, forman parte de la narración gráfica de escenas bíblicas que conforman un completo catálogo de personajes sagrados, profetas y reyes de Israel.

En este caso, el retablo está conformado por tres calles y cuatro cuerpos, que completan un repertorio de doce imágenes que narran la vida de la Virgen (aunque la central del primer cuerpo se ha perdido). La Lectura iconográfica de las imágenes discurre desde la escena más alta, descendiendo poco a poco, de izquierda a derecha, como si de un libro se tratara. El discurso iconográfico inicia en la esquina superior izquierda, donde se encuentra la Anunciación a la Virgen, seguida del Nacimiento de Jesús y la Adoración de los tres Reyes Magos, para continuar en el segundo cuerpo con las escenas de la Circuncisión, la Presentación en el Templo y la Dormición de la Virgen. Resulta llamativo que el retablo se denomine del Santo Cristo ya que, iconográficamente hablando, está dedicado a pasajes de la vida de la Virgen María. Seguramente esta advocación fue designada en su origen, cuando el retablo se encontraba ubicado en la ermita del mismo pueblo dedicada al Santo Cristo a las afueras de la localidad.

La predela, o parte baja del retablo, está dividida en tablas verticales y estrechas que representan a los doce apóstoles, aunque cabe mencionar que las imágenes correspondientes a la calle principal no se conservan y se ha sustituido el hueco por una tabla de otro retablo ajeno a este.

La composición del retablo es perimetral de carácter marcadamente cuadrado, conservando la polsera en todo su rededor y dispuesta como guardapolvo en bisel. Sólo este elemento suele aparecer policromado ya que lo restante de la mazonería aparece tan sólo dorado y con marcadas características flamígeras en su estructura (arcos apuntados flamígeros, baquetones y pináculos esbeltos, composición marcadamente vertical de la tracería calada...).

En lo relativo al sistema constructivo del retablo, las tablas están unidas con sus piezas machihembradas, encoladas y sujetas por travesaños de madera colocados transversalmente para fijar las uniones de las tablas. Cabe mencionar la utilización de engrudos de cola y carga inerte (sulfato de calcio) para rellenar los huecos dejados por los nudos de las madera y corregir imperfecciones de la misma, así como la utilización de estopa para reforzar la adhesión de estas. En cuanto al modo de unión de las tablas, se encuentran dispuestas en sentido longitudinal, a unión viva, simple-

mente encoladas y fijadas por los travesaños clavados desde el reverso hacia el anverso. Se trata de un tipo de construcción de retablo bastante rudimentaria, donde no existen métodos de encajado o carpintería de unión, pero que resultan suficientes para cumplir la función estructural del retablo.

En lo referente a los materiales utilizados para su fabricación, cabe señalar cómo el soporte se realizó íntegramente en madera de pino, a pesar de no ser una de las maderas de mayor calidad, pero se trataba del tipo de árbol más común geográficamente hablando, ya que en España se solía utilizar en esta época sobre todo porque resultaba muy fácil de trabajar por ser bastante blando y susceptible de sufrir deformaciones y ataques de xilófagos.

A nivel técnico se trata de un retablo policromado con la técnica del temple, dado que la técnica al óleo no había sido todavía asumida por los maestros retablistas en Aragón. El sistema pictórico tradicional se basaba en la preparación de las tablas una vez cortadas con una capa de aguacola para impermeabilizarlas, así como para protegerlas de la humedad y los ataques biológicos, consiguiendo de este modo minimizar su capacidad higroscópica y evitar el excesivo alabeo de las tablas. A continuación, se aplicaba por el anverso la capa de preparación, que como el mismo nombre indica, preparaba la madera para poder ser policromada, ésta estaba formada por sulfato cálcico y cola animal, y proporcionaba una superficie lisa, blanca y perfectamente regular donde realizar el dibujo previo a la pintura. En cuanto a los aspectos pictóricos propiamente dichos, cabe mencionar el detalle y la minuciosidad del dibujo que demuestra el dominio de la proporción y la composición por parte del maestro pintor, denotando del mismo modo la influencia del naturalismo en las figuras.

Con la pintura al temple al huevo, técnica empleada desde la antigüedad, que consistía en la utilización de la yema de huevo rebajada con agua como aglutinante, unida a pequeñas cantidades de aceite o resina, se creaba un medium idóneo para mezclar los pigmentos y otorgar a la capa pictórica un aspecto brillante y homogéneo, cuya perdurabilidad en el tiempo se debía sobre todo a la capacidad de la albúmina a volverse insoluble en agua. A nivel formal, esta técnica pictórica daba como resultado campos de color planos y homogéneos, sin posibilidades de gradaciones tonales como ocurriría con la técnica al óleo en siglos posteriores, pero dotaban a la pintura de una colorimetría pintoresca y llamativa, destacando los pequeños detalles anecdóticos, el movimiento que adquirían las figuras y la incursión de los paisajes y las estructuras arquitectónicas en las composiciones. En los personajes representados se puede percibir cómo ya se había perdido el hieratismo y frontalidad que caracterizaba al estilo románico anterior.

La decoración con pan de oro en las aureolas de los santos, en las túnicas y los fondos neutros, creando un halo de sentido metafísico a las escenas, no es gratuita, es símbolo de suntuosidad ya que se trataba de demostrar el poder del estamento de la Iglesia y con él, su Verdad. Estas zonas doradas, fueron realizadas con láminas muy finas de oro aplicadas sobre una preparación de color rojizo, a base de tierras arcillosas de óxido de hierro, también llamado bol. Este fondo rojizo otorgaba a la técnica del dorado al agua un resultado estético de mayor calidez, proporcionándole además mayor profundidad. Lo que permitía también que fuera bruñido para otorgarle un acabado brillante final. Las zonas doradas de las tablas, tanto en las vestiduras como en las aureolas nimbadas que aparecen sobre las cabezas de las figuras, presentan decoraciones talladas, realizadas previamente en bajo relieve, sobre la preparación con troqueles y buriles, creando así una rica decoración al aplicar el oro posteriormente. No es baladí mencionar que la calidad de los materiales es innegable, ya que venían fijados por contrato en el gremio de carpinteros que acometían dichos retablos.

1.1. Restauración del retablo gótico de la parroquia de Ojos Negros

En cuanto al estado de conservación del retablo gótico de Ojos Negros, cuando fue acometido por el Centro de restauración de la Fundación Santa María de Albarracín, se encontraba en bastante mal estado de conservación, tanto a nivel de soporte como en cuanto a deterioros de la policromía.

La degradación más significativa era a nivel estructural, ya que fue modificado a lo largo de los siglos y tanto el acabado o enmarcación del retablo a modo de guardapolvo, como las molduras que debía tener en torno a la predela, habían desaparecido. Además, tal y como ya hemos mencionado, la tabla central del primer cuerpo no era la original, ya que había sido sustituida por otra procedente de otro retablo. Pero a parte de esta modificación, fruto seguramente de la manipulación y traslado desde su ubicación anterior, es importante señalar cómo en la mayoría de los casos los bienes culturales se ven afectados y deteriorados por el paso del tiempo de un modo irremediable, pero sobre todo por las condiciones ambientales en las que se encuentran.

En el caso del retablo de Ojos Negros, una de las mayores causas de degradación del mismo fue la presencia de humedad, y en concreto de agua en contacto directo con la madera (posiblemente a causa de una gotera), esta creó cambios de volumen en las tablas al reaccionar higroscópicamente, provocando grietas y movimientos estructurales. A nivel de soporte, la madera de pino tiene una gran capacidad de absorción, por lo que la presencia de agua provocó deformaciones y las tablas se alabearon, lo que ocasionó a su vez la desunión entre ellas en muchos de los casos.



Retablo del Santo Cristo de la Iglesia parroquial de Ojos Negros antes de su restauración.

En cuanto a las zonas doradas con pan de oro, al ser muy sensible al contacto con agua, la presencia de esta había ocasionado también pérdidas y deterioros, pero la zona más dañada sin dura era la predela, que se encontraba erosionada a causa de la abrasión por contacto.

En lo referente a la estabilidad estructural de la madera, sí que se pudo observar la presencia de un ataque biológico generalizado de xilófagos, algo común en este tipo de madera, que como ya hemos mencionado, se trata de pino, muy susceptible a este tipo de degradaciones. El cual fue tratado con un producto insecticida específico y posteriormente se le aplicó una resina acrílica para reforzar la madera en las zonas más debilitadas por el ataque de xilófagos (Paraloid B72®), las grietas, fisuras y roturas, para así recuperar su consistencia estructural.

Es importante señalar que cuando se acomete una restauración, el primer paso y fundamental es eliminar la causa de degradación si existiera todavía. En el caso de la propia construcción del retablo, la presencia de clavos de forja insertados por el reverso de las tablas había ocasionado el levantamiento de la pintura por el anverso provocando pérdidas importantes, por lo que una de las primeras actuaciones de restauración a nivel de soporte, fue la eliminación de estos elementos de anclaje ya que no sólo no cumplían su función, sino que además estaban ocasionando graves deterioros en la policromía.

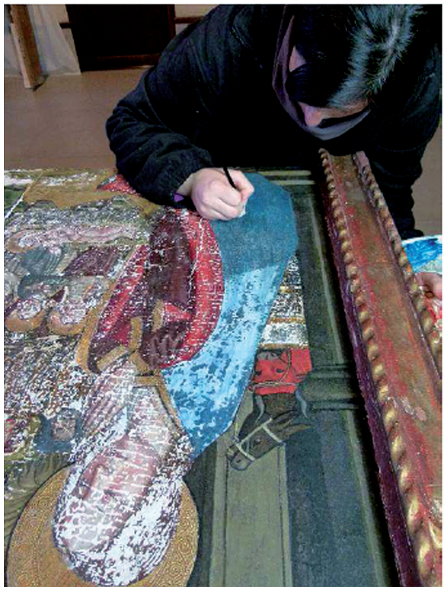
En cuanto a la restauración de la capa pictórica, es significativo cómo la presencia de agua también provocó la hidrólisis de las colas animales que formaban parte de la composición de las capa de preparación y del temple, perdiendo así su poder adhesivo y provocando pérdidas generalizadas, creándose un aspecto pulverulento en algunas zonas, por lo que fue necesario realizar una consolidación de urgencia, en el caso de la capa de preparación se realizó con aplicación de resinas acrílicas que le devolvieran la consistencia y el poder de adhesión (Acril 33®), recuperando su función de soporte para la capa pictórica y sujeción a la madera de las tablas. A nivel de restauración de la capa pictórica, una de las fases más importantes es la consolidación, que consiste en fijar las capas de policromía que se encuentran descohesionadas o con falta de adherencia al soporte. Por ello una de las labores fundamentales fue la fijación de la capa pictórica con cola animal y su adhesión al soporte mediante calor y presión con la ayuda de papel japonés de gran finura que permitió dicho método de consolidación y fijación.

Cabe mencionar cómo en general, los retablos y los bienes culturales pertenecientes a siglos pasados, presentan de forma generalizada el oscurecimiento de la superficie, esto se debe no sólo por la oxidación de las resinas de los barnices que cubren la policromía y el dorado, que tienden a amarillear, sino también a causa del humo de las velas que se colocaban para iluminar el mismo antes de que existiera la iluminación eléctrica. Para la eliminación de la suciedad y oscurecimiento general se realizó una limpieza suave (con citrato de amonio al 5%), mientras que los barnices oxidados y los repintes se retiraron con un disolvente más fuerte que permitiera la recuperación de las capas pictóricas sin alterarlas (una disolución a base de dimetilsulfóxido, jabón Vulpex® y Xileno, 1:1:2).

Cabe mencionar cómo era consecuencia también de las velas, el hecho de que existieran chorretones de cera, así como la presencia de algunas zonas con signos de sobrecalentamiento por la proximidad de las llamas de los cirios.

La última fase de la restauración de un bien mueble siempre es a nivel estético, acometiendo la reintegración pictórica para lograr recomposición de la imagen. Esta

realizó mediante reintegración cromática completando las pérdidas, limitándose exclusivamente a ellas, realizándolas con acuarela, que es un material inocuo y reversible.

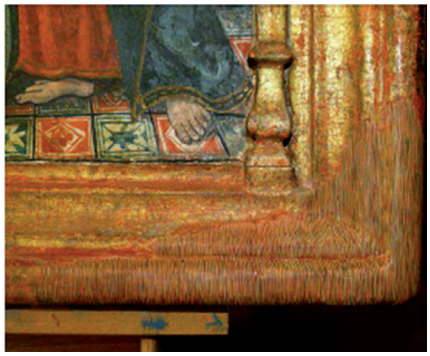




Reintegración cromática de las lagunas con la técnica del rigatino.

En cuanto a la técnica de reintegración se optó por la combinación de dos técnicas diferentes de reintegración cromática; las lagunas de mayor tamaño que se realizaron en rigatino y las de menor superficie a base de una tinta planta intentando igualar el color del original pero en un tono por debajo de éste para hacerlas discernibles.





Reintegración cromática de las pérdidas de pan de oro con la técnica del rigatino.

En cuanto al montaje final del retablo, se respetó su fijación al muro original, pero se realizó una estructura de acero inoxidable, separada del muro, más ligera, que proporcionaba más seguridad y estabilidad al retablo. Se respetó el orden de las imágenes ya que se consideró que realmente la advocación del retablo estaba dedicada a la Virgen y no al Santo Cristo (del que toma el nombre). Pero sí que se determinó la eliminación de la hornacina central ya que no se correspondía con la época y el tipo de retablo en el que se encontraba. Del mismo modo se eliminó la tabla central de la predela que pertenecía a otro retablo, y era incluso de otro estilo y época, colocándose en su lugar una tabla tintada para dar unidad con el resto de tablas, dejando constancia de este modo que faltaba la tabla original.



Antes y después de la restauración de una de las tablas policromadas del retablo correspondiente al nacimiento de Cristo.



Antes y después de la restauración de una de las tablas policromadas del retablo correspondiente a la Coronación de la Virgen.

2. El retablo de la Virgen con niño de la Iglesia Parroquial de San Pedro de Torralba de los Sisones (Teruel)

Este retablo, pertenece cronológicamente también al siglo XV, se trata de un retablo gótico dedicado a la Virgen María con el niño, que se encuentra a los pies en la Iglesia Parroquial de San Pedro de Torralba de los Sisones, aunque su localización original era la ermita del Buen Consuelo de la misma localidad. Se trata de un retablo de madera, de pequeño tamaño que está conformado por tres calles, dos pisos, predela, ático y guardapolvo.



El retablo de la Virgen con niño de la Iglesia Parroquial de San Pedro de Torralba de los Sisones.

En cuanto a su advocación, tal y como se deduce de su programa iconográfico, es a la Virgen con niño, la cual aparece representada en la imagen central del retablo, en mayor tamaño que el resto de imágenes.

Por otro lado, en el ático del retablo está representada la Crucifixión de Cristo, algo que era bastante habitual, mientras que en las calles laterales aparecen diferentes escenas relacionadas con la vida de la Virgen María, tales como el nacimiento de Jesús en el portal de Belén, y la presentación del Niño en el Templo, mientras que en la parte superior derecha se representa la visita de la Virgen a su prima Isabel, y la Anunciación. En la predela sin embargo, aparecen imágenes de la Pasión de Cristo y diferentes mártires, tales como Santa Apolonia, Santa Lucía, Cristo varón de Dolores, San Juan Apóstol y Santa Águeda.

En lo relativo al estilo artístico del retablo, se enmarca perfectamente en la retablísitica gótica aragonesa de gran influencia flamenca. Esto se debe a los flujos artísticos impulsados por los Reyes Católicos, que mostraron una decidida inclinación por el arte de los Países Bajos, aunque trabajaron también con los más eminentes artistas españoles de la época, como Hernando Rincón, Pedro de Aponte, Bartolomé Bermejo, Pedro Berruguete o Francisco Chacón.

Nos interesa sobre todo mencionar la figura de Miguel Jiménez, artista al que se le ha atribuido en ocasiones la autoría de este retablo, el cual era seguidor de Bermejo, y del que se puede decir que ha logrado realizar gran cantidad de pinturas aragonesas de alto nivel artístico. Labor artística que continuaría con ayuda de su hijo Juan en numerosas obras, como es un retablo pintado para Tamarite de Litera, que denota la influencia de Bermejo y la herencia de esta tras diferentes generaciones.

En cuanto al estilo gótico-flamenco, introducido en el contexto artístico de la retablística aragonesa. Es característico de este estilo gótico también, la representación de los fondos de las imágenes mediante paisajes convencionales con montañas y vegetación, así como la decoración de los fondos de las pinturas con arquitecturas de castillos y ciudades idealizadas, sin llegar a lograr perspectivas reales como sucedería en el Renacimiento.

Centrándonos en aspectos ya puramente técnicos del Retablo de Torralba de los Sisones, cabe mencionar que se trata de un retablo creado a base de la unión de cuatro tablas, tres de ellas dispuestas de modo longitudinal para crear las tres calles y una cuarta tabla que constituye la predela en sentido transversal a las anteriores.

En cuanto a la técnica pictórica acometida en el retablo, destacan las superficies doradas que se concentran en las vestimentas y las aureolas nimbadas de los santos.

Es remarcable que al igual que el retablo analizado anteriormente de la localidad de Ojos Negros, las finas capas de oro se aplicaban con la técnica del agua sobre preparaciones de yesocola previamente trabajadas, en este caso realizadas con el gofrado o pastillage, apareciendo en por ejemplo en el manto de la Virgen de la escena central la aplicación del oro con la técnica del burilado, realizando un graneado con buril para crear la delicada decoración del mismo.

La técnica pictórica utilizada en estas pinturas es también el temple al huevo, cabe mencionar cómo se comenzó a utilizar el aceite en la mezcla realizada para aglutinar los colores, consiguiendo así la realización de veladuras y la representación más naturalista de los personajes, la minuciosidad en los detalles y el realismo en las representaciones con la utilización de una amplia gama de colores. Con la yema de huevo que contiene albúmina se conseguía que con el tiempo se volviera insoluble en agua y por lo tanto más resistente, y por otro lado, la lecitina le proporcionaba un poder emulgente que facilitaba la mezcla con la resina o el aceite que se añadía.

2.1. Restauración del retablo de la Virgen María de Torralba de los Sisones

En este caso también el retablo se encontraba en un estado de conservación bastante deteriorado, sobre todo a causa de la humedad y del oscurecimiento del barniz original, así como a causa del humo de las velas que había ennegrecido toda la superficie. A esto hay que añadir el deterioro propio y natural del paso del tiempo sobre los bienes litúrgicos, como es la acumulación de suciedad, las manchas de cera de los cirios que iluminaban el retablo, además de un deterioro significativo en la parte inferior derecha de la tabla central a causa de la llama de una vela.

En cuanto al soporte, se percibió la presencia de ataque de xilófagos, con el debilitamiento del mismo, por lo que fue necesario consolidar a nivel interno las estabilidad estructural de la madera para que continuara ejerciendo su función de soporte pictórico (con resina acrílica de Paraloid B72®). También se había producido el alabeo de las tablas debido al movimiento natural de la madera ante los cambios de humedad y temperatura. Estas deformaciones propias de la madera, habían ocasionado la separación de las tablas en algunos puntos, así como la rotura y fisura en algunas zonas, las cuales fueron rellenadas con resina epoxi de dos componentes (Araldid Madera®) para devolver la homogeneidad y fuerza estructural al soporte.

En cuanto a la capa pictórica, es significativo señalar cómo existían numerosos repintes de una "restauración" anterior, así como la aplicación de una masilla de composición desconocida para tapar agujeros ocasionados por los nudos de la madera o por los propios clavos que habían hecho saltar la policromía. En general se apreciaron numerosas lagunas. Del mismo modo, la pintura presentaba algunas lagunas

y pulverulencia, debido a la pérdida de cohesión de los aglutinantes y la cola animal, (seguramente por un exceso de humedad que había penetrado en los estratos pictóricos). Por ello se procedió, en primer lugar a la consolidación de la pintura (con resina acrílica Acril 33®), así como la fijación de las capas pictóricas con cola animal.

En cuanto a la limpieza de la capa pictórica, se realizaron tres niveles de limpieza, una primera con citrato de Amonio al 5%, una segunda con jabón aniónico (Vúlpex®) y una tercera, realizada puntualmente para insistir en los repintes de difícil eliminación con disolventes aromáticos (dimetilsulfóxido, Vúlpex® y xileno).



Antes y después de la restauración de diferentes tablas de la predela.

La última fase, que siempre concierne a la recuperación de la imagen y la reconstrucción de la misma, atañe a la reintegración cromática que se realizó limitándose exclusivamente a las lagunas, realizándose con acuarela que es un material inocuo, reversible y reconocible con el original. Debido a las características de las lagunas se optó por la combinación de dos técnicas diferentes de reintegración cromática; las lagunas de mayor tamaño se realizaron en rigatino y las de menor superficie a base de una tinta plana intentando igualar el color del original sottotono.



El retablo de la Virgen con niño de la Iglesia Parroquial de San Pedro de Torralba de los Sisones después de su restauración.

Finalmente, como capa de protección, a modo de barniz, se utilizó una resina acrílica en baja concentración (Paraloid B72®) debido a que amarilleaba mucho menos que los barnices de composición natural creados a partir de resinas y aceites. Y por último, a nivel de montaje, se reubicó en su lugar aprovechando los anclajes de forja que ya existían en la pared, colocando unas hembrillas y una sirga de acero, así como la disposición de una capa de Caucho de butilo para aislar el metal de los anclajes originales con la madera de la predela y así evitar daños y alteraciones futuras.

Tras el análisis de las restauraciones llevadas a cabo en ambos retablos de la Comarca del Jiloca, es importante señalar cómo la restauración ha de realizarse por personal especializado y profesional que utilice las técnicas y métodos correctos, de acuerdo al código deontológico de la profesión de conservador-restaurador, ya que esto nos asegura la conservación y pervivencia de nuestros bienes patrimoniales, así como su legado al futuro.

Pero no es menos importante la labor de comunicación y difusión que hacemos en el presente artículo, no sólo para describir dos intervenciones de restauración y recuperación de dos bienes artísticos y litúrgicos, sino también para poner en valor unos bienes culturales que pertenecen a todos nosotros y que más allá del sector profesional que interviene en ellos, es labor de todos nosotros como sociedad, protegerlos, conservarlos adecuadamente y evitar que se deterioren en la medida de lo posible para su disfrute y contemplación en siglos venideros.

Bibliografía

BRANDI, C. (1963): "Il Restauro" en Enciclopedia Universale dell'Arte, XI, Venecia-Roma.

CALVO, A. (1997): Conservación y Restauración: Materiales, técnicas y procedimientos de la A a la Z., Barcelona, Ediciones del Serbal.

CANUDO SANAGUSTÍN, A.; SILVESTRE ADIVINACIÓN, M. (2013): Informe de Restauración del retablo de la Iglesia Parroquial de Ojos Negros. Centro de Restauración de la Fundación Santa María de Albarracín (inédito).

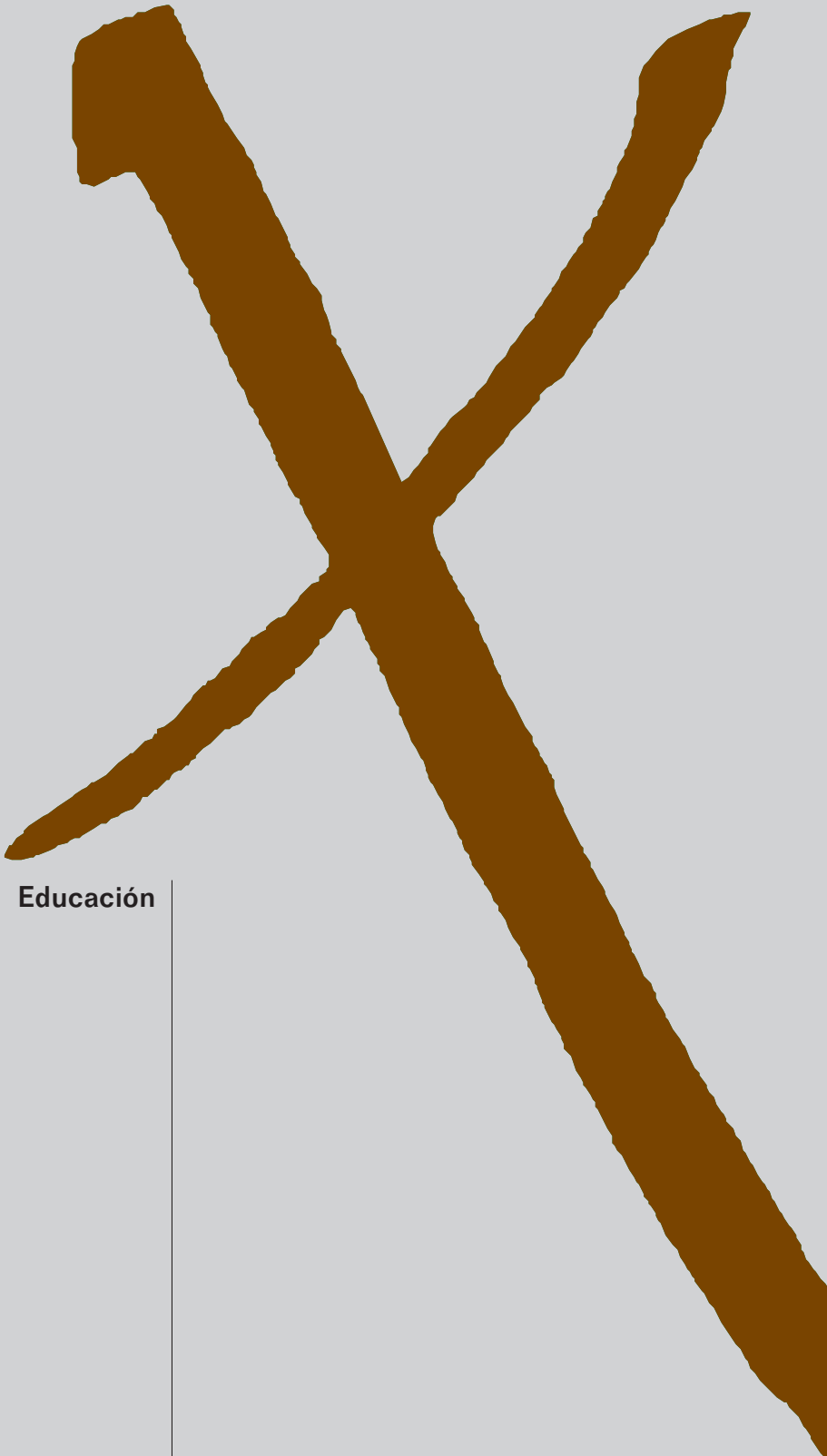
CENNINI, C. (1437-1968): El libro del Arte, Barcelona, Ed. Meseguer.

DOERNER M., 1991, Los Materiales de Pintura y su empleo en el Arte, Barcelona, Edición Española.

PEREZ MARTÍN, E; VIVANCOS RAMÓN, M.V. (2004): Aspectos técnicos y conservativos del retablo barroco valenciano. Valencia, Ed. Universidad Politécnica de Valencia. Departamento de Conservación y Restauración de Bienes Culturales. Facultad de Bellas Artes.

RÉAU, L. (1996): Iconografía del arte cristiano. Iconografía de la Biblia. Nuevo Testamento, Barcelona, Ediciones del Serbal.

URBANO GÓMEZ, L.; SILVESTRE ADIVINACIÓN, M. (2011): Informe de Restauración del retablo de la Virgen con niño de Torralba de los Sisones. Centro de Restauración de la Fundación Santa María de Albarracín (inédito).



Educación

Xiloca 45
págs. 261-278
2017
ISSN: 0214-1175

El enfoque local en el trabajo por proyectos educativos: la experiencia del IES Salvador Victoria

Ricardo Alonso Liarte
Isabel Pérez Pérez

RESUMEN. El IES Salvador Victoria de Monreal del Campo desarrolla cada año un proyecto de carácter interdisciplinar que implica a toda la comunidad educativa del Centro. Cada curso escolar se trabaja un tema diferente, pero año tras año persisten algunos elementos comunes: la integración de lo local en el proyecto, la participación de personas y entidades cercanas en su ejecución y la publicación de resultados, entendiendo el Centro educativo como un espacio creador y transmisor de conocimiento y cultura que debe abrirse al entorno.

ABSTRACT. Every year IES Salvador Victoria develops an interdisciplinary project that involves the entire educational community. Each school year a different topic is worked on, but year after year some common elements persist: the integration of a local perspective in the project, the participation of the local community and entities in its execution and the publication of conclusions, understanding the educational center as a space that creates and shares knowledge and culture that should be opened to the environment.



Introducción

Un proyecto en un centro educativo tiene muchas posibilidades de desarrollo dependiendo del enfoque con el que se afronte, los objetivos que se pretendan, la implicación de más o menos profesorado y alumnado, el producto final que se quiera conseguir… Ya hace más de una década que en nuestro centro, el IES Salvador Victoria de Monreal del Campo, hemos apostado por esa línea de trabajo, abordando proyectos muy variados tanto en la forma de llevarlos a cabo, el producto final o los participantes. En este artículo trataremos de hacer una revisión de los que hemos desarrollado durante lo que va de siglo y una reflexión sobre su repercusión en el ámbito local y, a la vez, sobre el protagonismo de lo local en cada proyecto.

A lo largo de los años la forma en que hemos planteado y puesto en marcha los diferentes proyectos ha ido evolucionando, dando un salto cualitativo en el curso 2012-2013. En este curso, tras un largo proceso de maduración, dimos el paso para realizar un proyecto que involucrase a todo el centro, que impregnase la vida del mismo durante todo el curso de modo que todas las actividades formativas, propuestas didácticas, salidas extraescolares, etc., estuviesen enfocadas a su desarrollo. Esto supuso un gran cambio de funcionamiento, de coordinación, gestión de recursos, ajustes de horarios…

Llegar a este punto fue posible gracias al trabajo previo de los cursos anteriores en los que proyectos de menor envergadura contribuyeron a generar dinámicas de trabajo entre profesores del mismo o distinto departamento, fomentar el trabajo en equipo entre alumnos y profesores, llevar a cabo pequeñas o grandes investigaciones y exponer de forma pública los resultados obtenidos. Además de los aspectos señalados, siempre ha habido dos puntos de referencia en todos los proyectos: tener presente el producto final que se quería conseguir (un libro, una página web, una jornada cultural, una feria o un debate) y acercar a los alumnos el conocimiento del territorio en el que viven, al patrimonio local y comarcal.

Elementos de un proyecto

El aprendizaje basado en proyectos (ABP) es una metodología considerada activa y una estrategia de aprendizaje que sitúa al alumnado en el centro del proceso de enseñanza-aprendizaje y que concede tanta importancia al desarrollo de habilidades y actitudes como a la adquisición de contenidos. Debe resultar motivador y cercano, pues se persigue que el aprendizaje resulte significativo y aplicable a un contexto real. Por este motivo, tener presente un enfoque local y conseguir que el entorno inmediato de los alumnos entre en el aula son dos consideraciones a tener en cuenta.

Cuando hemos diseñado nuestros proyectos de centro hemos considerado, en primer lugar, un tema que resultase atractivo y también un producto final que fuese asequible y cuantificable. Desde el primer momento se ha buscado la implicación del alumnado, al que se hace partícipe en el diseño del proyecto, partiendo de sus conocimientos previos y retándole a la búsqueda de una solución concreta, de una respuesta a un interrogante.

El tipo de "producto final" condiciona el diseño y el método de trabajo. A lo largo de estos años los ha habido de muy diversos formatos: elaboración de maquetas, publicaciones escritas, exposiciones orales, debates, jornadas culturales, etc. Pero ha sido común un enfoque transversal, interdisciplinar, que pretende romper la tradicional división del saber en esos "compartimentos estanco" que a veces son las asignaturas: para llegar al producto final se han de poner en marcha estrategias y conocimientos adquiridos en cada una de las materias. También ha sido un denominador común el trabajo en equipo, el intercambio de ideas y la puesta en común con exposición final, que ha abierto el centro educativo a la comunidad local.

Todos los proyectos han contemplado alguna fase de investigación, de búsqueda y recopilación de información y para aquellos en los que el enfoque local ha tenido más peso, se ha hecho uso de la nutrida bibliografía publicada por el Centro de Estudios del Jiloca.

Cada uno de estos trabajos ha contado con su propio proceso de evaluación, que ha permitido realizar ajustes durante la fase de desarrollo y que nos ha servido para mejorar año tras año hasta llegar al nivel de trabajo de los últimos proyectos de centro. De este proceso evaluador también se ha hecho partícipe al alumnado, que ha manifestado mayoritariamente su interés por continuar trabajando de esta forma y, sobre todo, por mantener la jornada de puertas abiertas como meta de todo el trabajo realizado.

Ejemplos

Un recorrido cronológico por los distintos proyectos puestos en marcha en nuestro centro puede dar idea de la importancia que el valle, la comarca y lo cercano ha tenido en ellos. En todos se ha reflejado de una forma u otra esa relación con el entorno, a través de las costumbres, los usos tradicionales, el agua, la demografía, el paisaje, el urbanismo, la tecnología…

A continuación, relatando de forma cronológica lo que ha sido esta manera de trabajar y la evolución que ha seguido hasta el momento, queremos mostrar esa relación con el entorno, esa forma en la que desde un proyecto educativo se puede abordar un tema cercano, cómo lo próximo puede ser objeto de estudio en un instituto.

Quizá el germen de todos los proyectos surgió en el año 2004. La idea, poner en práctica dos máximas: "**Investigar** es ver todo lo que todo el mundo ha visto, y pensar lo que nadie más ha pensado" (Albert Szent-Gyargi) y "No entiendes realmente algo a menos que seas capaz de **contárselo** a tu abuela" (Albert Einstein). De la unión de las iniciales de las palabras en negrita surgió *I+C: Investigo y lo cuento*. En primera persona. Dando importancia al alumno en todo el proceso. Un proceso que se iniciaba con la elección del tema a investigar, la planificación de las tareas, la búsqueda y tratamiento de la información, el análisis de los resultados y el establecimiento de conclusiones. La segunda parte, la de contarlo, se realizaba en una jornada abierta al público, realizada en un local municipal, en la que se exponían todos los trabajos. Y todo el proceso concluía con la publicación de un libro que recogía todo lo investigado.

De los 31 temas abordados en las tres ediciones que tuvo el proyecto (desde el curso 2004-2005 al 2006-2007), la mitad estaban relacionados directamente con el patrimonio, material e inmaterial, de la zona. De la otra mitad, casi las dos terceras partes abordaban temas relacionados con estudios que afectaban a la comarca o que estaban realizados en el instituto. Realmente fueron muy pocos los trabajos desligados del entorno cercano, aunque también los hubo.
No vamos a realizar aquí un detallado compendio de todos los trabajos, pero sí vamos a citar algunos de ellos.



Publicaciones que recogen los trabajos del proyecto I + C.

Existen elementos en el entorno que invitan a realizar una reflexión sobre ellos y son materia de estudio accesible y cotidiana. "Acercamiento al callejero de Monreal", "Captación y distribución de agua en los pueblos", "Dinámica de poblaciones en el Jiloca", "Seguimiento de árboles de Monreal", son títulos que reflejan esa idea.

Los trabajos "El molino bajo de Monreal", "Destilerías Franco" y "Pasado y futuro del ferrocarril de Sierra Menera" ofrecían una revisión de lo que estos recursos representaron para la zona.

No quedaron sin abordar temas ligados a los quehaceres tradicionales como "Oficios perdidos de mujeres", "La botería" o "Usos tradicionales del agua: los lavaderos públicos y la colada". Y también se recurrió a "Las fotografías familiares como instrumento de investigación" o a consultar en las familias sobre "Medidas tradicionales en el Jiloca".

Un cultivo muy vinculado a la comarca, "El azafrán" mereció un trato especial, y durante dos años se llevó a cabo un seguimiento científico sobre el desarrollo y producción de cien bulbos de azafrán en el patio del centro.

Las leyendas tuvieron su hueco como con "El diablo de Villa Cadima".

Algunos trabajos utilizaron recursos presentes o posibles en el valle del Jiloca para realizar estudios como "La aventura de volar", aprovechando el aeródromo de Torremocha, o "Los biocombustibles para el transporte", un estudio para el cultivo en la zona.

El propio centro es un lugar de estudio o de realización de tareas. Y esto se deja sentir en trabajos como los estudios estadísticos "El ocio entre los alumnos", "Fenotipos humanos en la población del instituto" o "Mitos y realidades sobre consumos eléctricos". Otros trabajos como "Estudio y construcción de un reloj de sol" dejaron en el centro, construido y funcionando, el objeto de estudio.

Animados por el devenir de un proyecto como el anterior nos embarcamos en una propuesta del Ministerio en la que se podía colaborar con centros de otras comunidades. De aquí surgió el proyecto "El agua que nos une" en el que colaboramos con otros dos centros, uno de Madrid y otro de Almería. Se realizaron muchas actividades en distintos formatos, incluyendo intercambios de visitas con alumnos a las tres localidades que participamos en el proyecto. Para preparar la visita como anfitriones,una de las actividades que planteamos en nuestro proyecto fue la de elaborar una ruta didáctica sobre el agua en la comarca. La guía se elaboró seleccionando aquellos elementos de cada pueblo de los alumnos que vienen al instituto, relacionados con el

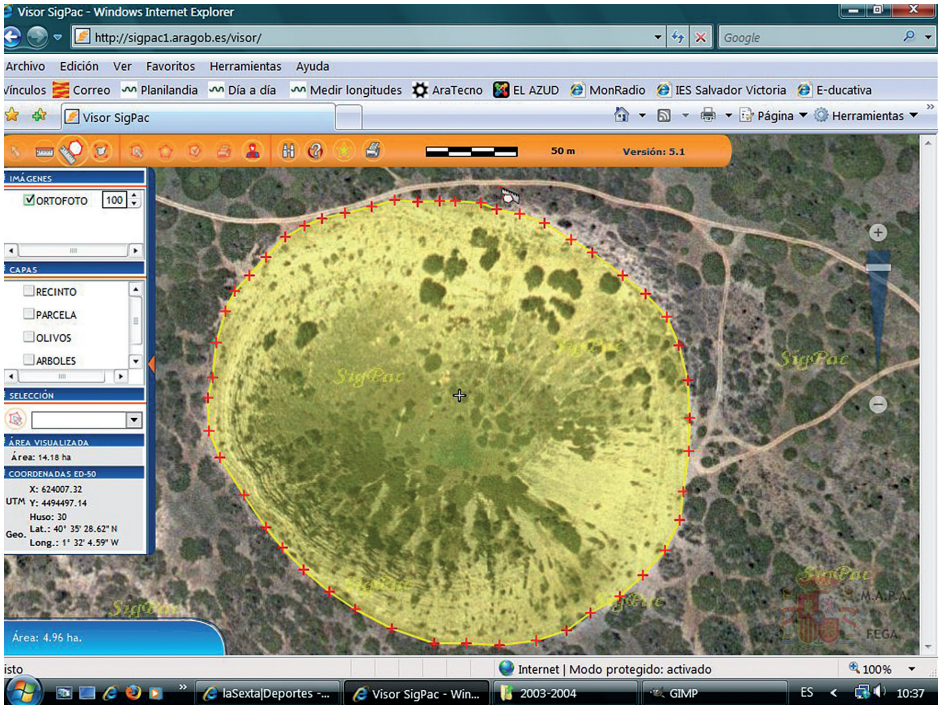
agua: construcciones tradicionales para el aprovechamiento del agua (aljibes, pozos, lavaderos, neveros), elementos industriales para obtener recursos del agua (presas, molinos, salinas…), patrimonio inmaterial asociado al agua (leyendas, vocabulario…), recursos medioambientales (humedales, árboles de ribera…). La guía es una publicación que comienza con un mapa que muestra los elementos tratados en cada uno de los pueblos. De cada pueblo los alumnos realizaron una reseña señalando lo más característico sobre su situación, historia, patrimonio hidráulico, etc. Y a continuación las tareas planteadas en ese lugar. Las actividades propuestas abarcan un amplio abanico de disciplinas, desde las humanísticas a las tecnológicas y científicas. Están señalizadas por niveles de dificultad, por el momento en que se pueden realizar, antes, durante o después de la visita, por el tiempo requerido para su realización (menos de una hora, más de una hora) y por el tipo de contenido que se trabaja (etnográfico, tecnológico o medioambiental).



Itinerario de la *Ruta del agua*.

Han sido varias las ocasiones en las que se ha realizado parte de la ruta con alumnado del centro. Hay todavía guías disponibles y también se puede consultar en: https://issuu.com/dijiendas/docs/guia. Así mismo se puede disponer de una capa en la aplicación Google Earth, descargable en este enlace: iesmonre.educa.aragon.es/agua/rutagua.kmz

Durante el curso 2008-2009 llevamos a cabo un proyecto más modesto en cuanto a departamentos didácticos implicados y cursos a los que afectaba, "Medir longitudes". El objetivo principal de este proyecto fue el de investigar distintas formas de medir, construcción y uso de aparatos de medida de longitudes. La parte de construcción la desarrollaron los alumnos de Tecnología de Bachillerato y la aplicación práctica de estos instrumentos y otros, se llevó a cabo en 4º de ESO y Bachillerato desde la asignatura de Matemáticas. Se realizaron muchas actividades prácticas de medición en el patio, incluso se participó en una actividad internacional para la medición del radio de la Tierra. Pero de él queremos destacar, una de las actividades llevadas a cabo: la medición in situ, con técnicas complejas de cálculo, de un elemento geográfico, la dolina situada en Pozondón, conocida como El Hoyón, porque supuso la aplicación práctica de aparatos de geolocalización junto con un procesamiento avanzado de los datos.



Una de las mediciones realizadas sobre El Hoyón.

De forma simultánea, ese curso se puso en marcha un proyecto de dos años de duración cuyo interés de estudio y aplicación práctica era el mismo edificio, el instituto. De este proyecto destaca el trabajo en equipo de dos etapas distintas, el Bachillerato y el Ciclo Formativo. A partir de esta cooperación se llevaron a cabo mejoras que ayudaron a reducir el consumo energético y una campaña de sensibilización sobre los hábitos respecto al encendido y apagado de las luces, el uso de las ventanas, de los radiadores, etc.

El proyecto "Jabón de hospitalidad" realizado en el curso 2009-2010 trató de aunar la cultura tradicional con la ciencia, el reciclaje, la historia de la zona y la economía. Todo ello se plasmó en la creación de una empresa que fabricaba jabón siguiendo recetas tradicionales, aromatizado con esencias destiladas con plantas de la zona. Las formas de las pastillas del jabón estuvieron inspiradas en téseras de hospitalidad y cenefas del yacimiento romano de la Caridad en Caminreal. Fueron creadas por los alumnos, así como también todo el proceso de embalaje, soporte de papel reciclado en el que se coloca la pastilla de jabón, etiquetado y folleto informativo sobre las características del producto. De este proyecto cabe destacar el ambiente de trabajo que se creó entre todos los participantes: los alumnos de Bachillerato y el profesorado de seis departamentos (Matemáticas, Física y Química, Biología, Economía, Dibujo Técnico, Tecnología y Lengua y Literatura). El Ministerio de Educación reconoció este proyecto con el Tercer Premio Nacional de Innovación Educativa del año 2011. En el blog http://lazuro.blogspot.com se fue recogiendo todo el desarrollo del proyecto.

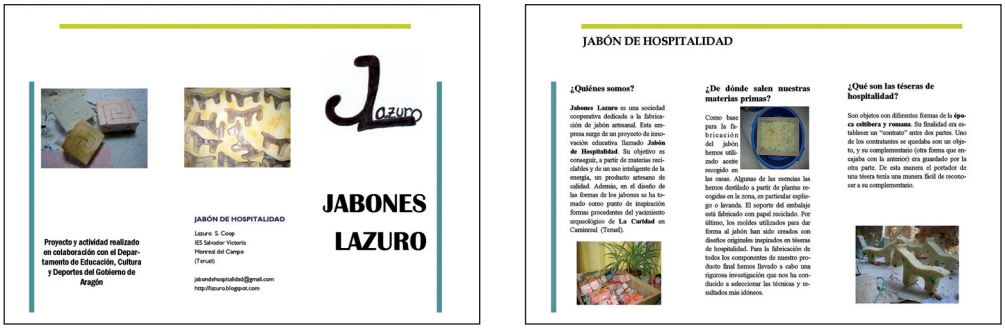
En el número 41 de la revista Xiloca (2013) se publicó un artículo que desarrollaba el proyecto, también interdisciplinar, llevado a cabo el año 2011-2012, "Ecobuildings 4.0". Se pretendió, en esta ocasión, averiguar las conexiones entre la arquitectura bioclimática y la arquitectura tradicional a partir del análisis de once edificios diversos de nuestro entorno: la ermita de San Juan, las casas de Cultura, Mateo de Ocón y Mateo Gilbert y la paridera del parque de Monreal del Campo; el molino harinero de Torrijo; la estación y la ermita de la Virgen de las Cuevas de Caminreal; la ermita de San Ramón Nonato de Fuentes Claras; el torreón de Ojos Negros y el aljibe de Pozuel del Campo. El trabajo se completaba con la elaboración y evaluación energética de maquetas de edificios en las que se tenían en cuenta aquellos aspectos bioclimáticos que aportan las construcciones tradicionales.

El proyecto obtuvo el Primer Premio en la Modalidad B (Secundaria) del III Concurso de Buenas Prácticas "Mejora tu escuela pública", de ámbito nacional.

En el curso 2012- 2013 desarrollamos el proyecto más ambicioso de cuantos ha habido en el IES Salvador Victoria, pues por primera vez era un proyecto que implicaba



Jabón Lazuro terminado y embalado.



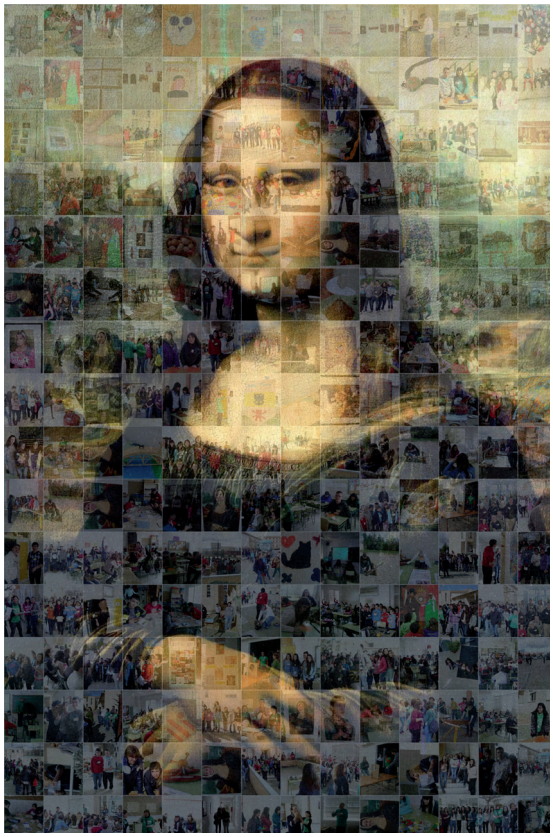
Tríptico informativo sobre el jabón artesanal Lazuro.

a todos los niveles educativos y materias en nuestro centro, pero, además, un proyecto en el que colaboramos con el IES Francés de Aranda de Teruel. Se trató de investigar sobre la vida y obra del genial Leonardo da Vinci, una demostración de que la curiosidad y el ingenio son fuente de aprendizaje y de que el saber humanístico es global y multidisciplinar.

Este proyecto modificó el enfoque que veníamos aplicando y fue todo un reto organizativo y de coordinación. Reconocido como proyecto de innovación educativa por el Gobierno de Aragón y como proyecto de formación de centro, estuvo plenamente integrado en nuestras programaciones didácticas y en nuestro plan de formación del profesorado y aglutinó numerosas acciones que ya se venían realizando en el ins-

tituto, siendo su tronco común. Así, la hora de lectura, las actividades de la biblioteca, la realización de la semana matemática, algunas actividades complementarias y extraescolares, etc., se orientaron hacia este proyecto. La meta final fue la celebración de una jornada de puertas abiertas para mostrar todo el trabajo realizado. Asistieron cincuenta y cinco alumnos del IES Francés de Aranda de Teruel, todos los alumnos y profesores del CEIP "Nuestra Señora del Pilar", los usuarios del centro ATADI y también se contó con la presencia de algunas autoridades educativas de la provincia de Teruel. A lo largo de la mañana se desarrollaron en el instituto una treintena de talleres y quedaron instaladas decenas de exposiciones con contenido literario, artístico, científico y tecnológico. Aún queda huella en el Centro de algunos de estos trabajos: vidriera del Hombre de Vitrubio, columnas de Leonardo…

Este proyecto obtuvo la segunda mención de honor en el I Premio Nacional GSD de Innovación Educativa. Se puede conocer en https://sites.google.com/site/leonardodajuego/



Mosaico sobre La Giconda realizado con fotografías de la jornada *Leonardo da… juego*.

Al curso siguiente, con la emoción todavía latente del éxito del trabajo del curso anterior, nos embarcamos en otro proyecto con las mismas características, en esta ocasión bajo el tema de los viajes y viajeros. Siguiendo una estructura similar en cuanto a organización, objetivos a conseguir e integración de otras actividades y tareas ya consolidadas en el centro, fuimos incorporando algunas propuestas más novedosas y de las que se obtuvo un resultado muy satisfactorio. Contamos con la participación de muchas personas de la zona que por cuestiones de su trabajo, de sus intereses particulares o por necesidades vitales, tuvieron que realizar viajes lejanos y/o cercanos que marcaron sus vidas. Vinieron al instituto a relatarnos sus aventuras gente que participó en la Operación Bisonte en Canadá, misioneras en África, exploradores en Alaska, intrépidos escaladores, fotógrafos de naturaleza y viajeros en bicicleta e incluso llegaron expertos a contarnos el increíble viaje que cada año realizan las grullas que recalan en Gallocanta y alrededores.

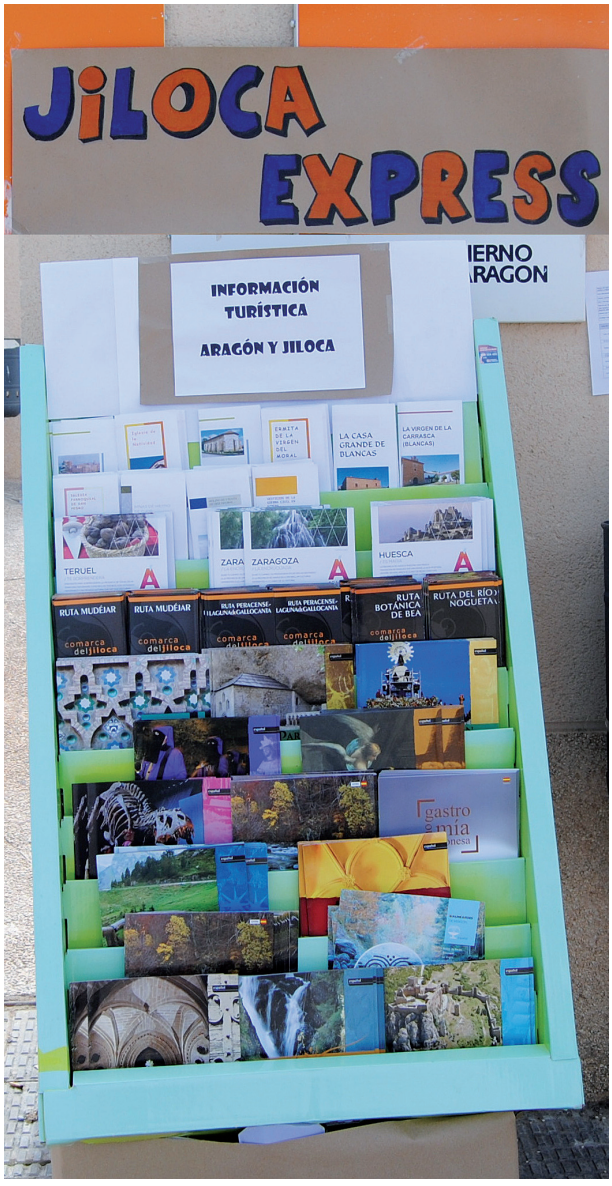
Ante la imposibilidad de realizar muchos viajes reales optamos por algunas experiencias virtuales, y planteamos a los alumnos que, por grupo-clase, diseñasen una mascota y la enviasen a viajar, con la colaboración de otras personas. Cada mascota iba perfectamente identificada con su pasaporte y pedimos a nuestros colaboradores que lo "sellasen" allí donde la mascota llegara. Muchas se movieron por la comarca, por los pueblos de los alumnos, pero otras llegaron desde Monreal a Andorra, Marruecos, Alemania, China… Así que nuestro proyecto cruzó fronteras. También pedimos a familiares y amigos que viajaron a otros lugares o que viven lejos que nos enviasen postales y lo hicieron, de modo que los alumnos, una vez más, constataron la potencia del trabajo en equipo. Con todas ellas confeccionamos un gran libro que ahora forma parte de la biblioteca del centro como un recurso más.

Se organizó una agencia de viajes, "Jiloca Express", que ofrecía, a la puerta del instituto, información sobre la comarca, con folletos elaborados por los propios alumnos y material de información turística de carácter institucional, tanto local, comarcal o autonómico.

De todos los viajes planteados, hubo uno que sí fue local: de nuevo en colaboración con el IES Francés de Aranda de Teruel, se organizó una visita guiada a Monreal para alumnos de este centro (los de Monreal visitaron Teruel previamente). Los de 2º de ESO diseñaron el circuito por la localidad y actuaron como guías y dinamizadores durante toda una mañana en la que sus compañeros conocieron nuestro instituto, el Museo del Azafrán, la Iglesia, algunas casas solariegas, las leyendas del pueblo y hasta jugaron una partida a los bolos tradicionales. Por su parte, los de 1º de ESO grabaron y editaron un documental sobre la Comarca del Jiloca, insistiendo en sus aspectos físicos: clima, aguas, paisajes, material que incluyeron en la web de una agencia de viajes ficticia para la que también elaboraron numerosos folletos de pre-

sentación de los distintos pueblos. Estas dos actividades fueron merecedoras de un Accésit al Premio Palmira Plá 2014-15.

El proyecto "Viajes y viajeros" fue reconocido con la segunda mención de honor en el V Concurso de Buenas Prácticas Educativas "Mejora tu escuela pública" convocado por la asociación "Mejora tu escuela pública".



Stand publicitario de la agencia de viajes *Jiloca Express*. 1º ESO.

La web que recoge el proyecto es: https://sites.google.com/site/viajesyviajeros-monre/home



Libro de postales.

La globalización a debate (2014-2015) fue un proyecto interdisciplinar realizado con alumnado de 3º de ESO en el que participaron todas las asignaturas. Como punto de partida se tomó la lectura en clase, del libro *La vuelta al mundo de un forro polar rojo*. El objetivo principal era la reflexión acerca de las consecuencias de la globalización con un debate de roles como producto final. Este tipo de meta fue una novedad dentro de la trayectoria que venimos explicando, pero un interesante precedente que, de alguna manera, se ha visto continuado a través de los Encuentros Comarcales de Debate que se comenzaron a organizar por iniciativa del IES Valle del Jiloca en el curso 2015-2016 y que este curso han sido merecedores de una ayuda de Acción Magistral. También se abrió otro camino a seguir, que es la educación en valores como tema y objetivo. Con "La globalización a debate" se habló más que nunca antes de consumo responsable, de derechos laborales y del consumidor, de huella ecológica, de producto de proximidad... Este proyecto fue reconocido como Finalista en el VII Premio Impuls en la categoría de Aprendizaje Colaborativo. El trabajo realizado puede consultarse en la web: https://sites.google.com/site/laglobalizacionadebate/

El deseo de afianzar la educación en valores del alumnado nos llevó en el curso 2015-2016 a plantear el proyecto "Objetivo 2030". La idea partió de un hecho que tuvo lugar en septiembre de ese año: Naciones Unidas dio a conocer sus diecisiete objetivos para el año 2030, los llamados *Global Goals* u Objetivos Globales de Desarrollo Sostenible. La ONU plantea un mundo, en el año 2030, sin pobreza extrema ni hambre, que haya detenido la amenaza del cambio climático y construido las bases para la Paz desde la igualdad, la justicia y la cooperación. Suena utópico, pero resulta viable y, desde luego, es un interesante *leitmotiv* para todo el curso escolar. Aquí nos planteamos que los adultos de ese mundo futuro son nuestros alumnos del presente, a los que hay que enseñarles cuáles son los problemas del mundo y cómo pueden solucionarse para cumplir con esa meta global. Porque resulta que la solución parte de cada uno, de su entorno, de lo local. Y porque la educación en valores no puede ser un mero contenido transversal, sino que ha de ser el verdadero objetivo a conseguir en el planteamiento curricular. De este modo, volvimos a contar con un proyecto de centro que diseñamos desde el plan de acción tutorial y con gran peso de las actividades complementarias, para dar protagonismo a cada grupo-clase en la investigación de cada uno de los objetivos –ocho en nuestro caso, que elegimos como los más representativos para convertirlos en protagonistas de cada mes del curso escolar–.



Momento de la grabación del lipdub sobre los *Objetivos de Desarrollo*.

Constantemente, hubo en el Centro una serie de elementos que nos recordaban el proyecto, como el árbol que quedó a la entrada, con forma de sabina centenaria, y cuyos frutos iban siendo las conclusiones de nuestro trabajo, o las numerosas charlas y exposiciones a las que asistimos, o películas y documentales que se proyectaron.

Más que un producto final, hubo varios, en forma de jornadas de convivencia: el 23 de diciembre de 2015 realizamos la tradicional carrera solidaria, en colaboración con Cruz Roja Jiloca, y grabamos un lipdub para difundir los objetivos de desarrollo sostenible entre la comunidad local. El 23 de marzo de 2016 se desarrolló la tradicional jornada cultural y de convivencia para profundizar en algunos de los objetivos destacados y para compartir el trabajo realizado y, al final de curso, el 23 de junio, cerramos el proyecto con una jornada en la que se publicó un manifiesto con los compromisos de los alumnos y se creó una cápsula del tiempo para ser abierta en el año 2030.

En este proyecto volvimos a constatar algunos de los puntos fuertes que ya apreciamos en los otros dos proyectos de centro y que queremos consolidar. Se ha de partir de la lectura, del fortalecimiento de la competencia lingüística de los alumnos y se debe abrir el centro continuamente a la experiencia de personas del entorno que muestren a los alumnos que lo que aprenden tiene que ver con el mundo real. Para ellos, el mundo real es el mundo cercano, y por eso muchas de las tareas del proyecto contaron, una vez más, con la necesaria perspectiva local. Especialmente en el último trimestre ajustamos el enfoque para centrarnos en los problemas del mundo rural que agoniza y en los retos de nuestros pueblos, porque Naciones Unidas habla de desarrollo sostenible, de comunidades con futuro, de cuidado del patrimonio natural y cultural. En abril leímos *El camino y La lluvia amarilla* y a más de uno se le hizo un nudo en la garganta ante la perspectiva del desarraigo y la despoblación. Por eso también investigamos sobre los puntos fuertes de nuestra tierra, y los hallamos: el mundo demanda para el año 2030 una agricultura capaz de alimentar a una población creciente, un sector energético sostenible y eficaz, un sistema de transportes y logística que vertebre el territorio y dé respuesta a las necesidades de intercambio, una educación integradora y de calidad. Y descubrieron que todo esto es posible aquí.

El proyecto "Objetivo 2030", reconocido como Proyecto de Innovación Educativa por el Gobierno de Aragón e incluido en el sitio web específico de Naciones Unidas, resultó ganador del Primer Premio Nacional GSD de Innovación Educativa y finalista en la VII Edición del Premio a las Buenas Prácticas Educativas "Mejora tu escuela pública".
La página web del proyecto es: https://sites.google.com/a/iesmonreal.es/objetivo2030/



Interpretación artística de la obra *El camino* de Miguel Delibes realizada por alumnos de 2º de ESO.

Este curso 2016- 2017 se desarrolla un proyecto de centro en torno al tiempo cronológico llamado *KronosFeria* cuyo producto final consiste en la realización de una feria científica el 7 de abril de 2017, una actividad de nuevo abierta a la participación de todos.

A lo largo del curso se llevan a cabo diversas iniciativas que, una vez más, integran el estudio de lo local, entre ellas la elaboración de un calendario-almanaque que recopila las tareas agrarias de cada mes y las relaciona con el santoral y el refranero. Los alumnos de cada grupo-clase se encargan de uno de los meses del año, pero todos participan, además, en la aportación de fotografías de nuestra zona que ilustran el paso del tiempo, los trabajos y las estaciones. Por otro lado, se recopilan palabras y expresiones relacionadas con el tiempo y se elabora un inventario de referencias al tiempo en la literatura, el arte, la música y el cine.
https://sites.google.com/a/iesmonreal.es/kronosferia/

Para finalizar

La puesta en práctica de este tipo de iniciativas requiere la concurrencia de muchos elementos para hacerlas posibles. El dinero es un elemento necesario que a veces ha llegado por vías institucionales a través de convocatorias oficiales que ofrecían una

pequeña financiación para el desarrollo de proyectos. En otras ocasiones se ha recurrido a fondos del centro o al dinero asociado a los premios conseguidos, si lo había. De cualquier forma, siempre se ha contado con la activa colaboración del AMPA, y con la ayuda de instituciones locales y comarcales, así como empresas locales. A todos ellos hay que agradecer su esfuerzo. También a todas las personas que a título individual y de forma desinteresada nos han echado una mano, muchos como ponentes en las numerosas charlas que se han organizado.

Todo territorio tiene sus encantos. La cercanía nos lleva a veces a no apreciar lo que está próximo. Y sin embargo el patrimonio cultural, ambiental y tecnológico ofrece un gran potencial didáctico. La apertura al mundo que suponen las nuevas tecnologías de la comunicación y la información y las redes sociales, se convierte en ocasiones en motivo de alejamiento de lo que está al lado de casa. Con estos proyectos intentamos abrir las mentes a otras realidades pero partiendo del conocimiento de lo propio, lo que nos permite enseñar estrategias que puedan mejorar el entorno: diagnosticar sus problemas, detectar sus fortalezas e incluso, plantear soluciones de cara al futuro.

Consideramos que uno de los factores que favorece el éxito de una iniciativa educativa de estas características, es el planteamiento de una manera clara del producto final que se quiere obtener. Este producto está ligado a los objetivos didácticos que plantea el proyecto y aglutina y centra toda la vida del centro durante el curso escolar de forma positiva y constructiva. Es una manera de ofrecer ejemplos de trabajo en equipo, de colaboración, habilidades cada vez más requeridas en la vida profesional.

Por otra parte, el desarrollo de un proyecto colectivo ofrece la posibilidad de abrir el centro al resto de la sociedad mostrando lo que se hace o invitando a participar. Representa una oportunidad para que el alumnado construya estrategias y desarrolle habilidades para mostrar los resultados de sus trabajos, bien en exposiciones, ferias o jornadas de carácter público, bien a través de las herramientas y recursos que las nuevas tecnologías ponen a su alcance. Cada año organizamos con esmero esos momentos de "puertas abiertas" con el deseo de devolver a la comunidad local parte del saber que esta misma comunidad nos ha transmitido y de compartir los pequeños logros y éxitos de un centro educativo que aboga por la innovación con este tipo de metodologías.